



HAMBURGER Kloenschnack

Wahres u... bvororten | Jeden Monat neu | Auflage: 60.000

Ehe- und andere Paare:
Wie habt ihr
euch eigentlich
kennengelernt?

Bauen, Mühen, Gesellschaft
Besitz und
Verantwortung

Sommer 2012
Fußball, Freude und
Geselligkeit



Einladung zum Rissener Dialog im Asklepios Westklinikum Hamburg

Thema: Diabetes

Welche Behandlungsmöglichkeiten gibt es heute?

Vortrags- und Gesprächsrunde für Interessierte und Betroffene



Prof. Dr. M. Dreyer

Dienstag, 5. Juni 2012

Die „Zuckerkrankheit“ Diabetes mellitus gehört mit mehr als sieben Millionen Betroffenen allein in Deutschland zu den größten Volkskrankheiten. Am 5. Juni gibt Ihnen Prof. Dr. Manfred Dreyer, der Diabetes-Spezialist des Westklinikums, einen Überblick über die moderne Behandlung dieser Stoffwechselkrankheit: Was weiß man heute über die Ursachen? Wie können Diabetiker trotz ihrer Erkrankung ein nahezu normales Leben führen? Wie lassen sich Folgeschäden behandeln oder ganz vermeiden? Ist ein früh entdeckter Diabetes heilbar?

Thema: Harninkontinenz

Vortrags- und Gesprächsrunde über Beckenboden, Harnröhre und erfolgreiche Behandlungsmethoden der Blasenschwäche



Dr. T. Pottek

Dienstag, 19. Juni 2012

Auch die Harninkontinenz ist eine Volkskrankheit, die früher oder später einen Großteil der Menschen betrifft, fast immer aber gut heilbar ist. Doch leider führen überflüssige Schamgefühle häufig dazu, dass Betroffene dieses Problem lange verschweigen und damit nicht angemessen behandelt werden können. Welche erfolgreichen medikamentösen und operativen Behandlungsverfahren und hilfreichen Übungen es auf diesem Gebiet gibt, erfahren Sie auf dieser Veranstaltung von Dr. Tobias Pottek und seinem Spezialistenteam der urologischen Abteilung.

jeweils 18 Uhr • Asklepios Westklinikum Hamburg
Seminarraum Haus 4 (Untergeschoss)



Um kurze Voranmeldung wird gebeten:

Asklepios Westklinikum Hamburg GmbH
Frau Silke Zacharias • Suurheid 20 • 22559 Hamburg
Tel.: (0 40) 81 91-20 00 • E-Mail: s.zacharias@asklepios.com
www.asklepios.com/westklinikum • www.facebook.com/westklinikum
Bus-Shuttle ab S-Bahn Blankenese 17:30 Uhr/S-Bahn Rissen 17:40 Uhr



Mi. 27. Juni bis Sa. 14. Juli 2012

Rathausmarkt | täglich 11 – 23 Uhr, Do.-Sa. 11 – 24 Uhr

27. STUTTGARTER WEINDORF

zu Gast in
HAMBURG



„Luscht auf an gscheida Wei'?"

Seit 27 Jahren verwandeln wir den Hamburger Rathausmarkt in ein schwäbisches Weindorf. Elf Wirte zaubern landestypische Spezialitäten wie Saure Kutteln, deftige Kässpätzle oder süße Nonnenfüzle auf Ihren Teller. Wählen Sie dazu aus rund 300 Qualitätsweinen!

Lust auf die südliche Lebensart des Ländles, auf lockere Atmosphäre mit Live-Musik und Köstlichkeiten aus Küche und Weinkeller? Dann schauen Sie doch auf dem Weindorf vorbei! Wir freuen uns auf Sie!



www.stuttgarter-weindorf-hamburg.de



www.facebook.com/stuttgarterweindorfhamburg

Veranstalter: Pro Stuttgart e. V.
Telefon: 0711 295000, E-Mail: info@prostuttgart.de



Juni 2012

Seit 1983 · 30. Jahrgang

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURGER KLÖNSCHNACK
Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Telefon: 040 86 66 69-0
Fax: 040 86 66 69-40/-41
ftp://mail2.atelier-schuemann.de
Internet: www.kloenschnack.de
www.ksv-hamburg.de

Titelfoto: Lunamarina/fotolia.com

THesIMPLIFY/fotolia.com, Collage Jana Schellhorn

Herausgeber und Verleger

Klaus Schümann

Veranstaltungen

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
www.blankeneser-neujahrsempfang.de
www.hamburger-hafen-empfang.de

Redaktion

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@ksv-hamburg.de
oder: redaktion@kloenschnack.de

Autoren

Katharina Apostolidis (Stadtkultur), Kurt Grobecker (Hanseatisches),
Claudia Schmidt (Claudias Küche, Rezepte)

Leserbriefe

leserbriefe@kloenschnack.de

Bildbearbeitung/Lithografie

Judith Jacob (-65), judith.jacob@ksv-hamburg.de

Datentechnik

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@ksv-hamburg.de

Kleinanzeigen

Telefon 040 86 66 69-54,
Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats.
oder: Kleinanzeigen@kloenschnack.de

Anzeigenleitung

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@ksv-hamburg.de

Anzeigenverkauf

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr.23/2012. Anzeigenverwaltung beim Verlag, Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beraterinnen:
Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@ksv-hamburg.de
Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@ksv-hamburg.de
Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@ksv-hamburg.de
Birte Schulze-Behrendt (-72), birte.schulze@ksv-hamburg.de
oder: anzeigen@kloenschnack.de

Internet

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

Herstellung

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg,
Tel.: 040 86 66 69-0, Fax: 040 86 66 69-40,

Druck

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 60.000 Exemplare

Verbreitungsgebiet

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.

Vertrieb

Haushaltsverteilung: Team Direkt Vertriebs GmbH
Tel.: **0800 86 86 006** (kostenlose Service-Nummer)
Gudrun Göller (-57), gudrun.goeller@ksv-hamburg.de

Jahresabonnement

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönnschnack erscheint monatlich zum Ersten.

Abonnementbetreuung und Leserservice

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@ksv-hamburg.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Im Klaus Schümann Verlag erscheinen auch:

► **EIN MAGISCHER ORT**

Hamburg freut sich auf die Elbphilharmonie, Herausgeber: Freundeskreis Elbphilharmonie + Laeiszhalle e.V., 5,00 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **DER NEUJAHREMPFANG**

Das einmalige Magazin mit einem Rückblick auf 16 Jahre „Blankeneser Neujahrsempfang“, Menschen, Reden, Hintergründe und viele Fotos, 6,00 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **DIE FREIMAURER**

Band 34 aus der Reihe SCHÜMANN'S HAMBURGER, Hintergründe und Bemerkenswertes der Hamburger Loge anlässlich des 275. Geburtstages, 6,00 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE**

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

► **Anzeigenschluss für die Juli-Ausgabe ist Freitag, der 15. Juni 2012**

Der Hamburger Klönnschnack im Juni 2012

- **MENSCHEN** 6
Persönliches aus den Elbvororten
- **INTERVIEW DES MONATS** 9
Andreas Jungblut, Kapitän der „Deutschland“
- **MENSCH DES MONATS** 12

Die Bratschistin Roswitha Killian schlug zunächst den geraden Weg in Richtung Sinfonieorchester ein. Nach einigen Umwegen ist sie heute mit dem Nathan Quartett unterwegs – und damit sehr glücklich.

- **IMMOBILIEN UND GEMEINWOHL** 14
Geht es um historische Gemäuer und zentral gelegene Bauten, dann kommt es nicht



selten zu einem Zusammenprall verschiedener Interessen. Die Folge? Streit und Stillstand.

- **PARTNERSUCHE** 18
Hamburg ist eine Stadt der Singles. Trotz anerkanntem gesellschaftlichem Status



schlummert aber in den allermeisten Menschen die Sehnsucht nach einem Lebensbegleiter.

- **HAUSBESUCH** 22
Zu Besuch bei Nicola von Manteuffel und Thomas Osterkorn

- **INTERVIEW I** 24
Im Gespräch mit Wolfgang Kaeser (SPD)

- **INTERVIEW II** 26
Kornelia Marquardt, Kommissariat

- **DERBY IN FLOTTBEK** 28
Große Promidichte im Zelt

- **FUSSBALL EM** 30
Jetzt geht's los

- **GASTKOLUMNE** 31
Sigrid Berenberg, Gedanken zum Leben mit 60

- **MELDUNGEN I** 32
Neues aus der Politik

- **MELDUNGEN II** 34
Meldungen aus der lokalen Wirtschaft

- **MELDUNGEN III** 36
Stadt- und Lokalkultur

- **KUNST UND KÖNNEN** 40
Neues aus Ateliers, Museen und Galerien

- **SCHIFFE UND MEERE** 42
Kreuzfahrtschiff „Delphin“, River Cloud II



- **SPORT IM WESTEN** 43
Berenberg Polo-Derby, Benefizlauf

- **KINDER UND JUGEND** 44
Auslandsaufenthalt, Schultheater, Sport

- **BEMERKENSWERTES** 46
Amtsgericht, Klassentreffen, Vermischtes

- **LITERARISCHE SEITEN** 52
Buchtipps und literarisches Leben

- **LEBEN UND TREIBEN** 54
Japanisches Kirschblütenfest Elbschlossresidenz, Weinabend, Schulauer Fährhaus



- **DER FOTORÜCKBLICK** 62
Die „Vaterland“ auf der Elbe

- **KURT GROBECKER ERZÄHLT** 64
Ein Luxusessen, welches „zuwider geworden“

- SONDERTEIL WEDEL** 65
Wedel feiert!

- SONDERTEIL DOKTOR KLÖNSCHNACK** 83
Neuigkeiten und Meldungen aus Praxen und Kliniken. Praxisbesuch.

- SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL** 103
Unternehmer des Monats,

- Nachrichten aus der Geschäftswelt

- **AUS DEN KIRCHEN** 110
Informationen aus der Altentagesstätte

- **DIE FAMILIENSEITE** 111
Kinder-Sport-Camp, Schülerwettbewerb

- **LESERBRIEFE** 112
Lesermeinung, Dienstleistungsllexikon

- **DER KOCHTIPP** 114
Claudias Küche im Juni

- **KLÖNSCHNACK-SERVICE** 115
Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,

- Anwälte und Steuerberater

- **IMMOBILIEN** 118
Architektur-Sommer 2012, Kolumne

- **KLEINANZEIGEN** 120
Alles, was der Westen so hergibt oder sucht

- **MEIN ARBEITSPLATZ** 130
Julia Metternich, Moderatorin

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



BLANKENESE

Stilvolles Einfamilienhaus von 1938, Sanierung/Modernis. 2004, ca. 145 m² Wohnfl., 5 Zi. zzgl. Souterrainzi., edles Parkett, Kamin, weiße Hochglanzküche, 2 eleg. Bäder, Gäste-WC, ca. 1.420 m² Süd-Grdst., Garage, Carport, KP: EUR 1.390.000,-



BLANKENESE

Großzügige Villa mit Potenzial in Sackgasse, Bj. um 1900, ca. 280 m² Wohnfläche, 9 Zimmer, originale Fischgrät- und Dielenböden, 2 Bäder, Gäste-WC, Modernisierungsbedarf, ca. 800 m² Grundstück, Doppelgarage, KP: EUR 1.360.000,-



BLANKENESE

Hochwertige Neubau-Haushälfte im Ortskern, ca. 126 m² Wohnfl., 4 Zi., moderne Ausstattung, Woodplank in allen Zimmern, 2 edle Bäder und Gäste-WC, sonnige Dachterrasse, TG-Stellpl. mögl., NKM: EUR 2.200,-/Monat zzgl. NK/Kautions



OTHMARSCHEN

Großzügiges und renoviertes Einfamilienhaus in kl. Anliegerstraße, Bj. ca. 1972, ca. 220 m² Wohnfl., 7 Zi., Holzböden, 2 moderne Bäder und Gäste-WC, große helle Wohnküche, ca. 841 m² Grundstück, Garage und Stellplätze, KP: verkauft

FILIALE BLANKENESE | 040.86 68 000-0 | AUCH AM WOCHENENDE
BLANKENESE@DAHLERCOMPANY.DE



Soll's was Feines sein –
kauf bei uns **gut** ein!

Bei uns erhalten Sie erstklassiges Bio-Gemüse und Obst aus der Region. Zudem über 120 Bio-Käsespezialitäten.



Blankeneser Bahnhofstr. 31

Öffnungszeiten: Mo-Fr 08.30 – 19.00 Uhr, Sa 08.30 – 16.00 Uhr. **Wir liefern für Sie nach Hause. Eigene Parkplätze.**

HEYMANNs Buchtipps

»Italien – Küche & Kultur«

Endlich ganz Italien in einem umfassenden, beeindruckenden Band – Genuss für alle Sinne. Interessanteste Reportagen, schöne Rezepte und das Beste zu den Regionen Südtirol, Veneto, Emilia Romagna und Sardinien – alles in einem Buch vereint. Entstanden ist ein hochaktuelles, umfassendes Italien-Kochbuch mit informativen, spannend zu lesenden Texten, ausgewählten Klassikern und Originalrezepten, die man sonst selten findet. Ein Buch, das Italien-Freunde lieben werden und das als Kochbuch, Lesebuch, Bildband und auch als Nachschlagewerk unverzichtbar ist.

GU, 573 Seiten

früher € 29,99

jetzt als Mängel exemplar

überall bei

HEYMANN für

nur € 12,95



www.heyman-buecher.de

Erik-Blumenfeld-Platz 27 • 22587 Hamburg
Tel. 86 42 68 • blanknese@buecher-heyman.de

Wela Arcaden • 22880 Wedel
Tel. 04103/1 30 39 • wedel@buecher-heyman.de

DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

Di.–Fr., 1.–4.5.: Die Geburtstage häufen sich, gefühlte alle 20 Minuten ein Kuchen, Chronist hat Überblick verloren und zwei Kilo zugenommen. Dankedankende ...

Di., 8.5.: Hitzige Debatte über die Musik bei der 30-Jahre-KLÖNSCHNACK-Feier am 1. März 2013, Klaus: „Euren lauten Rap-Scheiß könnt ihr hören, wenn ich weg bin!“

Mi., 9.5.: Tim geht wie jeden Tag zu „Bionese“, kauft aber keine Kartoffeln, sondern eine Avocado. Die Verkäuferin fragt: „Was ist passiert?“

Mi., 16.5.: Helmut verlangt nach neuem Kuchen, woraufhin Praktikant Linus eine sarkastische Ader offenbart.

Mo. 21.5.: Der erste Sommertag und Post: Verlagsvorschauen Herbst/Winter 2012. Auf den Covern Laub und Schnee ...

Mi. 23.5.: Fahrstuhl seit zwei Tagen defekt. Gabi teilt Briefkasten-Gänge penibel ein und warnt Lieferanten: „... zu Fuß in den dritten Stock!“

Feinkosthaus Ahrend Blankenese

Delicatessen in Blankenese Fingerfood/Canapes

„ESSEN MIT DEN FINGERN ERLAUBT“

- CANAPES MIT STREIFEN VOM PROVENCE HÄHNCHENBRUSTFILET AUF CURRYCREME
- CANAPES MIT WACHTELEI & KAVIAR VOM WILDLACHS
- KALBSFILETMEDAILLONS MIT MINI-ANANAS & MANDELSPLITTEN
- CANAPES MIT BABY-MOZZARELLA, RUCOLA & BUNTEM PESTO
- WILDLACHSTATAR MIT WASABICREME AUF BLINIS
- MARINIERTES KREBSFLEISCH MIT LIMONE
- AUF GERÖSTETEM WEISSBROTALER
- SAN DANIELE SCHINKEN AUF HANDGEDREHTEN GRISSINI
- DATTELN GEFÜLLT MIT MANDEL-MASCARPONECRÈME
- CANAPES MIT AVOCADOCREME & PAPRIKA
- CANAPES MIT FENCHELSALAMI, FRISCHKÄSE & OLIVE

10 STÜCK PRO PERSON
PRO PERS. 25 €

UNSER PARTYSERVICE ARRANGIERT SOWOHL KALTE UND WARME BUFFETS ALS AUCH VERSCHIEDENSTE FINGERFOOD-KREATIONEN UND DELIKATESS-CANAPES.

UNSER KOMPLETTES ANGEBOT AUF WWW.FEINKOST-AHREND.DE

BLANKENESER LANDSTR. 81 • TEL. 86 07 72 U. 86 41 34

KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER
VERENA UND MICHAEL KAY

Fangfrisch Korallen & Perlen

Klopstockstr. 31/Elbchaussee • 22765 Hamburg • Tel. 39 44 14
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

Fräuleins SCHUHE & ACCESSOIRES

WIR
SCHLIESSEN!
AB SOFORT GROSSER
RÄUMUNGS-
VERKAUF

Blankeneser Bahnhofstraße 12
22587 Hamburg
Telefon (040) 800 304 71

WOLLEN SIE KEINEN
BALL DOPPELT
SEHEN, MÜSSEN
SIE ZU BLICKFANG
GEHEN! 😊

BLICK
FANG
(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER
BAHNHOFSTRASSE 29
22587 HAMBURG
TELEFON 040/86 88 04

MICHAEL BÄTJER BAD & HEIZUNG

Behagliche Böden, saubere Wände!
Weg mit den Gammelfugen!

Besuchen Sie unsere Website oder
rufen Sie uns an.

in 3 Tagen
komplett
fertig!

870 07 780 • m-baetjer.de

Prägnantes



Uwe und Margot Mahlstedt,

jazzbegeisterte Iserbrooker Klönchnackleser, haben ihre Reise in die USA mit dem Besuch des French Quarter Festival in New Orleans verbunden. Für den langen Flug von Hamburg nach New Orleans, der Geburtsstadt des Jazz, wurde als Reiselektüre auch der KLÖNSCHNACK mitgenommen. Ruhe und Besinnung von dem Trubel des Festivals fanden die Iserbrooker im Louis Armstrong Park. Auf dem Foto grüßen Uwe Mahlstedt, Jazztrompeter Louis „Satchmo“ Armstrong und der KLÖNSCHNACK mit jazzigen und swingenden Grüßen aus New Orleans.

Uwe Mahlstedt posiert mit dem KLÖNSCHNACK im Louis Armstrong Park New Orleans



Treffpunkt Deutsches Derby in Horn: Elisabeth Fürstin von Bismarck, Otto Waalkes und Gastgeberin Edda Darboven

Edda Darboven,

Gastgeberin auf der VIP-Tribüne beim 143. IDEE Deutschen Derby, freut sich wieder auf das bedeutendste Rennen des Jahres im deutschen Galopprennsport. Das Ereignis ist nicht nur einer der wichtigsten Termine in der deutschen Rennsportszene, sondern auch ein bedeutendes Event für die Hamburger. Das 143. Deutsche Derby wird am Sonntag, dem 1. Juli, gelaufen und startet bereits am 29. Juni. Seit Mai ist auch Band 36 von SCHÜMANN'S HAMBURGER, „Die Pferdestadt – Hamburg im Sattel“ – im Handel erhältlich (5,- €). Autorin Patricia Schröder beschreibt Hamburgs Pferdewelt von allen Seiten.



Landhaus in sonniger Südlage Nähe Hirschpark

Immobilien

MEISSLER & CO

86 44 44



€ 1.850.000,-

Gern verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Nienstedtener Marktplatz 29 & Elbchaussee 585 * Internet: www.meissler-co.de

86 44 44

Rüdiger und Susanne Kowalke,

gemeinsam mit Sohn Dirk Betreiber des Hamburger Aushängeschild-Restaurants „Fischereihafen Restaurant“ an der Großen Elbstraße, haben sich privat ein wenig verändert. Vor ein paar Wochen sind die Kowalkes in den Westen gezogen und Falkensteiner geworden. „Wir fühlen uns hier richtig wohl!“, meint Rüdiger Kowalke zum KLÖNSCHNACK. In der nächsten Ausgabe stellen wir sie beim „Hausbesuch“ vor.

Wohnen jetzt am Falkenstein: die Kowalkes mit Kollege Heinz Wehmann



Humorvoll, lebensfroh und charmant: Lebenskünstler Eberhard Möbius

Eberhard Möbius,

Theaterdirektor, Schauspieler, Regisseur, Kabarettist und Vorleser, Nienstedter und lebensfroher Nimmersatt in Sachen Auftritt und Publikumsnähe, ist mit seinen nunmehr 85 Jahren weiterhin am Ball bzw. am Buch. Vor stets ausverkauften Häusern liest und erzählt „Möbi“ aus seiner kurzweiligen Biographie „Bitte umblättern“ (Klaus Schumann Verlag, 19,80 €) mit zunehmender Lebensfreude. Lange im Voraus sind Lese-Termine wie die im Hamburger Hafen-Klub (31. Mai), im Ernst-Deutsch-Theater (27. August) und im Internationalen Maritimen Museum (16. September, 11. November) ausverkauft bzw. erfreuen sich einer strammen Nachfrage. Erst kürzlich las Möbi in seiner Heimatstadt Wernigerode vor vollem Haus. Chapeau!



Nicos heiratet seine Marlena

Nicos Apostolidis,

Blankeneser Gitarrenlehrer und Liedermacher mit griechischen Wurzeln, heiratet am 12. Juni seine Freundin Marlena. Der produktionsfreudige Chansonier (mehr als 24 CDs gehen auf sein Konto) freut sich auf die Zukunft mit seiner jungen Frau.

Einen guten Verein erkennt man an seinen Farben...

TAXI

BLANKENESE

86 06 02

HANNEMANN IMMOBILIEN

ZU VERKAUFEN



Villa in Blankenese
16 Zimmer, ca. 450 m²
auf ca. 1.500 m² Grdst.,
KP auf Anfrage

Ihre Ansprechpartnerin:
Marion Hannemann

www.hannemann-immobilien.de
info@hannemann-immobilien.de
Telefonnummer 040-890 845 -40



elb-team.de

**Hamburg ganz neu sehen:
die Zukunft vor Augen**



Testen Sie jetzt: 25x präzisere Brillengläser der nächsten Generation

- › kostenlose Hightech-Augenprüfung mit dem i.Profiler® von ZEISS
- › Überraschungsgeschenk zu Ihrer neuen Brille mit i.Scription® Gläsern*

www.sehen-neu-erleben.de

*bis zum 30.06.2012



Blankenese, Bl. Bahnhofstr. 14, 040. 866 03 00 · Othmarschen, Waitzstr. 29a, 040. 89 47 11



Sonne RUNDUM OTTEN
WWW.SONNE-RUNDUM.DE
TEL. 040- 830 19 99 0



Rissen: Familiengerechte Stadtvilla in Ortskernlage, Bj. 1907, ca. 160 m² Wohnfl., 6,5 Zi., Wohnbereich mit Dielenboden und Kaminofen, große Wohnküche, ca. 436 m² Grundstück, € 525.000,-, Objekt ID W-00ESY3



Sülldorf: Rotklinker-Endreihenhaus in ruhiger Lage, Bj. 1987, ca. 122 m² Wohnfl., 4,5 Zi., guter Zustand, Stäbchenparkett, elektrische Jalousien, ca. 245 m² großes Südwestgrdst., Stellpl., € 440.000,-, Objekt ID W-00UUEM



Groß Flottbek: Familiengerechtes Endreihenhaus in gefragter Lage, ca. 135 m² Wohnfl., 5 Zi., großer Wohnber. mit Buchenparkett, Dachterr., sonniges, ca. 236 m² Südwestgrundstück, € 680.000,-, Objekt ID W-00W4KA

Blankenese · Telefon 040-866 06 50
 Othmarschen · Telefon 040-897 14 60
www.engelvoelkers.com/elbe · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS



Sie luden erstmals zur „Klönschnack-Sommernacht“ auf den Süllberg: Dr. Harald Vogelsang (Haspa), Bernd Zierold (Mercedes Hamburg), Karlheinz Hauser (Süllberg) und Klönschnack-Verleger Klaus Schümann

Der Süllberg,

Blankeneses Erhebung auf 75 Meter, war Austragungsort der ersten KLÖNSCHNACK-SOMMERNACHT im Ballsaal und auf den Dachterrassen. Rund 700 geladene Gäste amüsierten sich bei kubanisch-südamerikanischer Live-Musik, Cocktails und Kulinarischem. Die mehrheitlich aus den Elbvororten stammenden Gäste erschienen sommerlich-elegant gekleidet und nutzten den Abend zum gepflegten Smalltalk. Mehr zum Thema in der nächsten Ausgabe.

Jost Deitmar,



Jacob-Direktor Jost Deitmar

Blankeneser und Direktor im Nienstedtener Louis C. Jacob, gilt neben seiner fachlichen Qualifikation als herausragender Herbergsvater in dem Premiumhaus an der Elbchaussee auch als engagierter Mitmacher bei erlesenen Veranstaltungen. Erst vor wenigen Tagen scharte sich beim „Champagnerpreis für Lebensfreude“ die geballte Presse um Preisträgerin Michelle Hunziker. Grund genug, Jost Deitmar bei Hamburg 1 ins Studio zu bitten, um in der Sendung Schümann schnackt Hintergründe zu erfahren. Die Sendetermine finden Sie in der Anzeige auf Seite 21.

DER SABELBÜDEL

BELANGLÖSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

„Eigentlich ist ja alles gesagt – nur eben noch nicht von jedem!“ Manch’ redengebeutelter Zuhörer kann ein Lied davon singen, wenn wieder einmal eine nicht enden wollende Rederei auf strapazierte Ohren herunterprasselt. Schon Altvater Luther empfahl den anstrengenden Schwadronierern: „Tritt frisch auf. Mach’s Maul auf. Hör bald auf!“ Selbst Vertreter der kritischsten Zuhörer verlieren ihre Contenance wenn sie die Chance haben, selbst das Wort zu ergreifen. Dann wird gelabert, was das Zeug hält und den hilflos Anwesenden die Ohren abgekaut. Vielleicht ließe sich einmal darüber nachdenken, ob eine Rede-Steuer nicht zumindest das klingvolle Nichts eindämmen könnte. Statt „Wir gehen davon aus, dass in diesem Punkt Einigung erzielt werden kann“, würde der Satz dann, um zehn Wörter verkürzt, nur „Könnte klappen!“ heißen und das Gleiche meinen. Oder aus: „Infanten und Naivlinge artikulieren die Realität!“ wird wieder das vertraute „Kinder und Narren sagen die Wahrheit!“ Muss doch mal gesagt werden ...

Sagen Sie mal ...

Andreas Jungblut, Kapitän der „Deutschland“

„Ruhige See und gutes Wetter“

Kaum eine Branche boomt so wie die der Kreuzfahrttouristik. Worin die Faszination einer Seereise besteht, erklärt der Kapitän der „Deutschland“ im Gespräch mit KLÖNSCHNACK-Redakteur Helmut Schwalbach.

Herr Jungblut, Kapitän eines Kreuzfahrtschiffes zu sein, ist sicher der Traum vieler Seeleute. Wie kamen Sie dazu?

Bei mir war das eher ein Zufall. Ein Kollege von mir gab mir damals den Tipp, ich solle doch, so wie er, Passagierschiffe fahren. Das probierte ich, wurde direkt übernommen und eingestellt.

Können Sie sich vorstellen, irgendwann mal wieder als Kapitän auf einem Frachter zu fahren?

Nur schwer. Als die ersten Containerschiffe fuhren, dachte ich schon, dass das zu groß ist. Ein Kapitän von heute weiß gar nicht mehr, was er wohin fährt. Du wartest, dass dein Schiff beladen wird und dann fährst du los. Mir fehlt da der Bezug zum Schiff, den Waren, den Häfen.

Auf den ganz großen Kreuzfahrtschiffen kann der Passagier schnell mal vergessen, dass er sich auf dem Wasser befindet.

Auf der „Deutschland“ ist das anders, weil sie nicht sehr groß ist. Bei den größten Kreuzfahrern ist mir auch aufgefallen, dass sie häufig viel abstraktere Dimensionen haben. Der maritime Charakter geht so verloren. Man fühlt sich dort eher wie in einem Verwaltungsgebäude.

Im Gegensatz zu ihren Kollegen auf Frachtern, liegen sie viel häufiger im Hafen.

In der Regel liegen wir jeden

Tag in einem anderen Hafen. Da wir uns meistens in Küstennähe aufhalten, laufen wir abends in einen Hafen ein und am nächsten Morgen wieder aus.

Wie oft sind Sie denn im Hafen?

Im Gegensatz zum Frachtschiffverkehr

laufen wir nicht nur zwei, drei große Häfen auf einer Tour an, sondern viele kleine. Und die liegen häufig in Revieren, in die man sonst nicht fährt, wie zum Beispiel Grönland oder Spitzbergen. Das kann ganz schön fummelig werden.

Eine Herausforderung für die Nautiker?

Wir fahren mit quasi zwei Kapitänen. Der erste Kapitän ist in erster Linie für das Schiff und den nautischen Teil verantwortlich. Der zweite Kapitän ist für die Mannschaft, die Verwaltung und die Instandhaltung des Schiffes zuständig. Außerdem geht er keine Wache, sodass er den ersten Kapitän jederzeit vertreten kann. Es ist immer ein Nautiker auf der Brücke. Wenn es besonders eng ist, wie zum Beispiel hier auf der Elbe, dann machen wir das auch zu zweit.

Kommen Sie selber dazu, auch mal an Land zu gehen?

Ab und zu komme ich dazu. Meist gibt es immer organisatorische Dinge zu planen und Dinge zu besprechen, die mich an Bord beschäftigen.

Einige Kreuzfahrtschiffe liegen nachts nicht im Hafen, damit die Passagiere ihr Geld an Bord ausgeben ...

Das ist das amerikanische Konzept. Viele amerikanische Passagierschiffe und die Clubschiffe gehen nach diesem Prinzip vor. Sie locken mit billigen Preisen und verdienen das Geld auf dem Schiff mit Getränken und in Geschäften.

Was macht Ihnen an Ihrem Beruf besonders Freude?

Das ist die Abwechslung. Die Reviere sind Klasse, die vielen verschiedenen Häfen interessant. Im Winter sind wir da, wo die Sonne scheint, in der Südsee beispielsweise. Ruhige See und gutes Wetter, das macht dann richtig Spaß.

Welche Ziele haben Sie bisher besonders beeindruckt?

Vieles wiederholt sich. Aber ab dem nächsten Jahr haben wir neue Ziele im Programm, besonders im asiatischen Raum. China und die Philippinen bereisen wir 2013. In Kambodscha waren wir schon. Solche neuen Ziele freuen mich dann schon besonders.

Gibt es aus der Perspektive eines Kapitäns auch weniger beliebte Häfen?

Eher schicksalhaft geht es in Alexandria in Ägypten zu. Da haben wir uns schon mal eine Beule in das Schiff gefahren. Und den Lotsen dort sollte man bei ihrer Arbeit auch lieber auf die Finger schauen.

ZUR PERSON

Kapitän Andreas Jungblut

Der gebürtige Hamburger Andreas Jungblut ist seit 1998 Kapitän der „Deutschland“. Er wuchs als einer von fünf Brüdern in Övelgönne auf. Schon früh schipperte er auf Dinghys auf der Elbe. Der Stammbaum seiner Familie geht zurück auf viele Seemänner und -räuber; unter ihnen auch der berühmte Klaus Störtebeker. 20 Jahre lang lebte er in Paris, bis er vor kurzem mit seiner Lebensgefährtin zurück in das Elternhaus zog.





Kapitän Jungblut in der „Strandperle“, in der Nähe seines Elternhauses, in dem er heute, nach Jahren in Paris, mit seiner Lebensgefährtin wohnt

Wie ist es mit der Angst vor Piraten?

Die ganze Situation ist ärgerlich. Aber wir arbeiten gut mit der europäischen Marine-mission „Atalanta“ zusammen, die die Piraterie vor der somalischen Küste bekämpft.

Auf der „Deutschland“ wird die ZDF-Serie „Traumschiff“ gedreht. Kann das nicht manchmal lästig werden?

Nein, überhaupt nicht, mir macht das Spaß. Ich finde es interessant, die Schauspieler zu sehen. Seit 1985 drehen die bei uns und wir pflegen einen guten Kontakt. Die Dreharbeiten sind sehr diskret. Das Ganze bringt eine neue Farbe mit an Bord. Auch die Passagiere freuen sich meistens, wenn ihnen gesagt wird, wie sie als Statisten mitwirken können.

Ältere Kapitäne fühlen sich angesichts der ständigen Erreichbarkeit über Mobil- und Satellitentelefon kontrolliert. Wie erleben

Sie diesen ständigen Kontakt zum Büro-personal?

Ich finde es gut, dass eine solche Kommunikation möglich ist. Bei Problemen oder Zwischenfällen lässt sich sofort Unterstützung an Land anfordern. Oder wenn wir Nachschub an Nahrungsmitteln brauchen, dann kann ich direkt Bescheid geben.

„Die Dreharbeiten sind diskret.“

Wie sieht es mit Ihrem eigenen Urlaub aus?

Nach zwei Monaten an Bord, habe ich zwei Monate Urlaub.

Haben sie schon mal daran gedacht, selbst eine Kreuzfahrt zu buchen?

Nein. Ich kann zwar nachvollziehen, dass es reizvoll ist, eine Kreuzfahrt zu machen, aber meinen Urlaub nutze ich dann lieber für Reisen in Europa.

Wo sehen Sie den Reiz einer Kreuzfahrt?

Ich denke, es ist eine Mischung aus der Fas-

zination am Neuen, Unbekannten und der Wohlfühlatmosphäre an Bord. Geboten werden gutes Essen, Getränke und Kultur. Außerdem sind Kreuzfahrer meist leicht in den Innenstädten zu erreichen. Die Passagiere gehen an Bord, haben ihr Ziel damit erreicht – um alles andere kümmern wir uns.

Was halten Sie von den großen Clubschiffen?

Das ist Massentourismus, das ist der neue Markt. Mir würde das auf den Wecker gehen, ständig Musik an Bord, immer aufgesetzte gute Laune.

Glauben Sie, dass der Kreuzfahrtboom weiter anhält?

Ich bin kein Wirtschaftsexperte, aber ich kann mir vorstellen, dass die großen Kreuzfahrer es weiterhin schaffen, Passagiere mit Billigpreisen anzulocken. Und dann werden natürlich neue Kreuzfahrer gebaut.

Gibt es ein anderes Kreuzfahrtschiff, auf dem Sie gern mal als Kapitän fahren möchten?

Ich fühle mich auf der „Deutschland“ sehr wohl. Denn ich mag kleinere Schiffe sowie so lieber. Ursprünglich wollte ich sogar auf einem Segler wie der „Sea Cloud“ anfangen.

Sie gehören zu den wenigen alteingesessenen Övelgönnern, erzählen gern lächelnd, dass Ihre Seefahrer-Wurzeln bis Störtebeker zurückreichen ...

Ich bin von insgesamt fünf Brüdern der einzige Berufsseemann. Aber da wir in Övelgönne aufgewachsen sind, haben wir alle einen Bezug zum Wasser und sind früh auf Seglern unterwegs gewesen. Ich erinnere mich noch gut an unser kleines Dingi, auf dem wir uns damals austoben konnten.

www.msdeutschland.de
Fragen: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
Redaktionelle Mitarbeit: Linus Goericke

Röhr & Rudolph im Juni ...

Für alle, die es sich leisten können keinen Champagner zu trinken:

CREMANT DE LIMOUX BRUT ROSE

0,75 FL. € 10,95
Kartonpreis € 9,95 p.Fl.

Zum Matjes-Saisonauftritt – Glückstädter Matjes
in 4 Variationen – laden wir unsere Gäste gern zum Verweilen in den neu gestalteten „Kuschelgarten“ ein.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? – Reservierung erforderlich
Parkplätze vor unserem Lager Kirschtenstraße

Blankeneser Landstraße 29 · Tel. 86 33 41 · Fax 866 40 03



Öffnungszeiten:

Mo. 15-19 Uhr, Di.-Fr. 10-13 u. 15-19 Uhr,
Sa. 10-14 Uhr



Der Rudolph ist für Sie da:
montags bis freitags von 17 bis 23 Uhr

Sparen à la ellerbrock im Jubiläumsjahr 2012

SieMatic

all inclusive

10.956,-^{€*}

AKTIONSZEITRAUM
4. bis 9. Juni 2012



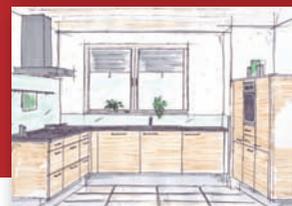
Einzeilig mit Kochinsel



Zweizeilig



L-Form



L-Form mit Wand



Halbinsel mit Koch/Spülzone



U-Form

SieMatic concept10: 1 Aktionspreis + 100 Varianten à la ellerbrock vom 4.-9. Juni 2012 in Duvenstedt und im stilwerk.

Jetzt bestellen, Planung und Einbau bis Ende 2013 möglich.

*Ob Granit (7 Sorten) oder Schichtstoff, Induktion oder Ceran von **Bosch**, **Miele** oder **Siemens**, Hängeschränke, Glas oder Auszüge, Kochinsel oder, oder, oder ... Wählen Sie aus unseren **6 Basisplanungen die SieMatic concept10** aus, die wir für Sie individualisieren dürfen. Ob U-Form, L-Form, Halbinsel mit Koch/Spülzone, zweizeilig oder einzeilig mit Kochinsel – unsere kompetenten Berater planen Ihre perfekte Küche, angepasst an Ihre Raum- und Wohnsituation.

Wählen sie aus 100 Varianten:
54 verschiedene Fronten (PG 0 und 1),
32 Top-Gerätetypen, 6 Grundplanungen, 7 Granite
– Ihre neue Küche ist dabei!

Reservieren Sie sich ab sofort einen Beratungstermin.
Hier stimmen Preis und Leistung – und Sie profitieren davon!

40 Jahre Kompetenz in Bad und Küche!

www.ellerbrock.com
duvenstedt · Puckaffer Weg 4
stilwerk · Große Elbstr. 68

Info-Telefon
(040) 60 76 21 21

*persönlich
gut beraten*
-ellerbrock



Das Nathan Quartett mit Roswitha Killian (2. von rechts)

Roswitha Killian, Musikerin

„Ehrlich gut spielen ...“

Die Bratschistin Roswitha Killian schlug zunächst den geraden Weg in Richtung Sinfonieorchester ein. Nach einigen Umwegen ist sie heute mit dem Nathan Quartett unterwegs – und damit sehr glücklich.

Freiheit“, stellt Roswitha Killian fest, „ist anstrengend.“ Sie sagt das mit einem leichten Schweizer Akzent und ohne jedes Bedauern. Die in Stuttgart geborene und in Basel aufgewachsene Frau ist Spross einer Musikerfamilie und durchlief eine Entwicklung, die typisch erscheint. Schon die Eltern gaben Kammerkonzerte und Kurse, alle Kinder erlebten Musik von klein auf, erlernten später selbst Instrumente. Roswitha Killian studierte in Paris, dann in Hamburg, stand das obligatorische Vorspielen durch und bekam schließlich eine der begehrten Stellen in einem staatlichen Orchester in Freiburg im Breisgau.

Dann jedoch, kaum ein Jahr später, der Bruch. Ein Gefühl der Fremdbestimmung habe sie aus dem Orchester getrieben, sagt Killian. Sie verließ das Orchester, kehrte zurück nach Hamburg und sagt heute: „Ich bin sehr froh, dass ich diesen Weg gegangen bin.“

An der Elbe ließ sich Killian von der Geburt ihrer Tochter nur kurz ablenken, spielte immer häufiger mit der ehemaligen Kommilitonin Dana Anka zusammen und gründete 1996 das „Nathan Quartett“. Ziel war von

Anfang an, Kammermusik mit einer eigenständigen musikalischen Quartettsprache zu spielen. Seit 2005 tritt das Ensemble regelmäßig auf. Die Musiker proben seit jenem Jahr an fast jedem Werktag – unbezahlt. Kein Mitglied hat eine Festanstellung im Rücken. Statt materieller Sicherheit also nur Talent, Willen, Fleiß und die mehr oder weniger regelmäßigen Einkünfte aus Gagen und Unterrichtshonoraren. Laien fragen an dieser Stelle gerne, wo die Schwierigkeit läge? Klassische Musik sei doch bis ins Letzte ausnotiert; jeder Musiker könne seine Partitur lernen, dann noch eine gemeinsame Probe und ... Killian schüttelte bei so etwas den Kopf und erklärt: „Musik ist eine Sprache, sie hat Spannung und Entspannung, Rhythmik und Interpunktion.“ Gemeinsamkeiten der Musiker müssten entdeckt werden.

Hinzu kommt die Eigentümlichkeit bundloser Saiteninstrumente. „Wir müssen in unseren Harmonievorstellungen übereinstimmen und dann in jeder Tonart mit perfekter Intonation zusammenspielen.“

Das „Nathan Quartett“ präsentiert diese Perfektion pro Saison bei je fünf öffentli-

chen Konzerten in Hamburg und Basel. Hinzu kommen einzelne Engagements. „Die dürfen gerne noch mehr werden“, sagt Killian und verweist auf die Schwierigkeiten des deutschen Konzertbetriebs, die nicht nur ihr Quartett betrifft. Wer nicht für symbolische Gagen spielen möchte, muss erheblichen Akquiseaufwand betreiben. Ein Fulltime-Job, für den Musiker nicht immer die perfekte Besetzung sind. Killian setzt daher auf Beharrlichkeit, den kontinuierlichen Aufbau eines Fan-Publikums in Basel und Hamburg und wachsende Reputation. „Wir wollen ehrlich gut spielen“, sagte sie. Nichts vortäuschen, nichts vorspiegeln.“

www.nathanquartett.de
Autor: tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

DAS NATHAN QUARTETT Konzert im Juni

Das nächste Konzert findet in der Laeiszhalle statt, Fr., 15. Juni, 20 Uhr im Kleinen Saal. Auf dem Programm stehen Werke von Prokofjew, Knaifel und Dvořák. Weitere Informationen, Abos und Kartenvorverkauf bei der Konzertkasse Gerdes, Rothenbaumchaussee 77, Telefon: 44 02 98

Der Björnsonweg hat eine neue Adresse:

www.elbquartier-blankenese.de



KARLA FRICKE

Alster: St. Benedictstraße 39 · 20149 Hamburg · Tel. (040) 480 636 0
Elbe: Nienstedtener Straße 1 · 22609 Hamburg · Tel. (040) 822 992 49 0

www.karla-fricke.de · info@karla-fricke.de · Immobilien IVD

Immobilie und Gemeinwohl

Investor + Anwohner = Konflikt

Geht es um historische Gemäuer und zentral gelegene Bauten, dann kommt es nicht selten zu einem Zusammenprall verschiedener Interessen. Die Folge? Streit und Stillstand.

Erwirbt ein Käufer in Deutschland ein Haus, dann beginnt ein langes Prozedere zwischen Notar und Behörden, das sich nicht selten über Monate hinzieht. Sämtliche Details werden aufgeführt, bezeugt, unterschrieben, bezahlt. Ist alles überstanden, kann sich der neue Hausherr mit größter Sicherheit darauf verlassen, dass er nun mit seinem Eigentum tun und lassen kann, was er will. Über diese Einleitung dürften Oliver Quindt und Peter Bishop herzlich, vielleicht aber auch etwas gequält lachen.



Wolfgang Kaeser (SPD), Vermittler im Fall des Katharinenhofs (siehe auch Interview in diesem Heft auf S. 24)

Bishop, Eigentümer der Bishop GmbH (Aeronautical Engineers) erwarb bereits im Frühjahr 2009 den maroden Katharinenhof (Landhaus Baur) im Bours Park. Sein Plan: eine Denkschmiede für den „Luftfahrtstandort Hamburg“ und ein Restaurant in der benachbarten Remise (dem so genannten „Musenstall“). Zugezogene mögen die Belehrung erlauben: der Katharinenhof war Jahre lang Sitz des Ortsamtes. Jeder Blankeneser hat hier das erste Mal Behördenluft geschnuppert, liebenswerte Marotten und fürsorgliche Schikanen kennengelernt. Auch die Bücherhalle im benachbarten Musenstall war nicht weniger mit Erinnerungen verknüpft. Es war also nicht verwunderlich, dass das Projekt von Anfang an kritisiert wurde. Bürokratische Geister hätten sicher Freude

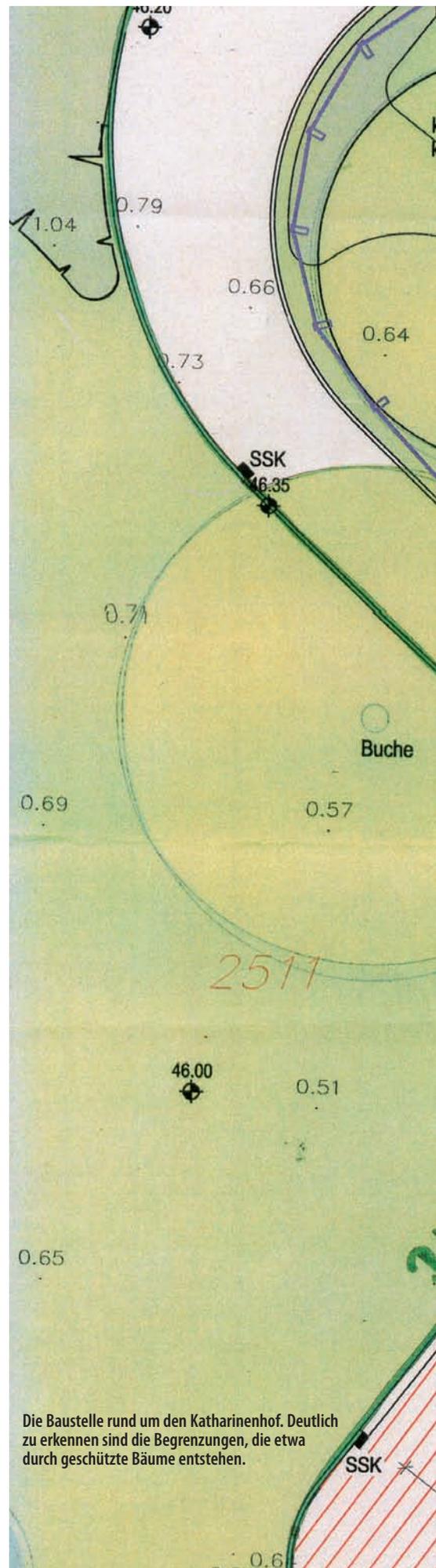
an einer genauen Chronik des Frontverlaufs, die hier aus Platzgründen aber nicht abdruckbar ist. Zusammengefasst ist der wesentliche Streitpunkt rund um den Katharinenhof die Baugenehmigung.

Seit wann liegt sie vor? „Seit November 2010“, schrieb Wolfgang Kaeser, Bauexperte der SPD-Fraktion Altona in einem Leserbrief an den KLÖNSCHNACK (7/2011).

Die Rechtsanwältin Dr. Edith Regerbis konterte im Auftrag Bishops, ebenfalls per Leserbrief (9/2011). Sie schrieb,

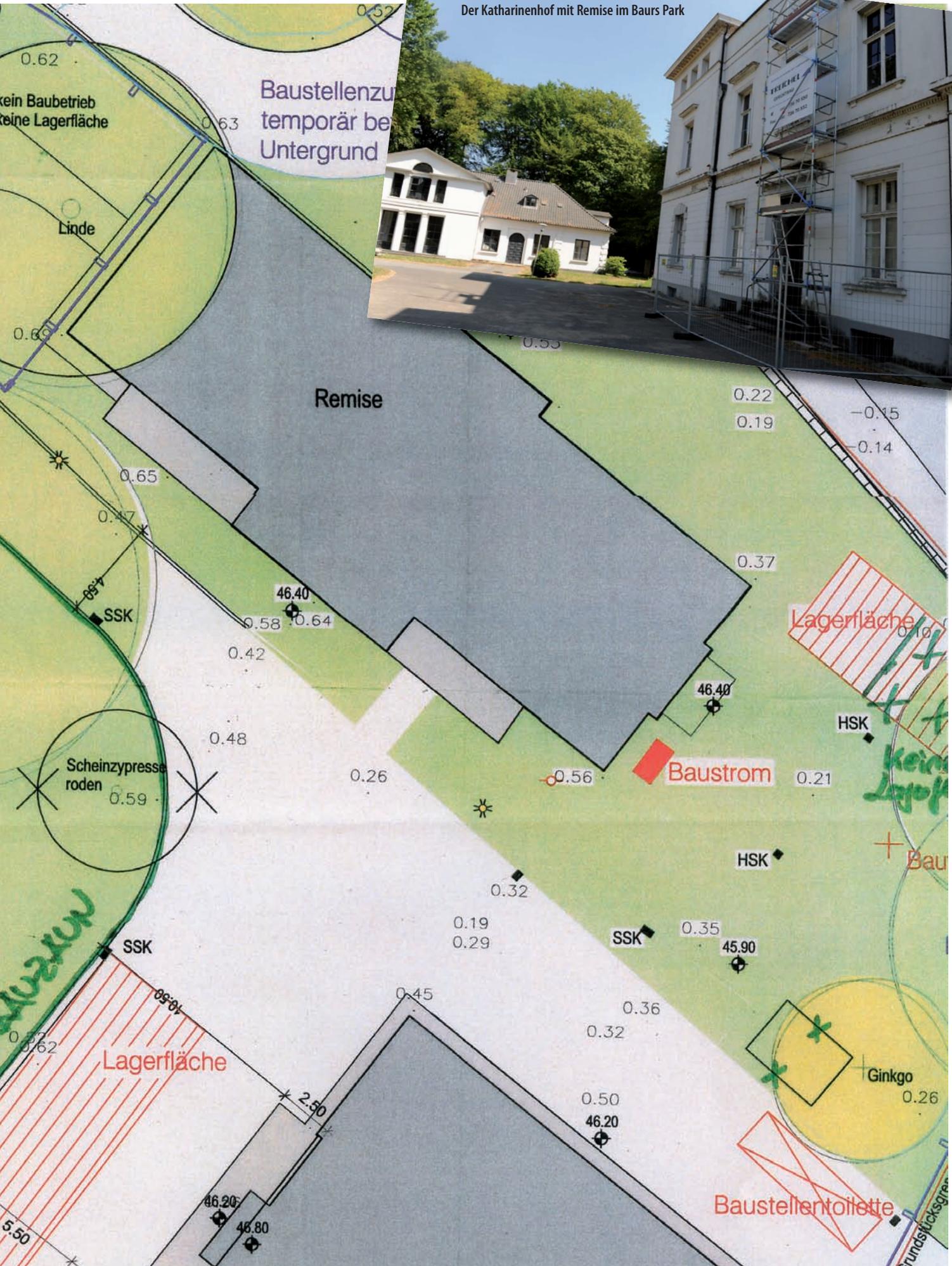
dass die Baugenehmigung allein ohne Genehmigung der Parkplätze und Außenanlagen witzlos sei, man müsse weiter warten. Zu diesem Zeitpunkt war der Blankeneser Bürger-Verein längst aus dem Rennen. Bereits während der Ausschreibung im Sommer 2007 entstanden hier Begehrlichkeiten, die in Verhandlungen mit der Bishop GmbH mündeten. Ein Bürgerhaus im Musenstall sollte eingerichtet werden. Die Gespräche dauerten bis Herbst 2008 und scheiterten. Der Blankeneser Bürger-Verein warf der Bishop GmbH „Scheinverhandlungen“ vor.

Studiert man heute Baustellenpläne, wird deutlich, dass der Katharinenhof samt Musenstall tatsächlich alles andere ist als ein einfach überschauberes Objekt. Leicht vorstellbar, dass Hindernisse wie der historische Baumbestand, das Aneinanderstoßen



Die Baustelle rund um den Katharinenhof. Deutlich zu erkennen sind die Begrenzungen, die etwa durch geschützte Bäume entstehen.

Der Katharinenhof mit Remise im Bours Park





Das ehemalige „Feinkost Geick“ vor dem Abriss. „Wundervoller Anblick“, fanden Anwohner und Passanten. Abrissfläche in der Blankeneser Bahnhofstraße (links)

öffentlicher und privater Flächen sowie das multiple Nutzungskonzept eine Behörde zum Rauchen bringen kann. Im April 2012 kam es unter Federführung des Bezirksamts Altona zu einem „Spitzengespräch“. Peter Bishop, Rechtsanwältin Regerbis und der beauftragte Architekt Padberg trafen hier auf Vertreter des Amtes

Bau und Planungsausschuss der Bezirksversammlung bekräftigte: „Uns ist daran gelegen, dass das Projekt jetzt schnell realisiert wird.“

Vom Bours Park in die Blankeneser Bahnhofstraße: Hier ärgern sich Anwohner und Geschäftsleute seit Jahren über die Bagdad-Szene der Nummer 4. Die ehemalige La-

ten Blick die 24 Stadtreihenhäuser, die 2011 auf dem Gelände des ehemaligen Buchenhofs erbaut wurden. Auch hier große Aufmerksamkeit und schwerster Protest zugunsten einiger Bäume.

Beachtet man aber die ehemalige Nutzung der Waldfläche (Hund ausführen, joggen, heimlich rauchen), die schnelle Ausführung des Baus sowie den aktuellen Nutzen, so wird aus dem Projekt Buchenhof ein Musterbeispiel. Bei Mieten unter neun Euro pro Quadratmeter können hier in kurzer Zeit bis zu 42 Familien eine neue Bleibe



Neubau an der Elbchaussee (alte Aral-Tankstelle), sensibel integriert



Neubau mit originellem Grundriss auf dem Gelände des ehemaligen Buchenhofs

unter Leitung von Dr. Reinhold Gütter (Dezernatsleiter Wirtschaft, Bauen und Umwelt). Strittige Punkte sollten nun endgültig geklärt werden.

Man unterhielt sich über die Baustelleneinrichtung, über die bei denkmalgeschützten Objekten häufig nicht ganz einfache Frage der nötigen Zufahrten. Weitere Themen waren Lärmgutachten im Hinblick auf das Restaurant und Fluchtwege im alten Herrenhaus. Mit dem Ergebnis der Gespräche zeigten sich Dr. Gütter sowie der Bauexperte der SPD-Fraktion, Dr. Wolfgang Kaeser, zufrieden. Zwar seien letzte strittige Punkte noch zu klären, aber dies sollte rasch möglich sein.

„Es muss jetzt endlich ein belastbares und unveränderbares Ergebnis her“, sagte Kaeser. Thomas Adrian, ebenfalls Mitglied im

denfläche von Feinkost Geick stand seit Sommer 2008 leer, ein Umstand, der Eigentümer Oliver Quindt nicht sonderlich zu

Ähnlich ärgerlich ist aus Sicht von Anwohnern die Bagdad-Szene in der Blankeneser Bahnhofstraße

stören schien. Er wollte das Haus abreißen lassen. Eine Zwischenvermietung über drei Jahre schien Quindt nicht lukrativ zu sein. Der Abriss folgte im Herbst 2011, seitdem Stillstand. Neubaupläne und vermeintliche Mieter („ein Restaurant“) kursieren, derweil setzt der Bauzaun Rost an. Für eine Stellungnahme war Oliver Quindt bis Redaktionsschluss nicht zu erreichen.

Als passende Fortsetzung nach Katharinenhof und Bahnhofstraße taugen auf den ers-

finden.

Positiv bewertet wurden auch die Neubauten auf dem Gelände der alten Aral-Tankstelle, Elbchaussee 526, durch den Bauträger West Elbe. Im Sommer 2009 wurden Zapfsäulen und Waschanlage abgerissen, wenig später begannen die Bauarbeiten.

Die Kritik hielt sich von Anfang an in Grenzen, was jedoch auch an der vormals unattraktiven Fläche lag. Blankeneses inoffizielle Orteinfahrt wurde durch die Neubauten deutlich aufgewertet.

Die Beispiele zeigen: Bei geschicktem Agieren der Beteiligten lässt sich auch im Hamburger Westen schnell und komplikationsfrei bauen.

Autor: tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de



AT-Traumhaus baut in den Elbvororten



Schenefelder Landstraße 23a



Computeranimation/ Ausführung lt. Baubeschreibung

In Blankenese,
Schenefelder Landstraße 23a,
entstehen 8 Luxuswohnungen
mit Tiefgarage in ruhiger
Hinterbebauung!

**Nur noch
ein Penthouse
und Parterre frei!**

Der Verkauf läuft! Sichern Sie
sich Ihre Wohnung, auch als
solide Kapitalanlage.



Infos Tel.: 87 47 00 oder direkt im Musterhaus, Schenefelder Landstr. 22, 22587 Hamburg.



Wir kaufen Ihr Grundstück, auch mit Althaus.



**Mit dem Verwöhn-Programm
von Kopf bis Fuß**

**Service mit
Leidenschaft.**



Audi



Das Auto.



Nutzfahrzeuge

SKODA



Service

kostenloser Ersatzwagen bei Inspektion

Auto Wichert GmbH | www.auto-wichert.de | info@auto-wichert.de

Stockflethweg 30 | Hamburg | Tel. 040 . 52 72 27-0
Wendenstr. 150-160 | Hamburg | Tel. 040 . 25 15 16 - 0
Bornkampsweg 2-4 | Hamburg | Tel. 040 . 89 69 1 - 0
Blankeneser Landstr. 43 | Hamburg | Tel. 040 . 86 66 60 - 0
Hoheluftchaussee 153 | Hamburg | Tel. 040 . 42 30 05 - 0
Segeberger Chaussee 181 | Norderstedt | Tel. 040 . 52 99 07 - 0
Segeberger Chaussee 188a | Norderstedt | Tel. 040 . 52 59 70 - 0
Ulzbuger Straße 16 | Norderstedt | Tel. 040 . 52 17 07 - 0
Ohechaussee 194 | Norderstedt | Tel. 040 . 30 98 544 - 70



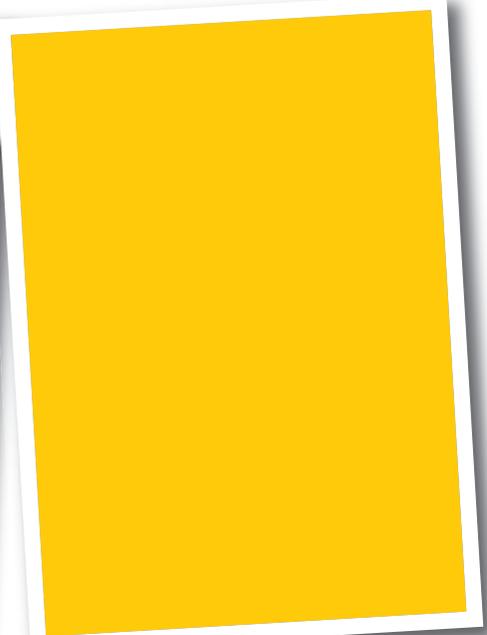
**Das Paar aus dem Landhaus Scherrer
Julian Wehmann und Juliette Hagel:**

„Wir haben uns bei der Arbeit im Landhaus Scherrer kennengelernt. Das Lustige daran war, dass Juliette am Anfang nicht gemerkt hat, dass ich der Sohn des Chefs bin. Gewundert hat sie sich, dass ich mein Motorrad auf dem Restaurant-Grundstück geputzt habe. Später hat sie mein damaliger Mitwohner Mario mal eingeladen und wir haben uns mehr wahrgenommen. Nähergekommen sind wir uns dann in der Silvesternacht 2009. Wir sind nach Dienstschluss mit mehreren noch auf den Kiez gezogen. Irgendwann waren wir zwei übrig. Seit August 2010 wohnen wir zusammen.“



**Das langjährige Ehepaar Elke und Uwe
Wind aus Blankenese:**

Um ihren Bekanntenkreis zu erweitern, entschloss sich Elke Dieckmann im November 1960 eine Anzeige im „Hamburger Abendblatt“ aufzugeben. Am Erscheinungstag war Uwe Wind mit seiner Jazzband von Hamburg nach Lüneburg unterwegs. Während der Fahrt las die Band die im Zug gefundene Zeitung mit der Kleinanzeige. Nach der Rückkehr antwortet Uwe Wind auf die Chiffre-Anzeige. Es folgte eine Verabredung am Eidelstedter Bahnhof, zu der Uwe Wind mit dem elterlichen Buckeltaunus fuhr. Es folgten eine Silvester-Verabredung, später die Verlobung und schließlich 1963 die Hochzeit. „Seitdem sind wir glücklich verheiratet und feiern bald unser langjähriges Zusammenleben.“



Partnersuche im digitalen Zeitalter

„...und die Liebe lebt“

Hamburg ist eine Stadt der Singles. Trotz anerkanntem gesellschaftlichem Status schlummert aber in den allermeisten Menschen die Sehnsucht nach einem Lebensbegleiter.

Wer allein lebt, hat es leichter. Keine Diskussionen über einen vollen Mülleimer oder den leeren Kühlschrank. Kein Murren bei verweigertem Beischlaf. Über das TV-Programm wird ebenso wenig gestritten wie über den Spei-

seplan. Geputzt wird ganz nach Laune. Bei der Getränkefrage gibt es ebenso wenig Gesprächsbedarf wie beim Zeitpunkt der Nachtruhe. Und doch fehlt etwas. Auch in kirchenfernen Menschen schlum-

mert offenbar der Bibel-Satz: „Es ist nicht gut, dass der Mensch allein sei.“ Selbst eingefleischte und begeisterte Singles spüren das besonders an Sonn- und Feiertagen oder wenn der Urlaub bevorsteht. Kein Buch, kein Film, kein Likör tröstet über eine fehlende Hand, den wärmenden Schenkel im Bett hinweg. Bettina Schröder* aus Nienstedten beschreibt das Single-Leben als ein Gefühl der „Ambivalenz zwischen Freiheit und Einsamkeit“. Mal überwiege das eine, mal das andere. Geschätzte 16 Millionen Singles leben in Deutschland. Allein in Hamburg sind es eine halbe Million Menschen, die im Super-



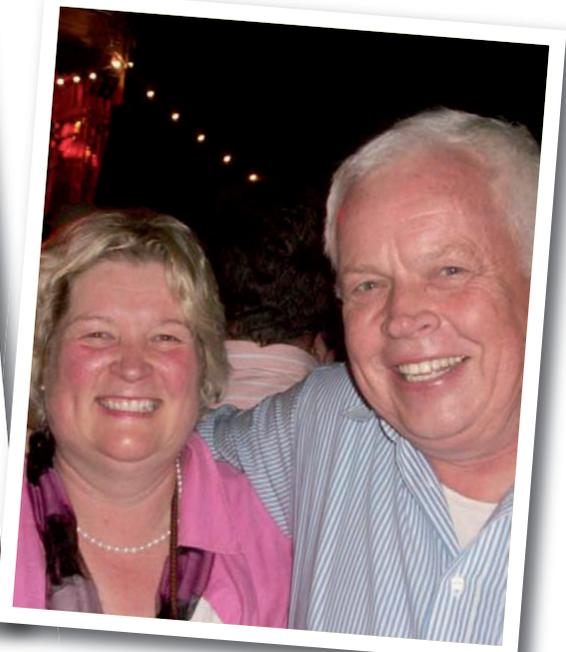
Das Unternehmer-Ehepaar Jürgen und Roswitha Niemax aus Wedel:

„Am 9. September 1961 war ich von meinem Freund Hubert zu einer Veranstaltung im Ernst-Barlach-Haus in Wedel eingeladen und begegnete dort einem jungen attraktiven Mädchen, namens Roswitha. Unsere Blicke trafen sich erstmals und die Begegnung hatte zur Folge, dass wir nun schon über 50 Jahre nicht voneinander lassen können. Aus der Freundschaft wurde Anerkennung, Hochachtung, Bewunderung, Liebe und endete in einer glücklichen Ehe. Wir danken dem Bildhauer Ernst Barlach jedes Jahr am 9. September, indem wir an das Ernst-Barlach-Haus treten und uns vor der Statue Ernst Barlachs dankbar verbeugen. Später waren wir Barlach erneut zu Dank verpflichtet.“



Sigrid Lukaszczyk und Thomas Oldenburg aus Ottensen/Waldenau:

„Wir haben uns am 7. August 2010 beim Jazzfest in Pinneberg kennengelernt. Der Witz war, dass wir beide gar nicht dorthin wollten, sondern zum Christopher Street Day. Thomas wurde von seinem Vater überredet mitzukommen und ich von meinem Ex-Freund. Schicksal ... Ich als St. Pauli-Fan lerne in Pinneberg den ehemaligen St. Pauli Spieler „Keule“ Oldenburg kennen. Wir flachsen immer darüber, dass wir uns eventuell auch auf dem CSD getroffen hätten. Ich hätte wahrscheinlich vermutet dass er schwul ist und er, dass ich lesbisch bin ... So ist es besser! Übrigens: Im Sommer ziehen wir zusammen.“



Peter Ochsen und Julika Stapper aus Blankenese:

„Am 5. April 2009 stand Ochsi plötzlich da: Auf meinem ausgesuchten Platz auf der Driving Range im Golfplatz von Moorfleet. Sein Slice war ohne Worte, immer links auf das Pumpenhäuschen. Ich hatte die verstaubten Eisenschläger von vor 20 Jahren dabei und wollte mein Golf-Glück nach 20 Jahren Pause erneut versuchen. Ich stellte mich also auf die Übungsmatte davor und schlug meine Bälle. Das ging so weit so gut, wäre da nicht dieser kontinuierliche „Rumms“ meines Nachbarn alle drei Minuten auf das Dach des Pumpenhäuschens. Später, nach zwei Glas Grauburgunder, haben wir uns verabredet, sind seit Januar verlobt. Noch in diesem Jahr soll die Hochzeit sein.“

markt über zu große Packungsgrößen stöhnen. Mit diesem zwischenmenschlichen Defizit wird inzwischen viel Geld verdient. 2011 machte die Branche des Online-Datings einen Umsatz von 175 Millionen Euro. Große und kleine Anbieter raufen um die vielen Alleinlebenden mit dem Wunsch nach einem Lebensbegleiter. Laut Branchenaukunft haben bis 2008 rund sechs Millionen Menschen via Internet einen Partner gefunden. Rund 2,25 Millionen davon sollen bis zum Erhebungszentrum noch mit ihrem Partner zusammengelebt haben. Zahlen, die schwer überprüfbar sind und doch viele ermutigen, im Netz auf Partnersuche zu gehen.

„Mangelnde Intimität und Bindungsängste“ hat die Blankeneserin Petra Avenarius für die für manchen schwere Partnersuche ausgemacht. „Viele Frauen suchen nach sozialer Sicherheit“, so die Geschäftsfrau. Die Älteren auf Partnersuche seien anspruchsvoller geworden. „Der Andere muss in ein Schema passen.“ Trotz der stolzen Zahlen von Anbietern wie Parship oder Elite-Partner lernen sich Menschen immer noch wie eh und je kennen. Sie begegnen sich in Bahnen und Bussen, im Supermarkt oder im Café. „In der S-Bahn wurde ich von einem Mann angesprochen und er fragte mich innerhalb kürzester Zeit nach meiner Telefonnummer.“

Wir verabredeten uns in einem Café. Im Gespräch merkte ich dann, dass er nicht mein Fall war – Spaß hatte ich trotzdem“, so Franziska Quilling* aus Iserbrook. Christin Wegner*, ein Single aus Nienstedten, sucht bereits seit längerem nach einem Mann für Herz und Haus. Und hat dabei ihre Mitbewerberinnen genau beobachtet. Es gäbe nichts Unangenehmeres als Frauen, die mit dem „Kurz-die-Männerlage-Abcheckblick“ eine Bar oder Discothek betreten. „Freunde haben mir bestätigt, dass das genau der Blick ist, der die Männer verschreckt. Meine Tochter sagt immer: Mami, der Richtige steht neben Dir, wenn Du mit fettigen Haaren und im Jogginganzug beim



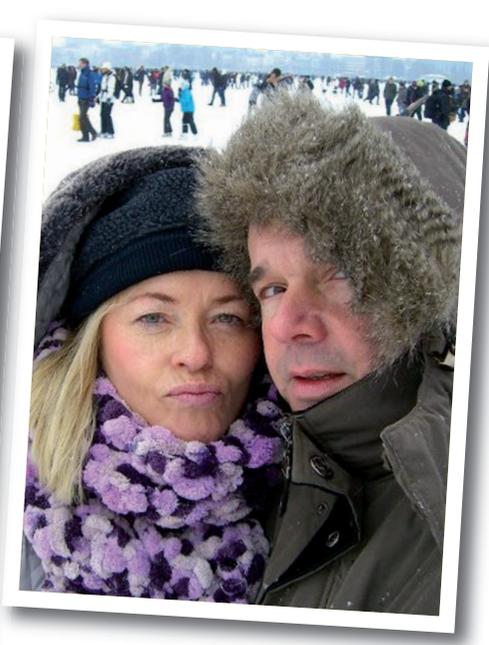
Die Eltern Andreas und Regine Maak aus Sülldorf:

„Ich war damals 25 Jahre und segelte sonst in der Lübecker Bucht. Sie, eine 28-jährige Elbseglerin, folgte einer Einladung, ein Regattaboot vom bekannten Cowes, Isle of Wight in England, in den Heimathafen zum Mühlenberger Segelclub zu überführen. Wir kannten uns weder vom Sehen noch vom Hörensagen. doch ein dreitägiger Segeltörn und die Nachtwache zwischen Sternen und Tankern auf dem englischen Kanal führte uns in unseren Heimathafen. Heute sind wir eine fröhliche Familie mit zwei Kindern, die beim Segeln geblieben ist. Wie weit muss man reisen, um seinen Partner zu finden?“



Die Geschäftsleute Michael Gampert und Petra Avenarius aus Blankenese:

„Wir sahen uns zum ersten Mal im Dezember 2003 in der inzwischen geschlossenen Blankeneser Bar ‚Hemingway‘. Später, bei der Silvesterparty, zu der jeder etwas beitrug und Michi zauberte, kamen wir anschließend ins Gespräch. Ich glaube, er hat mich damals verzaubert. Danach haben wir uns erst einmal zwei Monate nicht gesehen. Im ‚Café Stern‘ haben wir uns dann zufällig wiedergetroffen. Heute leben wir bereits seit sechs Jahren zusammen.“



Tanja Stölken und Andreas Bahlmann aus Ohlsdorf und Großhansdorf:

„Wir kamen beide aus langen Beziehungen und waren zum Zeitpunkt unseres Kennenlernens frisch getrennt. Mein Selbstwertgefühl war auf dem Nullpunkt, doch dachte ich, dass ich nichts zu verlieren hätte und habe mich in einem Partnerportal im Internet angemeldet. Prompt stellte sich der Erfolg ein, ich bin auf den Mann auf dem Foto, Andreas, gestoßen und habe ihm einen ‚Sympathieklick‘ geschickt. Schnell kam heraus, dass wir beide am Messberg arbeiten. Da lag es nahe, sich in der Mittagspause zu treffen. Wir waren sehr ernst und haben uns unsere Geschichte erzählt. Heute gehen wir zusammen in die Zukunft und stellen uns der Herausforderung – die Liebe lebt.“

Bäcker stehst.“ An dieser Stelle sollte aber auch gesagt werden, dass Jogginganzug und fettiges Haar keine Garantien für erfolgreiche Partnerjagd sind. Mancher Mann, manche Frau geht jahrelang so ungepflegt wie erwartungsvoll aus dem Haus, ohne je eine vielversprechende Bekanntschaft zu machen.

Ebenso wenig wie das „Online-Dating“. Oliver Wehner*, ein gut verdienender Angestellter mit Eigentumswohnung und ohne jede Altlast, tummelt sich seit über zehn Jahren im Internet. Zahllose Frauen hat er getroffen, in Cafés und Restaurants gesessen, im Latte gerührt, dabei in Augen und Dekolletés geschaut. Die Richtige war nie

dabei. Mal war der Hintern zu dick, mal der Busen zu flach. Oft entsprach das intellektuelle Niveau nicht seinem Standard. Oder das Parfüm und die Geschichten waren zu dick aufgetragen. Über die Jahre wurde Frank Wehner mit seinen unrealistischen Ansprüchen so zu einem miesepetrigen Hagestolz.

Warum gehen so viele Ehen schief? Warum trennen sich Menschen so viel schneller als früher? Warum boomen Online-Dating-Seiten? Auskunft darüber geben Regalmeter von Büchern. Zahllose Untersuchungen und Ratgeber zur Partnerwahl liegen bereit. Fest steht, dass einiges zwischen Mann und Frau neu verhandelt werden muss.

Der weichgespülte, demütige Mann ist dabei so wenig wegweisend wie die Rund-um-die-Uhr erreichbare Geschäftsfrau im Hosenanzug.

*Namen von der Redaktion geändert

www.partnerwahlforschung.de
 Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

Die größten Partnerbörsen

- www.edarling.de
- www.elitepartner.de
- www.parship.de

schümann SCHNACKT

Wahres + Unwahres aus Hamburg



DER HAMBURGER KLÖNSCHNACK IM TV:

UNBEDINGT EINSCHALTEN!

Sehen Sie sich an, was Hamburg auf den Parketts zu bieten hat. Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK und HAMBURG 1 sind mit der Kamera dabei, wenn sich Hanseaten treffen. Die Sendung SCHÜMANN SCHNACKT präsentiert auf HAMBURG 1 Kommunikatives aus der Stadt. Das Magazin läuft jeweils am ersten Sonnabend im Monat und wird dreimal wiederholt. Freuen Sie sich über Hamburg und seine Hamburger und verfolgen Sie das Geschehen rund um den Michel.

Ausstrahlungen „SCHÜMANN SCHNACKT“ im Juni

- ▶ **SAMSTAG, 2. JUNI, 17.15 UHR**
- ▶ **SONNTAG, 3. JUNI, 18.15 UHR**
- ▶ **FREITAG, 8. JUNI, 22.45 UHR**
- ▶ **MONTAG, 11. JUNI, 21.15 UHR**

präsentiert von der **Haspa**
Hamburger Sparkasse

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de

Wohnen

Wohn-Immobilien



Blankenese

Klassisches Fischerhaus aus dem Treppenviertel „Langer Jammer“, Baujahr ca. 1807, 6 Zimmer; ca. 103 m² Wohnfläche zuzüglich Ausbaureserve, ca. 243 m² Grundstück, Denkmalschutz
Kaufpreis: € 670.000,-



Othmarschen

Moderne Maisonette-Wohnung im EG/1.OG, Baujahr 1989, ca. 137 m² Wohnfläche zzgl. 40 m² ausgebautem Gästebereich, Kamin, Holzsparsenfenster, Terrasse, Balkon, 2 Tiefgaragenplätze
Kaufpreis: € 698.000,-



Ihre Ansprechpartner für Immobilien in bester Lage – überall entlang der Elbe von Altona bis Wedel:
Shop Blankenese, Blankeneser Bahnhofstraße 16, 22587 Hamburg

Tel. 040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

Grossmann & Berger



Nicola von Manteuffel und Thomas Osterkorn vor ihrem Haus in Blankenese. Weiter gehören zum Haushalt sechs Kinder, Hühner und Bienen

Nicola von Manteuffel, Tierärztin; Thomas Osterkorn, Journalist

„Hier wird gelebt“

Beim Besuch bei dem Paar, er Chefredakteur, sie Tierärztin, schwirren die Themen naturgemäß bunt durcheinander. Geht es dann gleichzeitig noch um Kinder und Boote, wird es leicht unübersichtlich.

Mnachmal verrät bereits der erste Satz, worum es im folgenden Gespräch geht. „Sie können kommen, ich habe den Hund reingeholt“, begrüßt Tierärztin Nicola von Manteuffel den Besucher. Kurz darauf geht es um die zum Haushalt gehörenden weiteren Tiere – insgesamt drei Hunde, neun Hennen, Bienen und vier, inzwischen in Freiheit entlassene, Wildkaninchen.

Von den Tieren führt das Gespräch zu den Kindern, von den eigenen Hühnereiern zur Ernährung, vom Gemüsegarten mit Möhren, Zwiebeln und Kürbissen zum Leben als Vegetarier. Hier schließt sich wieder der Kreis zu den Kindern, von denen zwei Jungs Vegetarier sind – mit all den damit verbundenen Gesprächen. Wie werden Tiere gehalten, transportiert und getötet? „Darüber wird bei uns permanent diskutiert“, so die Hausherrin, teils ernst, teils amüsiert. Dabei kann es mehr als lebhaft werden. Denn an manchen Tagen sitzen an dem Küchentisch zehn, zwölf Kinder – die eigenen,

„Bienen und Boote, Hunde und Hennen“

Freunde und Austauschschüler. Wenn der Hausherr sagt: „Hier wird gelebt“, glaubt man ihm das gern. Das gilt für das Haus wie für den Garten, in dem auch gern Fußball gespielt wird. „Denn wir haben keinen Schaugarten.“

Einen bunten Strauß an Themen bietet bereits die kleine Küchentischrunde. Nicola von Manteuffel erzählt von der Tierärztin Alexandra Wenzel, die ihre Praxis gerade übernimmt, damit sie etwas mehr Zeit für sich selber hat, für ihre Familie, für ihre Bienen und die Bücher, die auf ihrem geliebten

Insel Hiddensee kistenweise gelesen werden.

Ehemann Thomas Osterkorn schwärmt von seinen Bootstouren vor Rügen oder hinter Schweinesand, dem Angeln von Hering und Dorsch, von nahen und fernen Reisen, sowie dem gemeinsamen Joggen an der Elbe.

„Wir legen großen Wert auf soziales Leben“, sagt Osterkorn. Wichtig sei das gerade für Journalisten. „Denn die besten Geschichten kommen aus dem wahren Leben.“ Ein an Egon Erwin Kisch erinnernder Satz, der



schon vor rund hundert Jahren begriffen hatte, dass „nichts verblüffender ist als die Wahrheit“.

Bienen und Boote, Hunde und Hennen, Elbe und Hiddensee – wer mit Nicola von Manteuffel und Thomas Osterkorn erst mal am Tisch sitzt, kommt so leicht nicht wieder weg. Da akzeptiert selbst die, als am Gartentor nicht immer freundlich beschriebene Hündin, den Gast und leckt zutraulich die Hand.

www.kleintierpraxis-blankenese.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

ZU DEN PERSONEN Thomas Osterkorn und Nicola von Manteuffel

sind seit 2011 verheiratet und leben mit Kindern in Blankenese. Der 58-jährige Journalist Osterkorn arbeitet seit 26 Jahren für das Magazin „Stern“, seit 1999 als Chefredakteur. Nicola von Manteuffel, langjährige Tierärztin in Blankenese, hat ihre Praxis in diesem Monat an ihre Kollegin Alexandra Wenzel verkauft.

NEUERÖFFNUNGEN

Erfrischendes und ein Geschäft für Bastler

Der Kunde ist König – weil das im Mercado groß geschrieben wird, hinterfragen Center-Manager Sven Ebert und sein Team die Wünsche ihrer Kunden. Und erfüllen diese dann auch. „Es ist uns gelungen, die untere Etage attraktiver zu gestalten“, betont Sven Ebert. Dort befindet sich nun ein 650 Quadratmeter großer „idee.creativmarkt“ mit Bastelmaterialien, Papeterie, Künstlerbedarf, Schmuckzubehör, Wolle und mehr.

Für alle, die eine köstliche Pause mögen, gibt es zwei neue Anlaufstellen im Erdgeschoss: Das Trend-Getränk „BoBo Q Bubble Tea“ ist ein erfrischendes Tee-Getränk. Neben grünem oder schwarzem Tee

werden Fruchtsäfte, Milch, Joghurt und als Clou „Toppings“, die traditionellen Tapiokaperlen, verwendet – ab sofort auch im Mercado. Außerdem wird bei „Kumpir König“ gesund genossen: Metin Bal serviert Salate und vegetarische Menüs mit Ofenkartoffeln, die mit Kräuterbutter und Käse püriert werden – genannt Kumpirs.



Der neue „idee.creativmarkt“

ALTONALE

Appetitliches zur großen Party

Ein kulinarisches Highlight der besonderen Art – das bereitet das Mercado seinen Besuchern zur diesjährigen altonale: Unter dem Motto „ALTONA TISCHT AUF“ heißen regionale Kochschulen, Restaurants und Spitzenköche alle Interessierten Willkommen. Dabei können die Teilnehmer den Köchen nicht nur über die Schulter schauen, sondern dürfen alles ausprobieren. Auch die kleinen Besucher mischen kräftig mit und lernen in der Kinderküche, der Kräuterschule oder mit dem Lecker-Schmecker-Clown, wie sie mit Spaß und gesunden Zutaten tolle Sachen zubereiten. Geschwungen wird der Kochlöffel im Mercado vom 1. bis 17. Juni von 12 bis 20 Uhr. Anmeldungen für die Kochkurse: (040) 398 68 40. / ape



BUDNIKOWSKY

Der Klassiker – jetzt im Untergeschoss

Moderner, heller und noch freundlicher – so präsentiert sich ab sofort das Untergeschoss des Mercado: Bei „Budnikowsky“ erleben die Kunden auf einer Verkaufsfläche von über 900 Quadratmetern eine noch breitere Auswahl an Drogerieartikeln, die durch die neuen Sortimente Naturkosmetik und Naturkost ergänzt werden.

Für alle, die es gern bunt mögen.

Hamburgs größtes
Kulturfestival
altonale
vom 31.5. bis 17.6.

H&M

Sprayss
INNOVATIONJack
Wolfskin

ZARA

C&A

WEILAND
Lifestyle

Douglas

INTERSPORT
Voswinkel

GÖRTZ

MERCADO

Mittendrin einkaufen. Altona-Ottensen.

Täglich bis 20 Uhr | Donnerstag und Freitag bis 21 Uhr | 60 Geschäfte | 30 Marktstände | 900 Parkplätze

www.mercado-hh.de



Wolfgang Kaeser im Interview

„Bohren harter Bretter“

Wolfgang Kaeser von der SPD zählt zu den erfahrensten Kommunalpolitikern im Hamburger Westen. Der KLÖNSCHNACK sprach mit dem 72-Jährigen über Stadtplanung und Verkehr.

Herr Kaeser, wo sehen Sie derzeit die Schwerpunkte Ihrer politischen Arbeit?

Schwerpunkte meiner politischen Arbeit sind die Stadt- und Landschaftsplanung in Altona, deren Umsetzung in menschenwürdige Wohnverhältnisse im Bausektor, Grün, Naturschutz und der Sport und die ständige Überprüfung des politischen Handelns an den unveränderlichen Naturgesetzen und den Grundprinzipien der Umwelt.

Konkret bedeutet dies beispielhaft: Die Entwicklung von Altonas „Neuer Mitte“ nördlich des Altonaer Bahnhofs ist mir genau so wichtig, wie die Realisierung des Autobahndeckels über die BAB 7, der Milieuschutz in Blankeneses Treppenviertel oder die Gestaltung von Lurups Zentrum um das neue Einkaufszentrum. Weiter bedeutet das aber auch die Verantwortung für den Bau bezahlbaren Wohnraumes, die notwendige Grünversorgung, den Erhalt wertvoller Bausubstanz, die Gestaltung und die Pflege unserer Parks, insbesondere auch am „Hohen Elbufer“, für den Breitensport unserer vielen Sportvereine in Altona und nicht zuletzt für den Artenschutz von Flora und Fauna.

Bei Projekten, wie dem Katharinenhof oder auch einer Brachfläche in der Blankeneser Bahnhofstraße scheint die Kommunalpolitik eher wenig bewegen zu können.

Das sehe ich überhaupt nicht so! Meine Fraktion begleitet seit Jahren den Konflikt um den Katharinenhof. Wir sehen unsere Aufgabe zwischen den berechtigten Interessen Blankeneses, das Denkmal nicht weiter verkommen zu lassen und denen des Eigentümers zu moderieren.

Wie ist der Stand beim Katharinenhof?

Erst vor einem Monat haben wir in einer abschließenden Moderation die Weichen gestellt, sodass die letzten strittigen Fragen zwischen Bauverwaltung und Eigentümer einvernehmlich gelöst wurden. Unseres Erachtens kann es jetzt bald losgehen. Die

Verantwortung liegt jetzt beim Bauherren. Für die Brachfläche in der Blankeneser Bahnhofstraße haben wir längst einen Bauantrag genehmigt, den der Eigentümer nach Baurecht innerhalb von vier Jahren umsetzen kann. Wir sehen auch hier den Eigentümer in der Verantwortung. Natürlich drängen wir ihn mit den Mitteln des Rechtsstaates, endlich seine Pläne umzusetzen.

Wie ist Ihre Position beim Thema Verkehr in Blankenese?

Unsere konsequente Politik hat auch die unsinnigen Pläne der CDU zur Umgestaltung des Blankeneser Ortszentrum gestoppt und ein Moderationsverfahren durchgesetzt, in dem ein unabhängiger Moderator klärt, ob Blankenese überhaupt Veränderungen wünscht und wenn ja, welche. Wir wollen Blankenese nicht mit unseren Vorstellungen beglücken. Politik ist das langwierige Bohren harter Bretter.

Warum wird über einige Projekte, wie beispielsweise den Autobahndeckel über die BAB 7, jahrzehntelang diskutiert?

„Der Hamburger Deckel“ ist ein Jahrhundertbauwerk und die einzig verantwortbare Alternative, die Lärmprobleme, die durch den achtspurigen Ausbau der BAB 7 in diesem Bereich ausgelöst werden, zu lösen. Die jahrzehntelange Diskussion war zunächst eine Folge eines „Schwarzepeter-Spiels“ zwischen unterschiedlichen politischen Farben im Bund und in Hamburg. Leider haben auch über viele Jahre verschiedene Einzelinteressen, oft sehr kleingeistig vorgetragen, ein viel zu großes Gewicht gegenüber dem Allgemeinwohl gehabt. Kernpunkt ist eine verantwortbare Finanzierung.

Das Thema Deckel begleitet Sie nun bereits seit fast 20 Jahren. Ermüdet Sie das nicht langsam?

Ich betrachte den „Deckel“ als den Schwerpunkt meines „politischen Lebenswerkes“. Seit vielen Jahren scheue ich keinen Kon-

flikt, auch nicht mit dem eigenen Senat, um dieses unverzichtbare Projekt zu realisieren. Beschlusslage ist schon jetzt ein kompletter Deckel vom Volkspark bis zur S-Bahn. Den Kampf um das letzte Stück von der S-Bahn bis zur Behringstrasse werden wir gewinnen, denn wir haben die überzeugenderen Argumente. An meinem 80. Geburtstag im Jahre 2020 werde ich mit meinen Freunden von der Bürgerinitiative „Ohne Dach ist Krach“ auf der neuen „Grünen Brücke“ vom Volkspark bis zum Elbtunnel die Wiedervereinigung der Stadtteile Bahrenfeld und Othmarschen und meinen Geburtstag feiern.

Wie stehen Sie dazu, dass auch in der Kommunalpolitik immer häufiger Bürgerbegehren für Konflikte sorgen?

Ich denke, gerade die kommunale Ebene ist die klassische Plattform für Bürgerbegehren. Konflikte in der politischen Auseinandersetzung sind übrigens keineswegs ein Unglück, sondern gerade das unverzichtbare Strukturelement einer pluralistischen Demokratie, die das Allgemeinwohl aus dem Konflikt der unterschiedlichen Interessen im Nachhinein definiert und so einen Interessenausgleich herbeiführt. Bürgerbegehren und Bürgerentscheide sind das von unserer Verfassung gewollte Instrument, das die repräsentative, parlamentarische Parteiendemokratie ergänzt.

Wagen Sie eine Prognose, in welche Richtung wird sich die Mitsprache von Bürgern außerhalb der Parteien entwickeln?

Zunächst einmal ist die Mitsprache von Bürgern außerhalb der Parteien wünschenswert! Die Parteien wirken nach unserem Grundgesetz lediglich an der politischen Willensbildung mit. Spätestens seit den massiven Bürgerprotesten in meiner Heimatstadt Stuttgart zu dem Projekt Stuttgart 21 hat die Politik erkennen müssen, dass die formalisierten Anhörverfahren nicht ausreichen, um Bürgerinteressen ausreichend im politischen Prozess zu berücksichtigen. Ich wage deshalb die Prognose, dass sich der Wunsch von Bürgern nach Mitsprache gerade im kommunalen Bereich auch außerhalb der Parteien verstärken wird. Abhängig von frühzeitigen, neuen Beteiligungsverfahren für betroffene Bürger und damit von „guter“ oder „schlechter“ Politik wird es zukünftig zu Bürgerbegehren und Bürgerentscheiden kommen oder eben nicht.

Der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.



SPD-Mann Kaeser

Vorsprung durch Technik



Die drei für sonnige Momente. Bei uns sofort verfügbar.

**Jetzt Probefahren: Das Audi A3 Cabriolet,
das A5 Cabriolet und den TT Roadster.**

**Audi Elbvororte
Audi Hamburg GmbH**

Rugenbarg 248, 22549 Hamburg, Tel.: 0 40/8 79 74 46-0, Fax 0 40/8 79 74 46-49, www.audi-elbvororte.de

Wussten Sie eigentlich ...

**... dass es bei uns niemals Bonuszahlungen
für Management oder Mitarbeiter gab und
auch künftig nicht geben wird?**

Unser Bonus ist Ihre Zufriedenheit. Gehen Sie mit
uns den dänischen Weg im Private Banking!

Persönlich. Ehrlich. Nah.
jbpb.de



Jyske Bank · Ballindamm 13 · 20095 Hamburg · Tel.: 040 / 3095 10-0 · E-Mail: privatebanking@jyskebank.de

Jyske Bank Private Banking ist eine Geschäftseinheit der Jyske Bank A/S, Vestergade 8-16, DK-8600 Silkeborg, CVR-Nr. 17616617. Die Bank wird von der dänischen Finanzaufsicht beaufsichtigt.

 **JYSKE BANK**
PRIVATE BANKING



Kornelia Marquardt, Chefin im Kriminalkommissariat 26 am Blomkamp: „Ein gewisses Maß an Kriminalität wird es immer geben.“

Kommissariatschefin im Gespräch

„Hier geht es ruhig zu“

2001 entschied das Thema Kriminalität die Bürgerschaftswahl. Heute ist es ein Thema wie andere auch. Der KLÖNSCHNACK fragte die Leiterin des Kommissariats 26 nach den Schwerpunkten ihrer Arbeit.

Frau Marquardt, wo sehen Sie in Ihrem Zuständigkeitsbereich die Hauptherausforderungen polizeilicher Arbeit?

Die Verkehrssituation beschäftigt die Bevölkerung in Hamburgs Westen in hohem Maße. Hier gilt es, sinnvolle Kompromisse zu finden um allen Anwohnern, Pendlern und Besuchern gerecht zu werden.

An Markttagen ist in Blankenese die Suche nach einem Parkplatz besonders mühsam ...

In Blankenese gibt es immer Schwierigkeiten bei der Parkplatzsuche. Einkaufsgänger möchten möglichst nahe an den Geschäften oder am Markt parken um ihre Einkäufe schnell zu erledigen. Das verstopft die Straßen und stört die Anwohner. Da stoßen ganz unterschiedliche Interessen von Geschäftsleuten, Einkäufern und Anwohnern aufeinander. Die Situation könnte entspannt werden, indem das Parkplatzangebot im Parkhaus am Bahnhof besser wahrgenommen würde.

Der Verkehr ist nur ein Aspekt polizeilicher Arbeit. Welches Thema beschäftigt Sie in den Elbvororten sonst noch vorrangig?

Das sind vor allem Eigentumsdelikte. Ge-

nauer gesagt: Hauseinbrüche, die immer wieder stattfinden. Besonders gefährdet sind dabei Einzelhäuser in Villengegenden.

Wie sieht es bei der Gewaltkriminalität aus, zählt hier der Osdorfer Born immer noch zu den Brennpunkten?

Ich würde den Osdorfer Born nicht mehr, wie früher, als Kriminalitätsbrennpunkt bezeichnen. Vieles hat sich hier verbessert. Auch dadurch, dass

alle Behörden und Einrichtungen gut zusammenarbeiten. Wir wissen aber auch, dass immer noch Kriminalität stattfindet. Mittlerweile führen wir nach Straftaten Durchsuchungen und Kontrollen durch, um beispielsweise Waffengewalt und Drogenhandel vorzubeugen.

Gewalt gibt es gelegentlich auch in herrschaftlichen Häusern, verborgen hinter hohen Hecken Was können Sie gegen häusliche Gewalt tun?

Wir kooperieren mit anderen Behörden. Außerdem arbeiten wir mit Krankenhäusern und dem Amtsarzt des Bezirks Altona zusammen. Wir tauschen uns über Patienten aus, die häusliche Gewalt ausüben. Die

„Einbrüche in Häuser gibt es immer wieder.“

bekanntes Täter sind häufig Männer, aber natürlich üben auch Frauen häusliche Gewalt aus.

Wie beurteilen Sie die Sicherheitslage im Hamburger Westen insgesamt?

Ein gewisses Maß an Kriminalität wird es immer geben, aber verglichen mit anderen Stadtteilen geht es hier ruhig zu. Allgemein ist die Kriminalitätsrate in Hamburg sogar rückläufig. Allerdings gibt es auch hier bei uns Ausnahmesituationen, wie zum Beispiel erst kürzlich das Osterfeuer, wo es zu einer Häufung von Delikten kam. Die meisten konnten jedoch durch den Einsatz von vielen Beamten vor Ort schnell beigelegt und die Täter ermittelt werden.

Verändert hat sich das Ansehen der Polizei bei vielen Bürgern, mal abgesehen von einigen Wirtsköpfen.

Es steigt zwar die Anzahl der verbalen und körperlichen Angriffe gegen Polizeibeamte im Einsatz, aber Statistiken zeigen, dass die Polizei in Hamburg als eine der beliebtesten und vertrauenswürdigsten Institutionen wahrgenommen wird. Das freut mich natürlich.

In den über drei Jahrzehnten bei der Hamburger Polizei haben Sie eine ganze Reihe von Stationen hinter sich gebracht. Wie erleben Sie den Hamburger Westen?

Ich mag den Hamburger Westen sehr. Es ist landschaftlich sehr schön und die Menschen sind aufgeschlossen und hilfsbereit. Ich freue mich auf meine weitere Arbeit mit den Menschen hier.

Frau Marquardt, der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.

www.polizei-hamburg.de
Fragen: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
Redaktionelle Mitarbeit: Linus Goericke

ZUR PERSON

Kornelia Marquardt,

Jahrgang 1962, ging 1981 zur Hamburger Polizei. Bevor die heutige Polizeioberrätin Chefin des Kommissariats 26 am Blomkamp wurde, arbeitet sie unter anderem als Ausbildungsleiterin an der Landespolizischule und leitete das Stelling Kommissariat.

Kornelia Marquardt lebt in Bergstedt.



Die richtig gute Küche mit dem besten Service! Komplettrenovierung inkl. aller Handwerker möglich!

30% RABATT AUF ALLE KÜCHEN- UND ELEKTOGERÄTE

SIMON KÜCHEN



Wohnmeile Halstenbek, Gärtnerstraße 120
Telefon 04101/517 40 90
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 18 Uhr
www.simon-kuechen.de

IQ | Osdorfer Landstraße 102, Ecke Flurstraße (gegenüber Elbe-Einkaufszentrum) | ☎ 040-211 07 68 05 | www.iq-wissen.de

„Endlich lerne ich genau das, was ich will!“

Erstklassig weiterbilden mit dem ausgewählten Kursangebot von IQ.

Lernen, wie es sein soll

- Kurse für Kommunikation, Sprachen, Gesundheit und Kultur
- Individuelle Wissensvermittlung durch erfahrene Dozenten
- Kleine Gruppen von 4 bis 8 Teilnehmern
- Angenehme Kursatmosphäre in modern eingerichteten Räumen
- Schnupperkurse schon ab 49 Euro

20 Euro geschenkt!*

Wenn Sie einen Kurs bei IQ buchen und diese Anzeige vorlegen, erhalten Sie einen Preisnachlass von 20 Euro!

*Gültig nur bei Abschluss eines Vertrages über Kurseinheiten im Wert von mindestens 229 Euro (für 24 Kurseinheiten à 45 Min.). Nur einmal einlösbar pro Kunde. Nicht gültig in Verbindung mit anderen Angeboten. Gültig nur für neue Kunden. Keine Barauszahlung möglich.



Erwachsenenbildung der neuen Generation.

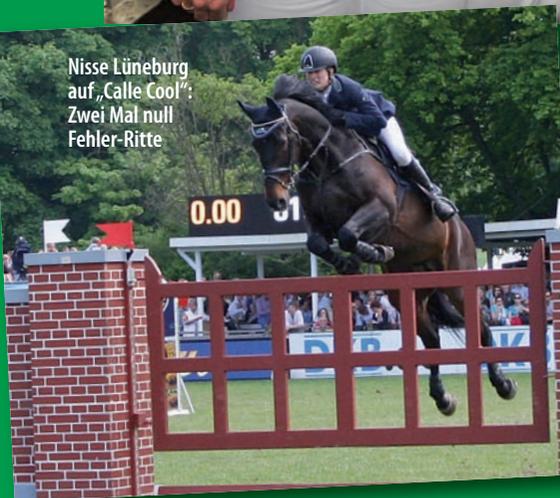
Sabine Zierold, Bettina Bethge, Brigitta Wehmann – drei Damen, drei Lächeln



Stefan Aust mit Klaus Plönzke



Nisse Lüneburg auf „Calle Cool“: Zwei Mal null Fehler-Ritte



Hans Günter Winkler mit Rolf Hübener



Ehepaar Budelmann mit Bernd Zierold (Mercedes)



Spring- und Dressur-Derby in Flottbek

Große Promidichte im Zelt

Rechtzeitig zum Höhepunkt des 82. Spring- und Dressur Derbys brach zur Freude der Pferde-Fans die Sonne durch die Wolken. Während sich die Zuschauer über den Frühsommer-Tag freuten, schwitzte das Service-Personal rund um Sternekoch Heinz Wehmann. Rund 450 Vierländer Enten wurden an den vier Derbytagen verputzt, 300 Kilo Bio-Spargel serviert, unzählige Flaschen entkorkt. Mehr Promis als in den vergangenen Jahren hatten diesmal den Weg ins VIP-Zelt gefunden. Neben dem weltbesten Springreiter aller Zeiten Hans Günter Winkler und Reporter-Legende Fritz Klein verfolgten die Schauspieler Simone Thomalla und Til Demtröder die Reiter auf dem Parcours. Zu den fachkundigsten Zuschauern zählte auch in diesem Jahr wieder der ehemalige „Spiegel“-Chefredakteur Stefan Aust. Der Blankeneser fachsimpelte ausgiebig mit Klaus Plönzke, einem in Pferdekreisen bekannten Experten.

Zu den begehrtesten Fotomotiven zählte Judith Rakers, an ihrer Seite Ehemann Andreas Pfaff und Cornelia Poletto. Gemeinsam mit rund 25.000 Zuschauern verfolgten Experten wie Rita Schockemühle und Derby-Veranstalter Volker Wulff das spannende Stechen zwischen Nisse Lüneburg und Torben Köhlbrandt. Am Ende setzte sich der 23-jährige Lüneburg durch. „Damit hätte ich nie gerechnet“, so der Sieger. Auch keiner der Experten im Zelt hatte den Youngster auf der Rechnung gehabt.



Cornelia Poletto, Andreas Pfaff mit Ehefrau Judith Rakers

Rita Schockemühle, Derby-Veranstalter Volker Wulff



EFFEKTIV WERBEN!

KLÖNSCHNACK BUCHEN!



Mit einer Gesamtauflage von 60.000 Magazinen pro Monat erreicht der HAMBURGER KLÖNSCHNACK bei 2,3 Kontakten/Ausgabe rund 138.000 Menschen in den Elbvororten. Damit garantiert das beliebte Monatsmagazin seinen Anzeigenkunden eine sehr hohe Leserblattbindung.

Vermeiden Sie Streuverluste, setzen Sie Ihren Werbeetat effektiv ein: Buchen Sie den HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Buchung und Information:
040 86 66 69-0

Media-Daten auch im Internet zum Herunterladen:
WWW.KLOENSCHNACK.DE



FÜR INNEN UND AUSSEN 040-812167 **WRAGE** SANITÄR BEDACHUNG HEIZUNG

Wenn es um die Modernisierung Ihrer Heizungsanlage mit der neuesten Brennertechnik oder den Ersatz Ihrer veralteten Anlage geht – unsere Heizungstechniker sorgen für



eine gründliche Planung, ohne daß Sie das ein Vermögen kostet. Wir garantieren, daß wir auch in Zukunft bei Unterhalt und Service für Sie da sind.

SEIT 1949

WWW.WRAGE-GMBH.DE

küchenfit Der Küchenrenovierer

- neue Geräte • Spülen
- neue Fronten • Umzug/Montage



Alte Küchen wie neu

Ihre Küche ist in die Jahre gekommen? Kühlschränke fressen Energie, die Arbeitsplatten oder Fronten müssen erneuert werden! Wir bringen Ihre Küche auf Vordermann. Machen Sie mit uns einen unverbindlichen Termin.

Wedel, Rissener Str. 140 (neben Lüchau) • Tel. 0 41 03 / 93 43 19



cucina

Schöne Küche – schönes Leben.

Küchen zum Wohlfühlen

Wedel, Rissener Straße 140
Tel. 0 41 03 / 93 43-0

Gerne bewerten wir
auch Ihren Grundbesitz.

Verwaltung
Vermittlung

Zinshäuser
Wohnanlagen
Geschäftshäuser



RICHARD GROSSMANN KG (GMBH & Co.)

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913
IVD VHH EEK

Jungfernstieg 34 • 20354 Hamburg

040/35 75 88-0

www.richardgrossmann.de



UNSER FIRMENSITZ
IM HEINE-HAUS



Im Juni 2010 fieberte ganz Deutschland mit der deutschen Nationalmannschaft mit. Auch für die Europameisterschaft dieses Jahr wird beste Stimmung in den Elbvororten erwartet.

Fußball-Europameisterschaft

Jetzt geht's los!

Bei der diesjährigen Fußball-Europameisterschaft gehen Podolski, Klose und Co. als Mitfavoriten ins Rennen. Der Bundestrainer glaubt an seinen guten Einstand. Der KLÖNSCHNACK gibt eine Übersicht bevor es zur Sache geht.

Ab dem 8. Juni wird in Europa wieder gemeinsam gejubelt und getrauert, wenn die Fußball-Europameisterschaft in Polen und in der Ukraine beginnt. Die Deutschland-Fans können ab dem 9. Juni mit ihrer Mannschaft fiebern, der erste von drei Gruppengegnern heißt dann Portugal.

Laut „sueddeutsche.de“ hat das Deutsche Team das schwerste Gruppenlos erwischt: Neben Portugal heißen die weiteren Gegner in der Vorrunden-gruppe B Niederlande (13. Juni) und Dänemark (17. Juni). „Gruppe B ist die schlimmste“, kommentierte der italienische Nationaltrainer Fabio Capello die Auslosung für „Sport Bild“. Besonders das prestigeträchtige Duell gegen den amtierenden Vizeweltmeister aus den Niederlanden wird eine gute Messlatte im Hinblick auf den Kampf um den Meisterschaftsgewinn sein. Zum engeren Favori-

„Ich bin sicher, dass unsere Mannschaft gut motiviert beginnen wird“

tenkreis gehören auf „ran.de“ dieses Jahr neben Deutschland und den Niederlanden auch Europa- und Weltmeister Spanien.

Aber gerade bei Europameisterschaften haben in der Vergangenheit nicht nur die Favoriten glänzt; die Erinnerungen an den Sieg Griechenlands bei der EM 2004 belegen das. Die beiden Teams aus Polen und der Ukraine können als Gastgeber auf

einen Motivations-schub hoffen, wie die WM in Deutschland 2006 bewiesen hat. Die Mannschaften aus Russland und Tsche-

chien werden ebenfalls von vielen Anhängern in den acht Stadien der EM erwartet. Die Mannschaft des DFB bereitete sich auf den Kampf um den Pokal in Trainingslagern auf Sardinien und in Frankreich vor. Viele Spieler trafen verspätet zu den Trainingsmaßnahmen ein, da ihre Vereinsmannschaften noch Pokalendspiele (Borussia Dortmund, Bayern München) oder

Freundschaftsspiele (Real Madrid) zu absolvieren hatten. Bundestrainer Jogi Löw musste seinen Trainingsplan daher mehrmals umgestalten, machte sich aber keine großen Sorgen: „Ich bin mir sicher, dass unsere Mannschaft (das Turnier) gut motiviert, gut eingestellt und gut trainiert beginnen wird.“

Im EM-Aufgebot des Deutschen Teams dieses Jahres ist zwar kein Hamburger Spieler dabei, trotzdem können Fans in der Hansestadt die Spiele wie gewohnt beim Public-Viewing auf dem Heiligengeistfeld verfolgen. Dort werden alle Spiele des Wettbewerbs auf einer 90 Quadratmeter großen Leinwand gezeigt. Wie aus den letzten Jahren bekannt, bieten zahlreiche Stände und Buden Spezialitäten der Teilnehmerländer an, um die Stimmung geschmacklich, farblich und musikalisch passend zu unterstützen. Aber auch in kleinerer Runde kann das Rennen um den Titelgewinn in den Elbvororten verfolgt werden: Zahlreiche Restaurants, Bars und Kneipen zeigen die Übertragungen auf Fernsehern oder Leinwänden. Vollerorts werden Räume umgestaltet, zusätzliche Sitzmöglichkeiten geschaffen, Terrassen geschmückt und Grills aufgebaut.

Service
Die EM in den Elbvororten

Süllberg: Alle EM-Spiele auf 24 Flat-screens in den Restaurants, dem Bistro, auf der Terrasse

Zum Falkenstein: Alle Spiele des DFB in eigenem Raum mit Fernseher und Biertischen/-bänken

Riva: Alle EM-Spiele auf zwei Fernsehern auf der Terrasse, gemeinsames Grillen, gelegentlich Mottospesen in Abstimmung auf die spielenden Nationen

28 Grad (Wedel): Alle Übertragungen auf diversen Flatscreens, nur bei gutem Wetter

Linde: Alle Spiele der EM auf einer Großleinwand

www.uefa.com/uefaeuro
Autor: Linus Goericke

GAST KOLUMNE

Stellungnahme

mutter bestickte Tischläufer. Wir fragten uns: Wem schenken wir die Padelboote? Welche Campingsachen wollen wir behalten? Wer könnte das riesige rote Sofa gebrauchen? Warum stehen Skistiefel von 1960 im Schuppen? Das größte Zugeständnis beim Umzug kam von unserem Sohn der sich sein Kinderzimmer, den Ort seines Aufwachsens nehmen ließ. Überrascht hat mich die Heftigkeit meines nachträglichen

jährige Eltern in ihren Villen, Reihenhäusern, Stadthäusern und großen Wohnungen in den Elbvororten Wehmut. Aber sie erwartet auch das Geschenk einer dritten Lebensphase von 30 Jahren, in der sie aktiv und neugierig sind und selbstständig leben. Einige lassen diese Phase einfach auf sich zukommen, die meisten entwickeln Pläne. Diese haben naturgemäß Auswirkungen auf andere. Dazu ein Gedanke: Wir können grob schätzen, wie viel Wohnfläche für jüngere Familien frei würde, wenn Ehepaare oder Alleinstehende sich schon mit 55 oder 60 Jahren für den Wechsel aus ihrem Haus in eine kleinere Wohnung entscheiden würden. Könnte aus diesem Haus vielleicht sogar ein Zweifamilienhaus werden? Gleich Platz für zwei Familien mit kleinen Kindern in unserer begehrten Ankunftsstadt?

So oder so sind wir wieder bei der Tatsache, dass Veränderung Abschiednehmen mit sich bringt – von Geschätztem und Vertrautem. Wie bei unserem Umzug von Othmarschen nach Ottensen.

Nehmen Sie uns als ein Testbeispiel. Andere haben Ähnliches gemacht, ihren neuen Lebensalltag vielleicht in Eppendorf gefunden. Die Trennung von vielem lieb Gewonnenem piesackt als lange Kette kleiner Abschiede. Auf den Umzug folgt die große Erleichterung. Mein Mann war vom ersten Tag in der Wohnung in Ottensen angekommen und froh. Bei mir fing da die Traurigkeit an, eine Mischung von Verlustgefühl, Fremdheit und Irritation. Das ist längst vorbei. Der nachbarliche Alltag im Treppenhaus wurde Vergnügen, die fünf Kinder im Haus in ihrer lauten wie leisen Unterschiedlichkeit sind hinreißend und ich weiß, dass man in Ottensen nicht im Nachthemd die Morgenzeitungen heraufholen sollte. Mein Mann schätzt seinen morgendlichen Spaziergang zum Anleger Övelgönne und fährt mit der Hadag-Fähre ins Büro. Sein derzeitiges Lieblingslokal ist ein vietnamesisches.

GASTKOLUMNE: Gedanken zum Leben mit 60

Halten Sie uns für verrückt?

Wenn die Kinder aus dem Haus sind, beginnt auch für die Eltern ein neues Leben. Das muss nicht in den eigenen vier Wänden beginnen – meint Sigrid Berenberg vom Kultwerk West.

An grauen Novembertagen auf der menschenleeren Parkstraße murmelte ich früher gelegentlich vor mich hin: „Warum wohne ich bloß hier?“ Ein Jahr vor dem Abitur unseres Sohnes, angesteckt von Aufregung und Aufbruchgefühlen der jungen Leute, schlug ich meinem Mann vor, über einen Aufbruch für uns beide nachzudenken – den Umzug in die Stadt. Zu zweit brauchen wir bald nur die Hälfte der Wohnfläche, sagte ich. Wir können näher an Kinos, Theater und Restaurants leben, haben den Bäcker um die Ecke und zu Besprechungen in der Hafencity fahre ich dann mit dem Rad. Die Welt verändert sich, verändern wir uns auch. Das war 2007. Heute leben wir in Ottensen, 2. Etage, Nachbarn oben und unten und wenig Platz. Im Othmarscher Stadthaus lebt nun ein Ehepaar mit Baby Nr. 1.

Vor dem Umzug plagten wir uns ein halbes Jahr lang jedes Wochenende mit dem Inhalt von Wandschränken, Bücherborden und Kellerräumen. Wir hatten Kontingente festgelegt, wie viele Kartons Bücher (nur) mit umziehen dürften und saßen oft ratlos und traurig zwischen Bücherbergen, alten Schallplatten und Familienunterlagen. Wohin mit all den Sachen? Wir haben vergessene Jugendtagebücher wieder entdeckt, Onkels Fotoalben aus Venezuela und Groß-

Abschiedsschmerzes. Ich habe nach dem Umzug lange gebraucht, um das „ach“ aus meinen Gedanken wieder hinaus zu bekommen: „Ach, wie gern würde ich jetzt den Tee auf der alten Gartenbank trinken!“ „Ach, ich vermisse unseren großen Esstisch!“

Ich bitte um Nachsicht. Privates wird erzählt, um Allgemeines anzudeuten. Unsere Stadt verändert sich in schnellerem Takt als vor 20 Jahren und wir werden in weiteren 20 Jahren viel enger zusammenwohnen als heute. Wie gehen wir damit um, jeder für sich? Stadtforscher bezeichnen Ham-

burg als „Arrival City“. In die Ankunftsstadt Hamburg kommen Einwanderer, aber in viel größeren Zahlen kommen die Neuham-



Als Initiatorin des Kultwerk West sorgt die Ottensenerin Sigrid Berenberg zusammen mit Kollegen für Denkanstöße und Unterhaltung

Ich weiß, dass man in Ottensen nicht im Nachthemd die Morgenzeitung heraufholen sollte ...

burger aus Bochum, Erfurt, Pasewalk oder Tübingen. Junge Lehrer, Games-Entwickler, Logistiker, Studierende, hoffnungsvolle Gastronomen oder Möbeldesigner möchten in Hamburg leben. Das verstehen wir gut, wir möchten ja auch in keiner anderen Stadt leben. Neuhamburger suchen Wohnungen, kleine oder große, preiswerte oder teurere. Nach dem Auszug ihrer Kinder erwartet 55-

Unser Sohn studiert im Ausland und findet es wunderbar, dass wir nahe bei den Kneipen wohnen, in denen die Christianeumsfreunde sich treffen. Früher hatte er einen langen Weg dahin. Und glauben Sie mir: Ich bin jünger als vor vier Jahren in Othmarschen.

Sigrid Berenberg

Qualitätsprodukte auf höchstem Niveau ...



- Bremsflüssigkeiten
- Zentralhydraulikflüssigkeiten
- MTFs, ATF, Doppelkupplungsgetriebeöle
- Motorenöle
- Kühlerschutzmittel
- Industrieschmierstoffe
- Spezialitäten

Deutsche Pentosin-Werke GmbH
Hauptverwaltung:
Industriestraße 35-53 • 22880 Wedel
Tel. 04103 9134-0 • www.pentosin.com

Pentosin
lubricants & specialties



Denken Sie global.
Handeln Sie lokal.



Telefon +49 (0)40 / 731 030-0
Telefax +49 (0)40 / 731 030-30

www.spedition-reimler.de · mail@spedition-reimler.de

Europaweit Lkw-Transporte / weltweit Container- und Bulk-Shipments

Politik

ELBCHAUSSEE

„Keine weiteren Kaffemöhlen“

Der Hauptausschuss der Bezirksversammlung Altona hat in seiner Sitzung vom 10. Mai eine Erhaltungsverordnung für das Gebäudeensemble an der Elbchaussee 81 bis 91 beschlossen. Wolfgang Kaeser, Mitglied der SPD-Fraktion Altona: „Wir haben diesen maßgeschneiderten Schutzparagrafen des Baugesetzbuches gewählt, um das wertvolle Gebäudeensemble in der Nähe des Donnersparks an der Elbchaussee vor weiteren Abrissideen zu schützen. Dies folgt unserer Grundidee, die wir seit 2002 verfolgen, nämlich weiteren „Kaffemöhlen“ an der Elbchaussee die ‚Rote Karte‘ zu zeigen.“

Die Architektin Siemonsen habe darum auf Grundlage eines SPD-Antrags eine städtebauliche Analyse erarbeitet und im Rahmen ihrer Stadtbilduntersuchung „die Ensembles identifiziert, die sich durch eine einheitliche Entstehungszeit, ähnliche Bauformen und ein einheitliches Material der Fassade auszeichnen und deshalb besonders schutzwürdig“ seien. Darunter sei auch das Ensemble Elbchaussee 81 bis 91, für das zwischenzeitlich eine Bauvoranfrage vorliegen würde, die den Abbruch eines Gebäudes in diesem Ensemble vorsehe.

FÜHRUNGS-AKADEMIE

Besuch des britischen Verteidigungsministers

Auf Einladung des Bundesverteidigungsministers de Maizière besuchte am 3. Mai der britische Verteidigungsminister Philip Hammond die Führungsakademie in Hamburg. Dort hielt er einen Vortrag zum Thema „Transforming of the Defence and Security Forces - UK - for the future“. Vor seinem Vortrag besuchte Hammond britischen Truppen in Niedersachsen. Am Tag zuvor hatte Hammond de Maizière in Berlin besucht.



Der britische Verteidigungsminister Philip Hammond wurde von Brigadegeneral Karl H. Schreiner begrüßt

BLANKENESER HANGGEBIET

Bebauungspläne liegen erneut aus

Die Bebauungsplanentwürfe für das Blankeneser Elbhanggebiet liegen erneut für zwei Wochen öffentlich aus. Mit den Bebauungsplänen sollen die Gebäude vor negativen Veränderungen bewahrt werden. In der Zeit vom 30. Mai bis zum 16. Juni sind die Entwürfe an Werktagen während der Dienststunden im Fachamt für Stadt- und Landschaftsplanung zu sehen.

Technisches Rathaus, Jessenstraße 1-3



Der neue CDU-Kreisvorstand Rainer Arps, Franziska Grunwaldt, Peter Wenzel, Hans-Detlef Rook und Josiane Kieser

CDU ALTONA/ELBVORORTE
**„Der Lack beim
 Bürgermeister blättert“**

Über 170 Mitglieder der CDU-Altona/Elbvororte haben im Mai auf ihrem Kreisparteitag einen neuen Kreisvorstand gewählt. Der bisherige Kreisvorsitzende Hans-Detlef Rook (Ortsverband Osdorf) wurde dabei mit 86 Prozent der Stimmen wiedergewählt. Bei der Wahl der stellvertretenden Kreisvorsitzenden gab es mit Franziska Grunwaldt (Ortsverband Rissen), Josiane Kieser (Ortsverband Lurup) und Karin Prien (Ortsverband Blankenese) drei Kandidatinnen, von denen sich Grunwaldt mit 100 und Kieser mit 79 Stimmen gegen Prien mit 55 Stimmen durchsetzten. Grunwaldt (Jahrgang 1977) hatte den Wahlkampf 2011 der Altonaer CDU organisiert und ist seit den Wahlen Mitglied der Bezirksversammlung Altona. Kieser (Jahrgang 1954) hat viele Jahre in der Bezirksversammlung Altona gesessen und will dafür sorgen, dass der Stadtteil Lurup noch stärker in den Fokus der politischen Arbeit der CDU gerät. Schatzmeister wurde er-

neut der ehemalige Wirtschafts-Staatsrat Peter Wenzel (Ortsverband Flottbek/Othmarschen), Schriftführer Rainer Arps (Ortsverband Sülldorf/Iserbrook). Insgesamt gehören dem Kreisvorstand jetzt fünf statt vorher drei Frauen an. Die CDU-Mitglieder sprachen sich zudem dafür aus, dass Marcus Weinberg (Ortsverband Neu-Altona) im Juni wieder zum Landesvorsitzenden der Hamburger CDU gewählt wird. Rook, der auch stellvertretender Vorsitzender der CDU-Bürgerschaftsfraktion ist, machte auf dem Kreisparteitag deutlich, dass sich die CDU gegen die geplanten Kürzungen im Jugendbereich und in den Kundenzentren in Altona und Blankenese wehren werde: „Der Lack beim Bürgermeister blättert, die Menschen merken, dass sie seine teuren Wahlschenke jetzt selber bezahlen müssen. Und wir werden nicht hinnehmen, dass beim Dienst am Bürger gespart wird, während der SPD-Senat für unsinnige Geschäfte binnen weniger Wochen eine Milliarde Euro ausgibt.“

UMWELTSCHUTZ

Falkensteiner Ufer wird Fahrradstraße

Das Falkensteiner Ufer wird zur Fahrradstraße. Damit werden die Autos aus dem Naherholungsgebiet herausgehalten. Neben Spaziergängern und Radfahrern profitieren davon auch die Kröten. Geplant ist weiter ein absolutes Halteverbot sowohl im Falkentaler Weg als auch am Falkensteiner Ufer. Zum Schutz der Kröten sollen zudem die provisorischen Sperrern durch versenkbare Poller ersetzt werden. Dazu Eva Botzenhart, Sprecherin der GAL-Fraktion in der Altonaer Bezirksversammlung: „Ich bin froh, dass das Ping-Pong-Spiel wischen den Behörden um Zuständigkeit und Befugnisse nun ein Ende hat.“

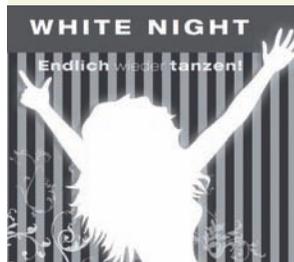
**DER SÜLLBERG FEIERT!
 FEIERN SIE MIT...**

Großer Gourmet Preis 2012



Am 15. Juni um 19 Uhr kochen die Besten der Besten **Hamburgs Top Köche**. Es erwartet Sie ein Champagner Empfang mit kleinen Köstlichkeiten, Sechs-Gang-Menü inklusive korrespondierender Weine sowie ein begleitendes Showprogramm. Preis pro Person € 195,-

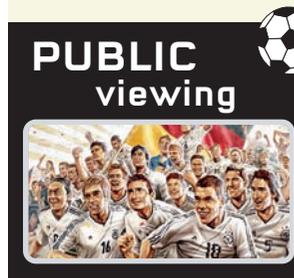
Hamburger Club Nacht / White Night



Am 16. Juni ab 21 Uhr heißt es „**Endlich wieder Tanzen**“. Eintrittskarten: € 13,- Vorverkauf, € 15,- Abendkasse und als VVK-Special ab 8 Personen € 10,- White-Night-V.I.P.-Lounge ab 7 Personen € 25,- (alle Preise pro Person)



EM 2012 Public Viewing



Vom 8. Juni bis zum 1. Juli. 24 Flatscreen von Samsung schaffen eine **einmalige Stadionatmosphäre**. Unsere Terrassen sind bei schönem Wetter täglich von 10 bis 23 Uhr für Sie geöffnet.



Catering-Special



Garten-Party oder rauschendes Sommerfest, wir übernehmen gerne Planung, Organisation und Durchführung. **Vom 01. Juli bis 15. August 2012 schenken wir Ihnen als besonderes Catering-Special den Aperitif für Ihr Fest!** Gültig für alle außer Haus Veranstaltungen! (1 Glas pro Gast)

Süllberg Schlemmer Sommer

Seit dem 15. Mai gibt es auf dem Süllberg erstmalig ein sensationelles **5-Gang-Menü für € 29,50 pro Person**. Lassen Sie sich verwöhnen und genießen Sie dieses einmalige Angebot.



Informationen und Reservierungen
 Telefon: +49 (0)40/866 252-0
 www.suellberg-hamburg.de

Wirtschaft



Christian Ach (Leiter Mini), Hamburgs BMW-Chef Erik Santer und der Blankeneser Johann Riekers (CDU Elbvororte)

BMW

Erfolgsgeschichte Mini

Kaum ein Auto erregte so viel Interesse wie die ersten Mini-Modelle, nachdem BMW den Klassiker vor zehn Jahren übernommen hatte. Seit nun be reits

zehn Jahren wird diese Erfolgsgeschichte fortgeschrieben. Daran erinnerte kürzlich im Rahmen einer Party Deutschlands Mini-Chef Christian Ach. Mit dabei Hamburgs BMW-Chef Erik Santer.
www.bmw-hamburg.de

NUTZFAHRZEUGE

Eröffnungsfeier bei Auto Wichert in Bahrenfeld

Auto Wichert, mit elf Filialen in Hamburg und Norderstedt bereits einer der größten Autohändler Norddeutschlands, expandiert. Am Donnerstag, 10. Mai, weihte der Autohändler mit einem Gala-Abend Norddeutschlands modernstes VW Nutzfahrzeug-Center ein. Gut 380 Gäste erlebten magische Stunden, die ganz unter dem Motto Zirkus standen. In dem neuen 1.900 Quadratmeter großen Showroom, der ab Montag 45 Neufahrzeugen vom VW Caddy bis zum geräumigen Crafter Platz bietet, unterhielten Zirkus-Artisten das Publikum, begleitet von Saxophon-Musik der Band „Liberos“ sowie zahlreichen Leckereien bis hin zu Popcorn.

Am Freitag, den 11. Mai, kamen zahlreiche interessierte Gewerbetekunden, um sich die neuen Show-Räume und Nutzfahrzeug-Angebote anzusehen. Die Grills rauchten und die legendäre VW-Currywurst war der Renner. Ein Highlight am Sonnabend, den 12. Mai, war der Auftritt von Jonny-Cash-Darsteller und Sänger Gunter Gabriel, der die zahlreichen Besucher (1.000 über den Tag) rund zwei Stunden mit bekannten Songs wie „Hey Boss, ich brauche mehr Geld“ in Stimmung brachte.



Auch ein klassischer Bulli war zu Gast

Lefi-Bike-Keller
Hamburgs official Quintana Roo Dealer





Christina Schaefer

**Triathlonbike, Rennrad, Crossbike,
Citybike, Speedbike, Kinderrad, Tandem**

Geöffnet immer donnerstags 16-20 Uhr oder nach Terminvereinbarung
Direkt am Mercado, Ottenser Hauptstr. 17, Eingang Stangestr. 6
www.lefi.net · Tel.: 0177 860 55 80

Elbmaler

ANDREAS HECTOR

Maler- und Lackierermeister
Akademie für Farbe und Gestaltung
staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518
Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7

Aktionswochen vom 4.-11. Juni 2012 30 % Rabatt

Teppichwäscherei Terani

Ein Experten-Team für Ihren wertvollen Teppich

Teppich - Reparatur

- Feuer- u. Wasserschaden
- Farbveränderung
- Fransen, Kanten u. Schussecken
- Entmotten u. Entmilben
- spezielle Rückfettung
- Löcher, Risse, abgetragene Stellen

über

60

Jahre Erfahrung

Übrigens, unsere Beratung ist Kostenlos – auch bei Ihnen zu Hause!

Kostenlose Abholung und Lieferung bis 100 km Umkreis Hamburg
Luruper Hauptstr. 271 • Tel. 040 / 840 55 870 oder 0163 / 210 00 82
 Öffnungszeiten: Mo – Fr. 9.00 – 18.30 Uhr · Samstag 10.00 – 17.30 Uhr

 Chlorfreie Bio-Reinigung ohne Farbverlust
 Fleckenentfernung auf Pflanzlicher Basis
 Wir reinigen mit 100% Regenwasser

GIRLS DAY

Ein Tag bei Modemacher Eckert

Zeichnet da die Jil Sander von morgen? Greift da ein zukünftiges Model zur Schere? Im Rahmen des Girls Days öffnete Stefan Eckert sein Atelier und zeigte einem Dutzend Mädchen aus Hamburg, wie seine ebenso hochwertige wie exklusive Mode entsteht. Die meist 14-jährigen Schülerinnen aus ganz verschiedenen Schulen griffen begeistert zu Stiften und Lineal. So entstanden die ersten textilen Entwürfe ihres Lebens.

www.stefaneckertdesign.com



Modemacher Stefan Eckert mit Hamburger Schülerinnen beim „Girls Day“

IT

Geschenke App für Wedel

Frohe Gesichter im Wedeler Rathaus. Anlässlich des 800. Geburtstags schenken die Unternehmer Kourosh Baghieri (Hansematik) und René Grassau (Grassau Informationstechnik) der Stadt eine Branchenbuch-App für das iPhone. Mit der kostenlosen Anwendung können Anwender einfach und schnell den passenden Dienstleister in Wedel und Umgebung finden. Die Datenbank ermöglicht eine einfache und effiziente Suche nach Gewerbebetrieben, Handwerkern, Hotels und Gastronomie, Behörden, Ärzten und mehr. www.hansematik.de/BBWedel/



BUCH

Blohm + Voss. Werftenverbund und Neuausrichtung 2002–2012

Vor zehn Jahren erschien das Jubiläumswerk „125 Jahre Blohm + Voss – Tradition und Fortschritt“. Das nun vorliegende Buch schreibt diese Geschichte fort und gewährt einen Blick

auf die jüngste Vergangenheit der einstmals größten Werft der Welt, die von tiefen Einschnitten geprägt ist. Ein interessantes Buch, das zeigt, wie Blohm + Voss sich aktuellen Anforderungen stellt und zugleich ein Stück moderner Wirtschafts- und Industriegeschichte. Koehlers, ISBN 978-3-7822-1070-6

Was Sie wissen sollten:

Selbstverständlich

machen wir kostenlose

Hausbesuche

Wenn Sie nicht zu uns kommen können, kommen wir zu Ihnen!



Monika Dornis



Hörgeräte Dornis

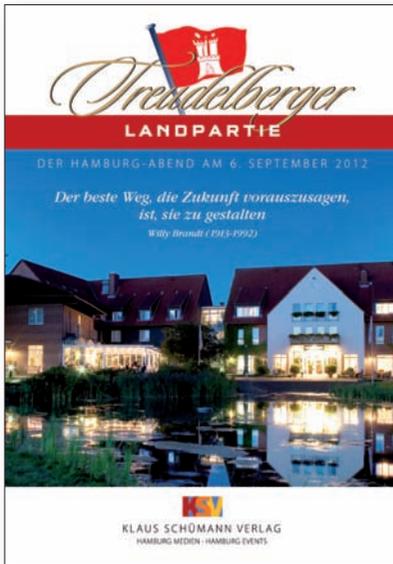
Hörgeräte sind Vertrauenssache

Kleine Ohrsache - Große Wirkung

Wedel • Rosengarten 5 • Gruppenpraxis • ☎ 04103 / 122119

HH-Rissen • Wedeler Landstraße 43 • Ärztehaus • ☎ 040 / 81957709

DIE TREUDELBERGER LANDPARTIE



WERBEN SIE IN DEM GÄSTEHEFT

Zur TREUDELBERGER LANDPARTIE – dem spätsommerlichen Kommunikations-treff im Steigenberger Hotel Treudel-berg – bittet der Klaus Schumann Verlag bereits zum vierten Mal gela-dene Gäste aus Wirtschaft, Politik, Kultur, Wissenschaft und Gesellschaft.

Präsentieren Sie sich und Ihr Unter-nehmen mit einer Anzeige im Gästeheft und erreichen Sie eine interessante Zielgruppe direkt und ohne Streuverluste.

Gern beraten Sie unsere Mitarbeite-rinnen aus der Anzeigenabteilung persönlich unter 86 66 69-0.



KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2
22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41)
www.ksv-hamburg.de

MELDUNGEN

Kultur



Ma Piroshka, „Acoustic Jiddisch Pop“

THEATERSCHIFF BATAVIA

Stella und Ma Piroshka „Acoustic Jiddisch Pop“

„Acoustic Jiddisch Pop“ nennt die Band Ma Piroshka ihre Musikrichtung, die sich als Teil des Jiddisch-Revivals in der Folk-, Pop- und Rockwelt versteht. Der Komponist Damian Maria Rabe hat ein abendfüllendes Lied-Programm geschrieben, zu dem die Texte von Rajzel Zychlinski stammen, eine der größten Lyrikerinnen in jiddischer Sprache. Mit der Band interpretiert Stella Jürgensen erstmals die neuen jiddischen Lieder. Mit ihrer warmen Altstimme ist sie auf jiddische Musik spezialisiert, singt außerdem auf Ladino so-wie Gebete und und Volkslieder auf Hebräisch, Romanes und Englisch. Eintritt zehn Euro. **Theaterschiff „Batavia, Sa., 23. Juni, 20.30 Uhr, Karten: 041 03/858 36**

MUSEUM DER ARBEIT

Neue Ausstellung ab Juni

„Die Stadt und das Auto“ lautet der Ti-tel der Ausstellung, die am 1. Juni eröff-net. Thematisiert werden die letzten 90 Jahre Hamburger Mobilitätsgeschichte, die das Stadtbild entscheidend geprägt haben. „Wie der Verkehr Hamburg ver-

änderte“ ist der treffende Untertitel der Schau, die in eine Reihe von Ausstellun-gen gehört, die in den letzten Jahren gezeigt wurden. Die Reihe des Muse-ums der Arbeit ist dem Thema Mobilität gewidmet und fand ihren Ursprung im Jahr 2008.

www.museum-der-arbeit.de

KULTWERK WEST

Schnittstellen zwischen Kunst und Architektur. Theorie und Wirklichkeit – ein Abend im Kultwerk West

Ein Kultwerk-Gespräch über Ästhetik und Gesellschaft in Plänen und Projekten mit der Berliner Künstlerin, Kuratorin Signe Theill und dem Hamburger Architekten, Professor Carsten Roth. Beide vertreten in ihrem Bereich eine starke Haltung und klare Position. Theill steht für eine sozial-kritische Beobachtung der Gesellschaft. Sie untersucht in ihrem jüngsten Projekt „UN revisited“ künstlerische Positionen im Kontext der Vereinten Nationen www.signe-theill.de.

Roth plädiert für höchste Qualitätsansprüche in der konstruktiven Umsetzung von Bauvorhaben www.carstenroth.com. Das Gespräch moderieren Prof. Elke Jensen und Arzun Kolcu aus dem Kultwerk-Team. Eine Veranstaltung im Rahmen des Hamburger Architek-tursommers 2012, www.architektursommer.de

Kleine Freiheit 42, Eintritt 5 Euro, ermäßigt 3 Euro, www.kultwerkwest.de

LESUNG

Georg Winter ...

ist am 20. Juni um 19.30 Uhr in der Buchhandlung Kortes zu Gast. Der Unternehmer, Jurist und Vater von vier Kinder, litt als Kind unter einem Sprachfehler. Er stotterte. Mit Sprachtraining ging er dagegen vor und entdeckte dabei seine Lust am Wortspiel sowie sein Schnellsprechtalent. Georg Winter entwickelte eine rasante Zungenfertigkeit, die er bei „Wetten, dass ...?“ einem staunenden Millionenpublikum vorstellte. Auch als Unternehmer plädiert Winter für klare und deutliche Sprache. Eintritt frei.
Elbchaussee 577

KUNST

Offenes Atelier

Am Samstag den 9. Juni und am Sonntag den 10. Juni ist das Atelier der Künstlerin Kathrin Bick-Müller in der Karstenstraße 21a in Blankenese für alle geöffnet. Besucher sind herzlich willkommen, sich die neuesten Arbeiten anzusehen. Bei dieser Gelegenheit haben Gäste auch die Möglichkeit, Bilder, Objekte und Zeichnungen aus den vergangenen Jahren zu entdecken. Die Künstlerin freut sich auf viele interessierte Besucher und Gespräche in der Karstenstraße.
Öffnungszeiten: Sa., 13 bis 20 Uhr; So., 12 bis 18 Uhr

STADTTEILFEST

Altonale 14

Vom 31. Mai bis zum 17. Juni findet wieder die Altonale statt. Das Festival bespielt im Juni fast drei Wochen lang reguläre und besondere Orte im Bezirk Hamburg-Altona mit Kunst, Literatur, Theater, Musik und Film. Charakteristisch für die altonale ist, dass sie Kultur an ungewöhnliche Orte bringt, etwa in Busse, auf Balkone, in Geschäfte und auf Elbfähren. Am Ende gipfelt die Veranstaltung in ein dreitägiges Straßenfest im Kerngebiet Altona. Seit 1999 lädt die altonale und mit ihr ganz Altona - mit allen Vereinen, Institutionen, Künstlern, Geschäften und Anwohnern, die sich aus Altona, aber auch aus Hamburg, Europa und der ganzen Welt beteiligen - die Besucher zu sich ein, Neues zu entdecken oder auch Gewohntes zu genießen.
Programm auf www.altonale.de



FOTO: NICOLE ALBERS

Straßenmusiker auf der Altonale

BÜHNE

„Ehekracher

Wilma und Willy kennen sich schon lange. Deshalb kennen sie sich aus in der Kunst, Begegnung zu vermeiden. Wortreich und humorvoll gestalten sie ihren Alltag, ohne sich zu treffen, fast bis zum Schluss. Diesen erprobten Ehekrachern zuzusehen, soll zum komödiantischen Hochgenuss mit Selbsterkenntnisgarantie werden. Premiere am 20.



Temporeiche Inszenierung

Juni, 20 Uhr. Karten unter www.galli.de
Galli Theater, Behringstraße 26-28,
Telefon: 28 00 29 25

MONSUN THEATER

Stücke im Juni

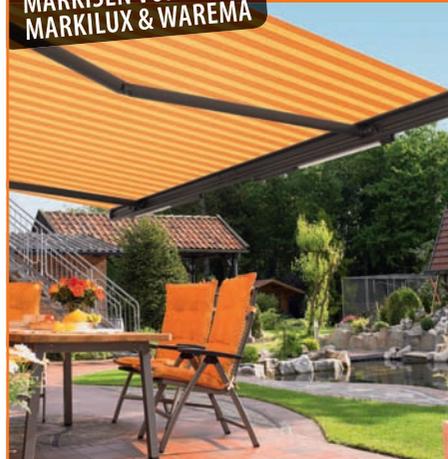
Bevor es in die Sommerpause geht, wird im Ottenser Monsun Theater noch einiges gezeigt. Unter anderem Iris Matzens Inszenierung „Stör Ich“, sowie die französische Produktion „La Puce“ des Petit Théâtre de Julie und das berühmte Stück „Emilia Galotti“ von Lessing. „Stör Ich“ feierte am 30. Mai Premiere und ist ein karikativer Seitenhieb auf den Förderwahnsinn in der freien Theaterszene. „La Puce“ wird erstmals am 13. Juni aufgeführt, ein Stück in französische Sprache, in dem sich Dorfbewohner gegen Barbaren verteidigen müssen. Premiere für „Emilia Galotti“ ist am 21. Juni, inszeniert von Torsten Diehl. Spielzeiten der Premieren und weiterer Vorstellungen sind jeweils 20 Uhr.
www.monsuntheater.de

Ihr SOLARLUX Wintergarten Händler



Lieblingsplätze für Haus & Garten

MARKISEN VON MARKILUX & WAREMA



IDEEN FÜR IHREN LIEBLINGSPLATZ!



SOLARLUX
 Wintergärten



**TERRASSENÜBERDACHUNGEN,
 WINTERGÄRTEN, GLAS-FALTWÄNDE
 SONNENSCHUTZ & GARTENMÖBEL**

BERATUNG & AUSSTELLUNG
 HAUPTSTRASSE 55 • 22869 SCHENEFELD-DORF
 TEL. 040- 830 19 99 0

WWW.SONNE-RUNDUM.DE

Stadtkultur

IN 80 MINUTEN UM DIE WELT

6. Philharmonisches Kammerkonzert

Das 1. Streichquartett von Ginastera ist inspiriert von Melodien und Rhythmen seiner argentinischen Heimat. Der Japaner Mayuzumi schreibt größtmöglichen Abstand der vier Spieler auf der Bühne vor. Ein Experiment nach vorigem Knoblauchgenuss? Der Amerikaner Glass gilt mit „Company“ als Vertreter der Minimal Music, d.h. komplexe Strukturen sind reduziert und es geht immer nur um das eine... Nach Beethovens 1. Streichquartett op. 18 Nr. 3 vielleicht noch eine Zugabe aus Down Under?



17. Juni um 11 Uhr, Laeisz-halle (Kl. Saal), Karten 8,- bis 18,- Euro, Telefon 356868

AUF DIE LIEBE

Männerabend

Das wundersame Wesen an der Seite der Frau. Ein tiefer Blick hinter die Kulisse Mann: ganz ehrlich, sensibel und anspruchslos, wie Kerle halt so sind. Was wäre der Mann ohne die Frau? Nicht da. Aber was, wenn der Mann da ist? Und die Frau ist weg? Land unter! Ein Abend an dem die Frauen mehr über das andere Geschlecht erfahren, als den Männern lieb ist und die Männer trotzdem mitlachen.



24./25. Juni um 20 Uhr, Schmidts Tivoli, Karten 16,50 bis 33,- Euro, Tel. 31 77 88-99



Hamburg suchte die Super-Theaterstücke

1. Privattheater-Festival

Eine Jury ist durch die deutschen Lande gezogen und hat verschiedenste Theaterstücke benotet und zum 1. Privattheaterfestival nach Hamburg eingeladen. Zur Auswahl standen die Kategorien Komödie, Klassik und zeitgenössisches Drama.

Einblick in die Vielfalt der Theaterwelten, die unser grauhaariges Repertoire bereichern und unseren makrobiotisch muffigen Geschmackshorizont erweitern. Unbekannte Inszenierungen, Styleworkout. Nicht nur: Je wilder, je besser und desto jugendlicher. Denn emotionaler Stil hat manchmal auch etwas verzweifelt Gehetztes, Nervöses an sich. Zeigen diese flirrenden Regieentflammungen nicht, dass wir viel stärker an Konventionen und traditionelle Ordnungsmuster gebunden sind, als wir uns eingestehen mögen? Auch das Erhebende ist eingeschlossen,

das, was das Leben erträglich macht. Der Spagat zwischen Zurückhaltung, Frechheit, Freiheit oder Selbstbindung. Verrat, Täuschung, Lüge, Vertrauen als Bedingung für geglücktes Leben. Chaotisches, Liebenswürdiges, Heiteres, Unbeugsames, Geradliniges, Verletzlichkeit, Reflexionen. Die Verleihung des Monica-Bleibtreu-Preises findet abschließend am 10.6. in den Hamburger Kammerspielen statt.

Termine 1. bis 10. Juni, Infos zu den verschiedenen Spielstätten, Preisträgern und Karten unter www.privattheatertage.de

WIENER OPERETTE

Das ist der Frühling in Wien

„Im Prater blühen wieder die Bäume“, „Wien, Wien, nur du allein“, „Ich möchte wieder einmal in Grinzing sein“; die unvergessenen Melodien aus der Hauptstadt der Operette. Die großen Komponisten Robert Stolz, Franz Lehár, Emmerich Kálmán oder Ralph Benatzky haben diesen besonderen Stil unsterblich gemacht. Eine heitere Melange der schönsten Melodien.

29. Juni um 19.30, Engelsaal, Karten 29,59 bis 42,79 Euro, Tel. 319747699



Katharina Apostolidis berichtet über Kulturelles in der Stadt
katharina.apostolidis@kloenschnack.de

ENGLISH THEATRE

Moon over the Brewery

Anglophile Liebhaber brauchen sich nicht mehr mit dem sehnsuchtsvollen Blick auf Lühmans Scones zu begnügen, sondern können genussvoll auf englische Vollmondbilder schauen.



In dem amüsant anrührenden Theaterstück über eine alleinerziehende Mutter hat Kellnerin Miriam den Vollmondspleen und malt immer nur Bilder mit ihrem Lieblingsmotiv. Sie hätte gern einen Mann an ihrer Seite, doch bislang hat ihre pubertierende Tochter Amanda es geschafft, jeden zu vertreiben, der sich zwischen sie und ihre Mutter stellen wollte. Ständig musste ihre Mutter sich zwischen der Liebe zu ihrer Tochter und einer glücklichen Beziehung mit einem Mann entscheiden. In solchen schwierigen Situationen spricht der frühreife Teeny dann jeweils mit dem imaginären Freund „Randolph“, den nur sie sehen kann. Gemeinsam haben sie Spaß daran, potentielle Lover zu vertreiben. Bis ein cleverer Briefträger in Shorts und Kniestrümpfen erscheint...

Noch bis 30. Juni, English Theatre, Di. - Sa. um 19.30 Uhr, Karten 20,- bis 29,50 Euro, Di./Fr. auch 11 Uhr für 10,- bis 16,- Euro, Tel. 2277089

Entspannen und genießen



Pflegearbeiten in Ihrem Garten? Übernehmen wir gern für Sie: Vom Gehölzschnitt bis zur Teichreinigung, von der richtigen Bewässerung für Ihre Stauden- und Rosenbeete bis zum perfekten Schnitt von Hecken und Formgehölzen, von der Bodensanierung bis zur Rasenpflege.

Machen Sie's sich bequem!

Unser engagiertes Team steht Ihnen mit Rat und Tat zur Verfügung: Professionell und zuverlässig. Eine Erleichterung zu jeder Zeit.

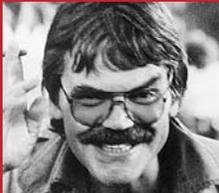
Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Telefon: 040 822 61 55 · e-mail: garten@meister-und-meister.de



Wir sind Nienstedten!



Seit 1984 leitet Frau Kastening nach dem Motto „In den eigenen vier Wänden, **Tag und Nacht** in guten Händen“, den Pflegebetrieb. **Tag & Nacht Ambulante Pflege Charlotte-Niese-Straße 3, Tel. 82 77 44**



Ihre Druckerei für Privat, Industrie und Werbung: Berthold Wagenhuber
Druckwerkstatt Nienstedten Kastanienhof Osdorfer Landstr. 233 Telefon 82 84 89



Fischspezialitäten gibt es jetzt bei **Kay Bartolucci** am Kap Horn. Tägl. Frisch-, Räucher- und Mittagsfisch sowie hausgem. Salate laden zum Schlemmen ein, **Kay Bartolucci Nienstedtener Straße 13, Telefon 86 69 07 61**



Elbmaler Andreas Hector würde auch gerne bei Ihnen mit seinem erfahrenen Team Maler- und Lackierarbeiten ausführen.
Elbmaler Hector Elbchausee 518 Telefon 82 241 300 Mobil 0170 20 25 247



Wenn's um Licht, Leitungen, Installationen geht:
Elektro-Kloss Karl-Heinz Kloss Langenhegen 33 Telefon 82 80 40



Bei **POM's** können Sie Ihre Garderobe individuell, kompetent und preiswert anfertigen sowie ändern lassen.
POM's Kreativ-Mode Georg-Bonne-Str. 118 Telefon 8 22 33 76



Bei uns sind Ihre Zähne in den besten Händen.
Dr. med. dent. Leonie Brolund, Zahnärztin in Hamburg-Nienstedten Nienstedtener Str. 10 22609 Hamburg Tel. 82 66 30 www.zahnarztpraxis-dr-brolund.de



Hamburg-Motive im Brillenhaus

Bilder des Fotografen Günter Block sind ab sofort im Brillenhaus Blankeneze zu sehen. Block lässt sich von hamburgischen Motiven inspirieren: Schiffe, Kräne, Docks ... Er entwickelt Collagen und lässt mit einer einzigartigen Technik Fotografie und Grafik miteinander verschmelzen. Die Bilder sind günstig. 4. bis 24.6. Am Kiekeberg 1

Kunst und Kuchen

Am 10. Juni werden von 11 bis 18 Uhr in der Mal- und Zeichenschule Atelier Geddert Bilder und Skulpturen ausgestellt. Zu betrachten sind Pastelle, Aquarelle sowie Öl-, Acryl-, Specksteinbilder und Zeichnungen der im Hamburger Atelier tätigen Malerinnen und Maler. So unterschiedlich wie die dargestellten Motive sind auch die selbstgebackenen Kuchen, die dazu gereicht werden.
Bahrenfelder Kirchenweg 49



Stilleben im Kunsthaus Schenefeld

Unter dem Titel „Morgens, Mittags, Abends – Stilleben mal anders“ sind im Kunsthaus Schenefeld Malerei, Zeichnung und Collagen von Kindern und Jugendlichen aus Kunstkursen zu sehen.
Eröffnung: 2. Juni, 16 Uhr.
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 15–18 Uhr. Bis 8. Juni.
Eintritt frei.
Friedrich-Ebert-Allee 3



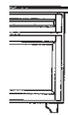
Susan Pieper aus Nienstedten

Hüte und Bilder

Vom 8. bis 10. Juni zeigen Robert Gosewinkel und Susan Pieper im Alten Zollamt neben der Oberhafenkantine ihre erste gemeinsame Ausstellung. Gosewinkel ist Fotograf und sucht sich gerne unübliche Motive. Susan Pieper ist Hutmacherin, die Fotos als Grundlage für ihre Arbeit benutzt.
Alter Wandrahm 20



Werk von Aliena Meyer



**TISCHLEREI
Thomas Raab**



Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen
Einbauschränke · Einzelstücke
Objekte · Beratung und Planung
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm
Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de



GUTE ZEITEN FÜR IMMOBILIEN IN DEN ELBVORORTEN

BLANKENESE

2 1/2-Zi.-WHG 1.240 exkl. + NK



BLANKENESE
4-Zi.-ETW 380.000,-

BLANKENESE
3-Zi.-Penthouse 550.000,-

BLANKENESE
4-Zi.-WHG 1.375 exkl.

86 86 72

86 88 54

86 86 72

86 88 54



FOTO: DAVID KAUZA

„Bent of mind“

Tony Cragg im Ernst Barlach Haus

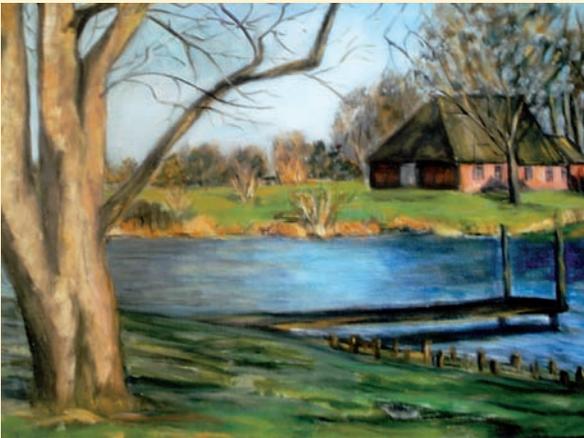
Seit den 1970er-Jahren erweitert der britische Bildhauer Anthony Cragg die Grenzen plastischen Arbeitens. Seine Skulpturen vereinen mathematische Präzision mit beschwingter Eleganz, expressiver Dynamik und spielerischer Leichtigkeit. Zum 50. Geburtstag des Ernst Barlach Hauses gibt der international gefeierte Star-Bildhauer seine Hamburg-Premiere: Unter dem Titel „Against the grain“ präsentiert das Museum im Jenischpark eine vom Künstler konzipierte Werkschau, die mit neuen Arbeiten und ungewöhnlichen Perspektiven überrascht.

Jenischpark, 10. Juni bis 30. September



Christa Goebels in der Elbchlossresidenz

In der Galeriepassage der Elbchlossresidenz sind ab dem 10. Juni Bilder von Christa Goebels zu sehen. Die Künstlerin wurde in Dortmund geboren und lebt seit 1964 in Hamburg. Sie zeigt einen Querschnitt ihrer Bilder in Eitempera, Mischtechnik, Farbkreiden und Aquarell. Die Vernissage findet am 10.6. um 16 Uhr statt.
Elbchausee 374



Renate Wilmanns im Witthüs

Die Blankeneser Malerin Renate Wilmanns zeigt vom 6. Juni bis 11. Juli im Witthüs ihre Ölbilder.

In ihren Werken gibt sie Eindrücke vom Hamburger Hafen und von der Stadt an Elbe und Alster sowie unterschiedliche Stimmungen norddeutscher Landschaften wider.

Ihr Ziel ist es, Harmonie und Ruhe in der Natur auszudrücken. Dienstags bis sonntags 14 bis 23 Uhr.

Witthüs, Elbchausee 499a

„Haus am Wasser“



adRem[®]
INTERIOR

Special: Rabatt auf über 250 Tische

AdRem Interior bietet auf 600 m² eine große Auswahl an Teak-Tischen, passenden Stühlen, Lichtobjekten und Accessoires zu unschlagbaren Großhandelspreisen. ▶ AdRem Interior – Ruhrstraße 11c, 22671 Hamburg Altona, www.adrem-interior.de, Tel. 040/85 37 22 50

Boelter Immobilien GmbH, Blankeneser Landstraße 58, 22587 Hamburg, Telefon 86 88 54, Telefax 866 34 58, www.boelter-immo.de

SÜLLDORF
3-Zl.-ETW 195.000
86 86 72

HOCHKAMP
groß. Villa Preis auf Anfrage
86 88 54

Wir, Ihr Spezialist für die Elbvororte, suchen für solvente Käufer: Villen, Ein-/Zweifamilienhäuser, Eigentumswohnungen sowie Doppel- und Reihenhäuser

Verkauf und Vermietung



Auf der „Delphin“ können bis zu 470 Passagiere auf sieben Decks in 237 Kabinen Ziele wie Spitzbergen, die Antarktis oder die Karibik erkunden

Das Kreuzfahrtschiff „Delphin“

Wiedersehen mit einer Dame

Wer den Charme einer traditionellen Kreuzfahrt erleben will, der reist mit der „Delphin“. Die hat bereits einige Seemeilen zurückgelegt, bietet dabei Service und Kulinarik auf hohem Niveau.

Nach einem Jahr Pause zählt die „Delphin“ seit diesem Frühjahr wieder zur Armada der Kreuzfahrtschiffe. Die betagte Dame, Baujahr 1975, wurde in den Jahren 1993 und 2009 umgebaut, zudem im vergangenen Jahr gründlich überholt. Während so mancher Kreuzfahrt-Neubau an eine Sozialhaussiedlung der 60er-Jahre erinnert, garantiert die „Delphin“ mit ihren sieben Decks und den maximal 470 Passagieren ein klassisches Kreuzfahrt-Erlebnis. Dabei bietet die „Delphin“ trotz ihrer geringen Größe all die Annehmlichkeiten eines großen Schiffes.

Dazu zählen der beheizte Außenpool, mehrere Bars, eine Bücherei, die Teakholzpromenade und eine Diskothek. Im Wellness-Bereich findet der Gast unter anderem eine finnische Sauna, ein Dampfbad sowie einen Friseur- und Beauty-Salon. Zum Bordleben gehören neben der Rezeption auch eine

Einkaufs-Arkade, ein Fotoshop und eine Wäscherei. Bei den Kabinen kann der Passagier zwischen verschiedenen Kategorien wählen, von der Suite bis hin zur Zweibett-Innenkabine. Während an einigen Ecken der „Delphin“ der betagte Charme sichtbar wird, kann das Kreuzfahrtschiff in Sachen Kulinarik und Service mit höher besternten Kreuzfahrtschiffen mehr als mithalten.

Das gilt ebenso für die Routen. Die führten in diesem Frühjahr nach Oslo, den norwegischen Fjorden, den Kanaren und anderen klassischen Zielen. Im Winter geht es dann nach Südamerika und in die Karibik.

Wer kleinere Häfen schätzt, der erreicht mit der „Delphin“ aufgrund ihrer Größe auch Ziele, die große Schiffe nicht mehr anlaufen können.

www.passatkreuzfahrten.de
Autor: helmutschwalbach@ksv-hamburg.de

„DEUTSCHLAND“ MIT NEUEM KATALOG

Kreuzfahrt in Fünf-Sterne-Qualität

Die „Deutschland“, dem TV-Seher und Landmann auch als „Traumschiff“ bekannt, bietet Fünf-Sterne-Kreuzfahrten mit einer ganzen Reihe von Buchungsvorteilen. Davon profitieren Wiederholungs- ebenso wie Frühbucher. Attraktive Konditionen gibt es auch für Reisende mit Kindern. Auch wer eine Reise Verwandten oder Freunden weiterempfiehlt spürt das im Portemonnaie. Er wird mit 100 Euro Bordguthaben belohnt. www.msdeutschland.de (siehe auch Interview auf Seite 9)

RIVER CLOUD II

Impressionistische Musikreise

An Bord der River Cloud II geht es vom 27. Oktober bis 3. November von Koblenz nach Amsterdam. Dabei sind der preisgekrönte Nachwuchspianist Yannaël Quenel und die Schauspielerin Patricia Witzigmann, die für musikalische Unterhaltung mit impressionistischem Flair sorgen. Die achttägige Reise, die durch Städte wie Bonn, Antwerpen und Nimwegen führt, ist eine Kooperation der Sea Cloud Cruises und der Hochschule für Musik und Theater in Hamburg anlässlich des 150. Geburtstages des französischen Komponisten Claude Debussy.

www.seacloud.com

DAMPFEISBRECHER ELBE

Touren am Wochenende

Vier Touren fuhr die ELBE kürzlich. Erbaut 1911, ist der Dampfeisbrecher seit den 30er-Jahren beliebtes Ausflugsziel der Hamburger. Die Fahrten zum Anleger Blankenese führten vorbei an den Sehenswürdigkeiten des Hafens und des Elbhanges. In Blankenese starteten nach 15-minütigem Aufenthalt die Rücktouren.

www.dampfeisbrecher.de



Dampfeisbrecher „Elbe“ am Bull'n

COACHINGSCHIFF „ROTER SAND“

Vom Blankenese nach Kanada

Ende Mai startete der Blankeneser Bernhard Pelzer mit seiner Gaffelketch „Roter Sand“, einem Stahl-Plattbodenschiff mit Kimmkielen, zu einer ungewöhnlichen Reise. Vom Blankeneser Anleger am Bull'n warf Pelzer die Leinen los für einen Trip via Wikinger-Route nach Quebec. Dabei führt die Reise auch nach Island und Grönland. Das Schiff wird dabei von Bernhard Pelzer geführt und er nutzt es während der Überfahrt zugleich für seine Management-Trainings. Durch die Erderwärmung, so die Segelexperten, habe die Chance, nicht kreuzen zu müssen, erheblich zugenommen. Notfalls kann die „Roter Sand“ aber auch gegenandampfen.



Auf dem Hamburger Polo-Club Gelände geht es Anfang Juni beim Berenberg-Derby richtig zur Sache

Klein Flottbek im Pferdefieber

Berenberg Polo-Derby

Im Juni heißt es bereits zum 12. Mal „Let's go Polo“. Auf dem Rasen des Hamburger Polo Clubs in Klein Flottbek treten die besten Spieler aller Nationen beim „Berenberg Polo-Derby“ gegeneinander an.

Das „Berenberg Polo-Derby“ hat sich seit der Gründung 2001 zu einer der bedeutendsten und renommiertesten Poloveranstaltungen in Deutschland entwickelt. Die steigende Bedeutung des Polosports zeigt sich darin, dass es mittlerweile fast 80 Turniere zwischen Sylt und Donaueschingen gibt.

Die hochkarätigen Turniere, bei denen die Teams mit zweistelligen Handicaps antreten, gibt es jedoch nur in Hamburg, Berlin, auf Sylt, in Düsseldorf und auf Gut Aspern. Dr. Hans Walter Peters, Sprecher der Berenberg Bank sagt: „Wir freuen uns, mit dem Berenberg Polo-Derby erneut ein Spitzen-Turnier in Hamburg zu präsentieren.“

Auch in diesem Jahr werden wieder internationale Spitzenspieler den Weg nach Klein Flottbek finden: Allein Argentinien, die Polo-Nation Nr. 1, wird etwa ein Drittel aller Spieler stellen.

„Hamburg hat nicht nur den ältesten Polo Club auf dem europäischen Kontinent, son-

dern ist auch die Polo-Hochburg in Deutschland.“ Weiter sagt er: „Da liegt es nahe, dass wir als älteste deutsche Privatbank diese Sportart nicht nur in Hamburg unterstützen, sondern mittlerweile Turniere im schweizerischen Klosters, in London, auf Mallorca, in Düsseldorf, Frankfurt, Stuttgart und Donaueschingen eng mit dem Namen Berenberg verknüpft sind.“

Am Finalwochenende der „German Polo Tour“ 2./3. Juni sind jeweils drei Begegnungen auf dem Platz des Hamburger Polo Clubs in Klein Flottbek zusehen, erwartet werden 100 Pferde. Gespielt wird von 14.30 Uhr bis ungefähr 18 Uhr.

Der Eintritt beträgt 15 Euro, ermäßigte Karten für Schüler, Rentner und Behinderte kosten die Hälfte. Das Familienticket für zwei Erwachsene und zwei Kinder gibt es schon für 20 Euro.

www.hamburger-polo-club.de
Autor: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

BENEFIZLAUF

Laufen für den guten Zweck

Am 3. Juni startet in der HafenCity das zweite Hamburger „Race for the Cure“, das vom Susan G. Komen Deutschland e.V. initiiert wird. Wie im Vorjahr übernimmt Sportmoderatorin Juliane Möcklinghoff die Moderation. Die Erlöse des Rennens, die Startgelder, gehen an Projekte, die Krebsbetroffene und ihre Lebenspartner unterstützen. Bisher sind bereits 570 Teilnehmer gemeldet, unter ihnen Schauspielerin Tina Ruland. Der Lauf wird von einem umfangreichen Rahmenprogramm begleitet, das Livemusik, Interviews, Präsentationen und Tombolas umfasst. Die Teilnehmer können zwischen einem fünf Kilometer Lauf oder einem zwei Kilometer Walk wäh-



Läuferinnen geben richtig Gas

len. Start für die Walker ist um 11 Uhr an den Magellan Terrassen, die Läufer folgen um 12 Uhr. Anmelden können sich alle Teilnehmer online.

www.raceforthecure.de

DEUTSCHES LAUFABZEICHEN

Eine Schule in Bewegung

Die Grundschule Lehmkuhlenweg machte im Mai das „Deutsche Laufabzeichen“. 316 Kinder, das sind alle 13 Klassen der Lehmkuhle, von der Vorschule bis zu den 4. Klassen, begleitet von Eltern und Lehrern joggen durch den Klövensteen mit nur einem Ziel vor Augen: das Deutsche Laufabzeichen vom Deutschen Leichtathletik Verband in den Disziplinen „Gehen und Laufen“. Die Kinder liefen in der Kieskuhle Strecken in der Zeit von 15, 30 und 60 Minuten. Schuldirektor Peter Mein ist stolz auf seine Schule: „Es ist toll zu sehen, wie begeistert die Kinder mit dabei sind und sogar auch in ihrer Freizeit mit ihren Eltern joggen gehen. Aber ohne die tolle Unterstützung vom ganzen Lehrerkollegium und natürlich auch den Eltern, die uns bei der Durchführung helfen, wäre so ein Lauf-event einer ganzen Schule natürlich nicht möglich.“

BASKETBALL

SC Rist Deutscher Vizemeister Ü35 Herren

Am fünften und sechsten Mai fand in Wedel die Endrunde der Deutschen Basketballmeisterschaft in der Alterklasse Ü35 statt. Die männlichen über 35-jährigen Basketballer vom Gastgeber SC Rist mussten sich nur dem DBV Charlottenburg mit 41:51 geschlagen geben und holten die Silbermedaille. Dritter wurde der TSV Rosenheim. Bei den Damen gewann New Basket Oberhausen vor den Co-Ausrichtern vom BG Hamburg-West. Bronze ging an den TSV Krofdorf-Gleiberg.



Die Rehastudios Schenefeld und Pinneberg machen Sie fit für die Enkel!

Stärken Sie Ihre Vitalität, Leistungsfähigkeit und Lebensqualität. Wer regelmäßig trainiert tut sich und seinem Körper etwas Gutes! Gezieltes Muskelaufbau- und Konditionstraining wirkt sich nachweislich positiv auf Körper, Geist und Seele aus. Das sportwissenschaftliche Team unserer Rehastudios leitet Sie auf Ihren persönlichen Weg zur Fitness! Melden Sie sich für Ihren kostenlosen Fitness- und Trainingscheck bei den Profis für medizinische Fitness an.

Rehastudio Pinneberg
am Klinikum Pinneberg

Fahltskamp 74 | 25421 Pinneberg
Tel.: 04101/37 85-0
www.reha-pinneberg.de

Rehastudio Schenefeld
im Stadtzentrum Schenefeld

Kiebitzweg 2 | 22869 Schenefeld
Tel.: 040/830 6007
www.reha-schenefeld.de

BRASILIEN

Dem Leben eine Perspektive geben

Der anthroposophische Arzt im Ruhestand Wolfgang Knipping hält am Montag, 11. Juni um 19.30 Uhr einen Vortrag im Gemeindehaus der Evangelischen Kirche Nienstedten über die Gründung einer Waldorfschule im Hinterland Bahias.

Knipping lebt mit seiner Frau seit vielen Jahren in dem brasilianischen Bundesstaat und fördert mit seiner „Pro Juventute“ die Entwicklung eines Landstrichs, in dem noch während der 60er- und 70er-Jahre Hunger herrschte und die Zahl der Analphabeten bis heute überwiegt.

Elbchausee 406

STIPENDIUM

Auslandsaufenthalt auch ohne Papas Kreditkarte

Ein Jahr Australien, 18 Monate USA – viele Schüler wünschen sich diese Erfahrung, schrecken jedoch vor den hohen Kosten zurück. Das muss nicht sein. Der Verein International Experience vergibt Stipendien. Eines davon bekam in diesem Jahr Annsophie von Frenckel aus Rissen.



Annsophie von Frenckel

Die Schülerin hatte ein Marketingkonzept zum Thema Auslandsaufenthalt eingereicht. Powerpoint-Präsentation, Interviews und Filme überzeugten die Jury. Im August fliegt Annsophie in die USA.

www.international-experience.net

BÜHNE

„Apocalypsen“ – Absurdes Theater

Am 15. Juni hat am Gymnasium Blankenese die Theatercollage „Apocalypsen“ Premiere, aufgeführt von den Schülern des Profils Kunst und Ästhetik.

Das in vielerlei Hinsicht „fantastische“ Stück besteht aus Fragmenten und Einzelszenen, die in der Tradition des absurden Theaters eine Welt zeigen, die aus den Fugen geraten ist.

Entstanden ist ein Stück über die Nichtigkeit des Alltags, die Monotonie des Ehelebens, über gestörte Kommunikation und die Sinnlosigkeit menschlicher Existenz. Die Motive, die unter anderem von Eugène Ionesco, Boris Vian und Samuel Becket stammen, wurden von den Schülern frei gestaltet, interpretiert und montiert.



Wer nun aber meint, einen beklemmenden Theaterabend vor sich zu haben, der irrt.

Der Verzicht auf Logik führt zu völlig grotesken und damit auch unglaublich komischen und unterhaltsamen Szenen. Auch musikalische Einlagen fehlen nicht.

Aufführungen: 15. und 18. Juni, 20 Uhr in der Aula des Gymnasiums Blankenese, Oesterleystr. 27

Vater (Björn Schulze) sucht sich selbst

Der Eintritt ist frei.

KAI WIECHMANN®

In Werte investieren!

Handgefertigte Bücherregale

aus Eibe oder Mahagoni,
ab 55 cm bis 260 cm



Schreibtisch antik oder neu



Clubsessel „Rowley“

Leder-Klassiker, solider Buchenrahmen,
aufwendige Polsterung, individuelle
Handpatinierung

Am Diebsteich 55 · 22761 Hamburg-Bahrenfeld
geöffnet Mo.–Fr. 10–19 Uhr · Sa. 10–18 Uhr

www.kai-wiechmann.de



Junge Läuferin auf der Strecke

SPORT

Das Hamburger Zehntel 2012

Am Samstagmorgen ist der Marschweg gewöhnlich ruhig. Am 28. April jedoch drängelten sich 90 Kinder mit ihren Eltern in die Aula der Grundschule, denn auch dieses Jahr wollen sie ihre Schule beim Hamburger Zehntel, dem „kleinen Marathon“ (4,2195 Kilometer), vertreten. Zuvor hatten die Schüler bereits an sechs Montagen nach dem Unterricht für den Lauf unter der Aufsicht engagierter Eltern trainiert, um gut vorbereitet zu starten. Nach der Ausgabe der Startnummern und den schlumpf-blauen Teamshirts ging es mit der S-Bahn zum Heiligengeistfeld, von wo aus um 11 Uhr zunächst die Grundschulen, um 12.30 Uhr die weiterführenden Schulen und Vereine und ab 14 Uhr erstmals die Erwachsenen ab Jahrgang 1994 auf die Strecke starteten. Über das Messegelände, durch Planten und Blumen zurück zur Zielgeraden am Heiligengeistfeld benötigten die schnellsten Schüler weniger als 17 Minuten. In der Teamwertung mit jeweils zehn Schülern schaffte die Schule Marschweg den 8. Platz von insgesamt 258 Teams. Als erster Schüler des Marschwegs erreicht nach 18:06 Minuten Yann Malek das Ziel auf dem 34. Platz. Schnellste Teilnehmerin vom Marschweg war Sophia Jaschina mit 20:08 Minuten als 29. Mädchen insgesamt.

ENGAGEMENT

„Hochrad-Preis“ verliehen

Im Rahmen einer festlichen Abendveranstaltung wurde bereits Ende April am bilingualen Gymnasium Hochrad der „Hochrad-Preis“ verliehen. Er wurde in diesem Jahr zum fünften Mal an Schüler und Schülerinnen vergeben, die sich in bemerkenswerter Weise für ihre Mitschüler und die Schulgemeinschaft eingesetzt haben. Die diesjährigen Preisträger sind Coraly von Georg, Tobias Lentzler, Antonia Schmidt und Maria Altamirano sowie die Schüler der Ton- und Veranstaltungstechnik AG. Nach der Begrüßung durch Schulleiter Ulrich Zipp-Veh und Claudia Bertelmann-Tauss

vom Elternrat wurden zunächst verschiedene Schüler vorgestellt und als „zweite Sieger“ geehrt, die ebenfalls für den „Hochrad-Preis“ nominiert worden waren. Musikalische Beiträge am Klavier, auf dem Fagott und auf der Geige rundeten die Veranstaltung, die sehr gut besucht war, ab.



Die Ehrung mit Schülern und Lehrern



BESUCHEN SIE UNSERE 2000 M² GROSSE AUSSTELLUNG



NATURSTEIN-VERTRIEB-NORD

Gärtnerstraße 37 • 25462 Rellingen • info@nvn.de
Tel. 0 41 01 – 2 22 25 • 0 41 01 – 2 22 55 • www.nvn.de

2. Juni
9. Juni
16. Juni
ab 18 Uhr
im Tierpark

Hagenbecks
Dschungel-Nächte

Die ungewöhnliche Hula-Hoop-Show
Erleben Sie die Wettkönigin von „Wetten, dass...?“ 2010

hagenbeck.de

WOHNEN SIE SCHÖNER!



DEKOSTOFFE · SONNENSCHUTZ · TEPPICHBODEN · MÖBELSTOFFE

HELM&HELM
INNENEINRICHTUNG

HH-OTTENSEN · BAHRENFELDER STR. 71 · TEL. 39 60 93 · 10-19, SA 10-16
HH-SCHNELSEN · FROHMESTR. 19 · TEL. 559 35 56 · 10-19, SA 10-14
WWW.HELM-UND-HELM.DE

R
Rosenhof
SENIORENWOHNANLAGEN

Der Rosenhof Hamburg lädt ein zum

**„Sommerfest mit Swinging
Jazz am Tag der offenen Tür“**

am Donnerstag, dem 21.6.2012, von 15 bis 19 Uhr

Unser Programm:

- Erleben Sie unser Haus bei fröhlicher Swing- und Jazzmusik
- Genießen Sie Kaffee und Kuchen sowie unsere Spezialitäten vom Holzkohlegrill (p.P. € 12,50 exkl. Getränke)
- Wir informieren Sie außerdem gern über das Wohnen und Leben im Rosenhof und führen Sie durch die Anlage

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Rosenhof Hamburg • Isfeldstraße 30
22589 Hamburg • Telefon 040/87 08 73 37
www.rosenhof.de • hamburg@rosenhof.de

BEMERKENSWERTES



Amtsrichter Eckhard Schweppe leitet ein Verfahren stets ruhig und sachlich

Aus dem Amtsgericht

Faustschlag aufs Auge

Auf dem Hamburger Kiez treffen ganz unterschiedliche Menschen aufeinander. Der erlebnishungrige Buchhalter aus der Provinz schätzt den morbiden Charme der Meile ebenso wie der um die Gefahren des Quartiers wissende Großstädter. Besonders hoch her geht es an den Wochenenden, wenn Busse und Bahnen Tausende junger Leute ausspucken. In dichten Trauben bevölkern sie die Reeperbahn nebst Querstraßen. Viele von ihnen haben dann bereits einige kräftige Schlucke Wodka oder Bier intus. Wie häufig es bei diesen Initiationsriten zu Schlägereien kommt, wie oft zum Messer oder abgeschlagenen Flaschenhälsen gegriffen wird, kann später in den Polizeimeldungen nachgelesen werden.

Wird der Missetäter gestellt, muss er sich vor einem Richter verantworten. So musste kürzlich Dennis Eger* im Blankeneser Amtsgericht erscheinen, weil er Anfang Februar einem jungen Mann mit der Faust ins Gesicht geschlagen und anschließend Polizisten angepöbelt hatte. Für Juristen klare Fälle von Körperverletzung und Beleidigung.

Was Eger, einen 21-jährigen Fahrer, zu seinen Taten inspiriert haben könnte, bleibt unklar. Er könne sich nicht erinnern, so der junge Mann. Für das Verfahren hat er sich ein Kapuzenshirt, Jeans, Sportschuhe mit Initialen des Herstellers übergezogen. Für ihn offenbar die geeignete Garderobe, um auf dem für Angeklagte bereit gehaltenen Stuhl Platz zu nehmen.

Im Gegensatz zum sportlich gekleideten Übeltäter hat sich einer der beiden Zeugen einen schwarzen Anzug angezogen. In entsprechend gesetzten Worten bestätigt der zukünftige Bankangestellte und Student die Anklage. Nach einem Rempler des Angeklagten und seines Begleiters sei die „Stimmung eskaliert“. „Dann hat er meinem Begleiter mit der Faust aufs Auge geschlagen.“ Der flüchtete nach der Attacke zur Davidwache. Die verständigte und mit dem ausgestrecktem Mittelfinger begrüßte Polizei konnte wenig später den Schläger festnehmen. Das Opfer, ein 22-jähriger Student der Maschinenkunde, musste nach dem Schlag im Krankenhaus behandelt werden. Als Berufstätiger wäre er eine Woche krank geschrieben worden, so der junge Mann.

Der Fall liegt klar. Der Richter weiß von fünf Vorstrafen. Die Vertreterin der Jugendgerichtshilfe berichtet von hohen Schulden des Angeklagten. Der Richter blickt nachdenklich. Später spricht der von „gewissen Entwicklungsdefiziten“ beim Angeklagten. Begründet damit das moderate Urteil. Danach muss Dennis Eger 750 Euro Schmerzensgeld zahlen. Noch im Gerichtssaal nimmt der junge Mann das Urteil an.

*Name geändert



Nach 50 Jahren trafen sich die Schüler von Hugo Fortenbacher wieder

50. Klassentreffen

Großes Wiedersehen

Anfang Mai trafen sich 15 ehemalige Schüler der Grundschule Iserbrook nach 50 Jahren wieder. 1962 gingen sie nach neun gemeinsamen Schuljahren auseinander und fanden dank Marlies Wordtmann, einer ehemaligen Klassenkameradin, wieder zusammen. In den vergangenen Jahren hatten sie kaum Kontakt miteinander. Der ehemalige Schüler Jürgen Boster sagt: „Man erkennt sie alle wieder!“ Auch der damalige Klassenlehrer Hugo Fortenbacher (84) erschien. Er erinnerte sich: „Ich war Sportlehrer und wir haben bei den Bundesjugendspielen immer gewonnen und auch sonst viele außerschulische Sportpreise gewonnen.“ Die damaligen Schüler können nur Gutes über die Schule und über ihren Lehrer sagen. „Er war ein Lehrer, der Disziplin erwartete und Freundschaft gab.“ Als Überraschungsgast kam die bekannte Schauspielerin Carolin Fortenbacher, Tochter des Klassenlehrers, zu dem Treffen dazu. Nach dem vielen Erzählen und Berichten über die letzten 50 Jahre gab es noch einen kleinen Rundgang durch die Schule. Die sich zwar entwickelt hatte, in der sich die „Schüler“ aber immer noch auskannten.

MUSICAL

Jakob und Esau in Nienstedten

In der Nienstedtener Kirche wird am 9. Juni um 15 Uhr das Musical „Jakob und Esau“ von M. Heusser dargeboten. Mit dabei sind der Nienstedtener Kinderchor „Sing-Spiel-Theater“, der Nienstedtener Gospelchor und Percussiongruppe. Musikalisch begleiten Tadeusz Jakubowski am Saxophon, an der Gitarre Norbert Kujus, am Keyboard sitzt Micha Schumann, am Piano begeistert Frauke Grübner und all das unter der Leitung von Kay Bärmann.

Im Anschluss lädt ab 16 Uhr die Kirchengemeinde Nienstedten zum Sommerfest mit Kaffee und Spiel ein.

Nienstedtener Kirche, Elbchausee 410

FESTPROGRAMM

Deutsch-Dänischer Tag

Am 3. Juni geht es in Blankenese dänisch zu. Ein Deutsch-Dänischer Festakt erinnert an die 224 Jahre lange Zeitspanne, in der Großteile des heutigen Schleswig-Holstein von der Dänischen Krone regiert wurden. Blankenese gehörte zwar nie zu Dänemark, war aber seinen Einflüssen ausgesetzt und profitierte von ihnen: So wurden die Blankeneser Hochseefischerei- und Frachtseglerflotte im 18. und 19. Jahrhundert dank Dänischen Schutzes zu den größten der Welt. Das Festprogramm, das vom „Förderkreis Historisches Blankenese“ organisiert und finanziert wird, beginnt um 10 Uhr mit einem Deutsch-Dänischen Gottesdienst in der Blankeneser Kirche. Die Festlichkeiten bieten außerdem Auftritte von Trachtengruppen, Führungen durch Blankenese und Worte des Dänischen Generalkonsuls Claus Hermansen.



BLANKENESE HAT EINEN HANG ZU FEUCHTEN KELLERN.

Wir zum Glück auch: ELMCO Bautechnik GmbH, Systemlösungen bei Feuchtigkeit im Keller.



Abdichten ohne Aufgraben:

Unsere Vergelungstechnik dichtet Außenwände in Hanglage ab.

Von innen, ohne aufzugraben!



Kostenlose Besichtigung:

040 822 990-0

Osterbrooksweg 81 | 22869 Schenefeld



ELMCO
BAUTECHNIK
DICHT-KELLER.DE



HAMBURGER
SENIOREN
DOMIZILE



Geborgenheit

Unsere Mission: Ihre Individualität

Domizil am Hirschpark BLANKENESE

- Kurz- und Langzeitpflege
- Physiotherapie im Haus
- vielfältiges Tagesprogramm
- Betreuung von Demenzpatienten und anderen Alterserkrankungen
- Beratung von Angehörigen

Domizil am Hirschpark

Direktion: Caspar Fischer
Manteuffelstr. 33
22587 Hamburg
040/ 86 65 8 - 0
www.hamburger-senioren-domizile.de

Tschernobyl

Eine Tour für das Leiden

Wir erinnern uns: 1986 kam es im damals noch sowjetischen Kernkraftwerk Tschernobyl zum GAU. Das Schicksal von russischen Opfern droht nach 26 Jahren in Vergessenheit zu geraten.



Oliver Erhardt

Tatsächlich kämpfen auch heute noch tausende von Menschen gegen die Spätfolgen der Katastrophe.

Darauf will am 20. Juni der Verein „Die Tour für das Leiden“ e.V. aufmerksam machen – per Fahrradtour von Hamburg nach Kiew. Wie schon 2007 will Vereinsvorsitzender Oliver Ehrhardt zusammen mit zwei Mitstreitern auch nun wieder die 1.800 Kilometer mit dem Rennrad zurücklegen. Das Presseecho war damals enorm und auch 2012 hofft der Verein wieder auf Aufmerksamkeit und Spenden zugunsten der ukrainischen Opfer. So können Firmen und Privatpersonen ab 500 Euro Logo oder Namen auf Trikots oder Begleitfahrzeugen platzieren.

Die Tour für das Leiden existiert seit über neun Jahren und unterstützt die Opfer der Katastrophe durch Geldspenden und Hilfspendungen (medizinische Verbrauchsmaterialien bis hin zum kompletten OP).

www.dietourfuerdasleiden.de

SOMMERAKADEMIE

Lernen von echten Musikgrößen

Die Sommerakademie „Film Sound Hamburg“ bietet dieses Jahr erneut die Zusammenarbeit mit namhaften Größen des Musik- und Filmbusiness und lädt zu drei exklusiven Masterclasses im Bereich Filmmusik, Sounddesign und Gamesmusic. Vom 17. bis 26. Juni tauschen sich Musiker und Komponisten in zahlreichen Workshops, Podiumsdiskussionen und Forenveranstaltungen aus. Mit dabei sind Jan Kaczmarek, James Mather und Chris Hülsbeck. Alle Veranstaltungen der Sommerakademie können einzeln gebucht werden.

www.iffma.de/FilmSoundHamburg.html

MUSIK, LESUNG UND TRÖDELMARKT

Piratenfest im Haus Flottbek-Nienstedten



Haus Flottbek-Nienstedten

Am 23. Juni, in der Zeit von 14 bis 17 Uhr, feiert die Altenheimstiftung „Haus Flottbek-Nienstedten“ ihr Piraten-Sommerfest. Für musikalische Untermalung sorgt das Musiktrio „Flint“, es singt und spielt Piratenlieder. Zusätzlich bieten Leuw von Katzenstein und Cornelia Schirmer eine musikalische Lesung zum Thema „Schrecken der Ozeane“ dar. Für das Leibliche Wohl sorgen Fleisch vom Holzkohlefeuer und

ein Kuchenbuffet. Ein Trödelmarkt bietet fette Beute. Ingrid Telgmann-Tißen, Leiterin der Einrichtung, sagt: „Dort, wo die Piratenfahne weht, sind uns Gäste herzlich willkommen.“

Altenheimstiftung Haus Flottbek-Nienstedten, Vogt-Groth-Weg 27, Telefon: 800 97 70



Kolumbianische Schüler lernen Hamburg kennen

AUSTAUSCH

Kolumbianische Schüler suchen Gastfamilie

Die Schüler der Deutschen Schule Medellin in Kolumbien wollen gerne einmal deutsche Weihnachten und den Verlauf von Jahreszeiten erleben. Dazu sucht das „Humboldtteam“ die internationale Servicestelle für Auslandsschulen Familien, die neugierig und offen sind, einen lateinamerikanischen Jugendlichen (15 bis 17 Jahre) als „Kind auf Zeit“ aufzunehmen. Spannend ist auch, mit und durch das „kolumbianische Kind auf Zeit“

den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die kolumbianischen Jugendlichen lernen Deutsch als Fremdsprache, so dass eine Grund-Kommunikation gewährleistet ist. Ihr „kolumbianisches Kind auf Zeit“ ist schulpflichtig und muss ein Gymnasium oder eine Realschule an Ihrem Wohnort besuchen. Der Aufenthalt ist gedacht vom 1. Dezember 2012 bis zum 14. Juli 2013.

Wenn Ihre Kinder im Gegenzug Kolumbien entdecken möchten, können sie an einem Gegenbesuch teilnehmen.

Für Fragen und weitere Infos kontaktieren Sie bitte Humboldtteam e.V., die internationale Servicestelle für Auslandsschulen, Ute Borger, Königstraße 20, 70173 Stuttgart, Tel.: 0711-222 14 01, e-mail: ute.borger@humboldtteam.com

KIDS

Flohmarkt I

Auch in diesem Jahr können Flohmarkt-Liebhaber wieder ihrer Leidenschaft nachgehen und gleichzeitig etwas Gutes tun. Am 2. Juni ab 14 Uhr werden auf dem Parkplatz der Volkshochschule in der Waitzstraße bereits zum 10. Mal an hundert Ständen Kleidung, Spielzeug, Bücher und vieles mehr angeboten. Der Erlös aus den Standgebühren und dem Kuchen- und Kaffeeverkauf geht komplett an den Verein KIDS.

SOMMERFERIEN

Ferienspaß für Kinder in der Natur

Die Naturschutzjugend (NAJU) bietet vom 14. bis 20. Juli ein Sommercamp in Ostfriesland an. In Woldenhof können Kinder zwischen acht und zwölf Jahren Ferien auf einem Bauernhof verbringen. Die Kinder erwartet ein buntes Programm, bei dem die Natur den Takt angibt. Auch wenn viel Lehrreiches vermittelt wird, geht der Freizeitcharakter nie verloren. Das Besondere ist die tägliche Versorgung und Einbeziehung der Hof-Tiere. Begleitet wird die Fahrt von Guido Teenck, Jugendbildungsreferent der NAJU.

Der Kostenbeitrag inklusive Fahrt, Unterkunft, Verpflegung und Programm beträgt 240 Euro.

Anmeldung bis zum 15. Juni an die NAJU Hamburg, Osterstraße 58, 20259 Hamburg, Telefon: 69 70 89 20, mail@naju-hamburg.de

HEIDBARGHOF

Flohmarkt II

Der Bürger- und Heimatverein Osdorf veranstaltet am 10. Juni, von 9 bis 15 Uhr, einen Flohmarkt auf dem Heidbarghof in Osdorf, Langelohstraße 141.

Besucher finden bei dem Trödelmarkt ein besonderes Angebot, da nur Privatanbieter vor Ort sind, die Bücher, Kleidung, Porzellan, Kitsch, Kunst und vieles mehr anbieten.

UNI-CHECK DER ZEIT

FH Wedel erhält Bestnoten im Hochschulranking

Die Fachhochschule Wedel erhielt im alljährlichen Hochschulranking des Centrums für Hochschulentwicklung (CHE) die Note „sehr gut“ für die „Studiensituation insgesamt“ und für „Betreuung“. Bei den Punkten „Bachelor-Praxis-Check“ und „Reputation bei Professoren“ liegt die Informatik im guten Mittelfeld. Das umfangreiche Ranking aller deutschen Hochschulen wird im „Zeit Studienführer 2012/13“ abgedruckt. Neben Fakten zu Studium, Lehre, Ausstattung und Forschung umfasst das Ranking Urteile von mehr als 250.000 Studierenden über die Stu-

dienbedingungen an ihrer Hochschule sowie die Reputation der Fachbereiche unter den Professoren der einzelnen Fächer. Präsident Prof. Dr. Eike Harms von der Fachhochschule Wedel sagt: „Unsere sehr guten Ergebnisse in Hochschul-Rankings, wie dem des CHE untermauern die Qualität der Lehre an der Fachhochschule Wedel.“ Weiter sagt er: „Die Spitzennote in puncto Betreuung verdeutlicht wieder einmal, dass unsere Studierenden die kleinen Arbeitsgruppen, den partnerschaftliche Austausch mit den Professoren und das familiäre Umfeld schätzen.“
www.zeit.de/hoschulranking



Fachhochschule Wedel erhält gute Bewertungen



Innenhof der Lebens- und Arbeitsgemeinschaft Franziskus e.V.

FRÜHLINGSFEST

Quartett Bilander spielt bei Franziskus

Die Lebens- und Arbeitsgemeinschaft Franziskus e.V. feiert am 9. Juni von 12 bis 17 Uhr wieder ihr Frühlingsfest. Im Innenhof der Gemeinschaft erleben Gäste ein buntes Programm: eine amerikanische Versteigerung von selbstgemalten Bildern der Ateliergruppe, Foto-Quiz, Kreistänze, Schatzsuche für die Kleinsten im Sandkasten und einen Ballonweitflugwettbewerb. Neben tollen Aktionen wird auch kulinarisch Einiges geboten. Es gibt hausgemachte Kuchen und Torten, Waffeln, verschiedene Salate, Schenefelder Rolle, Eis, Cocktails in der hauseigenen S(tr)andbar. Auch für musikalischen Genuss ist gesorgt: neben einer Trommelgruppe spielt das Quartett „Bilander“ und lädt zum Tanzen ein. Neben Führungen durch das Haus und die Werkstätten, können selbstgemachte Handwerkswaren aus handgewebten Stoffen, Holz oder Wachs erworben werden.
Op'n Hainholt 88

**Ganztagschule Jenisch-Gymnasium**

Vertrauen schaffen. Zutrauen geben. Lernerfolg sichern.



Jetzt unter neuer Schulleitung mit bewährten Profilen.

Privat macht Schule mehr Spaß

Besuchen Sie uns auf unserer neuen Homepage.

(www.jenisch-gymnasium.de)

- Seit über 50 Jahren verlässliche Ganztagschule
- Kleine Klassen ohne Unterrichtsausfall
- Den Schülern zugewandter Unterricht
- Individuelle Fördermaßnahmen
- Lehrer mit Herz in einem engagierten und qualifizierten Team
- Balance zwischen Tradition und Zukunft
- Auf Hamburgs schönstem Schulgelände in Klein Flottbek



Wir nehmen uns Zeit für ein ausführliches Gespräch.

Sternschnuppe e.V.

Eine Chance auf Leben

Die siebenjährige Daria-Teodora leidet seit ihrem dritten Lebensjahr unter einem bösartigen kindlichen Hirntumor, der trotz mehrerer Chemotherapien in ihrem Heimatland Rumänien nicht einzudämmen ist. Nun hofft die Mutter von Daria in Hamburg Hilfe für ihre bereits bewegungsingeschränkte Tochter zu finden.

Die „Hamburger Sternschnuppe“ möchte diesem fröhlich gebliebenen Mädchen helfen. Sie wird Daria die An- und Abreise, ihre Unterkunft und Verpflegung finanzieren, damit Daria hier in Hamburg aufwendig untersucht werden kann, um ihr dann eine hoffentlich lebensrettende Behandlung zu ermöglichen.

Bitte helfen Sie mit einer Spende mit, diesen wichtigen Besuch in Hamburg zu verwirklichen und einem kleinen Mädchen eine Chance auf ein glückliches Leben zu geben.

Daria-Teodora (7) aus Bukarest

Hamburger Sternschnuppe e.V., Langenhorner Chaussee 369, 22419 Hamburg. Spendenkonto: HASPA, Kontonummer: 1043228715, BLZ: 200 505 50 www.hamburger-sternschnuppe.de

KRIMILESUNG

Hamburg hält den Atem an

Schülerinnen und Schüler der Klasse 6e der Stadtteilschule Blankenese haben ihre eigenen Hamburger Gruselgeschichten geschrieben. Was passiert, wenn man durch einen Spiegel in die Zukunft gebeamt wird? Wenn man meint, man selber sei ganz normal, aber alle verrückt? Wenn eine Rose im Botanischen Garten magische Kräfte entwickelt?

Diese Fragen lüften fünf der insgesamt 26 „Krimi Kids aus Blankenese“ am 8. Juni um 17 Uhr im Foyer der Else Voss Stiftung, wenn sie ihre eigenen Geschichten vorlesen, sie werden von zwei Mitschülern musikalisch mit Mundharmonika und E-Bass begleitet werden.

Statt eines Eintrittsgeldes bitten die Nachwuchsautoren um eine Spende. Mit den Spendengeldern und dem Erlös aus dem Verkauf ihres Buches „Hamburg hält den Atem an“ (auch in der Buchhandlung Kortex erhältlich) und einer Hörbuchversion der Schauergeschichten unterstützen die Kinder den Bau einer Bibliothek in ihrer Schule. Gäste sind herzlich willkommen.

Else Voss Stiftung, Sülldorfer Brooksweg 115, Telefon: 81 61 81

VERKEHRSFUCHS

Verkehrserziehung für Vorschulkinder

Die Polizeilehrer des PK 26 bereiten Vorschüler kostenlos auf den Straßenverkehr vor und erklären Verhaltensregeln an Ampeln und Straßen. Die Polizeiverkehrslehrer geben auch den Eltern nützliche Tipps, wie sie ihre Kinder beim sicheren Verhalten im Straßenverkehr unterstützen können. Veranstaltungsort ist die Turnhalle der Gorch-Fock-Schule, in der Karstenstraße 22. Anmeldung zur Aktion „Verkehrsfuchs“ unter: 428 65 26 36 bis zum 20. Juni.

- 1.Kurs: 25.– 29. Juni, 9 bis 10 Uhr
- 2.Kurs: 25.– 29. Juni, 11 bis 12 Uhr
- 3.Kurs: 25.– 29. Juni, 13 bis 14 Uhr

SCHAU

Kunst von Michael Mau

Gern verführt Michael Mau, Sohn von Leonore Mau, der Photographin und Lebensgefährtin Hubert Fichtes, mit „schattigen Bildern“ – das Spiel mit Licht und Schatten fasziniert den Künstler. Erstmals seit 20 Jahren stellt Mau wieder in Deutschland aus. Er lässt Betrachter „bereitwillig im halbdunklen Schattenriss rätseln. Seine Ausstellung ist noch bis zum 16. Juni in der Galerie Elbchaussee, Klopstockstraße 29 zu sehen.



Michael Mau (75) mit Gallerist Wolf Maack

GOSSLERHAUS

„tierisch – menschlich“

Aus dem Abschlussjahrgang der Schauspielausbildung der Hochschule für Musik und Theater lassen sieben Schauspieler Tiere aller Art zu Wort kommen. Gespielt werden Gedichte von Villon, Heine, Mörike, Dostojewski, Kästner, Gernhardt und Tucholsky unter der Leitung von Professor Aisenbrey. Das Schauspiel ist am 13. Juni um 20 Uhr (Einlass ab 19 Uhr) im Goßlerhaus zu sehen. Der Eintritt kostet für Mitglieder des Fördervereins 10 Euro, für Gäste 15 Euro. Telefonische Anmeldung erforderlich: 866 30 35 **Goßlers Park 1**

BRAINWALKING

Fit von Kopf bis Fuß

Stefanie Probst, Gehirntrainerin und Landesvorsitzende der Gesellschaft für Gehirntraining e.V. hat das Brainwalking auf der Basis des Mentalen Aktivierungstrainings konzipiert. Bei einem Spaziergang in der Natur werden die Sinne geweckt und der Kopf aktiviert. Das Brainwalking sensibilisiert in Kombination von kleinen Denksportaufgaben und Bewegung das Bewusstsein für die Sinne. Der Erlebnisparcours im Jenischpark dauert circa 60 Minuten. Bei allen Übungen steht der Spaß im Vordergrund. Von den acht Euro Teilnahmepreis wird ein Euro an das Kinder-Hospiz „Sternenbrücke“ gespendet.

Sonntag, den 17. Juni um 11 Uhr
Treffpunkt: S-Bahn Klein Flottbek, Ausgang Elbe,
Anmeldung: 27 80 75 97

BÄCKER KÖRNER

Ausgezeichnet!

Regelmäßig führt das Institut für Qualitätssicherung ausführliche Tests an Produkten von Bäckereien in ganz Deutschland durch. Dabei erhielt die Bäckerei Körner aus Blankenese Ende April 29 Auszeichnungen. Davon 23 Mal das Prädikat „sehr gut“, weitere sechs Mal erhielt die Bäckerei die Note „gut“ für verschiedene Produkte.

Die Kriterien der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft untersuchen Verarbeitung, Rohstoffqualität, Geschmack und Zubereitung von Brot, Brötchen und Stollen. „Es ist immer gut, eine qualifizierte Beurteilung zu erhalten, um Fehler, die sich im Laufe der Zeit einschleichen, zu beseitigen“, freut sich Bäckermeisterin Sabine Möller, Bäckerei Körner über das gute Ergebnis der Tests. Für die Inhaberin sind ausgezeichnete Backwaren nicht nur Anspruch, sondern ein Stück Lebensqualität.



Sabine Möller

SCHNÄPPCHEN

Flohmarkt des Bürger-Vereins

Am 17. Juni findet auf dem Blankeneser Marktplatz ein vom Bürger-Verein organisierter Flohmarkt statt. Von 10 bis 17 Uhr können alle Interessierten durch die gebrauchten Schnäppchen stöbern. Verkäufer sind ausschließlich Privatpersonen, professionelle Händler sind ausgeschlossen. Der Bürger-Verein versorgt die fleißig Handelnden mit Brötchen, Kuchen, Getränken und Würstchen.
Blankeneser Marktplatz

TANZFEST

Jubiläumsmotto: „Lola roggt“

Mit einem fröhlichen Tanzfest feiert die Lola Rogge Schule am 10. Juni um 15 Uhr ihr 40-jähriges Bestehen im Hirschpark. Die Tanzschule freut sich auf regen Besuch.
Elbchaussee 499

CHARITAS-BISCHOFF-TREPPE

Bankraub im Treppenviertel ...

Wer das Treppenviertel kennt, wird sich vor Kurzem über den Verbleib der Bank an der Charitas-Bischoff-Treppe gewundert haben. Der Anwohner Jörn Meyer, der den verkommenen Zustand der Bank nicht länger mit ansehen konnte, entschloss sich kurzerhand, die Bank einfach selbst zu überholen. Er knackte das Schloss der angeketten Bank und schleppte sie in seinen Keller, wo er ihr neuen Schliff und Farbglanz verpasste. Mittlerweile steht die Bank wieder wie gewohnt an ihrem Platz und wartet auf Spaziergänger aus dem Treppenviertel.



Frau Meyer genießt die Sonne auf der überholten Bank

LITERARISCHER SPAZIERGANG

Paradies am Elbhänge

Zwischen Altonaer Balkon und Falkenstein sind noch heute 25 Englische Gärten erhalten. Sie bieten großzügige Sommersitze und wunderschöne Parkanlagen. Am eindrucksvollsten ist jedoch der Fernblick über die Elbe. Vera Rosenbusch stellt auf einem

Spaziergang durch Goßlers Park, Hessepark und Bours Park die Hamburger Landhauskultur vor und rezitiert Texte von Goethe, Höltz, Eichendorff und vielen anderen. Lassen sie sich in die Zeit der Gartenmanie zurückversetzen. Teilnahme kostet acht Euro.
9. Juni um 14.30 Uhr
Treff: S-Bahn Blankenese, Bahnhofsvorplatz





ZAHNÄRZTE BAHRENFELD

Dr. Jan Erik Schulz-Walz & Dr. Claudia Kanitz

Ihre sympathische Praxis für kleine und große Angstpatienten!

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Angstpatiententherapie
- Kinderzahnbehandlung
- Implantologie
- Parodontologie
- Endodontologie

Bahrenfelder Chaussee 124 • 22761 Hamburg • Telefon: 040 / 89 39 60 • www.zahnaerzte-bahrenfeld.de

**Hamburg - Blankenese - Willhöden 62****Stilvoll wohnen zwischen Kaffeemühlen und Kapitänshäusern**

Barrierefreie Domizile in fußläufiger Nähe des Blankeneser Marktes, Lift, Echtholzparkett, elektrische Rollläden und Jalousien, Stellplätze auf dem Grundstück, persönliche Gestaltungsmöglichkeiten durch erfahrene Architekten u.v.m.

- 3 großzügige ETW's
- Zimmer: 3-7
- Wohnfläche: 115-240m²
- Baujahr: Neubau
- Kaufpreis: ab 690.000,-

Ihr Ansprechpartner:**HELMA Wohnungsbau GmbH**

Wilhelm Giesemann
Tel.: 040/27 150055
E-Mail: wilhelm-giesemann@HELMA.de

www.HELMA.de





Mein Programm:

- Terrassendielen
- Pitchpine • Schlossdielen
- Holzpflaster • Pflegemittel
- Eichenparkett in Sondermaßen
- und vieles mehr

UWE LAU PARKETT & DIELEN

Beratung · Verkauf · Verlegung · Schleifen

Bahnhofstraße 16 · 25469 Halstenbek
fon 04101/37 35 30 · fax 04101/37 35 29
mobil 0171/617 35 88 · updlau@t-online.de
www.uwe-lau.de



Siegfried Abram • Sanitärtechnik GmbH
Flottbeker Drift 4 · 22607 Hamburg



Fachbetrieb für Gebäude- u. Energietechnik

SANITÄR

- ★ Komplettbäder
Wasser- u. Abwasserlsg.

GAS

- ★ Gasheizgeräte
Heizungsanlagen
Warmwasseranlagen
Wartung
Abdichtungssysteme
für undichte Gaslsg.

DACHDECKER U. BAUKLEMPNEREI

- ★ Flachdach
Blecharbeiten
Dachinspektion

ÖKOLOGISCHE ALTERNATIVEN

- ★ Solaranlagen
Photovoltaik

IMMOBILIEN- SCHADEN-SERVICE

- ★ Ortung
Trocknung (mit Fa. MBS)
Sanierung
Schimmelpilzanalyse

ENERGIE- BERATUNG (SHK)

- ★ Gebäudecheck
Energiekosten-Einsparung

Telefon 040 / 82 59 59
info@abram-sanitaer.de
www.abram-sanitaer.de

BÜCHER

Klönchnacks literarische Seiten

Lesung

Otgard Ermoli liest im Witthüs

Di., 12. Juni, 14 Uhr, Elbchaussee 499a

Günter Grass lässt in seinem Buch „Die Box“ seine acht Kinder erzählen – über ihren Kater, seine Bücher, seine Frauen, über das „Familienkuddelmuddel“, in dem die „Knipsmalmaria“ mit ihrer alten Agfa-Box eine wichtige Rolle spielt.

Einige der „Dunkelkammergeschichten“ liest Otgard Ermoli.

Eintritt: 8 Euro

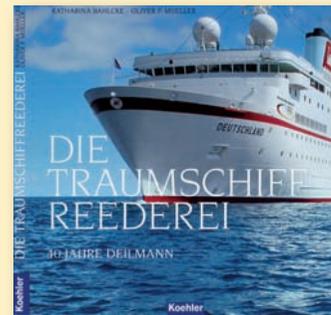
Anmeldung unter: 880 69 07 oder 86 01 73

Firmenporträt

Die Traumschiffreederei – 40 Jahre Deilmann

von Katharina Bahlcke/Oliver Müller,
Koehler, ISBN 978-3-7822-1061-4,
broschiert, 24,95 €

Einen Einblick hinter die Kulissen der „Deutschland“ gibt diese Festschrift. 40 Jahre Reedereigeschichte rund um den Gründer Peter Deilmann werden fachkundig beschrieben.

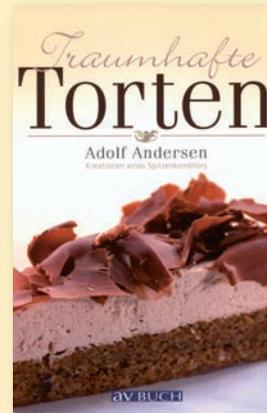


Backen

Traumhafte Torten – Kreatio- nen eines Spitzenkonditors

von Adolf Andersen, AV Buch, ISBN
978-3-8404-7008-0, broschiert,
19,90 €

Auch der Literat lebt nicht alleine von Wörtern. Kompromisslosigkeit auf der Suche nach der ultimativen Qualität ist das Markenzeichen des legendären Konditors Adolf Andersen. Dieses Buch präsentiert Rezepte von klassischen Torten sowie Neukreationen. Gut aufgebaut, übersichtlich gestaltet.



Insider-Bericht

Aldi – einfach billig

von Andreas Straub, rororo, ISBN 978-3-499-
62959-4, Taschenbuch, 8,99 €

Nach Lidl und Schlecker ist nun Aldi dran: Skandale häufen sich, Interna dringen nach außen. Ex-Aldi-Bereichsleiter Andreas Straub schildert in diesem Buch seine Arbeit als Trainee und Manager – und ein Stück weit auch die eigene Naivität. Der Leser bekommt detaillierte Kenntnis vom Filialbetrieb, Kontrollen, Einschüchterungen, Mobbing, Bespitzelung. Dazwischen der „High Potential“ Straub, der Missstände vom ersten Tag an erkennt, aber mit einer völlig sinnfrei erscheinenden Leistungsbereitschaft – angesiedelt irgendwo zwischen Fußball und Infanterie – durchhält. Interessant und schrecklich zugleich. Boykott? Boykott.



DIE TOPSELLER IM WESTEN

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

Kurt Heymann BLANKENESE
„Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“, Jonas Jonasson, Carl's Books, 14,99 €

Kurt Heymann WEDEL
„Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“, Jonas Jonasson, Carl's Books, 14,99 €

Kurt Heymann SCHENEFELD
„Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“, Jonas Jonasson, Carl's Books, 14,99 €

Kötz und Buchenau RISSEN
„Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“, Jonas Jonasson, Carl's Books, 14,99 €

Buchh. Kortés BLANKENESE
„Im Café der verlorenen Jugend“, Patrick Modiano, Hanser, 19,90 €

Thalia Buchh. KL.-FLOTTBEK
„Samuel Koch. Zwei Leben“, Christoph Fasel, Verlag adeo, 17,99 €

Buchh Steyer WEDEL
„Ziemlich beste Freunde“, Philippe Pozzo di Borgo, Hanser, 14,90 €

Veranstaltung 10. Literatur-Altonale 31. Mai bis 12. Juni

In Altona findet im Juni die 10. Literatur-Altonale statt. Mehr als 30 Veranstaltungen umfasst das Programm für Erwachsene, darunter mobile und kulinarische Lesungen, Literatur-Shows, eine literarische Fahrradtour, Writers in Residence, blühende und recycelte Buchinstallationen, die erste und einzige Kiosklesung und ein Slam in der Kirche. Wahlweise wird die Literatur unter freiem Himmel, auf dem Wasser und im Doppelbett verabreicht – an erprobten Lieblingsplätzen und auf neu erobertem Terrain. Zwei Autorinnen tragen das Partnerland Russland in Vita und Roman. Programm unter www.altonale.de

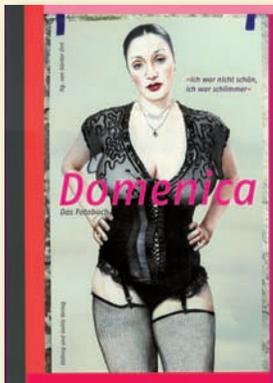
Für Sie entdeckt und gelesen ...

Bildband Domenica – Das Fotobuch

Günther Zint (Hrsg.), Dölling & Galitz, ISBN 978-3-86218-016-5, broschiert, 19,90 €

Stielaugen, schneller Zugriff, dann mühsames Schlucken, als wäre der Brocken doch etwas schwer und dann ein schüchternes: „Bisschen reichlich.“

So etwa sieht sie aus, die Reaktion von Journalisten auf den neuen Bildband über die Hure Domenica. Die Rezension schreiben sie dann aber doch gerne. Günter Zint, DER St. Pauli-Chronist überhaupt, hat diesen Bildband zusammengestellt – streng biografisch organisiert, garniert mit kurzen Texten zum Lebensweg von Deutschlands bekanntester Hure. Natürlich zeigt das Buch Domenicas Madonnenesicht mit seiner Mischung aus Strenge und Milde aus allen erdenklichen Winkeln und auch die 122 Zentimeter Brustumfang kommen deutlich zur Geltung. Daneben stehen jedoch Familienbilder, Zitate, Briefe und andere



Zeugnisse eines Lebens zwischen Herbert- und Hein-Hoyer-Straße. Zint stellt den gesamten Mikrokosmos St. Paulis der 60er-, 70er- und 80er-Jahre dar und schafft so das lebendige Porträt einer ganzen Epoche. Dabei ist Zint wie gewohnt ein teilnehmender Beobachter mit Empathie, Mitleid und einem Beschützerinstinkt, der Domenicas Todestag (12. Februar 2009) überlebt hat. Selbst ihren Namen rehabilitiert Zint. Domenica sei keine Domina gewesen, schreibt Zint, der Name habe nichts zu tun mit Sado-Maso, sondern bezeichne nicht mehr als einen Wochentag auf italienisch: den Sonntag.



Wir schützen Ihre Immobilie.

Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen – wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.

UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
Tel. +49 (40) 839 34 20
Fax. +49 (40) 830 25 76

Große Reichenstraße 27 (Afrikahaus)
20457 Hamburg
Tel. +49 (40) 303 743 0 80
Fax. +49 (40) 303 743 0 89

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de



HANS EITZENBERGER ERLESENE UND ANTIKE TEPPICHE

Mitglied des Bundesverbandes der Sachverständigen für orientalische Teppiche und Flachgewebe · BSOT



Alstertor 20 • Ecke Ballindamm • 20095 Hamburg
Telefon: 040/30 38 18 00 • Fax: 040/30 38 18 02 • Mobil: 0172/41 35 610
e-mail: teppiche@hans-eitzenberger.de • <http://www.hans-eitzenberger.de>



Gönnen Sie sich Erreichbarkeit & Komfort

2-Zimmer-Neubau-Penthouse mit großer Galerie, Lift und Sonnenterrasse im Zentrum von Blankenese
EUR 525.000,-

Ruf: 86 62 43 - 0
info@foersterhilms.de

Foerster & Hilms
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

LOEWE.
Galerie

Endlich ein Fernseher mit Stil. **Ihrem.**

1 Fernseher. 12 Farben. 2160 Varianten.
Der neue Loewe Connect ID.
Jetzt exklusiv bei uns im Fachhandel.

Ein Farbwechsel inklusive
Für jeden bis 30.06.12 gekauften Connect ID

EP: Gessner GmbH
Lornsenstraße 94
22869 Schenefeld
Tel. 040/830 55 44

EP:Gessner TV Video HiFi



Frühstück in der **Linde**



Immer **sonntags** ab 10 Uhr.

Weitere Infos im Internet – Linde-Blankenese.de – oder unter 040 / 866 638 01.

SCHULE
STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE
FÜR SCHAUSPIEL HAMBURG

Wir drehen! TERMIN: 25–27/06/2012 // JEWEILS 12–17 UHR
Kamera ab! TERMIN: 23–25/07/2012 // JEWEILS 12–17 UHR
Ein eigenes Musical in 3 Tagen!
TERMIN: 26–28/06/2012 // JEWEILS 10–17 UHR

**Auf zur Bühne!
Ab zum Film!**

**JUGENDKURSE
SOMMER
2012**

Oelkersallee 33 // 040/4302050 // 22769 Hamburg
www.SCHAUSPIELSCHULE-hamburg.com



witthues
Café Teehaus Restaurant

Hamburger Schlemmersommer
15. Juni bis 15. August 2012

Gebratene Black Tiger Garnelen auf lauwarmem asiatischem Gemüsesalat mit Koriander

Hausgemachte Pfifferlingscrepinette mit Ricottafüllung an Zitronenthymian und knusprigem Parmesansegl

Filet vom Holsteiner Kalb unter der milden Rosmarinkruste mit Zucchini-Kartoffeltarte und Stachelbeer-Aprikosen-Chutney

Sommerliches Früchtespektakel mit zweierlei geistigen Schokopralinen
€ 59,00 für 2 Personen

Elbchausee 499a 22587 Hamburg, im Hirschpark, Eingang Mühlenberg
Telefon 860173 • www.witthues.de



Sabine Steckmeister, Sherim Mohamad, Restaurantleiter Detlev Schulz, Cyana Bremer, Michael Kairies und Küchenchef Masaaki Sakai

Elbschlossresidenz

Japanisches zum Kirschblütenfest

Authentische japanische Küche, abseits massenhaft produzierter Sushi, servierte der Elbschloss Residenz-Küchenmeister Masaaki Sakai im Rahmen eines Kirschblütenfestes für die Bewohner der außerordentlich komfortablen Seniorenanlage an der Elbchausee. Stilecht hatten sich die Damen vom Service einen Yukata übergestreift.

CAFÉ STERN

Ex-Schauspielerin und Model Nicole Kempf serviert Omas Preiselbeertorte

Ende Mai eröffnete Ex-Model und Schauspielerin Nicole Kempf, gemeinsam mit ihrem Bruder Sascha Kempf, das Café Stern in Blankenese neu. Als Geschäftsführerin der „Olivia Jones Bar“ baute sie mit ihrer langjährigen Freundin eine überregional bekannte Kneipe auf und bringt Gastronomieerfahrung mit nach Blankenese.

Die Gäste des Café Sterns sollen sich in „Wohnzimmeratmosphäre“ zu Hause fühlen. Das Interieur ist ein Mix aus Fifties und Sixties, gemischt mit klassischem Schick. Mit viel Liebe zum Detail tragen „Omas alte Zuckerdöschen und Kuchenteller sowie Lampen aus den 60ern“ zum Ambiente bei.

Tagsüber werden hausgemachte Tarte au Chocolat, Apfel- und Käsekuchen serviert. Besonders stolz ist das Geschwisterpaar auf die Preiselbeertorte nach einem Rezept ihrer Oma. Am Abend werden Wein, Bier und Cocktails serviert, von 18 bis 21 Uhr ist Happy Hour. Natürlich darf bei der Fußball EM live und direkt mitgefiebert werden.

Elbchausee 587

GENUSS PUR

Weine aus Franken

Am 13. Juni ab 19 Uhr dreht sich bei KLÖNSCHNACKS kleinem Weinabend alles um Franken. Bei feinen Speisen genießen Gäste Weine vom Gut „Bürgerspital zum heiligen Geist“ aus Würzburg. Winzer Axel Schmidt wird durch den vinologischen Abend führen. Preis: 49 Euro pro Person, inkl. Weine, Speisen und Entertainment. Anmeldung: 82 25 55 10, kleines-jacob@hotel-jacob.de. Elbchausee 401-403



GALA MIT DINNER

Champagner Preis für Michelle Hunziker

Lebensfreude, Schönheit und Heiterkeit sind Tugenden die jedem Menschen stehen und traditionell im Mai in Hamburg Anerkennung finden. Der „Champagner Preis für Lebensfreude“ wird Menschen verliehen, die sich in besonderem Maße um die Lebensfreude in Deutschland verdient machen. In diesem Jahr überreichte Hellmuth Karasek den prickelnden Preis an Moderatorin Michelle Hunziker im Hotel Louis C. Jacob. In Formel-1-Manier verspritzte die Schweizerin den edlen Tropfen aus der



Preisträgerin Michelle Hunziker



Vicky Rickmers, Designerin Ulrike Krages mit Begleitung



Dr. Tina Ingwersen-Matthiesen mit Ehemann Matthias Ingwersen

Magnumflasche über die Anwesenden. Erfreut verkündet die Entertainerin: „Ich habe für diese Auszeichnung nichts geleistet – ich bin einfach so wie ich bin.“ Genau das kommt bei den Preisverleihern, darunter Helmut Thoma und Gertrud Höhler, gut an. Nach dem festlichen Champagner-Dinner feierte Michelle Hunziker mit ihrem Freund Tomaso Trussardi, Kai Diekmann (Jury-Mitglied, Bild-Heraus-

geber), Tagesschausprecher Jan Hofer und zahlreichen Gästen aus der Medienbranche das schöne Leben. Gestiftet wird der Schaumwein von der Vereinigung der Winzer und Häuser der Champagne, die damit eine Einladung auf die Schlösser und Herrschaftshäuser der Region aussprechen. In den Jahren zuvor erhielten Jan-Josef Liefers, Franz Beckenbauer und Thomas Gottschalk den spritzigen Preis.



ELEKTRO DUNCKER
FACHHANDEL & INSTALLATION



LIEBHERR
Mehr Freude an der Frische.

86 13 64
Dockenhudener Str. 1
22587 HH-Blankenese
www.elektro-duncker.de

GARTENMÖBEL

★★★★★
2012

..vom Besten für den Hamburger Westen.



GEFLECHT · TEAK · ALUMINIUM · EDELSTAHL

Die aktuellsten „Home & Garden“ Trends 2012 jetzt bei uns.

Extra Rabatte auf komplette Sitzgruppen.

Strandkörbe SYLT Spezial sofort lieferbar

Kommen Sie in unsere Ausstellung.
Osdorfer Landstr. 253 · 22589 Hamburg
Tel. 040-800 10 227 · hausundgartenshop24.de

Haus & Garten
AMBIENTE



British Flair
The Lifestyle Event!

Shopping · Show · Charity
www.britishflair.de

04. + 05. August 2012 Sa. 11 – 18 Uhr und So. 10 – 18 Uhr
The British Flair Open Air Proms Concert, Hamburger Polo Club – Jenischstrasse 26,
22609 Hamburg Klein Flottbek, 4. August 2012 – Beginn 20.30 Uhr (Einlass ab 18.30 Uhr)

Klassik Philharmonie Hamburg unter der Leitung von **Russell N. Harris**
Konzerteintritt: 25,- € + Vorverkaufsgebühr bei www.ticketonline.de und den bekannten Vorverkaufsstellen
oder unter der Ticket-Hotline: +49 (0) 1805 - 44 70 000 (14 ct./min. aus dem deutschen Festnetz, mobil max. 42 ct./min.)

ticket online

Der Erlös der vielfältigen Charity-Aktivitäten unter Schirmherrschaft der Friends of Britain e.V. geht an karitative Einrichtungen

RESTAURANT Reitstall Klövensteen

Frische Büsumer Schollen satt. 3 verschiedene Zubereitungsarten:
– in Speck gebraten oder – in Butter gebraten oder – Schollenfilets in Ei
gebraten auf Blattspinat, mit Beilagen nach Wahl **pro Person € 15,90**

Jägerfilet (Schweinelende) mit Pfifferlingen, Champignons, Kroketten,
Salatteller **pro Person € 11,50**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.
Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag.
Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92

ZUR FLOTTBEKER SCHMIEDE BISTRO

*Probieren Sie die besten Tapas
im Hamburger Westen!!!*

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36
www.zurflottbekerschmiede.de

Öffnungszeiten:

Di-Fr 12-23 Uhr, Sa 18-23 Uhr, So 12-23 Uhr, Mo Ruhetag

FISCHclub

Blankenese
Restaurant · Café

Frische Donegal Austern,
gebratene Jacobsmuscheln, gegrillte Doraden,
frischer Bio-Spargel, Erdbeeren mit Mascarpone
und dazu ein Glas Crémant Rosé.

Jetzt auch mit separatem Veranstaltungsraum!

Fähranleger Op'n Bulln
täglich von 11-23 Uhr geöffnet Strandweg 30a · 22587 Hamburg-Blankenese
(durchgehend warme Küche bis 22 Uhr) Telefon: 040-86 99 62



**Sonntag, 17.6.
geöffnet**

*Angie Miller, Barbour, Blousemaker,
Bogner Jeans, Fisherman, Gant, Henry Cotton's,
Hildebrandt, Kaiserjäger, Mania, NJDJ, Orwell,
St. James, Smedley, WilliamLockie, Schneider's*

EDGAR PRIGNITZ FASHION · Waitzstraße 27 · Tel. 344187
Online-Shop: WWW.PRIGNITZ-MODEN.DE



Schulauer Fährhaus Betreiber René Schillag (Mitte) mit den Begrüßungskapitänen Uwe Christensen und Friedrich Niemeyer

Schulauer Fährhaus

Herzlich willkommen

Das Schulauer Fährhaus ist wieder geöffnet und hieß am 10. Mai die ersten 600 Gäste in den umgestalteten Räumen Willkommen. Der neue Eigentümer ist Klaus Möller, Pächter des Traditionshauses ist René Schillag. Er ließ das Restaurant mit Elbblick für 4,2 Millionen Euro renovieren. Nun finden hier 750 Gäste Platz. Die gastronomischen Flächen teilen sich in die Restaurants Elbfeuer und Strandgut auf. Bei kühlerem Wetter lohnt ein Besuch im Kaminzimmer. Im Sommer lädt die Terrasse, mit Strandbar, zum Verweilen ein. Das Traditionslokal in Wedel ist bekannt für seine Schiffsbegrüßungsanlage aus dem Jahr 1952. Beim Passieren der Unterelbe werden Schiffe aus 142 Nationen mit ihrer Nationalhymne willkommen geheißen.



Ehepaar Jürgen
und Roswitha Niemax



Elke West, Erwin und Birgit Neu mit
Ole West und Petra Hecht-Röben

VERLOSUNG

Großer Gourmet Preis Hamburg

Kochkunst aus Hamburg auf internationalem Niveau, Frische und Innovation – Bewährtes und Neues vereinen, das ist wieder die Motivation des „Großen Gourmet Preises Hamburg“ am 15. Juni um 19 Uhr auf dem Süllberg. Präsentiert vom Abendblatt kochen die Besten der Besten, darunter sind: Wahabi Nouri (Piment), Christoph Rüffer (Haerlin, Hotel Vier Jahreszeiten), Karlheinz Hauser (Seven Seas, Süllberg), Thomas Martin (Jacobs Restaurant, Hotel Louis C. Jacob) und Gerald Zogbaum (Restaurant Küchenwerkstatt). Erstmals mit dabei ist Berlins Nr. 1, der Zwei-Sterne-Koch Christian Lohse (Restaurant Fischers Fritz, Hotel Regent Berlin) und von der Insel Mallorca reist Marc Fosh, Palmas populärster Szenekoch an. Für musikalische Untermalung des abends sorgen die „Rockhouse Brothers“ aus England sie bringen Songs von Elvis und moderne Popsongs. Der Abend beginnt mit einem Champagner-Empfang, geht weiter mit einem 6-Gänge-Menü mit korrespondierenden Weinen, danach folgt die Auszeichnung der besten Köche. Der KLÖNSCHNACK verlost 1x2 Karten im Wert von 195 Euro. Der schnellste Anrufer (Telefon: 86 66 69 54) gewinnt.

ERÖFFNUNG

Syltfeeling in der Hafencity

Das legendäre Sylter Strandlokal „Sansibar“ eröffnete im Mai gemeinsam mit dem Restaurant



Sansibar Weinlounge jetzt in Hamburg

„Coast“ vom Hotel East an den Marco Polo Terrassen. Das Restau-

rant bietet direkt am Wasser neben einer offenen Bar auch eine Grill-Showstation und einen, aus dem East Hotel bekannten, Sushitresen. Eine Etage tiefer hält die Sansibar mit einer Weinlounge Einzug. Neben der berühmten Currywurst wird es eine große Auswahl an Weinen geben. Von der Terrasse aus bietet sich den Gästen der spektakuläre Blick auf die Hafencity. Gastronomen der neuen Location sind Christoph Strenger und Marc Ciunis, die gemeinsam mit Anne-Marie Bauer das Designhotel und Restaurant East auf St. Pauli betreiben. Gastroerfahrung haben sie reichlich, denn sie mischten mit im Herzblut, in den Bolero-Bars, beim Ciu und bei den Langnese-Cafés. **Marco-Polo-Terrasse**

WEINLIEBHABER

Gala-Dinner mit Champagner Ruinart

Als ältester Weinhandel Deutschlands passt das Traditionshaus Carl Tesdorpf zum Hotel Louis C. Jacob. Am 15. Juni präsentiert das Weinhaus große Schaumweine bei einem 4-Gänge-Menü mit begleitenden Weinen, Wasser und Kaffee, zubereitet von Starkoch Thomas Martin. Carl Johann Tesdorpf und Amélie Chantin, Önologin bei Ruinart, führen durch den Abend.

Beginn: 19 Uhr, Preis pro Person 195 Euro



Champagner zum Dinner

HAMBURGER CLUB NACHT

Endlich wieder tanzen!

Auf dem Süllberg wird am 16. Juni ab 21 Uhr endlich wieder getanzt. Bei der „White night“ legt sich das DJ-Team Bergwerk richtig ins Zeug und heizt mit House. Charts und Dance Classics den

Gästen ein. Der Name ist Programm, Dresscode ist „white only – stylisch chic“. Wer bis 22 Uhr kommt erhält einen kostenlosen Begrüßungsdrink. Der Eintritt kostet im Vorverkauf 13 Euro und an der Abendkasse 15 Euro.

Vorverkauf und weitere Informationen erhalten sie unter der Nr. 866 25 20 (Süllberg) oder unter 81 97 63 80 (Sing!)

Mitbestimmen,
mitverdienen,
Mitglied werden!

„Mehr als nur Kunde sein.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir binden unsere Mitglieder als Teilhaber ein.

Werden Sie Mitglied bei uns und profitieren Sie von umfassender Transparenz, weitgehender Mitbestimmung und nutzen Sie die Vorteile eines zukunftssicheren Geschäftsmodells einer regionalen Genossenschaftsbank. Weitere Informationen unter: www.hamburger-volksbank.de



Hamburger Volksbank
Man kennt sich.

**Ab Juni zu zweit**

Alexandra Wenzel übernimmt ab 1. Juni die Leitung der Kleintierarztpraxis Blankenese von Dr. Nicola von Manteuffel. Gemeinsam können wir mehr Sprechzeiten für Berufstätige und mehr Fachkompetenz anbieten: Alexandra Wenzel ist spezialisiert auf Weichteilchirurgie (ESAVS) und Dermatologie, hat zehn Jahre Erfahrung als Tierärztin und Klinikleiterin in der Schweiz und in Frankreich, spricht fließend Französisch und Englisch. Wir freuen uns hochmotiviert auf unseren gemeinsamen Start im Juni 2012!

Ab August neue Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9-12 Uhr, Mo., Di., Do. + Fr. 16-19 Uhr, Sa. 11-13 Uhr
Hasenhöhe 3, Hamburg-Blankenese, Tel. 86 64 74 55
www.kleintierpraxis-blankenese.de

PETER'S BISTRO
HOTEL
Klövensteen
in Schenefeld

Verlängerung der Schollen-Saison!
Frische Büsumer Schollen satt.
3 verschiedene Zubereitungsarten:
- in Speck gebraten oder
- in Butter gebraten oder
- Schollenfilets in Ei gebraten auf Blattspinat
mit Beilagen nach Wahl
pro Person € 15,90

Schweineschnitzel
mit Zwiebeln, Champignons,
Prinzebohnen und Bratkartoffeln
pro Person € 10,90

Öffnungsz.: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten,
versch. Bankett- u. Tagungsräume.
Fordern Sie unsere Preisliste an.

Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43
www.hotel-kloevensteen.de

INDIVIDUELL



STIL & HAARE

Salon Lohse

Georg-Bonne-Straße 104 · Nienstedten
Tel. 82 11 77 · www.friseur-lohse.de



GESUNDES, SCHÖNES HAAR DURCH PFLANZEN



Toni Viehhauser, Winzer Hans Stiegelmar, Karin Wege von der „Traube“, Professor Walter Gehlert und „Landhaus Dill“-Patron Volkmar Preis beim Weinabend

A. GLASMEYER

IN DER WAITZSTRASSE **IM LANDHAUS**
Waitzstraße 1-3 Tel. 89 43 64 Kalkkreuthweg 90 Tel. 89 44 64
Montag - Sonnabend 8.00 - 21.00 Uhr Montag - Sonnabend 8.00 - 20.00 Uhr

Supermärkte für höchste Ansprüche!



Hauslieferservice
Mittwoch und Freitag
www.glasco.de



Landhaus Dill
Köstlichkeiten aus Österreich

Wer könnte kenntnisreicher über Wein plaudern als der Winzer, der ihn gekeltert hat? Mit dem Spitzenwinzer Hans Stiegeleamar aus Gols am Neusiedlersee im Burgenland saß im Mai eine ganz besondere Weinnase im „Landhaus Dill“ am Tisch. Unter den ein Dutzend servierten Weinen waren Veltiner, Chardonnay, Blauer Zweigelt und Blaufränkischer. Dazu gab es österreichische Köstlichkeiten wie Wiener Schnitzel.
Elbchausee 94, Telefon: 390 50 77

HALA

Mit erstklassiger Qualität Erfolg

Während die Vorgängerin schwer zu kämpfen hatte, freut sich Riad Lambert inzwischen über den stets wachsenden Zuspruch seiner Gäste. Mit seiner orientalischen Küche hat sich der sympathische Gastronom in kurzer Zeit ein Stammespublikum erarbeitet. Angesichts der „Hala“-Größe ist es ratsam, zu reservieren.
Beselerplatz 11, Telefon: 88 16 77 87



Wir sind Ihr professioneller Partner in den Bereichen:

- Überdachungen
- Zäune
- Treppen
- Türen und Tore
- Stahlkonstruktionen
- Edelstahlgeländer
- Restaurationen
- Carports
- Eisenmöbel

frank schlegel e.k.
metall aus appen • hasenkamp 8 • 25482 appen • 04101 - 207351
schlegel@metall-aus-appen.de • www.metall-aus-appen.de

LOUIS C. JACOB

Ausgezeichnete Liebe

Zum zehnten Mal wurde von dem People-Magazin „Gala“ das „Couple of the Year“ geehrt. Im Hotel Louis C. Jacob wurden diesmal die Wahl-Pariser Sabine Christiansen und Norbert Médus zum „Couple of the Year 2012“ gekürt. Sie erhielten eine luxuriöse Uhrenbox von Montblanc im Gesamtwert von 18.000 Euro.

Weitere Gewinnerpaare waren: Skirennläuferin Maria Höfl-Riesch mit Marcus Höfl sind das „Power-Couple“ und Herbert und Christiane Knaup erhielten die Auszeichnung „Kreativ-Couple“. Den Abend moderierte traditionell Frauke Ludwig.



Couple of the Year: Sabine Christiansen mit ihrem Mann Norbert Médus

HAFENCITY

Von der Speicherstadt ins Überseequartier

Unter dem Titel „Zeitreise – Von der Speicherstadt ins Überseequartier“ sind noch bis zum 26. Juli in der Hafencity die großformatigen Fotos von Richard Fischer ausgestellt. Zu sehen sind auf über 50 Bildern Menschen und Architektur der Speicherstadt in den 1980er Jahren und des heutigen Überseequartiers. Die Ausstellung wird im Rahmen des Hamburger Architektursummers 2012 angeboten. Anlässlich der Eröffnung sprach Oberbaudirektor Jörn Walter.

Am Sandtorkai



Richard Fischer vor einem seiner großformatigen Fotos

WITTHÜS

Schlemmersommer

Vom 15. Juni bis 15. August bietet das „Witthüs“ ein spezielles Sommermenü für zwei Personen an. Anlass ist der „Hamburger Schlemmersommer“. Küchenchef Sures Sivalingam serviert für 59 Euro ein 4-Gänge-Menü, hierbei setzt er auf regionale Küche mit fernöstlichen Akzenten. Bei schönem Wetter lockt die Terrasse mit Blick auf den Hirschpark. **Elbchaussee 499a, Telefon: 86 01 73**

HOME & GARDEN

Aussteller aus aller Welt

Über 200 lokale und internationale Aussteller sorgen noch bis zum 3. Juni im Flottbeker Derby Park für eine spannende Lifestyle-Ausstellung. Mit dabei die Sterneköche Karlheinz Hauser und Heinz Wehmann.

www.homeandgarden-net.de

LANDHAUS SCHERRER

Alma terra lädt ein zum Charity Dinner

Am 19. Juni lädt „alma terra“ zum Charity Dinner in das Landhaus Scherrer ein. Mit den eingenommenen Spenden realisiert der Verein den Bau von Spiel- und Sportplätzen in Konfliktregionen. Ab 18 Uhr geht es los. Moderiert wird der Abend von Tatjana Strobel, für musikalische Unterhaltung sorgt Larissa Reuter-Schröder. Anmeldung bis 9. Juni unter 38 66 10 07 oder unter info@almaterra.org.

Top Secret Hamburg
OUTLET SALE
4.-9. Juni 2012
Beselerstraße 29
22607 Hamburg
 Mo. - Fr.: 10:00 - 13:00
 15:00 - 18:00
 Sa.: 10:00 - 13:00

for all mankind
 RENÉ LEZARD
 UGG AUSTRALIA
 velvet BY GRAHAM & SPENCER
 NOOSA Australian
 ROBERT FRIEDMAN
 rosemunde BORNHAGEN
 CINQUE
 CAMBIO
 BLUE FIRE^{USA} Jeans
 CITIZENS of HUMANITY
 STYLE BUTLER
 J BRAND

PARK & GARDEN
 COUNTRY FAIR
Ideen pflücken!
 ALLES FÜR HAUS UND HOF, PARK UND GARTEN
7.-10. JUNI 2012
GUT STOCKSEEHOF
 ÖFFNUNGSZEITEN: DO. - SA. 10-19 UHR · SO. 10-18 UHR
 ENTRITT: €14,- · JUGENDLICHE BIS 16 JAHRE FREI
 WWW.PARK-&GARDEN.DE
 NEUMÜNSTER → PLÖN → EUTIN
 24326 STOCKSEEHOF SEGEBERG



Textilpflege Utecht

Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg
Telefon **040/899 24 40**
www.Textilpflege-Utecht.de



Küchenkult – Das Team

KÜCHENKULT KEINE KOMPROMISSE.

Osdorfer Landstraße 188, über dem Futterhaus
Marina Kirchhoff 0172 - 41 40 471 · Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · www.kuechenkult.de



Traumpflanzen und Dekorationen

So natürlich – so überraschend – so schön

**Rosen-, Stauden- und Wasserpflanzen
u.v.m.**



**Scharrel's
Grünes Zentrum
Heist** seit 1964

Hochmoorweg 5
25492 Heist

Tel. 04122/98740

Internet-Adresse: www.gruenes-zentrum-heist.de



TRABRENNBAHN HAMBURG

Sonn- & Feiertag: Familien-Renntage
mit Rahmenprogramm, Beginn: 13.30 Uhr

Donnerstag: After Work-Renntage
Beginn: 18.30 Uhr

www.facebook.com/trabrennbahn.bahrenfeld



www.trabhamburg.de

LEBEN UND TREIBEN

BRONX

Erste Rentnerparty des Jahres

Die erste „Bronx Rentnerparty“ des Jahres steigt am 9. Juni in Wedel, in der Holzboot-Halle am Strandbaddamm 18. Das Mindestalter bei dieser Party liegt bei 23 Jahren. Für den richtigen Soundmix sorgt DJ „Doc“ Stefan Bick. Von Rock-Oldie bis zu Charts darf alles erwartet werden, was Spaß macht. Der Grill läuft die ganze Nacht und die Obstversorgung ist gratis. Der Eintritt beträgt sechs Euro.
Strandbaddamm 18, Wedel

AGENTUR FÜR GENUSS

Gehobenes Catering

Die „Agentur für Genuss“ stellt vorerst den Restaurantbetrieb ein. Grund hierfür ist die stärker werdende Auftragslage des Caterings. Lars Ginsberg, Inhaber der Agentur sagt: „Uns ist wichtig, dass jeder Kunde individuell und auf höchstem Niveau bedient wird und perfekt bewirtet fühlt. Wir kochen überall, ob im Bankett-Saal, Festzelt, auf einem Schiff, in der Firma oder bei Ihnen Zuhause.“ Die Räumlichkeiten in Blankenese stehen Kunden immer noch für Veranstaltungen zur Verfügung. Ebenfalls werden weiterhin Menü- und Weinabende sowie Kochkurse veranstaltet. Am 15. Juni ab 18 Uhr wird ein Wein-Menü-abend mit vier Gängen für 46 Euro geboten. Am 16. Juni können Hobbyköche sich an der Molekularküche versuchen, zubereitet wird ein Fünf-Gänge-Menü. Der Preis beträgt inklusive Getränke und Rezepturen 119 Euro. **Blankenese Landstraße 27, Reservierung: 70 38 47 47**

AUTOMOBILE

Sportwagen im Elbe

In Kooperation mit dem Automuseum „Prototyp“ sind im Elbe-Einkaufszentrum vom 4. bis 17. Juni historische Renn- und Sportwagen zu sehen. Darunter ein Porsche Rometsch Spyderaus dem Jahr 1954 und Mercedes Flügel-türer.

www.elbe-einkaufszentrum.de

Kleine Fragen ... ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Nicole Kempf, Gastronomin aus Ottensen



Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz? Der Elbstrand.

Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts? Den Hafen.

Was auf keinen Fall? Den Hamburger Osten.

Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?

Zum Bücher lesen.

Was ist Ihre schönste Erinnerung?

Meine Zeit in der Olivia Jones Bar auf der Großen Freiheit.

Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt? Der Fall der Mauer.

Was macht Ihnen Angst?

Die allgemeine Weltentwicklung wirtschaftlich, politisch und moralisch.

Was nervt Sie bei anderen? Schlechte Laune.

Was halten Sie für absolut überflüssig? Schlechte Laune.

Was war Ihre peinlichste Situation? Habe ich vergessen.

Wen finden Sie toll? Den Dalai Lama.

Wo gehen Sie gern essen? „Cooke“ – mein Lieblingsviatnamese in Ottensen.

Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht? In die Geisterbahn gehen.

Welches Buch lesen Sie gerade? „Das Buch vom Glück“

Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit? Bücher, ein Radio und eine schöne Flasche Wein.

Café Schmidt Backen als Philosophie

Wer es immer noch nicht weiß: Den höchstwahrscheinlich raffiniertesten, schönsten und wohl-schmeckendsten Kuchen ham-burgweit bietet Bäckermeister Karl Kipping an gleich drei Orten der Stadt an. Nachdem er 2002 das Geschäft von Konditor Schmidt in Othmarschen über-nahm, schraubte der gebürtige Uelzener seine Handwerkskunst auf ungeahnte Höhen. Ob die von ihm verarbeitete Himbeere, das Franzbrötchen oder das Ba-guette – zu allem was aus seinem Backofen kommt, weiß Karl Kipping eine Geschichte. Er betrach-tet sein Handwerk als Philoso-phie. Wie das geschieht, kann der Gast durch die Scheiben sei-ner gläsernen Manufaktur an der Großen Elbstraße verfolgen. Klei-ne Speisen gibt es schon jetzt. Zukünftig soll das Angebot noch erweitert werden.



Kuchen-Künstler Karl Kipping, Yara Galarza del Castillo, Blake Poole vom Café Schmidt an der Großen Elbstraße

- **Fazit:** Kuchen, Brot und Torten allererster Qualität, täglich frisch, von traditionell bis experimentell.
- **Gäste:** Elbvorortler, Passagiere des nahen Kreuzfahrtterminals und Touristen
- **Wo:** Große Elbstraße 212, Beselerplatz 10, Große Rainstraße 15, www.cafeschmidt.de

**Im Mai + Juni
auf Ausstellungsware
25% Rabatt**

**Auf
Bestellware
12,5%
Rabatt**

**1987-2012
25 Jahre Robinson**

Flecht-, ALU und Edel-
stahlmöbel für den
Innen- + Aussenbereich

- Terrasse und Garten
- Bad, Sauna- und Schwimmbereich
- Wintergarten, +++



ROBINSON WOHNEN

Wohnmeile HH-Halstenbek | Gärtnerstr. 130-140 | 25469 Halstenbek
Mail info@robinson-wohnen.de | Web www.robinson-wohnen.de

Eine glasklare Sache! Urlaub im Thaden Glashaus

Sie sparen bis
zu 1.200,- €!

4,80 m x 3 m
statt ~~10.195,- €~~
jetzt ab 8.995,- €



TNL Wintergarten GmbH
Terrassendächer, Wintergärten, Türen

Am Hatzberg 16
21224 Rosengarten/Nenndorf
Tel.: 0 41 08 / 414 29 - 0 und
Tel.: 040 / 76 91 80 - 0

www.thaden-wintergarten.de

Thaden
Wintergärten

Die „Vaterland“ rauscht an einem trüben Juni-Tag am Blankeneser Ufer vorbei ...

Drei große Schornsteine ragen weit über das Deck der 1913 fertig gestellten „Vaterland“ hinaus. Wenn die mehreren Hundert Heizer der insgesamt 1.234 Mann starken Besatzung im Kohle- raum des Dampfers unter voller Belastung schufteten, dringen dichte, schwarze Rauchschwaden aus den Schloten hervor. Die „Vaterland“ ist das zweite Schiff der „Imperator-Klasse“ der HAPAG Reederei; die drei Schiffe der in Hamburg gebauten Reihe sind die Deutsche Antwort auf die Britische „White-Star-Line“, der die 1912 gesunkene „Titanic“ angehörte. Die 289 Meter lange „Vaterland“ ist bis zur Fertigstellung ihres Schwesterschiffes „Bismarck“ das größte Passagierschiff der

Welt. Bis heute aber ist der Deutsche Schnelldampfer das größte Passagierschiff, das je unter Deutscher Flagge fuhr, da die „Bismarck“ als Reparationsleistung, nach der Fertigstellung 1922, direkt in Britische Hände übergeben wurde.

Mit dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges 1914 werden die Fahrten der „Vaterland“ gestoppt, als sie in New York liegt. Dort wird sie 1917 von der U.S. Navy übernommen und in „Leviathan“ umbenannt. Zwei Jahre lang wird sie als Transporter genutzt und liegt dann einige Jahre trocken bis sie 1922, immer noch in amerikanischem Besitz, wieder im Passagierbetrieb im Nordatlantik eingesetzt wird. 1938 wird die „Vaterland“ verschrottet.





KURT GROBECKER ERZÄHLT:

Ein Luxusessen, welches so „gänzlich zuwider geworden“

In den Kaufmannsvillen längs der Elbchaussee verbreitete sich die Nachricht von dem unerhörten Skandal wie ein Lauffeuer; und im Rathaus lief den Ratsherren vor Erregung der Schweiß aus der Perücke heraus: Dienstboten, die den Dienst verweigerten – so etwas hatte es zwischen Alster und Elbe noch nicht gegeben. „Shocking!“ befand unser hanseatischer Urgroßvater, der sich gern der Sprache unserer Vettern von der Insel John Bulls bediente, wenn er sich weltoffen geben wollte.

Dabei war der Anlass, der die Hamburger Dienstboten in den Ausstand getrieben hatte, aus heutiger Sicht eher nichtig. Die Domestiken verweigerten die Arbeit, weil sie mit dem Essen nicht zufrieden waren, das ihnen ihre Herrschaften servieren ließen. Und das war ausgerechnet Lachs. Außer dem Hering war kaum ein billigerer Fisch zu bekommen, weil auch damals schon Angebot und Nachfrage den Preis bestimmten. Der Lachs zog damals in riesigen Mengen die Elbe herauf. Hier gab es so viele Lachse, heißt es in einer Chronik, „dass Jedermann sie in den Flethen fan-

gen konnte, wohin sie sich deshalb gern aus der Elbe begeben haben, weil die reichen Brauer die Saie oder die Treber von dem ausgekochten Gersten- und andern Abfall in ihre benachbarten Flethe zu schütten pflegten.“

Da es zu dieser Zeit schon verboten war, in der Stadt Schweine zu halten, die vorher als gute Futterverwerter für die Abfallbeseitigung gesorgt hatten, waren die in den Fleeten treibenden Abfallprodukte der Brauereiwirtschaft für die Lachse ein gefundenes Fressen. Sie wurden fett und träge und damit zu einer leichten Beute sogar für ungeschickte Fischer. Lachse waren deshalb um 1450 auch nach den Maßstäben armer Leute billig zu haben. Was also konnte für die mit spitzem Stift kalkulierenden Hamburger Arbeitgeber näher liegen, als ihre Handwerksburschen, Knechte und Dienstboten mit nahrhaftem Lachs vollzustoßen. Aber siebenmal in der Woche Lachs auf dem sonst spärlichen Küchenszettel – das war denn doch zu viel! Das Personal rottete sich zusammen, ließ die Arbeit liegen und schickte eine Abordnung zum Hochedlen Rat der Stadt, um den Ausstand anzudrohen. Die Protestler taten das mit der einsehbareren Begründung, dass sie „seitens ihrer Herrschaften gar übel misshandelt würden durch schier alltägliches Lachs-

essen, welches ihnen darob so gänzlich zuwider geworden, dass sie es nicht länger könnten aushalten“. Ihrer Beschwerde verliehen sie dadurch Nachdruck, dass sie ankündigten, in die weite Welt zu ziehen, dorthin wo es keine Lachse gebe.

Das leuchtete den Ratsleuten ein. Sie hatten ein „billiges Einsehen“ und verordneten den Meistern, dass „inkünftig die Herrschaften ihren Dienstboten nicht häufiger denn zweimal wöchentlich Lachs zu essen geben“ sollten.

Damit die Sache auch Bestand habe, gestand der Rat den Rebellen zu, dass „solches auch jährlich durch die am Rathause verlesene Bursprake in Erinnerung gebracht“ werden solle.

Ob dieses (wohl ersten) Streikerfolgs in der Hansestadt an der Elbe sollen die Beschwerdeführer „einstweilen vergnügt“ nach Haus gezogen sein!



Autor Kurt Grobecker (Ex NDR-Moderator und Autor) erzählt jeden Monat im KLÖNSCHNACK seine Geschichten

A+B Dudka GmbH
 Bauklempnerei • Sanitärtechnik • Gasheizung

Seit über 40 Jahren Ihr Klempner und Sanitärinstallateur im Hamburger Westen!

Fachhandwerker für:
 Badsanierung • Brennwertheizung
 Solar- und Umwelttechnik

Kanzleistraße 13 • 22609 Hamburg
 Tel. 82 27 81 67 • Mobil 0172/45 46 433
 info@dudka-gmbh.de • www.dudka-gmbh.de

HG HORST GREISER
 MALERMEISTER • GEPR. RESTAURATOR

- Maler- und Teppichboden-Verlegearbeiten
- Gardinen • Rollos • Jalousetten
- Ausführung restauratorischer Arbeiten im Sinne der Denkmalpflege
- Traditionelle Handwerkstechniken
- Fassmalerei • Vergoldungen

Erik-Blumenfeld-Platz 3 • 22587 Hamburg
 Telefon (040) 86 98 23 • Telefax (041 79) 456
 www.malermeister-greiser.de



29 x Gold- und Silberauszeichnungen für unsere Brote und Brötchen!!

... als Bäcker ausgezeichnet!



Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★ Qualität ★ Vielfalt ★ Frische ★ Service ★ Familiär

Blankeneser Landstraße 13 • 22587 Hamburg-Blankenese • Telefon 86 12 78

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen ♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt ♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17
 ♥ Beseler Straße 27, Groß-Flottbek ♥ Von-Sauer-Straße 11, im Rewe-Markt In Wedel: ♥ Feldstraße 89 ♥ im Wedeler Bahnhof ♥ Bahnhofstraße 9

6 / 2012

800 JAHRE WEDEL

Die Experten:

Wedel feiert!



800 Jahre Wedel: Das wird ein Fest!

Ein ganzes Jahr lang feiert Wedel sein 800-jähriges Stadtbestehen mit thematischen Ausstellungen, Festen für Groß und Klein, Konzerten, Lesungen, Sportveranstaltungen und vielem mehr.

Die verantwortlichen Organisatoren Martina Weisser und Jörg Amelung, beide vom Fachbereich Innerer Service der Stadt Wedel, erzählen dem KLÖNSCHNACK, warum sich ein Besuch des Städtchens auch für Hamburger immer lohnt.

„Wedel ist einfach das bessere Hamburg“, scherzt Fachbereichsleiter Jörg Amelung. Weiter sagt er: „Wedel bietet in diesem Jahr mehr als 80 verschiedene Geburtstagsveranstaltungen rund um Film, Kunst, Musik, Kinder, Sport und Vorträge.“

Im Juni ist Bergfest, mit zig Veranstaltungen zelebriert das schleswig-holsteinische Städtchen den Höhepunkt des Feierjahres. Martina Weisser freut sich bereits auf den 2. Juni, denn da startet die große Festwoche mit einer bunten Kulturnacht. „Die Altstadt wird dabei zur kulturellen Meile mit Musik, Lesungen, Vorführungen, Gauklern und Gaumenfreuden.“ Auf einer zusätzlichen Bühne am Roland wird bis Mitternacht ein buntes Programm zu sehen sein. Am Mühlenteich präsentieren zudem die Feuerwehren eine Wasserorgel und „Walking Acts“ bringen Leben auf die Mühlenstraße.

Am Sonntag, den 3. Juni reisen 500 Gäste aus Hamburg, Dänemark und Schleswig-Holstein an um ein buntes und fröhliches „Landestrachtenfest“ zu feiern, bei dem Tänze, Trachten und Traditionen den Gästen nahegebracht werden. Den Auftakt bildet um 10 Uhr ein großer Familiengottesdienst, unter freiem Himmel auf der Bühne am Roland, mit Pastorin Birgitt Lang. Danach zeigen verschiedenen Trachtengruppen bis 13 Uhr ihr Können. Ab 14 Uhr ziehen die Trachtentänzer durch die Wedeler Innenstadt. Um 15 Uhr beginnt das „Offene Tanzen“, moderiert von Benedikt Stubendorff (NDR 1-Welle Nord), hierbei tanzen die Trachtenträger gemeinsam mit den Zuschauern.



Trachtentänzerinnen in Wedel



Hauptact beim großen Hafenfest: Die Prinzen

Hardeland. Als besondere Gäste sind Kris von Revolverheld und Pohlmann zu Gast auf der großen Hauptbühne.

Am 9. Juni beginnt der Tag ab 12 Uhr mit Tanzeinlagen des Wedeler TSV und dem Elbkinder-Hetlingen Kinderchor der Haseldorfer Marsch. Um 15 Uhr zieht ein großer Festumzug durch Wedel, danach signiert Ole West Bücher und Grafiken bei Wedel-Marketing am Pentosin Tower. Ab 20.45 Uhr wird das EM-Spiel Deutschland gegen Por-



Im Juni feiert Wedel wieder das große Hafenfest

tugal live übertragen. Gegen 23 Uhr erleuchtet ein buntes Feuerwerk den Himmel über der Elbe.

Am letzten Tag des Hafenfestes (10. Juni) wird es noch mal richtig musikalisch. Ab 12 Uhr spielt „Westend Jazz“ und abends gegen 19.30 Uhr rocken „Die Prinzen“ die Hauptbühne. Abgerundet wird das maritime Spektakel durch Schiffstouren auf der Elbe, Festbuden mit Speis, Trank und Spielen für die kleinsten Gäste.

Um Kinder geht es auch beim „Blaulichttag“ am 16. Juni bei der Feuerwache Wedel und am Jungfernstieg (Wedel). Von 10 bis 17 Uhr veranstalten die Landes- und Bundespolizei, Freiwillige Feuerwehr Wedel, DRK Wedel, DLRG Wedel, THW Pinneberg und die Rettungsdienst Kooperation in Schleswig-Holstein (RKISH) Besichtigungen von Streifenwagen, Rettungsbooten und Einsatzfahrzeugen. Geplant ist auch ein Besuch des Bundespolizei-Hubschraubers. Speziell für Kinder gibt es eine Hüpfburg, Erste Hilfe für Kinder und vieles mehr. Ebenfalls im Programm: Feuerwehr-Übungen, Aufbau einer Feldküche, Auftritt einer Hundestaffel. Alle Einnahmen aus Kuchenverkäufen und anderen Aktionen werden für einen sozialen Zweck gespendet.

In der Bootshalle des Segel-Vereins Wedel-Schulau wird zum ersten Mal das Konzert „Pianos an der Elbe“ veranstaltet. Auf verschiedenen Steinway-Flügeln spielen am 24. Juni hochrangige Pianisten. Organisiert wird das musikalische Event von dem Blankeneser Mathias Christian Kosel.

Alle Informationen rund um Veranstaltungsorte, Uhrzeiten, Andenken (z.B. Fahnen, Taschen) und weitere Termine finden Sie unter: www.800jahrewedel.de

Geschichte

Zum ersten Mal wurde Wedel 1212 urkundlich erwähnt, die Urkunde wurde von den drei Rittern „de Wedele“ unterzeichnet. Der Name Wedel stammt aus dem Altsächsischen und bedeutet Furt. Diese Furt ist die Querung der Niederungen der Wedeler Aue durch den Ochsenweg. Hier kann man noch im alten Hafen das Theaterschiff „Batavia“ besuchen. 1875 wurde Wedel zur Stadt. Die Eingemeindung des bereits stärker industrialisierten Schulau 1909 brachte Wedel einen wirtschaftlichen Schub. Nach dem Zweiten Weltkrieg zog es viele Hamburger nach Wedel, heute leben hier 32.000 Menschen.

Besser hören geht immer

Monika Dornis hat sich mit ihren zwei Geschäften in Wedel und Rissen ganz und gar ihren Kunden verschrieben. Sie hilft mit ihrem kompetenten Team bei allen Hörproblemen und begleitet ihre Kunden auf dem Weg zur idealen Lösung. „Wir halten es nicht für notwendig, Studien mit Hörgeräten durchzuführen, die schon auf dem Markt und durch die Industrie erprobt sind. Hören ist Vertrauenssache und darum wird bei uns nicht experimentiert“, sagt Monika Dornis.



Hörgeräteakustikermeisterin Monika Dornis

„Für fast alle Hörsituationen des Lebens können wir Hilfe anbieten. Dazu gehört kostenfreies Ausprobieren verschiedener Hörsysteme und eine gründliche Höranalyse mit dem Vergleich von Geräten der führenden Hersteller und der Bewertung der Modelle durch unsere Kunden.“
 In Wedel ist Hörgeräte Dornis im Ärztehaus Rosengarten vertreten. In Rissen ebenfalls im Ärztehaus, hier im zweiten Stock mit Fahrstuhl. Zudem sind Parkplätze vorhanden. Zu Kunden, die nicht mobil sind, kommen die Mitarbeiterinnen von Hörgeräte Dornis gern mit ihrem gesamten Equipment nach Hause.
**Hörgeräte Dornis, Rosengarten 5,
 Telefon: 04103/12 21 19, www.hoergeraete-dornis.de**

Teakmöbel zu Bestpreisen

In *e Outdoor Living* in Wedel bietet seit zehn Jahren besonders hochwertige Möbel zu besonders günstigen Preisen an. Möglich ist dieses Angebot durch die Vor-Ort-Produktion und -Gestaltung in Fernost. Die exklusiv entworfenen Möbel der Marke Kayvo Design sind dabei die Highlights im Sortiment, bei dem Liebhaber des neuen und modernen „Neu-England-Stils“ auf ihre Kosten kommen.



Karsten und Yvonne Babette Preiksatz

Die meisten Standardartikel sind bei *In e Outdoor Living* am Lager abhol- und lieferbereit. Auf ihre jährliche zweimonatige Einkaufsreise nehmen Yvonne-Babette und Karsten Preiksatz auch gern Wünsche zur Maßanfertigung mit. Für Garten, Terrasse und Balkon gibt es hochwertige Möbel aus Kunststoffgeflecht in verschiedenen Formen und Farben von der deutschen Marke „Rehau Plastik“, die ein echter Blickfang sind. Über 300 Outdoor-Klassiker aus Teak runden das Angebot ab. Einzelteile und Ausstellungsstücke der Saison 2011 sind übrigens extrem reduziert. Bunte und stilvolle Accessoires rund um's Wohnen ergänzen das Angebot und machen Lust auf neue Wohnideen.
**In e Outdoor Living Teak-Lager, Rissener Straße 106,
 Telefon: 04103/189 57 26, www.teak-lager.de**

Die meisten Standardartikel sind bei *In e Outdoor Living* am Lager abhol- und lieferbereit. Auf ihre jährliche zweimonatige Einkaufsreise nehmen Yvonne-Babette und Karsten Preiksatz auch gern Wünsche zur Maßanfertigung mit. Für Garten, Terrasse und Balkon gibt es hochwertige Möbel aus Kunststoffgeflecht in verschiedenen Formen und Farben von der deutschen Marke „Rehau Plastik“, die ein echter Blickfang sind. Über 300 Outdoor-Klassiker aus Teak runden das Angebot ab. Einzelteile und Ausstellungsstücke der Saison 2011 sind übrigens extrem reduziert. Bunte und stilvolle Accessoires rund um's Wohnen ergänzen das Angebot und machen Lust auf neue Wohnideen.
**In e Outdoor Living Teak-Lager, Rissener Straße 106,
 Telefon: 04103/189 57 26, www.teak-lager.de**



50 Jahre Erfahrung und Innovation für Ihr Lächeln!



Implantattechnik
 Teleskoptechnik
 Lasertechnik
 CAD/CAM Technik
 Cercon/3shape
 Playsafe® Sport- u. Mundschutz
 Silensor – SI® Schnarchschiene
 Bleachingschienen
 Vollkeramik
 Zirkon/e.max
 ... sowie alle gängigen Verfahrenstechniken.

Es berät Sie gern Herr Lothar Lehmann.

JLS Dental-Technik GmbH, J. Lehmann & Söhne
 Tinsdaler Weg 81 • 22880 Wedel
 Fon + 49 (0)4103-3484 + 85025 • Fax + 49 (0)4103-99075
 mail@jls-dental.de • www.jls-dental.de

Ihr strahlendes Lächeln ist unser Ziel!



DR. WENTORP
ZAHNARZT
ORALCHIRURG



- ☺ Top-Leistungen der modernen Zahnheilkunde
- ☺ „Unsichtbare“ Keramik-Veneers
- ☺ Optimale Ästhetik durch hauseigenen Zahntechniker
- ☺ Vollkeramische Frontzahnkronen ohne sichtbare Ränder
- ☺ Schonende Weisheitszahn-Entfernungen
- ☺ Sicherheit bei Implantaten
- ☺ Seit 20 Jahren in Wedel

Kompetenz -- Transparenz -- Präzision
Sicherheit -- Zufriedenheit!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

☎ **04103 / 8 50 88**



Dr. med. dent. WENTORP
 Facharzt für Oralchirurgie
 Feldstr. 5, 22880 Wedel
 www.dr-wentorp.de
 In den Welau-Arcaden!

DRUCKEREI COPY-SHOP

DRUCK & GRAFIK & REPRO
SATZ & PAPIER & STEMPEL
DIGITALKOPIEN IN S/W
LASER-FARBKOPIEN
HEFTEN & FALZEN & NUTEN
BINDEN & LAMINIEREN
UND VIELES MEHR

durchgehend geöffnet
Mo.-Fr. 9-18, Sa. 10-12 Uhr

DRUCKLADEN WEDEL Tel. 04103-17958
FELDSTR. 17
info@druckladen-wedel.de



DER
HASELDORFER HOF

*Restaurant, Wintergarten und
Saal für ca. 200 Personen,
saisonale Speisekarte
und wechselnder Mittagstisch*

Hauptstraße 32 | 25489 Haseldorf
Fon 04129-955299 | info@haseldorferhof.de
www.haseldorferhof.de

Warme Küche von Di. bis Fr. zwischen
11.30 – 14.30 Uhr und 17.30 – 21.00 Uhr
Sa. u. So. durchg. warme Küche ab 11.30 Uhr

Einzelnachhilfe - zu Hause -

Der erfolgreiche Weg
zu besseren Noten

Im gesamten Westen Hamburgs

- Über 17 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet



ABACUS Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65
www.nachhilfe-hh.de

ideen

zum Wohnen und Schenken

- GESCHENKE
- TISCHDECKEN
- LAMPEN
- KÜCHENZUBEHÖR
- PORZELLAN

z.B.: Dibbern - solid colour

Bei der Doppeleiche 2
22880 Wedel
Telefon/Fax 04103/2730



Ich bin dann mal da ...

... für Kinder mit AIDS.

Mehr als die Hälfte aller AIDS-Erkrankten lebt in Afrika. Leben ohne AIDS ist ein schöner Traum und harte Arbeit. Ich kämpfe für diesen Traum. DREAM ist ein Programm zur AIDS-Therapie, es ist nachhaltig, wirksam und bezahlbar. Helfen Sie mit Ihrer Spende. Ich danke Ihnen.

Hape Kerkeling
Hape Kerkeling, Kuratoriumsmitglied

Spendenkonto 400
Bank für Sozialwirtschaft
BLZ 370 205 00
Tel. 0228/60 46 90
www.aids-stiftung.de



Mode für Damen und Herren gibt's im Modehaus Lüchau

Modehaus mit besonderem Service

Das Modehaus Lüchau steht seit 1899 für Mode und Qualität in Wedel. Auf 700 Quadratmetern Verkaufsfläche finden Kunden Mode für Damen und Herren. Für die Damen gibt es unter anderem Jeans von Marken wie MAC, Gerry Weber oder Zerres in verschiedenen Farben und Formen. Außerdem gehören zum Sortiment die Marken Cecil, Street One, S.Oliver, Wellensteyn und viele mehr. Für die Herren sind Jeans von MAC und Camel active erhältlich und darüber hinaus Mode der Marken S.Oliver oder auch Wellensteyn. Ergänzt wird das Sortiment durch Socken, Strümpfe und Strumpfhosen sowie Accessoires. Tücher, Ketten und Mützen sind ebenso erhältlich wie Schals und Handschuhe für den kommenden Winter. Zum umfangreichen Service des Modehaus Lüchau gehört die Kundenkarte, die drei Prozent Bonus auf nicht reduzierte Ware gewährt. Außerdem gibt es hinter dem Haus kostenlose Parkplätze, einen barrierefreien Zugang, einen Liefer- und einen Änderungsservice. Geöffnet ist montags bis sonnabends durchgehend von 9 bis 19 Uhr. **Modehaus Lüchau, Bei der Doppeleiche 5, Telefon: 04103/51 48, info@mode-wedel.de, www.modehaus-wedel.de**

Highlight Sportsbar hat eröffnet

Am 1. Mai hat das Highlight in Wedel eröffnet. Aus dem ursprünglichen Vereinsheim des Wedeler TSV ist in der Bekstraße 22 nun eine Sky-Sportsbar geworden, die keine Wünsche offen lässt. In Full HD auf elf Großbildschirmen und einer 3,45 Meter Leinwand – mit eigener Fan-Tribüne für echtes Stadionfeeling – wird jedes Sport-Highlight übertragen. Auch am Tresen und in der Küche hat sich einiges verändert. Zu dem neuen Angebot gehören ein abwechslungsreicher Mittagstisch ab 12 Uhr, eine umfangreiche Speisekarte und Cocktails vom Feinsten. Außerdem wird Service besonders groß geschrieben. Ob beim Fußball gucken oder am sonnigen Nachmittag im schönen Biergarten – das Team kümmert sich zuvorkommend um sämtliche Gästewünsche. EM, Olympia und viele weitere sportliche Highlights können kommen!



Neuer Treffpunkt: das Highlight

Highlight Sportsbar, Bekstraße 22,
Telefon: 04103/188 18 72, info@highlight-wedel.de,
www.highlight-wedel.de



Wissenschaft der Spiritualität

ZELT DER STILLE

Kraft und Freude tanken

Der gemeinnützige Verein Wissenschaft der Spiritualität e. V. stellt sich vor:

Im Zelt der Stille alle 30 min:
Kurzvorträge & Konzentrationsübung

Im Infzelt:
nette Leute, die Ihre Fragen beantworten
Schautafeln über unsere Aktivitäten
Buchverlosung
Tee, Kuchen, ein kleines Geschenk

MEDITATIONSWORKSHOP
Sa. u. So. 23.+24.06.2012 | 10-17 Uhr
Anmeldung erforderlich: (04103) 189 47 61
www.wds-online.eu/hamburg-wedel.html

Gold für klimabewussten Reiseveranstalter

Die Schönheit Islands haben die Spezialisten von Island Erlebnisreisen in Wedel schon vor vielen Jahren für sich entdeckt und geben diese Leidenschaft seit 2004 an ihre Kunden weiter. Beeindruckend abwechslungsreiche Landschaft, Natur pur und ein liebenswertes

Volk, das an Elfen und Trolle glaubt, machen die Insel zu etwas ganz Besonderem. Mit Fotos und Reiseprospekten sowie einem reichlichen Schatz an Reiseanekdoten und -erlebnissen, beantwortet das Team sämtliche Fragen zu Land und Leuten. Für besonderen Klimaschutz erhielt das Reisebüro im März den atmosfair Award 2011 in Gold. „Wir freuen uns, den Preis an engagierte Veranstalter vergeben zu können – er zeigt, dass erfolgreiche Unternehmer auch erfolgreiche Klimaschützer sein können“, sagt Dietrich Brockhagen, Geschäftsführer von atmosfair. Knapp die

Ausgezeichnete Island-Profis

Hälfte der CO₂-Emissionen, die auf den Flügen von Island Erlebnisreisen entstanden, haben die Kunden 2011 mit freiwilligen Klimaschutzbeiträgen kompensiert. „Der atmosfair Award gebührt unseren klimabewussten Kunden, die Islands und Grönlands großartige Natur nicht auf deren Kosten erleben möchten“, so Bruno Guttenberg, Geschäftsführer von Island Erlebnisreisen. **Island Erlebnisreisen, Heinrich-Schacht-Straße 58, Telefon: 04103/900 07 70, www.islanderlebnis.de**

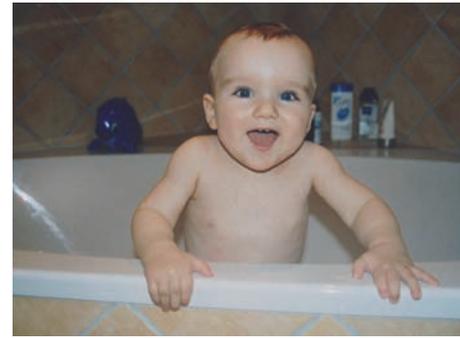


Fliesen und Sanitär von A bis Z

Noch keine 800 Jahre alt, aber bereits seit mehr als 35 Jahren in der benachbarten Gemeinde Holm ansässig – das ist das Familienunternehmen Peter Pröhl Fliesenhandel, das mittlerweile in zweiter Generation geführt wird. Wie für Wedel die Elbe so ist Wasser für die Experten rund um Fliesen und Sanitär ein essentielles Gestaltungselement.

Das Team um die Geschäftsführer Thomas und Markus Pröhl entwirft und gestaltet Badezimmer von A bis Z. Von der Beratung über die 3D-Planung bis zur Fliesenverlegung, Sanitärinstallation, Elektrik und Malerarbeiten bietet das Unternehmen alles aus einer Hand. In der über 750 Quadratmeter großen Ausstellung wird ein exklusives Sortiment an Wand- und Bodenfliesen, Feinsteinzeug, Naturstein, Mosaik, Zement- und Glasfliesen für Haus, Wintergarten und Terrasse präsentiert. Produkte von führenden Herstellern wie Cotto D'Este, Sichenia, Sisis, Villeroy & Boch und Jasba gehören zum Portfolio. Mit langjähriger Erfahrung, Fachkompetenz und viel Herzblut verwirklichen die Holmer Unternehmer für ihre Kunden individuelle Wohnräume sowohl im Innen- als auch im Außenbereich. Von Wedel aus sind die Ausstellung und das Büro des Peter Pröhl Fliesenhandels über die B431 in wenigen Minuten erreichbar. Schauen Sie vorbei.

Peter Pröhl Fliesenhandel, Bredhornweg 76, 25488 Holm, Telefon: 04103/96 10, www.proehl-fliesen.de



Familie Pröhl gratuliert Wedel zum 800. Geburtstag

DE BADEBUCHT
BAD & SAUNA

Spaß & Erholung in Ihrer Nähe



**GUTSCHEIN
GESCHENK-IDEE**
VERSCHENKEN SIE EINE
SCHÖNE ZEIT IM BAD,
IN DER SAUNA ODER
ERHOLSAME
MASSAGEN

Aktiv & entspannt in der BADEBUCHT

Besuchen Sie uns in der BADEBUCHT – schwimmen Sie sich fit im Sportbad und in Aquakursen, entspannen Sie in der Sauna oder verbringen einen ereignisreichen Tag mit Ihrer Familie im Sommerbad.

Wir haben täglich geöffnet und freuen uns auf Ihren Besuch!

Die BADEBUCHT · Am Freibad 1 · 22880 Wedel
Telefon: 04103 / 9147-0 · Fax: 04103 / 9147-57

www.badebucht.de

Schmietendorf's Hofladen

jetzt täglich frisch aus integriertem Anbau
eigener Spargel • eigener Grünspargel
– Spargelschälmaschine vorhanden –

**eigene Erdbeeren und bald auch eigene Kirschen ...
und vieles mehr...**

Mai – Mitte/Ende Juli

Mo-So: 9.00-18.00 Uhr tägl. durchgehend
Voßhörntwiete 69 · 22880 Wedel · Tel.: 04103 / 83771

JAKOBI

DACHDECKER SEIT 1955

...sicher bedacht

22880 Wedel · Tinsdaler Weg 173
Tel. 04103 - 29 79 · Fax 91 29 11

Ihr Partner für behagliches Wohnen



H. David

Raumausstattung

Gardinen · Bodenbeläge · Polstermöbel
Matratzen · Bootspolster · Polsterei
Rollos · Jalousien · Markisen
Insektenschutz und Reinigungsservice

Feldstraße 52 · 22880 Wedel · Telefon 0 41 03 / 30 33
Inh. M. Wanger



Volker Lüdemann

Ihr Bad- und Heizungsspezialist

Sanitärtechnik · Klempnerei · Heizung

Schillerstraße 2
22880 Wedel

Tel.: 04103 / 836 02
Fax: 04103 / 819 83
luedemann-sanitaer@t-online.de

Urban Beach live in der Wassermühle

Im Rahmen der Wedeler Kulturnacht treten am 2. Juni die beiden Musiker Farhad Heet und Martin Röttger im Restaurant Wassermühle Wedel auf. Bei den vier Auftritten, der erste beginnt um 19 Uhr, spielen die beiden eine Mischung aus Lagerfeuer- und Beachmusik, die klingt, als würden sich Jack Johnson und Bill Withers am Strand treffen. Farhad Heet spielt Gitarre und erzählt mit seiner intensiven, warmen Stimme Geschichten, die die Gäste an den Strand von Malibu entführen. Martin Röttger spielt dazu auf seiner Cajon, von vielen liebevoll „Teekiste“ genannt, und gibt dem Sound mit einem perfekten Groove den letzten Schliff.

Für alle, die den Sommer lieben, machen Heet und Röttger genau die richtige Musik. Unbedingt anhören!

Wassermühle Wedel, Mühlenstraße 30,
Telefon: 04103/187 29 09



Sommerfeeling in der Wassermühle Wedel

Ausgefallene Wohnaccessoires

Sie möchten Ihrem Zuhause endlich eine ganz besondere Ambiente verleihen, Akzente setzen und mit kleinen Details ihre persönliche Note zeigen? Dann sollten Sie bei Klassik & Modern in der Bahnhofstraße vorbeischaun. Das Sortiment aus ausgefallenen Wohnaccessoires, Kleinmöbeln, Gardinen, Tischwäsche und Geschenkideen setzt auf das Besondere. So sind Kerzen von Borgsmüller besonders elegant oder die Tischwäsche und Kissenhüllen von Sander zeitlose Klassiker. Mit Lene Bjerre Designs zieht in Ihr Zuhause eine unverkennbar skandinavische Note ein. Für jeden Stil also die passenden Ideen – schauen Sie vorbei und lassen Sie sich inspirieren.



Schön Einrichten

Hilfe bei Beziehungsstress

Sie möchten die Beziehung zu Ihrem Partner verbessern? Sie wünschen sich nach einer Krise einen Neubeginn? Sie fühlen sich festgefahren und brauchen neue Impulse? Sie machen sich Sorgen, weil es in Ihrer Familie oft Streit und wenig liebevolle Begegnungen gibt? Sie möchten Ihre Patchwork-Familie besser miteinander in Kontakt bringen?

Diese und andere Fragestellungen zu besprechen ist Ihnen ein wichtiges Anliegen? Claudia Kürzdörfer berät bei jeglichen Familienproblemen, Streitigkeiten in der Partnerschaft und hilft bei der Zusammenführung von Patchwork-Familien. Sie verfügt als systemische Familien- und Paartherapeutin über langjährige Erfahrung in der Beratung von Paaren, Familien und Einzelpersonen.



Claudia Kürzdörfer

Claudia Kürzdörfer, Familien- und Paartherapeutin Wedel,
Bahnhofstraße 34, Telefon: 04103/900 05 31

Wedel feiert mit viel Programm

Höhepunkt der Feierlichkeiten rund um das 800-jährige Bestehen von Wedel ist die Festwoche vom 2. bis 10. Juni. Den Auftakt macht die Kulturnacht am 2. Juni. Am 7. Juni öffnen die Geschäfte der Bahnhofstraße zum großen Bahnhofstraßenfest mit vielen Aktionen, einem Preisausschreiben und Late-Night-Shopping.

Am 7. Juni lädt außerdem die Mittelstandsvereinigung (MIT) Wedel alle interessierten Schüler, Absolventen, Azubis und Praktikanten zu einer Arbeitgebermesse ein, um erste Kontakte für ihre Karriere zu knüpfen. Von 12 bis 19 Uhr präsentieren sich über 20 Firmen aus der Region in einem Zelt auf dem Rathausplatz. Vom 8. bis 10. Juni findet mit dem Hafenfest der große Höhepunkt der Festwoche

statt. Viele Attraktionen, ein dreitägiges Musikprogramm mit internationalen Top-Acts und am 9. Juni das große Public Viewing am Wasser machen einen Besuch lohnenswert. Wedel feiert – feiern Sie mit! **Stadt Wedel, der Bürgermeister, Rathausplatz 3-5, Telefon: 04103/70 70, www.wedelmarketing.de**



Der neue Wedeler Anleger

Unternehmerfamilie mit Tradition

1975 gründete Hans Modest in Wedel seine Firma Modest Büro und Hausreinigungs GmbH. 33 Jahre lang war der Betrieb in Wedel ansässig, bis sein Inhaber im Jahr 2008 verstarb. Mit Steffan Modest führt seitdem eines der vier Kinder die Unternehmertradition der Familie fort. Die V.O.B. Vereinigte Objektbetreuung ist heute in den Räumen des väterlichen Betriebs ansässig und dank des großen Engagements der Familie erfolgreich etabliert.

2011 kam mit der Übernahme des 40 Jahre alten Heidgraber Unternehmens von Peter Böck ein neues Betätigungsfeld hinzu: die Firma „Modest Carport & Garagensysteme, Schwimmbad- und Saunabau“. Außerdem führt Steffan Modest die Firma S.U.N. Schnelle Umzugshilfe Nord und ist damit Inhaber von drei erfolgreichen Unternehmen.

V.O.B. Vereinigte Objektbetreuung, Rosengarten 3, Telefon: 04103/702 91 10, www.vob-wedel.de

Sommerschmuck für den Urlaub

Dieta Diedrichsen-Brandt, Pierre Lang Schmuckberaterin aus Wedel, präsentiert für die Urlaubszeit die neue Sommerschmuck-Kollektion.



Dieta Diedrichsen-Brandt

„Pierre Lang Designerschmuck ist eine hochwertige Alternative, um nicht mit Angst um die echten Juwelen in den Urlaub fahren zu müssen“, so die Beraterin. „Ich biete meinen Kundinnen ein österreichisches Qualitätsprodukt, das zu 80 Prozent in Handarbeit und vergoldet oder rhodiniert hergestellt wird.“

Am 7. Juni sind alle Interessierten herzlich eingeladen, von 17 bis 20 Uhr zur After Work Präsentation in die Lornsenstraße 128-130, 2. OG,

22869 Schenefeld zu kommen. Gerne steht Dieta Diedrichsen-Brandt für Fragen oder auch Präsentationen im privaten Kreise zur Verfügung.

Dieta Diedrichsen-Brandt, Telefon: 04103/189 58 47, Mobil: 0176/10 33 82 56, pierre.lang@live.de

HOTEL SENATOR

★★★ MARINA
an der Elbe

Maritimes Ambiente & exquisites Frühstücksbuffet

46 helle Zimmer · Fitnessraum · Veranstaltungen

22880 Wedel · Hafensstraße 28

Tel.: 04103 80770

www.hotel-senator-marina.de

**Nur 5 Gehminuten zum Helgoland-Fähranleger!
Parken kostenlos vor dem Hotel!**



DR. GERHARD WETZEL
Praxis für Zahngesundheit

Dr. Gerhard Wetzel

Dr. Antje Schüler-Schmoock · Dr. Friederike Ophoven

Unser Behandlungsangebot

- Implantologie
- Laserbehandlung
- Prophylaxe
- Kinderzahnheilkunde
- Endodontie
- Kiefergelenksbehandlung (CMD)
- praxiseigenes Zahntechnikmeisterlabor



Dr. Gerhard Wetzel · Bahnhofstr. 52 · 22880 Wedel

Tel. (041 03) 97273 · www.drwetzeld.de

Mo - Do: 8:00 - 19:00 Uhr · Fr: 8:00 - 18:00 Uhr

**KORNOBIS
BADE
WALDECK**

**Notar &
Rechtsanwälte**



Manfred
Waldeck

Diana
Bade

Ralf
Kornobis

**ERFAHREN
KOMPETENT
ENTSCHLOSSEN**

**Bahnhofstrasse 50
22880 Wedel**

**Tel.: 04103 - 92 08 0
www.recht-wedel.de**

HAMBURGER GLÜCKSRITTER



Reitunterricht
Britta Hnida
0174 – 181 48 49

Alter Eichenhof, Pinneberg/Waldenau
www.hamburgergluecksritter.de



Ihre BIOLAND – Fleischerie in Wedel
Partyservice – Mittagstisch

Kronskamp 26 + Bahnhofstr. 26 Telefon: 04103 – 2894
in 22880 Wedel www.fleischerie-hoepermann.de
DE-ÖKO-006

Bauklempnerei & Sanitärtechnik

- Heizung • Metallbedachung
- Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

Oliver Schulz

Tel.: 04103/ 70 184 91
Fax: 04103/ 70 184 92
Notdienst: 0177 / 75 15 826

Wreedenschlag 5
25488 Holm
E-Mail: info@klempnerei-schulz.de



HIGHLIGHT
SPORTSBAR & VEREINSHEIM WEDELER TSV

NEU
seit dem
1.5.2012

Offizielle Sky-Sportsbar

Mittagstisch von 12 bis 15 Uhr

Live-Übertragungen aller Sportarten auf Großbildschirmen & Fan-Tribüne

8 Bundeskegelbahnen

Große Auswahl an frischen Speisen & leckeren Getränken

Der ideale Ort für Ihre Feier (von 5 bis 500 Personen)



Wir freuen uns
auf Ihren Besuch.

Highlight Sportsbar GmbH – Bekstr. 22 – 22880 Wedel
04103/1881872 – info@highlight-wedel.de

Markise mit Musik

Sommertage auf der Terrasse zu verbringen ist herrlich. Auch lange Abende im Freien oder Gartenpartys mit Freunden gehören zu den schönsten Dingen des Sommers. Wer draußen nicht auf Musik verzichten möchte, aber nicht jedes Mal die Anlage oder den Laptop aufbauen möchte, für den ist die musikalische Markise markilux 6000 mit Concertronic die Lösung. Das Modell macht das Markisengehäuse zur Lautsprechermembran. Die neue Technik nutzt die Gelenkarmmarkise als Resonanzkörper. Über ein WLAN-Modul lässt sich die Soundmarkise per MP3-Player, Smartphone oder iPad steuern.



Musikgenuss im Freien

In der Ausstellung der Firma HST Thierfelder am Galgenberg 31 ist die Markise ausgestellt und wartet darauf, Interessierte von ihrem Können zu überzeugen.

HST Thierfelder, Galgenberg 31, Telefon: 04103/91 90 01

Tiermedizin in Schenefeld

In seiner Praxis für kleine Haustiere bietet Dr. med. vet. Carsten Timmermann das komplette Leistungsspektrum eines Tierarztes an. Neben allen klassischen Untersuchungen und Behandlungen, bietet er in der Praxis auch EKG, Röntgen, Ultraschall, Endoskopie, Zahnsanierungen, Operationen, Hautdiagnostik, Arthroskopie, Augen- und Laboruntersuchungen an. Die Sprechzeiten der Schenefelder Praxis sind montags bis freitags von 9.30 bis 11.30 Uhr und 16 bis 18.30 Uhr, sonnabends von 10 bis 11 Uhr und mittwochs nach Vereinbarung.

Praxis für kleine Haustiere,
Dr. med. vet. Carsten Timmermann, Hasselbinnen 3,
22869 Schenefeld, Telefon: 830 70 70

Energie für die Zukunft

Die Wedeler Firma ML Solutions steht für sauberen Strom und die Nutzung von regenerativen Energien. Dabei setzt das Unternehmen auf die Kraft der Natur, nämlich auf Sonnen-, Wind- und Wasserkraft sowie Biomasse und Blockheizkraft. Geschäftsführerin Annermarie Schmidt sagt: „Wir finden Lösungen – ökologisch, rentabel und zukunftsorientiert. Unsere Blockheizkraftwerke, Solarmodule,

Wechselrichter und Gestellsysteme beziehen wir ausschließlich von zertifizierten Herstellerfirmen und setzen auf Qualitätsprodukte Made in Germany.“

Als Stromerzeuger „mietet“ ML Solutions beispielsweise Großdächer, die für die Besitzer zu einer sicheren Einnahme werden und ihren



Sauberer Strom von ML Solutions

Teil zu sauberer Energie beitragen. Als Dienstleister entwickelt, baut und betreibt ML Solutions Anlagen zur Nutzung regenerativer Energien in allen Leistungsklassen. Dabei wird für jedes Bedürfnis das passende Maßangebot zusammengestellt.

ML Solutions, Pinneberger Straße 109b, Tel.: 04103/701 68 56,
Mobil: 0172/175 26 26, www.ml-solutions.de

Wellness und Badespaß

Die Badebucht in Wedel ist eine tolle Adresse für alle, die Wasser und Wellness lieben. Denn im 25-Meter-Becken mit Sprungturm kommen sportliche Schwimmer auf ihre Kosten. Im Erlebnisbecken mit Sprudlern, Piratenschiff und Rutsche erleben Groß und Klein Badespaß pur. Im Sommer ist außerdem der großzügige Außenbereich ein tolles Ausflugsziel für Sonnentage.

Wer es lieber ruhig angeht, kann in fünf unterschiedlichen Saunen und mit einem umfangreichen Wellness-Angebot herrlich entspannen. Vielleicht mit einer Rücken-Fit- oder einer hawaiianischen Lomi-Lomi-Massage? Oder an jedem zweiten Freitag im Monat, bei der langen Saunanacht mit immer anderem Motto und passendem Schlemmer-Buffer? Das Schlemmer-Buffer wird vom Gastroteam gezaubert, das die Gäste im Restaurant des Wellness- und Saunabereichs täglich mit warmen und kalten Getränken und leckeren Spezialitäten versorgt.

Gäste des Erlebnisbades müssen natürlich nicht auf Verpflegung verzichten. Sie können sich am SB-Tresen selbst versorgen und im Sommer rundet ein kleiner Biergarten an der Liegewiese das Gastroangebot ab. Ein Ausflug in die Badebucht lohnt sich immer – im Sommer und im Winter.

**Die Badebucht, Am Freibad 1,
Telefon: 04103/914 70,
www.badebucht.de**



Erlebnisbad für die ganze Familie: die Badebucht

Gesunde Zähne in jedem Alter

Der Oralchirurg Dr. Wulf Wentorp behandelt mit seiner 20jährigen Erfahrung seine Patienten in Wedel im gesamten Spektrum vom Milchgebiss über das Implantat bis zur vollendeten prothetischen Versorgung. In einem entspannten Ambiente erstellt er mit den Bausteinen Aufklärung, Prophylaxe und Therapie ein persönliches Behandlungskonzept, um die Zahngesundheit zu erhalten oder zurückzugewinnen – ein Leben lang und in allen Altersgruppen.

In den Welau-Arcaden behandelt er in großzügigen, hochmodernen Praxisräumen mit lichtdurchfluteten Behandlungszimmern.



Dr. med. dent. Wulf Wentorp

Dr. Wentorp ist Wedels einziger Oralchirurg mit dem Fachgebiet der Implantologie und sagt: „Bei Knochenrückgang zum Beispiel, besteht heute die Möglichkeit, mittels Knochenaufbau Implantate langfristig zu stabilisieren, etwa bei Einzelzahnverlust in der Front. Dadurch müssen gesunde Nachbarzähne nicht mehr für die konventionelle Brücke beschliffen werden. Gleichmaßen kann Totalprothesenträgern wirkungsvoll geholfen werden, damit sie wieder einmal herzhaft in einen Apfel beißen können.“

Ästhetische Zahnheilkunde ist ein weiterer Schwerpunkt der Praxis. „Zahnersatz soll so natürlich und unsichtbar wie möglich aussehen. Mit modernen Veneers, dünnen Keramikverblendschalen, kommt es beispielsweise nur zu äußerst geringem Substanzverlust bei optimaler Ästhetik.“

**Dr. med. dent. Wulf Wentorp, Feldstraße 5,
Telefon: 04103/850 88, www.dr-wentorp.de**

IN & OUTDOOR LIVING

<p>Tisch Shadow Line z.B. 200x100</p>	<p>Hochlehner € 249,- € 159,-</p> <p>Tisch 150x90/200 € 499,- € 349,-</p>
---	---

<p>Tisch Outdoor Recycle Teak</p> <p>z.B. 220 x 100 cm</p>	<p>Tisch Indoor Recycle Teak</p> <p>z.B. 200 x 100 cm</p>
--	---

- Riesenauswahl an klassischen Teak-Outdoor-Möbeln
- Loungegruppen und Stühle aus Polyrattan der deutschen Marke Rehau
- Couchtische, Esstische und Bänke aus recyceltem Teakholz
- Maßangefertigte Indoorstühle in Stoff und Leder
- Windlichter, Fackeln, Kerzen, Lampen, Vasen, Kissen uvm.

Öffnungszeiten: TEAK-LAGER GmbH
Do.+Fr. 13-19 Uhr Rissener Str. 106 Fon 04103-189 57 26
Sa. 10-19 Uhr 22880 Wedel mail: info@teak-lager.de

LEBEN IN WEDEL.



www.mode-luechau.de

Eggerstedt

Sanitärtechnik GmbH

Bad
Sanitär
Klempnerei
Gasheizungen

AltbauSanierung
Reparatur
Neubau
Dach

...SCHÖNE
BÄDER...

Tel. (040) 8 30 81 32

Uetersener Weg 19
22869 Schenefeld

info@eggerstedt-sanitaertechnik.de
www.eggerstedt-sanitaertechnik.de



Gerhard Mehnert & Sohn GmbH

ELEKTROMEISTER

Ausführung aller Elektroarbeiten

Vosshagen 88
22880 Wedel

Tel.: 04103 / 51 96
Fax: 04103 / 59 75

e-mail: kontakt@elektro-mehnert.de · internet: www.elektro-mehnert.de

Informative **Mitarbeiterzeitungen**, die Menschen verbinden
Newsletter, die der Zielgruppe Lesenswertes bieten
Imagebroschüren, die das Wesentliche treffen
Einfallsreiche Texte für **Websites** und **Flyer**

loremipsumnewslettertcoffdsgaerns
tidshdsdRedaktionsKontorydr
scrberatungbqulpilgJuchheimJiln
tspggelinvozmitarbeiterfolderwtakrvfs

Redaktionelle Leistungen und PR-Beratung

Sabine Juchheim | mail@redaktionskontor-juchheim.de
T. 040 28 66 89 73 | www.redaktionskontor-juchheim.de

Häusliche Pflege

Deutsches Rotes Kreuz Wedel
Sozialstation

Rudolf-Höckner-Str. 6 04103 / 44 74

www.drk-wedel.de

sozialstation@drk-wedel.de



NIELS **ANDERS** **BAUELEMENTE** GmbH



- ✓ **Beratung**
- ✓ **Aufmaß**
- ✓ **Angebote**
- ✓ **Ausstellung**
- ✓ **Lieferung**
- ✓ **Montageservice**

**Fenster + Haustüren · Innentüren · Fertigparkett
Insektenschutz · Sicherheitsbeschläge**

Hauptstraße 16a · 25488 Holm (direkt an der B431)

Tel. 0 4103 - 800 29-0 · Fax 0 4103 - 800 2017

www.anders-bauelemente.de

anders-bauelemente@unser-wedel.de

NEU!

NEU!

Frische Erdbeeren vom Bauernhof

Endlich ist es wieder soweit – die Erdbeersaison hat begonnen. In Eisbechern, als selbst gekochte Marmelade, auf saftigen Kuchen



Hannes Schmietendorf mit rotem Spargel

oder ganz pur mit frischer Sahne sind die roten Früchte ein herrlich süßer Genuss. In Schmietendorf's Hofladen sind die frisch geernteten Früchte ab sofort wieder erhältlich.

Neben Erdbeeren gibt es bei Familie Schmietendorf auch weitere Obstsorten und Gemüse aus eigenem Anbau. Dazu gehört unter anderem auch der rote Spargel, der seit 2008 auf dem Hof angebaut wird.

Der Hofladen ist montags bis sonntags von 9 bis 18 Uhr geöffnet. Außerdem sind die Produkte sonnabends von 8 bis 12 Uhr auf dem Schulauer Wochenmarkt und mittwochs

von 8 bis 12 Uhr auf dem Waldenauer Wochenmarkt erhältlich.

Schmietendorf's Hofladen, Voßhörntwiete 69,

Telefon: 04103/837 71

Spirituelle Heilkunde

Wenn permanente Reizüberflutung im Alltag den Wunsch nach Ordnung weckt und der Wunsch nach Erkenntnis, Gesundheit und Glück immer größer wird, dann kann Barbara Teßmer mit spiritueller Heilkunde Wege zum Ziel aufzeigen: „Der Bereich der energetischen Heilung hat sich vielfach als sehr wirksam erwiesen. In der spirituellen Heilkunde setze ich eine Kombination aus Reiki, Heilkraft der Engel und Tibetischer Medizin ein. Dadurch können Körper, Geist und Seele in die Balance zurückfinden.“

Barbara Teßmer bietet Meditationsabende in der Familienbildung Wedel an und arbeitet außerdem im Johannis Hospiz Elmshorn und im Kinderhospiz Sternenbrücke.

Barbara Teßmer, Dorfstraße 19, 25489 Haselau,
Telefon: 04122/817 22, www.barbara-tessmer.de



Barbara Teßmer

Das neue Schulauer Fährhaus hat eröffnet

Nach drei Monaten Umbauphase öffnete das Schulauer Fährhaus an der Elbe endlich im Frühjahr wieder seine Türen. Neuer Betreiber ist René Schillag, der 2004 das Restaurant Fischclub in Blankenese eröffnete. Warme und gedeckte Farben beherrschen zusammen mit Echtholzelementen den Gastraum in dem das neue Mobiliar einen modernen und eleganten Eindruck verschafft. Auch die Terrasse ist mit neu verlegtem Holzboden und Naturholzmöbeln schön und einladend geworden. „Wir haben wieder ein freundliches und junges Ambiente geschaffen, in dem sich wirklich jeder wohlfühlen kann“, sagt Schillag.

Die Crew der Begrüßungskapitäne ist weiterhin mit an Bord und grüßt in guter alter Tradition Schiffe aus aller Herren Länder. Neu ist, dass die Begrüßungskapitäne zum Sonnenuntergang die Sonne mit dem bekannten Capri-Fischer-Lied verabschieden.

Schulauer Fährhaus, Parnaßstraße 29, Telefon: 04103/920 00,
www.schulauer-faehrhaus.de



Die neue Einrichtung im Schulauer Fährhaus

Neue Fassade für Hotel Senator Marina

Nur wenige Schritte von der Elbe und dem „Willkomm Höft“ entfernt liegt das Hotel Senator Marina. Die Fassade des beliebten Hotels wird umgestaltet und erstrahlt demnächst in neuem Glanz. Währenddessen



Das Hotel Senator Marina bald mit neuer Fassade

läuft der Hotelbetrieb aber ungestört weiter. 46 moderne Zimmer, ein Frühstücksbüffet bis 10.30 Uhr, das elegante Foyer und der Fitnessraum versprechen den Gästen auch während der Renovierung einen angenehmen Aufenthalt. An der Rezeption stellen die Mitarbeiter gern ein kleines individuelles Programm für den Aufenthalt zusammen. In der angrenzenden Wellness-Villa „beautyfication“ kann beispielsweise eine Massage gebucht werden. Ein Bummel durch Wedel, ein Elbspaziergang oder ein Besuch in einem der zahlreichen, fußläufig zu erreichenden Restaurants sind ebenfalls schöne Programmpunkte. Mit einem hellen Konferenzraum, der über komplette Präsentationstechnik verfügt und Platz für bis zu 60 Personen bietet, ist das Hotel Senator Marina auch für Kundenveranstaltungen, Schulungen oder Besprechungen ebenfalls eine gern gebuchte Adresse. Tipp: Parkplätze gibt es direkt am Haus. Für weitere Informationen und Preise lohnt sich ein Blick ins Internet. **Hotel Senator Marina, Hafenstraße 28, Telefon: 04103/807 70, www.hotel-senator-marina.de**

Rechtsanwälte und Notare

Seit Juni 2010 führen Rechtsanwalt und Notar Ralf Kornobis, Rechtsanwältin Diana Bade sowie Rechtsanwalt und Notar a.D. Manfred Waldeck gemeinsam ihre Kanzlei „Kornobis Bade Waldeck“ in der Bahnhofstraße 50 in Wedel.

Im Anwaltsbereich steht die frühzeitige fachgerechte Beratung im Fokus, um Streitfälle gar nicht erst entstehen zu lassen oder diese außergerichtlich – und für den Mandanten kostengünstig – beizulegen. Wo dieses Ziel nicht zu erreichen ist, setzen sie die Interessen des Mandanten energisch durch.

Im Notarbereich liegt der Schwerpunkt auf der Vorbereitung und Durchführung von Verträgen in sämtlichen Rechtsgebieten, die solche Gestaltungen zulassen. Hinzu kommen alle Beglaubigungen, Anmeldungen bei Registern und Anträge an Gerichte und Behörden, soweit diese eine notarielle Form erfordern. **Kornobis Bade Waldeck, Bahnhofstraße 50, Telefon: 04103/920 80**



Das Team von Kornobis Bade Waldeck

Dachdeckermeister
Peter Hasenkampf
Hauptstraße 78 · 25492 Heist
Telefon (0 41 22) 9 84 90 - 0 www.hasenkampf.de

- ▲ Energetische Dachsanierung ▲ Vollwärmeschutz
- ▲ Velux-Fenster ▲ Flachdachsanierung ▲ Fassaden
- ▲ Schornsteinsanierung ▲ Reparaturen ▲ Solar

1956
Parfümerie Nickel

Liebe kann man nicht kaufen, aber schenken.
Ihre Parfümerie mit ❤️

Bahnhofstr. 39 - 22880 Wedel - Tel. 04103/2603
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-19.00 Uhr · Sa. 9.00-16.00 Uhr

*Vitaler Juni**

Rucolasalat mit gerösteten Pinienkernen und frischem Parmesan

Puteninvoltini mit getrockneten Tomaten, Maispolentastrudel und sautiertem Gemüse

Frischer Obstsalat mit Erdbeer-Sesam-Sorbet
€ 28,50

* Menü bitte nur mit Vorbestellung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Wassermühle Wedel
Mühlenstraße 30
22880 Wedel
Tel. 0 41 03/1 87 29 09

Öffnungszeiten:
Mo.-So. 11.30-23.00 Uhr
www.wassermuehle-wedel.de

Island wärmt die Seele...

Entdecken Sie Islands Naturwunder - auf eigene Faust oder zusammen mit einer Gruppe. Unser islanderfahrenes und -begeistertes Team berät Sie kompetent und engagiert bei der Reiseplanung.

Jetzt Haupt- und Reitkatalog anfordern!
Heinrich-Schacht-Str. 58 (Ecke Kronskamp), 22880 Wedel

Der Islandspezialist
Individualreisen * Gruppenreisen * Reiten in Island
Tel. 04103-90 00 770
www.islanderlebnis.de

ISLAND
Erlebnisreisen

Klassische Homöopathie und Akupunktur



Dr. Diane Biebow
 Ärztin für Allgemeinmedizin

Spitzerdorfstr. 15
 22880 Wedel
 Tel. 0 41 03 - 703 42 60
 Fax 0 41 03 - 703 42 61

Termine nach telefonischer Vereinbarung

ANNE SZEWS
 Rechtsanwältin und Notarin

Erbrecht · Familienrecht · Arbeitsrecht

Bahnhofstraße 34 Telefon: 0 41 03 / 1 31 56
 22880 Wedel Telefax: 0 41 03 / 97 07 57



Wir bewerten unverbindlich
Verkaufs- und Vermietungs-
IMMOBILIEN
 von Altona bis Holm.

Wir finden den richtigen Weg.



Sie finden uns in
Hamburg-Rissen
Wedeler Landstr. 24
Tel. 040/89807322

www.altstaedter-immobilien.de

Schneiden Sie uns einfach aus ✂



Diamanten fahren nicht in den Urlaub!
 Hochwertiger Designerschmuck zu realen Preisen

After Work Präsentation
 am 07.06.2012 17 - 20 Uhr
 Lornsenstraße 128-130, Schenefeld
 D. Diedrichsen-Brandt 0176 - 10 33 82 56

Klassik & Modern



Wohnambiente

*Stilvolle Dekorationen für
 Ihr Zuhause, hübsche Geschenke
 und vieles mehr.*

Bahnhofstraße 29 • Wedel • Telefon 0 41 03 / 8 03 72 89

Familiäre Handwerkskompetenz

Seniorchef Volker Lüdemann und sein Sohn Thorsten sind Bad- und Heizungsspezialisten. Als Meister bieten die beiden mit ihrem Team aus einem weiteren Meister und acht Gesellen sämtliche Leistungen rund um Sanitärtechnik, Bauklempnerei und Heizungen an. Egal ob Großauftrag oder kleine Reparatur – ein Wagen aus der roten Fuhrparkflotte kommt. Privatkunden, Seniorenheime und Hausverwaltungen sind Kunden von Volker Lüdemann, der seit 1973 in Hamburgs Westen und im gesamten Kreisgebiet tätig ist. Werden auf einer Baustelle mehrere Gewerke gebraucht, koordinieren die Wedeler ihr Netzwerk aus zuverlässigen Firmen.



Thorsten Lüdemann und seine Mitarbeiter

Volker Lüdemann, Schillerstraße 2, Telefon: 04103/836 02

Räume ausstatten

Räume wohnlicher machen, Liebgewonnenes neu in Szene setzen oder Einrichtungswünsche erfüllen – alles ist möglich bei H. David Raumausstattung & Polsterei. Der Wedeler Meisterbetrieb bietet seinen Kunden ein umfangreiches Liefer- und Serviceprogramm. Dazu gehören zum einen Fensterdekorationen von der kreativen Lösung bis zum klassischen Rollo, Bodenbeläge aller Art, Markisen für Balkon oder Terrasse. Zum anderen wird das Restaurieren von Stilmöbeln und anderen Möbeln sowie das Reinigen von Teppichen, Gardinen und Polstern angeboten. In der eigenen Werkstatt werden zudem sämtliche Leistungen rund um's Polstern ausgeführt. Lassen Sie sich doch einfach mal persönlich, individuell und unverbindlich beraten.

H. David Raumausstattung & Polsterei, Feldstraße 52, Telefon: 04103/30 33

Sicher bedacht

Die Firma Heinz Jakobi GmbH ist seit 1955 als Innungs- und Ausbildungsbetrieb des Dachdeckerhandwerks in Wedel ansässig. Sie bietet neben den klassischen Arbeiten wie Steildacheindeckungen und Flachdachabdichtungen auch das Verkleiden von Schornsteinen und Fassaden an und führt sämtliche Bauklempnerarbeiten (Dachrinnen und Fallrohre) sowie Zimmereiarbeiten aus. Außerdem werden Wohnraumfenster namhafter Hersteller, wie auch Solar- und Photovoltaik-Anlagen, eingebaut. Ist ein Gerüst notwendig, stellen die Spezialisten dieses selbst und in großen Höhen kommt der 30-Meter-Kran zum Einsatz. Mit diesem umfangreichen Leistungsspektrum bietet die Firma Heinz Jakobi bei Sanierungen oder auch beim Neubau alles aus einer Hand.



Annegret Mencke und Heinz Jakobi

Heinz Jakobi, Tinsdaler Weg 173, Telefon: 04103/29 79

Sozialstation

die Sozialstation des Ortsvereins vom Deutschen Roten Kreuz bietet in Wedel das gesamte Pflegespektrum an, leistet aber zusätzlich eine spezielle Palliativversorgung (SAPV) für Schwerstkranke, Betreuung für Demente, Familienpflege und hauswirtschaftliche Versorgung. Das Angebot des Ortsvereins, dessen Vorsitzender seit 2010 Josef Musil ist, umfasst vielfältige Möglichkeiten im Sozialen, im Sanitätsdienst und in der Jugendarbeit. Weitere Informationen gibt es im Internet, aber die Mitarbeiter beraten jederzeit auch gern persönlich. Rufen Sie einfach an oder schicken Sie eine E-



DRK Sozialstation in Wedel

Mail an sozialstation@drk-wedel.de.
 Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Wedel e.V., Rudolf-Höckner-Straße 6,
 Telefon: 04103/44 74, www.DRK-Wedel.de

Gesunde und schöne Zähne

Die moderne und zentral in Wedel gelegene Praxis für Zahngesundheit von Dr. Gerhard Wetzel bietet umfangreichen Service rund um das Thema gesunde und schöne Zähne. Zum Behandlungsangebot gehören neben der allgemeinen und ästhetischen Zahnheilkunde auch Implantologie, Endodontie sowie Kinderzahnheilkunde. Dabei kommen innovative Verfahren wie die Kariesbehandlung ohne Bohren oder Laserbehandlungen zum Einsatz. Das Servicekonzept wird abgerundet durch ein eigenes Zahntechniklabor, durchgehende Öffnungszeiten und kostenlose Parkplätze.



Mit gesunden Zähnen macht Lächeln besonders Spaß

Mit Dr. Friederike Ophoven verstärkt eine erfahrene Zahnärztin und Spezialistin für die Diagnose und Therapie von CMD-Erkrankungen seit gut einem Jahr das Team. CMD-Erkrankungen sind Fehlstellungen des Kiefers, die zu vielfältigen Beschwerden wie Kiefergelenksproblemen, Kopfschmerzen und Rückenverspannungen führen können.
Praxis für Zahngesundheit Dr. Wetzel,
 Bahnhofstraße 52,
 Telefon: 04103/972 73, www.drwetzels.de



Shopping bis 22 Uhr

Wenn Wedel am 7. Juni das Cityfest feiert, wird auch in der Parfümerie Nickel mitgefeiert. Bis 22 Uhr öffnet Inhaberin Dörte Hatecke ihr Geschäft und begrüßt die Gäste mit Prosecco und Schnittchen. Ein Besuch lohnt sich, weil außerdem viele spannende Angebote warten und darüber hinaus die Präsentation frischer Sommerdüfte, unter anderem aus dem Hause „Blumarine“. Ganz neu in der Parfümerie Nickel ist das After-Work-Make-up. Bis zu fünf Freundinnen können sich zum Wunschtermin anmelden und sich für 29 Euro pro Person in netter Atmosphäre Tipps und Tricks vom Schminkprofi zeigen lassen. Schauen Sie am 7. Juni einfach mal vorbei!

Jennifer Partheimüller und Dörte Hatecke

Parfümerie Nickel, Bahnhofstraße 39, Telefon: 04103/26 03

• Garten- Landshaftsbau
• Gebäude- und Büroreinigung

• Rosengarten 3, 22880 Wedel • Telefon: 04103 70 29 110 • Fax: 04103 70 29 112
 • Email: info@vob-wedel.de • www.vob-wedel.de

Ihr Partner für Umzüge

Seniorenzüge • Behördenumzüge • Firmenumzüge • Privatumzüge

• Beratung • Umzug mit Fachpersonal • Einlagerung • Hilfe bei Formalitäten • Renovierung • Endreinigung
 Tel: 04103 121 03 22 • Fax: 04103 70 29 112 • Email: info@umzuege-sun.de • Web: www.umzuege-sun.de

• Carportbau • Schwimmbadbau
• Garagensysteme • Saunabau

• Hauptstraße 43, 25436 Heidgraben • Telefon: 04122 900 767 • Fax: 04122 900 769
 • Email: info@modest-heidgraben.de



Restaurants ■ Wohnen
Läden ■ Messestände
Büros ■ Home staging
Umbau - Ausbau - Renovierung
Dipl.-Ing. **Petra Daniels-Abel**
Innenarchitektin
Tel.: 04103 - 876 62 Mobil: 0171 - 320 50 83
www.innenarchitektur-messestand-design.de



• **Elektroinstallation**
• **Alt-Neubau**
• **Beleuchtung**
• **E-Check**

JÜRGEN NAGEL
ELEKTROTECHNIK GmbH

Menno-Simons-Weg 15A Telefon: (04103) 8 87 76
22880 Wedel Telefax: (04103) 90 55 73
E-Mail: j.nagel-elektrotechnik@t-online.de

Reisen & Tickets Reisebüro & Kartenvorverkauf

www.reisen-tickets.de 

Bahnhofstraße 29 • 22880 Wedel • Telefon: 04103/80 37 288

Sie erhalten bei uns Eintrittskarten für alle Musicals, Konzerte, Theater, Oper, Sport und andere Events.



Dr. med. vet. Carsten Timmermann
Praxis für kleine Haustiere




Sprechzeiten:
Mo-Do: 9.30-11.30 Uhr
und 16.00-18.30 Uhr
Fr: 9.30-11.30 Uhr
und 16.00-18.00 Uhr
Sa: 10.00-11.00 Uhr
Mi: Nur nach Vereinbarung

Hasselbinden 3 Fon: 0 40 / 8 30 70 70
22869 Schenefeld Fax: 0 40 / 8 30 70 75

Klönnschnack AUCH IM INTERNET
WWW.KLOENSCHNACK.DE



Umzüge & Karton Markt

Fachgeschäft für Umzüge und Verpackungsmaterialien
Kartons • Kleiderboxen • Planen • Luftpolsterfolien etc.

Rissener Str. 93 • 22880 Wedel
Tel. (0 41 03) 9 03 67 97
www.km-umzuege.de



Ohne Einladung geht es nicht

Ein Fest steht an und alle sollen es wissen? Aber wie am besten sagen? Eine Einladungskarte soll es sein, so viel ist klar. Aber wie soll sie aussehen? Schließlich soll sie etwas besonderes sein. Jürgens Druckerei & Copy Shop ist die richtige Adresse, wenn es um Einladungs- oder die passenden Tischkarten geht. Die Profis für alle Fragen rund ums Drucken und Kopieren stehen mit Rat und Tat zur Seite und bedrucken von Papier bis zum Mousepad alles, was bedruckbar ist. Selbstverständlich können Sie hier auch kopieren lassen – in Schwarz-Weiß, Farbe, von A4 bis A2, ein- oder beidseitig, sortiert, geheftet, geschnitten, gefalzt, laminiert und gebunden. **Jürgens Druckerei & Copy Shop, Feldstraße 17, Telefon: 04103/179 58**



Wedeler Druckprofis

Vom Keller bis zum Dach

Von Dacharbeiten bis zur Badsanierung, vom Kupferdach bis zur Regenrinne und von der neuen Heizungsanlage bis zur Wärmebedarfsrechnung – Oliver Schulz übernimmt mit seiner Firma für Bauklempnerei und Sanitärtechnik alle Handwerksaufgaben vom Keller bis zum Dach. Mit einem Team, das durch ständige Schulungen immer auf dem neuesten Stand der Technik ist, werden die Kunden beim Verschönern, dem Neubau, dem Ausbessern oder Warten kompetent betreut. Dabei werden für kleine wie für große Geldbörsen Träume erfüllt und Lösungen gefunden, die höchsten Ansprüchen gerecht werden.



Oliver Schulz

Oliver Schulz Bauklempnerei & Sanitärtechnik, Wreedenschlag 5, 25488 Holm, Telefon: 04103/701 84 91, Notdienst: 0177/751 58 26, www.klempnerei-schulz.de

Einfach lecker

Die Fleischerei Höpermann ist ein Familienbetrieb, der in dritter Generation geführt wird und der einzige Fleischereifachbetrieb in Wedel ist. Als Bioland-Vertragspartner bietet Höpermann Rind- und Schweinefleisch in Bioland-Qualität aus kontrolliert ökologischer Aufzucht an. Bio-Geflügel ergänzt das Angebot, zu dem auch eigene Wurstwaren in Bio- oder Biolandqualität gehören. Über 40 Wurst- und Schinkensorten kommen aus eigener Herstellung. Erhältlich sind die Köstlichkeiten im Ladengeschäft im Krons-kamp und in der Filiale im Biomarkt Wedel in der Bahnhofstraße. Im Krons-kamp erhalten die Kunden außerdem Bio-Eier und -Käse sowie täglich wechselnden selbstgekohten Mittagstisch und ein preisgünstiges Wochengericht. Der Familienbetrieb freut sich, seit 1952 zum Wedeler Stadtbild zu gehören und gratuliert herzlich zum großen Jubiläum. Tipp: Zum Herbst 2012 wird ein Azubi gesucht.



Das Team der Fleischerei Höpermann

Fleischerei A+B Höpermann, Krons-kamp 26, Tel.: 04103/28 94

Der Spezialist fürs Dach

Bei allen Fragen rund um's Dach ist Dachdeckermeister Peter Hasenkampf seit 30 Jahren ein gernesehener Ansprechpartner im Hamburger Westen. Mit seinen qualifizierten Mitarbeitern, die ebenfalls schon lange im Unternehmen tätig sind, kümmert er sich hauptsächlich um energetische Dachsanierung und alle dazugehörigen Nebenarbeiten. Darüber hinaus ist der Betrieb spezialisiert auf Flachdachsanierungen, aber auch der Einbau von Velux- und Roto-

Fenstern sowie Reparaturen und Wartungsarbeiten werden gern übernommen.

Auf der Internetseite gibt es weitere Informationen. Natürlich stehen die Mitarbeiter des Betriebes auch gern persönlich mit Rat und Tat zur Seite. **Dachdeckermeister**

Peter Hasenkampf,
Hauptstraße 78, 25492 Heist,
Telefon: 04122/98 49 00,
www.hasenkampf.de



Das Hasenkampf-Team bei der Arbeit

Rechtliche Hilfe

Ihre Schwerpunkte liegen auf dem Gebiet des Zivil-, Familien-, Erb- und Arbeitsrechts – Anne Szews ist selbstständige Rechtsanwältin und Notarin. Im Familien- und Erbrecht vertritt sie bei gerichtlichen und außergerichtlichen Verfahren, Streitigkeiten wie Scheidung, Sorgerecht oder erbrechtlichen Ansprüchen. „Solche Konflikte lassen sich durch vorausschauende Regelungen vermeiden. Dies kann im Rahmen von Testamenten oder Eheverträgen passieren, die ich für meine Mandanten erarbeite“, erklärt Anne Szews.

Wenn Sie rechtliche Hilfe brauchen – Anne Szews berät Sie gern.

Anne Szews, Bahnhofstraße 34, Telefon: 04103/131 56



Rechtsanwältin und Notarin Anne Szews

Schönes für Haus und Garten

Von der Apfelreibe bis zur Nudelmaschine und vom Geschirrtuch bis zur Schürze gibt es bei „Ideen zum Wohnen und Schenken“ Schönes und Nützliches. Inhaberin Katja Bätz kauft die Produkte für

ihr Geschäft in ganz Europa und sucht mit viel Liebe zum Detail Besonderes für ihre Kunden aus. Zu den Firmen, die sie in ihrem Sortiment anbietet, gehören unter anderem Le Creuset, Pillivuyt, Dibbern, Love Plates, Gefu, PIP Home Studio, Garden Girl und Rosti.

Geöffnet ist das Geschäft montags bis freitags von 9.30 bis 18 Uhr und sonnabends von 9.30 bis 13 Uhr. Natürlich ist jetzt auch wieder Schönes für den Garten erhältlich.

Ideen zum Wohnen und Schenken,
Bei der Doppeleiche 2,
Telefon: 04103/27 30



Katja Bätz

Reiki · Heilkraft der Engel
Tibetische Medizin



**Spirituelle
Heilkunde**

Barbara Teßmer

Dorfstraße 19
25489 Haselau

Telefon
04122 - 8 17 22

www.barbara-tessmer.de

Große Festwoche vom 02. – 10. Juni



**Feiern
Sie mit uns!**



www.800jahrewedel.de

Wege aus der Krise

Lösungsorientierte Beratung für Paare und Familien



Claudia Kürzdörfer

Systemische Paar- und Familientherapeutin

Tel.: 04103 / 9000 531

Träume genießen unter HST-Markisen



HST Thierfelder GmbH

Galgenberg 31, 22880 Wedel

Tel. 04103/919001

Innovative Fenster

Die Firma Niels Anders Bauelemente ist Leithändler für Kneer-Südfenster in und um Hamburg. Mit dem Aluminium-Holz-Fenster AHF 105 S Modern gehört zum Sortiment des Unternehmens ein neues Produkt, das sich neben technischer und funktionaler Qualität durch puristisches Design auszeichnet. Bereits in der Standard-Ausführung hat das Fenster sehr gute Wärmedämmwerte auf Passivhaus-Niveau.

Vor Witterungseinflüssen schützt eine pulverbeschichtete Aluminiumschale, die in sämtlichen RAL- und verschiedenen Effektfarbtönen erhältlich ist. Für die Innenseite werden neben klassischen auch



Stilvoller Ausblick

edle Holzarten wie Ahorn oder Nussbaum angeboten.

In der Ausstellung beraten die Mitarbeiter der Firma Anders ihre Kunden ausführlich und kümmern sich bei einem Auftrag um alle Details inklusive der fach- und termingerechten Montage durch geschulte Monteure. Das Sortiment umfasst neben Fenstern auch einbruchssichere Haustüren, Rollläden, Vordächer, Innentüren und Sicherheitsbeschläge.

Geöffnet ist montags bis freitags von 8 bis 16.30 Uhr und sonnabends nach Vereinbarung.

Niels Anders Bauelemente, Hauptstraße 16a, 25488 Holm, Telefon: 04103/80 02 90, www.anders-bauelemente.de

Nachhilfe zuhause

Alle Schüler freuen sich auf die Sommerferien, doch für manche Familien gibt es am Schuljahresende Stress. Das Schuljahr ist zwar knapp geschafft, der Ärger wegen schlechter Noten aber noch lange nicht überwunden.

„Wichtig ist es, auf schlechte Noten zu reagieren und zielgerichtet etwas dagegen zu tun“, so Kai Pöhlmann vom Nachhilfeeinstitut Abacus. „Wir bieten schon seit 18

Kai Pöhlmann

Jahre professionelle Einzelnachhilfe zu Hause in allen Fächern für jede Jahrgangsstufe an. Erst nach einem Vorgespräch mit Lernstandsanalyse und Lerncharakterbild kommt der passende Abacus Nachhilfelehrer ins Haus und unterrichtet im natürlichen Lernumfeld des Schülers. Unsere pädagogische Philosophie ist es, professionelle, gezielte und individuelle Einzelnachhilfe zu geben.“

Einzelnachhilfe von Abacus ist eine Möglichkeit, den schulischen Druck zu nehmen und Kindern professionell und effektiv zu helfen.

Abacus, Telefon: 839 75 03 oder 04103/838 65, www.nachhilfe-hh.de

Auftanken und Kraft schöpfen

Der gemeinnützige Verein „Wissenschaft der Spiritualität“ lädt alle Interessierten am 10. Juni in das „Zelt der Stille“ ein. „Wenn wir schlechtgelaunt sind, kaum schlafen können, weil die Gedanken nicht still stehen und das Herz sich um alles Mögliche sorgt, wenn ein Schicksalsschlag neue Herausforderungen schickt – dann suchen wir einen Ort der Kraft und Freude. Denn der Wunsch nach Lebensfreude, Ausgeglichenheit und neuer Kraft ist zu dieser Zeit besonders groß“, so Irmgard Jakob



Wissenschaft der Spiritualität lädt ein

oder uns im Internet zu besuchen.“

Wissenschaft der Spiritualität, www.wds-online.eu/hamburg-wedel.html

von Wissenschaft der Spiritualität. „Im Zelt der Stille erfahren die Besucher, wo und wie Sie diesen Ort finden können. Sie erfahren wer der Verein „Wissenschaft der Spiritualität“ ist und was wir tun. Regelmäßig treffen wir uns dienstags um 19 Uhr im DRK Wedel. Neugierige sind herzlich eingeladen, vorbeizukommen

Reitunterricht für jedermann

Wer schon immer gern Reitunterricht nehmen wollte, sich aber bisher nicht getraut hat oder wer wieder einsteigen oder

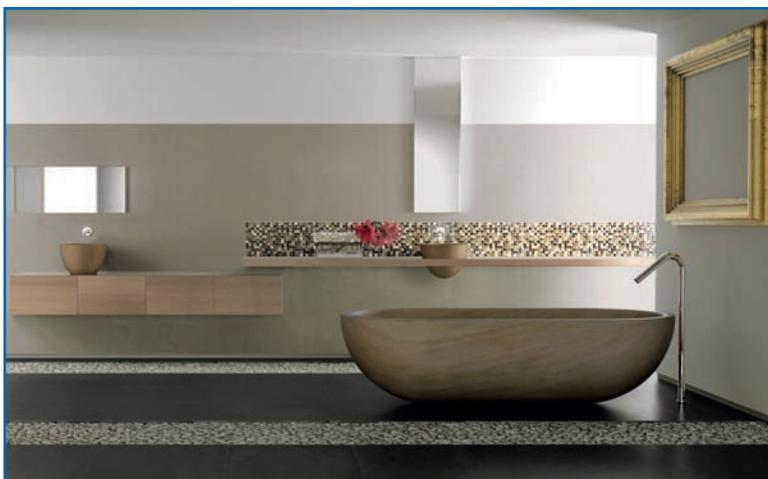


Britta Hnida von den Hamburger Glücksrittern

einfach mal anfangen möchte, kann das bei den Hamburger Glücksrittern tun.

Denn hier gibt es Unterricht für Anfänger, Fortgeschrittene, Wiedereinsteiger, Kinder und Jugendliche in der Gruppe, als Einzel- oder Longenstunde. Auf dem Alten Eichenhof in Pinneberg Waldenau werden außerdem Reitabzeichenlehrgänge angeboten und durch die Nähe zum Klövensteen sind besonders die Ausritte im Sommer ein wirkliches Vergnügen. Britta Hnida steht Interessierten jederzeit gern telefonisch oder per E-Mail zur Verfügung.

Hamburger Glücksritter, Britta Hnida, Mobil: 0174/181 48 49, b.hnida@gmx.de



Große Fachausstellung

Bredhornweg 76
25488 Holm
Tel. 0 41 03 / 9 61-0
info@proehl-fliesen.de
www.proehl-fliesen.de

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag 8-18 Uhr
Samstag 10-13 Uhr

Privat- und Geschäftsräume renovieren

Machen Sie Wedel noch schöner – renovieren Sie Ihr Ladenlokal! Egal ob Laden oder Restaurant, ob Büro oder Wohnung – Petra Daniels-Abel steht ihren Auftraggebern mit ihrer Erfahrung



Petra Daniels-Abel

aus 30 Jahren beim Umbau, Ausbau und der Renovierung von Privat- und Geschäftsräumen zur Seite. „Ich unterstütze sie von der Planung bis zur Umsetzung, so dass meine Kunden während des gesamten Projekts nur einen Ansprechpartner haben. Auf Wunsch koordiniere ich auch sämtliche Gewerke bis das Objekt fertig ist. Bei jedem Arbeitsschritt stehen die Wünsche, Anforderungen und Möglichkeiten des Kunden im Zentrum. Gleiches gilt übrigens auch für Messestände, die ich ebenfalls für meine Kunden plane.“

Petra Daniels-Abel, Lülanden 83, Telefon: 04103/876 62, Mobil: 0171/320 50 83, www.innenarchitektur-messestand-design.de

Kartons, Verpackungen und Umzugsservice

Marcel Dadras bietet mit seiner Firma KM-Umzüge vom Verpackungs- und Karton-Lieferservice über Entrümpelungen, Seniorenzüge und Montage Dienstleistungen und Produkte rund um das Thema Umzug und Verpackung an. Neben seinem Tagesgeschäft engagiert sich der Unternehmer für den guten Zweck. Mit seiner Organisation „Mensch“ bietet er in Not geratenen Menschen Starthilfe beim Neuanfang. Denn Möbel, die seine Kunden wegen ihres Umzugs, einer Wohnungsverkleinerung oder Wohnungsauflösung nicht mehr benötigen, sammelt er und stellt sie Hilfsbedürftigen zur Verfügung.

Bei Fragen steht er gern persönlich mit Rat und Tat zur Seite. **KM-Umzüge, Rissener Straße 93, Telefon: 04103/903 67 97, Mobil: 0177/476 75 00, Info@KM-Umzuege.de, www.KM-Umzuege.de**



KM Umzüge in der Rissener Straße

Neue Akupunkturmethode

Dr. Diane Biebow arbeitet seit Anfang 2010 in ihrer Wedeler Praxis für klassische Homöopathie und Akupunktur. Spezialisiert hat sie sich auf die Störfeldtherapie und die „Neue Schädelakupunktur nach Yamamoto“. „Aufgrund der schnellen Wirksamkeit der neuen Akupunkturmethode wird sie auch im Notdienst angewendet. Sie ist risikolos bei akuten und chronischen Schmerzen – auch bei Schlaganfallpatienten – einsetzbar“, erklärt Dr. Biebow und ergänzt: „Durch eine spezielle Halsdiagnostik werden die (druck)schmerzhaften (Therapie)punkte am Kopf des Patienten aufgesucht und genadelt.“



Dr. Diane Biebow

Bei der Störfeldtherapie behandelt die Fachärztin für Allgemeinmedizin beispielsweise Operationsnarben mittels Laserakupunktur. Denn „Narben können Störfelder sein, die verhindern, dass die natürlichen

Heil- und Abwehrprozesse im Körper einsetzen. Mit der Behandlung können diese Narben deutlich verkleinert werden.“

Privatpraxis für Homöopathie und Akupunktur, Dr. Diane Biebow, Spitzerdorfstraße 15, Telefon: 04103/703 42 60

Texte für den Mittelstand

Wenn es um Sätze auf Websites oder Flyern, in Mitarbeiterzeitungen, Presseerklärungen oder Newslettern geht, greifen Chef oder Mitarbeiter oft selbst in die Tasten, denn das spart Zeit und Geld. Oder? „Nein, es belastet und hält sie von ihren wahren Aufgaben ab“, so Sabine Juchheim vom Redaktionskontor Juchheim in den Elbvororten. Journalisten hätten mehr Erfahrung darin, das Wesentliche schnell zu erfassen, es ausdrucksvoll und treffend für die Zielgruppe zu formulieren: „Ein Telefonat über Thema und Umsetzung, am Ende eine Abstimmung – so wenig Aufwand müssen gute Texte kosten – die dann viel Interesse erregen.“

Redaktionskontor Juchheim, Telefon: 28 66 89 73, mail@redaktionskontor-juchheim.de, www.redaktionskontor-juchheim.de



Sabine Juchheim textet für Mittelständler

Zum 60. Jubiläum des weltbekannten Willkomm Höfts bietet Ihnen unser Küchenchef zwei festliche Menüs an.

Schulauer FÄHRHAUS
Willkommen Höft

www.schulauer-faehrhaus.de · Tel 04103-92 000



Planung • Montage • Wartung • Photovoltaik • Blockheizkraftwerke • Windkraft

ML SOLUTIONS GmbH
Pinneberger Straße 109b
22880 Wedel
Tel.: 04103 701 68 56
info@ml-solutions.de
www.ml-solutions.de

Sonnige Aussichten für Ihre Zukunft
Mit unseren Lösungen für Solar-Energie von heute!

Spezialisten auch für Problemfälle

Unabhängig von Größe, Lage und Kaufpreis bekommen bei den Profis des Unternehmens Altstädter Immobilien alle Objekte ihre volle Aufmerksamkeit. So liegt eine große Stärke der Immobilienmakler darin, auch mit „Problemfällen“ am Markt erfolgreich zu sein. „Wir schaffen es, auch Objekte, an denen sich Maklerkollegen ihre Zähne ausgebissen haben, erfolgreich zu vermitteln“, so Altstädter Immobilien-Inhaberin Manuela Springer.



Peter Springer von Altstädter Immobilien

Garant hierfür ist unter anderem eine 25-jährige Erfahrung in der Immobilienvermittlung, davon rund 15 Jahre in den Elbvororten. Auch Trennungsobjekte oder Objekte von Erbengemeinschaften werden mit dem nötigen Fingerspitzengefühl für alle Parteien und zur vollen Zufriedenheit betreut und zur Vermittlung gebracht. Diskretion wird dabei selbstverständlich gewahrt.

Manuela und Peter Springer beraten ihre Auftraggeber, helfen in vielen Belangen und Fragen, die vielleicht nicht unmittelbar zum Geschäft gehören, aber für sie selbstverständlicher Service sind. Wünsche werden respektiert und umgesetzt. Als Prämisse steht dabei das Vertrauen der Kunden im Vordergrund,

so dass eine stabile Vermittlung stattfinden kann. Auch hier wird kein Unterschied gemacht, ob es Verkäufer oder Käufer oder ob es Vermieter oder Mieter sind. Oberstes Unternehmensziel ist es immer, alle Beteiligten zufriedenzustellen: Sowohl Verkäufer und Käufer als auch Vermieter und Mieter.

Altstädter Immobilien, Manuela und Peter Springer,
Wedeler Landstr. 24, Tel.: 89 80 73 22, www.altstaedter-immobilien.de

Tickets für Reisen und Veranstaltungen

Josef Molnar bietet in seinem Geschäft „Reisen & Tickets“ in der Bahnhofstraße 29 alles an, was das reise- und veranstaltungsbegeisterte Herz begehrt. Dazu gehören Tickets für sämtliche Shows, Musicals, Theater und Konzerte im ganzen Norden. Aufwändige oder unzuverlässige Bestellungen per Internet oder weite Wege zu Theaterkassen sind also nicht mehr nötig. Als Partner von Eventim kann Josef Molnar nämlich auch hier das gesamte Spektrum anbieten, seine Kunden aber persönlich beraten und betreuen. Im Bereich der Reisen ist das Wedeler Fachgeschäft ebenfalls eine gute Adresse. Pauschalurlaube, Studienreisen mit „Studiosus“ oder Kreuzfahrten mit Hapag-Lloyd Schiffen, Aida, MSC oder Costa – alles kein Problem. Weil die Nachfrage nach Busrundreisen immer größer wird, hat Josef Molnar den „Reisering“ zu seinem Partner gemacht, der in diesem Bereich einer der führenden Anbieter ist. Schauen Sie vorbei und buchen Sie für ihre Freizeit oder die Ferien Ihr ganz persönliches Lieblingsprogramm. Außerdem sind Tickets immer auch eine schöne Geschenkidee. Geöffnet ist das Geschäft montags bis freitags von 9 bis 18.30 Uhr und sonntags von 9 bis 14 Uhr.



Bei Reisen & Tickets gibt's Tickets für jedes Event

Reisen & Tickets, Bahnhofstraße 29, Telefon: 04103/803 72 88, www.reisen-tickets.de

HAMBURGER **KLÖNSCHNACK** DAS STADTMAGAZIN PRÄSENTIERT:



DIE EXPERTEN IM JULI: SENIOREN

Sie sind im besten Alter und genießen das Leben – die Senioren von heute sind aktiv, lebenslustig und eine attraktive Zielgruppe. Nutzen Sie die Gelegenheit und präsentieren Sie sich, Ihr Unternehmen oder Ihre Dienstleistung in der Anzeigensonderveröffentlichung „Die Experten“ zum Thema Senioren im HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Anzeigenschluss: 14. Juni 2012, Druckunterlagenschluss: 19. Juni 2012

DIE SONDERSEITEN IM JULI: KÜCHE UND KULINARIK

Im Sonderthema der Juli-Ausgabe vom HAMBURGER KLÖNSCHNACK geht es um „Küche & Kulinarik“. Vom Küchenbauer bis zum Restaurantchef, vom Feinkosthändler bis zum Glasermeister – alle, die Profis rund um „Küche & Kulinarik“ sind, haben hier die Möglichkeit, zu zeigen was sie können.

Anzeigenschluss: 14. Juni 2012, Druckunterlagenschluss: 19. Juni 2012



KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

DER GUTE RAT VON
HAMBURGER
Dr. Klönschnack

DAS GESUNDE HEFT FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN

Urlaubszeit

Gesund im Sommer

Praxis-Besuch

Centrum für Orthopädie
und Schmerztherapie
in Blankenese

Ratgeber gegen Stress

Wenn Probleme auf
den Magen schlagen





Dr. Christoph Bäumer (50) ist Orthopäde und studierter Osteopath (Bild rechts) – in seinem Centrum in Blankenese setzt er auf ganzheitliche Behandlung

Eine neue Denkweise

Schulmedizin trifft auf manuelle Therapie

Im „Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie“ weht ein neuer medizinischer Wind. Dr. Christoph Bäumer ist Orthopäde und kombiniert seine Behandlung mit alternativen Heilungsmethoden.

Bei Gelenkschmerzen oder Sportverletzungen hilft der Besuch beim Orthopäden. Dieser soll für mehr Beweglichkeit und langanhaltende Linderung, beispielsweise eines verknacksten Fußgelenks, einer schmerzenden Hüfte oder eines „kaputten Rückens“ sorgen. Dr. Christoph Bäumer behandelt all das, aber er geht in seinem „Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie“ noch einen Schritt weiter. „Ich bin stolzer schulmedizinischer Orthopäde, aber im Laufe der Jahre habe ich mir immer öfter die Frage gestellt, wieso es für viele Schmerzen keine schulmedizinische Lösung gibt?“ Er forschte, wollte Schmerzursachen auf den Grund gehen und funktionelle Zusammenhänge begreifen. In den 80er-Jahren

„Zwischen gesund und krank gibt es viele Spielvarianten ...“

lernte er die Akupunktur kennen. Seine Begeisterung für die alternative Heilmethode war so groß, dass er sich zum Akupunkteur ausbilden ließ. Er lernte dabei, dass es „zwischen gesund und krank viele Spielvarianten“ gibt. Das war auch der Grund, warum er sich weitere Behandlungsansätze, wie beispielsweise die Chirotherapie suchte. Hierbei werden Fehlstellungen manuell behoben. In Philadelphia ließ er sich zum Spezialisten ausbilden, „die Amerikaner haben einen besonders hohen Standard. Eine fundierte Ausbildung, mit einem Abschluss, ist mir wichtig, um meine Arbeit wissenschaftlich zu belegen.“ Diese Jahre waren der Grundstein für eine neue, seine eigene, Herangehensweise, wenn die orthopädischen Methoden bei ei-

ner Behandlung nicht zu einer Heilung führten. „Ich wollte nicht nur wissen, wo es dem Patienten wehtut, sondern auch warum. Ich habe irgendwann daran gezweifelt, dass alle Rückenoperationen (die Misserfolgsquote ist hoch) gerechtfertigt sind.“ Die Zweifel bestärkten Dr. Bäumer darin, sein schulmedizinisches Wissen mit alternativen Heilungsmethoden zu kombinieren, um ein neues Vorbeugungskonzept zu entwickeln. „Wenn ich eine neuartige medizinische Denkweise etablieren will, muss ich diese auch wissenschaftlich mit einem Diplom hinterlegen – deswegen habe ich in meinen Disziplinen fundierte Abschlüsse gemacht.“ Hinter dieser neuen Denkweise stehen verschiedene Behandlungsansätze, die der Arzt „Blaupausen“ nennt: darunter finden sich chinesischen Akupunktur, amerikanische Osteopathie, ayurvedische und tibetische Medizin. „Ich beziehe sie alle bei der Behandlung mit ein.“ Weiter sagt er: „Denn wir arbeiten alle am gleichen homo sapiens. Das heißt, das System Mensch ist überall das gleiche.“ Wie ist das jetzt, wenn die verschiedenen Blaupausen zusammengebracht werden? „Alles fließt während der Untersuchung mit ein. Ich überprüfe vor Beginn der Behand-

lung, welche Methode passt zu dem Patienten.“ Zunächst wird die schulmedizinische Blaupause angewendet, wenn diese nicht passt, „schalte ich um, ziehe mein weiteres Wissen heran, lege Blaupause zwei auf.“ Häufig hat der Patient schon viele Ärzte konsultiert und leidet seit langem unter den Beschwerden. „Deswegen lasse ich den Patienten seine Schmerzen genau beschreiben. Dabei wende ich gern die „Lifetime Anamnesen“ an, bei der wir den Schmerzen bis zur Geburtssituation auf den Grund gehen. Das klingt esoterisch, es soll jedoch auf das Geburtstrauma, die erste Narbe des Lebens, eingehen. Diese Erlebnisse können für spätere Schmerzen – beispielsweise in den Atemwegen oder im Nacken – sorgen.“ Dr. Bäumer geht den Weg der Läsion zurück und betreibt ganzheitliche Ursachenforschung. „Körper, Seele und Geist trenne ich dabei nicht.“ Um den Patienten im Ganzen ideal zu behandeln, hat er akribisch ein Netzwerk aufgebaut, in dem die Klinik für Psychosomatische Medizin, Psychotherapie und

„Ich will die Selbstheilungskräfte des Patienten ansprechen, denn wir Ärzte sind bestenfalls die Helfer.“

Schmerztherapie im Asklepios Westklinikum, das Schmerzkolloquium Rissen, Anthroposophen, Neurochirurgen und Schmerztherapeuten zusammenarbeiten. In seinem Centrum, das er 2001 eröffnete, arbeitet er mit seiner Frau Dr. Julia Bäumer zusammen. Sie ist spezialisiert auf Urologie, Ernährungsmedizin und Präventionsmedizin. Für beide Ärzte ist Vorsorge besonders wichtig. „Alle Patienten, die sich über den Nutzen unseres Denkens und Handelns bewusst sind und in diese Richtung beraten und betreut werden möchten, werden bei uns nicht nur ein offenes Ohr, sondern auch eine helfende Hand finden.“ Das Team kombiniert bestehende schulmedizinische Grundlagen der fachärztlichen Ausbildung mit neuesten medizinischen Forschungsergebnissen und Erfahrungsberichten. Daraus entsteht ein „multimodales interdisziplinäres-, Therapie- und Vorbeugungskonzept“, das allen Menschen die Chance auf Gesundheit und Krankheitsvermeidung, durch Behandlung und Prophyla-

xe ermöglichen soll. „Ich will die Selbstheilungskräfte des Patienten ansprechen, denn wir Ärzte sind bestenfalls die Helfer“, schließt Dr. Bäumer ab.

Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie



Dr. med. Christoph Bäumer,
Orthopäde und Diplomosteopath und
Dr. Julia Bäumer,
Urologin und Diplomhomöopathin

Dockenhudener Straße 27
22587 Hamburg
Telefon Dr. Cristoph Bäumer: 86 69 31-0
Telefon Dr. Julia Bäumer: 86 69 31-60
www.orthopaede-hamburg.de

mini-dent
Zahnbehandlung für Kinder
Dr. Claudia Kanitz * Bahrenfelder Chaussee 124 * 22761 HH * Tel.: 040 / 89 39 60 * www.mini-dent.de

Gastroenterologische Schwerpunktpraxis
Dr. med. Wolfram E. Garbe
Bornheide 11 · 22549 Hamburg

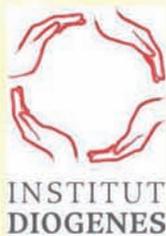
Endoskopie:
Vorsorge-Darmspiegelung („präventive Coloskopie“) · Sonstige Magen- und Darmspiegelungen
Abtragung gutartiger Darmwucherungen („Polypektomie“)

Terminvereinbarungen:
Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.30; Montag, Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17.30;
Freitag von 9.00 bis 14.00: Telefon 80 30 53
Sprech- und Untersuchungszeiten zur Vermeidung von Wartezeiten nur nach Vereinbarung.
www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de

ENDLICH ONLINE! IN ZUKUNFT KÖNNEN SIE UNSERE PRODUKTE VON NAHRUNGSERGÄNZUNGSMITTELN DIE FÜR POWER SORGEN, BIS HIN ZU SCHÜTZENDEN PFELGEPRODUKTEN MIT EINEM HOHEN ANTEIL AN REINER ALOE-VERA IN MEINEM ONLINESHOP BESTELLEN.

www.vitalshop-hh.de

NATÜRLICH BERATE ICH SIE AUCH GERNE PERSÖNLICH!
BELLA C. GUERCKE, GEB. GÖTZE TEL. 040/825423



Ihre
Gesundheit
in guten Händen



Institut Diogenes

Ihr Ort für Naturheilkunde,
Anthroposophische Medizin,
Therapie und Pflege

Im **Institut Diogenes** widmen sich selbstständige Ärzte, Heilpraktiker und Therapeuten Ihnen und Ihrer Gesundheit. So können Sie ohne zusätzliche Wege die individuell auf Sie abgestimmten Leistungen in Anspruch nehmen:

- Ärztliche Versorgung
- Heilpraktische Betreuung
- Biographiearbeit
- Ernährungsberatung
- Gesangstherapie
- Heileurythmie
- Sprachtherapie
- Rhythmische Massage und Einreibungen
- Öl- und Kurbäder

Ergänzend steht Ihnen unser Gäste- und Tagungs-Hotel "Casa Diogenes" offen: Zur Sinnfindung in Lebenskrisen, für intensive Therapieanwendungen oder einfach zu Ihrer Erholung

Freies Klinisch-Therapeutisches Institut Diogenes Hamburg e. V.

Theodorstr. 42 – 90, Haus 3
22761 Hmb.-Bahrenfeld
Tel 040-851 792 680
Fax 040-851 792 6821
info@institut-diogenes.de
www.institut-diogenes.de

**Neu in Blankenese
Akademie für Wertorientierte Persönlichkeitsbildung**

Zurück zu den Wurzeln: Nach vielen Jahren in Lüneburg kommt das von Professor Dr. Uwe Böschemeyer gegründete „Hamburger Institut für Existenzanalyse und Logotherapie“ wieder in die Hansestadt. In Blankenese bietet das Institut Ausbildungen in „Wertimaginativer Logotherapie“, einer modernen Psychotherapieform, und in wertorientierter Persönlichkeitsbildung, dem dritten Weg neben Psychotherapie und Beratung. Weitere Schwerpunkte sind Supervision, Fortbildungen und die „Schule des Lebens“, bekannt durch Uwe Böschmeyers Vortragsreihe im Hamburger Michel. Dr. Böschmeyers Vorträge sind europaweit gefragt, seine Bücher wurden in mehrere Sprachen übersetzt. Er sagt: „Mitte der Instituts-Arbeit ist die Ausrichtung auf Werte und Sinn, die nicht nur erkannt, sondern auch, und vor allem, fühlbar werden sollen.“ Die organisatorische Leitung des Instituts hat Corinna Böschmeyer, Logotherapeutin, Mentorin für Wertorientierte Persönlichkeitsbildung und Müttercoach. Informationen über das Seminarprogramm und Anmeldung finden Interessierte im Internet.

Hamburger Institut für Existenzanalyse und Logotherapie, Akademie für Wertorientierte Persönlichkeitsbildung, Friedrich-Legahn-Straße 2, Telefon: 28 66 83 62, www.boeschemeyer.de



Professor Dr. Uwe Böschemeyer

**Zeckenbefall
So schützen Sie sich am besten**

Die Zahl der durch Zecken gestochenen Menschen und Haustiere ist dieses Jahr erschreckend hoch. „Die Arztpraxen verzeichnen mehr Zeckenbisse als üblich“, sagt Gwendolien Lehmann aus der Tierarztpraxis am Blankeneser Bahnhof. Die durch Zeckenbisse übertragenen Erkrankungen häufen sich ebenfalls.

Eine rote Verfärbung des Stiches, die Wanderröte, deutet auf eine Infektion durch das „Borreliabakterium“ hin. Während des Krankheitsverlaufs der Borreliose können unspezifische grippeähnliche Symptome, wie Gliederschmerzen auftreten, in manchen Fällen macht sich die Krankheit jedoch gar nicht durch Beschwerden bemerkbar. Gegen Borreliose gibt es keinen Impfschutz, behandelt wird sofort mit Antibiotika. Eine verspätete Behandlung kann dazu führen, dass Langzeitschäden an Organen oder am Nervensystem entstehen. „Nach jedem Zeckenstich sollte auf jeden Fall ein Hautarzt zur vorbeugenden Untersuchung aufgesucht werden“, mahnt Hautärztin Dr. Barbara Kortüm aus Blankenese, die auch vor der Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME) warnt. Gegen das Virus gibt es allerdings einen wirksamen Impfschutz. Um das Risiko eines Zeckenstiches dauerhaft zu senken, empfehlen die beiden Ärztinnen das Auftragen von Insektenspray. Beim Spazierengehen in Wäldern und auf Wiesen ist es ein guter Schutz, lange und helle Kleidung zu tragen, damit die Parasiten den Körper nicht befallen. „Nach Spazier-



Dr. Barbara Kortüm und Tierärztin Gwendolien Lehmann warnen vor Zecken

gängen in Wäldern und Parks muss der Körper nach Zecken abgesucht werden“, sind sich die Ärztinnen einig. Für Personen, die viel Zeit in Wäldern oder mit Tieren verbringen, Förster beispielsweise, lohnt sich eine vorsorgliche Blutuntersuchung am Ende des Jahres. Da es immer wieder vorkommt, dass Menschen gar nicht direkt befallen werden, sondern, dass Hunde und Katzen die kleinen Blutsauger mit in Häuser und Wohnungen schleppen, müssen auch Haustiere regelmäßig abgesucht werden. Für sie gibt es entsprechende Zeckenschutzpräparate, die vor den Bissen der Blutsauger schützen. Weitere hilfreiche Informationen über Zeckenbefall von Haustieren finden Sie unter www.escap.de/parasiten/zecken.

Neue Abteilung für Plastische Chirurgie und Handchirurgie

Die renommierte Hamburger KLINIK DR. GUTH hält seit Mai 2012 eine Abteilung für Plastische, Ästhetische und Handchirurgie vor.

„Das bestehende chirurgische Angebot wird somit um einen wichtigen Fachbereich erweitert“, so der neue Chefarzt Dr. Alexander Handschin. Die Behandlung der Patienten erfolgt ambulant sowie stationär nach den höchsten qualitativen Standards. Dr. Handschin verfügt über eine langjährige Erfahrung in der Plastischen und Ästhetischen Chirurgie und arbeitete vorher u.a. an den Universitätskliniken Zürich und Hannover. Er ist Experte für Brustchirurgie und hat zahlreiche Kongressbeiträge und Publikationen in der Plastischen Chirurgie veröffentlicht.

Plastische Chirurgie? Ein Begriff, der von vielen Menschen automatisch mit „Schönheitschirurgie“ oder ähnlich dubiosen Begriffen assoziiert wird. Viele Patienten wissen aber nicht, dass der Begriff „Schönheitschirurgie“ in Deutschland nicht geschützt ist und prinzipiell jeder Arzt entsprechende Eingriffe anbieten darf. Ob sich dahinter eine ausreichende Qualifikation versteckt ist oftmals unklar.

Jeder Patient, der sich mit dem Gedanken trägt, einen entsprechenden Eingriff durchführen zu lassen, sollte deshalb darauf achten, dass der Arzt Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie sowie Mitglied einer anerkannten Fachgesellschaft ist, z.B. der DGPRÄC.

„In Deutschland ist ein starker Zuwachs an ästhetischen Eingriffen zu verzeichnen. Entscheidend für den Erfolg ist die Wahl des richtigen Arztes und eine umfassende, persönliche Beratung“ so Dr. Handschin weiter.

An der neuen Abteilung wird auch das gesamte Spektrum der Rekonstruktiven (Wiederherstellenden) Chirurgie und der Handchirurgie angeboten. Dr. Handschin sieht hier ein großes Potential der Abteilung: „Es bieten sich hervorragende Möglichkeiten zur interdisziplinären Zusammenarbeit mit anderen Fachrichtungen, von denen letztendlich der Patient profitiert.“

Chefarzt
Dr. Alexander Handschin



Leistungsspektrum

- Plastische Operationen der Brust inkl. Brustvergrößerungen, Brustverkleinerungen und Bruststraffungen
- Ästhetische Chirurgie, inkl. Lidstraffung, Face Lift und Fettabsaugung, Botox- und Hyaluronsäurebehandlungen
- Plastische Operationen nach starkem Gewichtsverlust, z.B. Bauchdeckenstraffung, Oberarmstraffung, Body Lift, Oberschenkelstraffung
- Tumorchirurgie im Gesicht und Rekonstruktion nach Unfällen
- Plastisch-chirurgische Behandlung von Verbrennungen, chronischen Wunden und Wundheilungsstörungen
- Narbenbehandlung
- Morbus Dupuytren
- Sulcus-ulnaris-Syndrom (minimal-invasiv)
- Karpaltunnelsyndrom (offen und endoskopisch)
- Rhizarthrose
- Arthrosen des Handgelenks, der Handwurzel und Finger
- Tumorchirurgie an der Hand



**KLINIK
DR. GUTH**

Ihrer Gesundheit verpflichtet

Medizinische Kompetenz und Menschlichkeit – diese Werte legen wir unserer Arbeit in der Klinik Dr. Guth zu Grunde. Hochspezialisiert bieten wir unseren Patienten ein umfangreiches Behandlungsspektrum an. Von der Orthopädie über die Chirurgie, Gynäkologie und Innere Medizin bis hin zur Plastischen Chirurgie erhalten Patienten aller Kassen eine ganzheitliche Behandlung auf höchstem medizinischen Niveau.

Vertrauen Sie uns, denn Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.

KLINIK DR. GUTH DER KLINIKGRUPPE DR. GUTH

Jürgensallee 46–48 | 22609 Hamburg | Telefon: 040 82281-0 | www.drguth.de

Dres. med. C. Wilcke, T. Aberle, I. Darwich

H
O | N

WIR ZIEHEN UM!
AB DEM 02.07.12 MIT FAHRSTUHL
IN DER WAITZSTR. 15

Waitzstraße 7, 22607 Hamburg · T 040 89 85 80
www.hnopraxis-hamburg.de

Johannis-Apotheke

Mein Sonnenschein Aktion

In der Zeit vom 11.-16. Juni 2012 messen wir kostenlos Ihren individuellen Lichtschutzfaktor!
Für die Kinder gibt es eine Luftballon-Aktion und weitere kleine Überraschungen.

Auf alle Sonnenprodukte gibt es im Juni nochmals **10% Rabatt**.

Freecall 0800 0 860 245

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg
Tel. 86 02 45

Naturheilkundliche Privatpraxis Dr. med. Dr. paed. Dietger Heitele

- Naturheilverfahren • Homöopathie
- Psychotherapie • Colon Hydrotherapie
- Okkaidobad • PSM • SMT

Wedeler Landstr. 34 · 22559 Hamburg-Rissen
Tel.: 76 97 38 96 · www.praxis-heitele.de

Psychotherapie auch für gesetzliche Kassen

Zahnarztpraxis

Dr. Christoph Westphal

Schenefelder Landstr. 187

22589 Hamburg

Tel 040 / 87 32 33

Fax 040 / 87 32 72

www.zahnarzt-dr-westphal.de



Der Mensch steht im Mittelpunkt

Wir nehmen uns Zeit für unsere Patienten
Ausführliche Beratung über Behandlungsvarianten
Angstpatientenbehandlung in ruhiger Atmosphäre

Weitere Leistungen sind:

Ästhetische Zahnheilkunde · Implantologie
Professionelle Zahnreinigung · Parodontologie
Endodontologie · Bleaching

Kassen übernehmen teilweise die Kosten

Osteopathie bei akuten und chronischen Schmerzen

Inzwischen haben viele schon von der Osteopathie als ganzheitlicher Behandlungsmethode bei akuten und chronischen Schmerzen gehört. Aufgrund der guten Ergebnisse haben einige gesetzliche Krankenkassen die osteopathische Behandlung in ihre Kostenübernahme aufgenommen. Mit einer ärztlichen Verordnung übernehmen zur Zeit die Techniker Krankenkasse, die Hanseatische Krankenkasse und einige Betriebskrankenkassen bis zu 80 Prozent der Behandlungen von einem Osteopathen, der die qualifizierte 5-jährige Ausbildung abgeschlossen hat. Dr. med. Maren Brandes, Praxis für Osteopathie in Rissen, sagt: „Als Ärztin stelle ich diese Bescheinigung zur Vorlage bei der Krankenkasse selbstverständlich gerne aus. Fragen Sie auch bei Ihrer Krankenkasse nach.“

Praxis für Osteopathie,
Dr. med. Maren Brandes, Wedeler
Landstr. 26, Telefon: 18 02 87 73,
www.dr-maren-brandes.de



Dr. med. Maren Brandes

Passivraucherschutz

Kritik an Neuregelung

Der Gesundheitsausschuss der Hamburger Bürgerschaft hat am 14. Mai eine Neuregelung zum Passivraucherschutz beschlossen. Umgehend übte der Präsident der Ärztekammer Hamburg, Dr. Frank Ulrich Montgomery, Kritik:

„So kann Passivraucherschutz nicht funktionieren.“ Es sei wieder möglich, Raucherräume in Krankenhäusern einzurichten. Die Ärztekammer fordert schon lange ein absolutes Rauchverbot in allen öffentlichen Einrichtungen. Die Neuregelung besagt, dass in kleinen Gaststätten, die keine Speisen zubereiten, weiterhin geraucht werden darf, wenn der Einlass ab 18 Jahren ist. Und Gaststätten, die größer sind als 75 Quadratmeter, haben die Möglichkeit, einen Raucherraum einzurichten, wenn kein Rauch in den Nichtraucherbereich dringen kann. Die Auflagen für entsprechende Räume wurden streng festgelegt, so müssen Raucherräume bald hermetisch abgeschlossen sein. Gesundheitssenatorin Prüfer-Storcks sagt: „Für den Gesundheitsschutz ist das ein deutlicher Schritt nach vorn, wenn auch nicht bis zur letzten Konsequenz. Für Nichtraucher wäre es sehr viel schlechter gewesen, wenn es nicht zu einer schnellen Neuregelung gekommen wäre und überall neue Raucherräume eingerichtet worden wären, deren Rauch ungehindert in den Nichtraucherbereich gezogen wäre. [...]“. Die Bürgerschaft wird voraussichtlich am 13. und 14. Juni über den Vorschlag abstimmen.

Stand: 21. Mai



Passivraucher schützen



Vortrag

Prägende Kindheitserfahrungen

Nur wenige Menschen haben Kenntnisse über Verhaltensweisen, die sie aus der Kindheit übernommen haben, erklärt Beate Bösch, Heilpraktikerin für Psychotherapie. Im Rahmen eines Vortrages über das „Innere Kind“ erklärt Beate Bösch wieso Kindheitserfahrungen das Leben auch heute noch prägen und damit Einfluss auf Lebensqualität und Vitalität haben können, bis hin zu psychosomatischen Erkrankungen, die in diesem Zusammenhang auftreten können.

Vortrag am 5. Juni um 20 Uhr im Bürgerverein Rissen, Wedeler Landstraße 2, Eintritt: 8 Euro

Den Saboteur überwinden

Hypnosetherapie jetzt neu in Rissen

Warum fällt es mir so schwer abzunehmen und mein Essverhalten zu ändern? Warum rauche ich, obwohl ich weiß, dass es schädlich ist? Wie kann ich meine inneren Widerstände überwinden? Durch Hypnosetherapie können schwierige Themen leichter angegangen werden. Susanne Gläser ist Heilpraktikerin und Diplom-Biologin, sie sagt: „Widerstände befinden sich in unserem Unterbewusstsein, unsere stärkste innere Kraft.“ In der Hypnose erhält mein Klient Zugang zu seinem Unterbewusstsein und die Möglichkeit, den inneren Saboteur zu überwinden. Mit Hypnosetherapie werden auch Psychosomatische Beschwerden, Neurodermitis, Gewichtsreduktion, Raucherentwöhnung und Stress behandelt.

Hypnosetherapie, Susanne Gläser,
Wedeler Landstraße 26,
Telefon: 64 85 18 59,
www.susanne-glaeser.de



Heilpraktikerin Susanne Gläser



la BIOCOME
Ihre Beauty Therapy®

ANTI AGING CIRCLE

So erlebt die Haut ihren zweiten Frühling.

Welche Frau wünscht sich nicht eine reine, schöne, straffe Haut? Entscheidendes tun gegen Linien, Unreinheiten, Falten.

WELTNEUHEIT: ANTI AGING CIRCLE renoviert die Problemzonen in vier Schritten.
Sofort-Resultat: Der Teint wirkt fein-glatt, sauber und um 6-10 Jahre jünger. So geht's:

1 aquabration fixiert Unreinheiten, Grauschleier, Verhornungen. Ohne Sand und ohne Kristalle peelen wir mit Wasser und Pirouetten-Scrubbing das Hautbild fein und ebenmäßig.

2 Myotonologisch werden danach verspannte Mimikmuskeln kosmetisiert. Trockene und UV-geschädigte Haut kommt unter die Sauerstoffdusche.

3 Sauerstoffdusche: Reiner medizinischer Sauerstoff belebt, entfaltet pralle Schönheit.

4 Faltenfüller: Linien, tiefe Fältchen werden jetzt mit Meso Beauty Lift porotiert. Computergesteuerte Impulse aktivieren die Tiefenwirkung. Abschließend werden die Zwischenräume der Falten mit Hyaluron und Biomolekülen gefüllt und soniert.



Angela Rethmeier
Hautspezialistin
BLANKENESER CHAUSSEE 178
22869 SCHENEFELD
Tel.: 040 - 830 20 51

TESTBEHANDLUNG NUR 98,- EUR.

Terminvereinbarung in der Reihenfolge der Anmeldungen.
Kurprogramme entsprechend der Hautanalyse.

Praxis für Osteopathie

Dr.med. Maren Brandes



22559 Hamburg
Wedeler Landstr. 26

040-180 287 73
0160-635 205 1

Maren.brandes@t-online.de

www.dr-maren-brandes.de

Zu Hause leben, zu Hause pflegen

- ▶ Die Alternative zur Heimunterbringung: kostengünstig und ohne Qualitätskompromisse
- ▶ Liebevoller 24 Stunden Rundum-Betreuung in der gewohnten Umgebung
- ▶ Individuelle, qualifizierte Pflege nach Ihren Bedürfnissen
- ▶ Deutscher Partner mit hoher Fachkompetenz



Wir kommen zu Ihnen ins Haus und beraten Sie umfassend und kostenlos über den Einsatz osteuropäischer Pflegekräfte. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Koppel 8
20099 Hamburg
Tel.: 040/97 07 51 54
Fax: 040/27 86 89 95
kontakt@pflegezuhause.info
www.pflegezuhause.info

Orthopädische Praxis Dr. Ulrich

Dr. Hans Ulrich Orthopäde
Dr. Thorsten Haußecker Orthopäde
Dr. Sabine Weiß-Ruckert Orthopädin
Birgit Haker Ärztin für Physikal. u. Rehamedizin

Chirotherapie, Akupunktur und TCM, Sportmedizin
Kinesio- und Meditaping, Naturheilmed., Unfallarzt

Kampweg 1A, 22869 Schenefeld, Tel. 040 830 5262

Dr.med. Dr.med.dent.
Michael Hintz
Facharzt für Mund-Kiefer-
Gesichtschirurgie & Oralchirurgie

- seit 12 Jahren - Spezialklinik für schmerzfreie Implantologie
- Weisheitszähne, Zysten, Hauttumore, Basaliome
- Angstpatienten - alle Behandlungen in Narkose
(garantiert schmerzfreie Behandlung - von der einfachen Zahnreinigung bis hin zu allen Operationen)



alle Kassen & Privat

Medical Smile

Dockenhudener Chaussee 197 25469 Halstenbek
Telefon 04101 / 81 92 700 www.medicalsmile.de

Hautarzt

Hautkrebsvorsorge in Deutschland ein voller Erfolg

Seit 2008 haben gesetzlich Versicherte ab dem 35. Lebensjahr Anspruch auf regelmäßige Früherkennungsuntersuchungen der Haut. Kürzlich erschienene Studien belegen den großen Nutzen einer regelmäßigen ärztlichen Kontrolle der gesamten Hautoberfläche: „In Schleswig-Holstein, wo das Hautkrebscreening modellhaft bereits 2003 eingeführt wurde, konnte gezeigt werden, dass die Sterblichkeit am Hautkrebs im Vergleich zum übrigen Deutschland kontinuierlich zurückgegangen ist“, so Dr. Daniela Kasche. In der Hautarztpraxis von Dr. Kasche kommt die digitale mikroskopische Fotodokumentation zum Einsatz.



Dr. Alina Wagner, Dr. Enno Wrage-Brors,
Dr. Christine Bruning und Dr. Daniela Kasche

Diese ermöglicht eine frühzeitige Diagnostik des schwarzen Hautkrebses. Dr. Enno Wrage-Brors ergänzt: „Neben dem besonders gefährlichen schwarzen Hautkrebs, dem Melanom, diagnostizieren wir erschreckend häufig aber auch den weißen Hautkrebs oder seine Vorstufen, welche durch eine intensive Belastung der Haut mit Sonnenstrahlen ausgelöst werden.“ Jeder Zweite über 60 und zunehmend auch jüngere Menschen leiden inzwischen darunter. Hier bieten die Hautarztpraxen Dr. Kasche und Kollegen in Blankenese und Osdorf innovative Behandlungen an. „Ergänzend zu Laser-, OP- und Kälteverfahren, kommen auch moderne Cremebehandlungen oder die photodynamische Therapie zum Einsatz“, erklärt Frau Dr. Aline Wagner. Sollte eine Krankenkasse die Kosten für die Vorsorge nicht übernehmen, so bieten die Praxen in Osdorf und Blankenese diese Leistung kostengünstig auch als individuelle Gesundheitsleistung an.

Hautarztpraxen Dr. Kasche und Kollegen, Osdorf - Blankenese, Langelohstraße 158 und Dockenhudener Straße 15, Tel. 866 47 77 00 (Osdorf) und Tel. 86 36 17 (Blankenese), www.dr-kasche.de

Sicher in die Saison

Masernimpfung – wichtig auch für Fußballfans

Fußballfans, die zur Europa-Meisterschaft reisen, sollten vorher unbedingt ihren Impfschutz überprüfen lassen. Zurzeit sind aus der Ukraine vermehrt Masernerkrankungen gemeldet worden. Um sich zu schützen, sollten alle, die nach 1970 geboren wurden und als Kind nicht oder nur einmal gegen Masern geimpft worden sind, die Masernimpfung nachholen. Gelegenheit dazu besteht beim Hausarzt oder im Gesundheitsamt Altona. Das Gesundheitsamt des Bezirksamtes Altona bietet für Kinder und Erwachsene an jedem 1. Mittwoch im Monat, das nächste Mal am 6. Juni, in der Zeit von 15 bis 16 Uhr eine Impfsprechstunde an.

Es gibt kostenfreie Beratung und Impfungen gegen folgende Infektionskrankheiten: Tetanus, Diphtherie; Grundimmunisierung, Auffrischimpfung von Poliomyelitis; Grundimmunisierung von Hepatitis B bis einen Tag vor dem 16. Geburtstag und vieles mehr. Bitte bringen Sie den Impfausweis ihres Kindes mit.

Das Gesundheitsamt finden Sie in der Bahrenfelder Straße 254 - 260, 22765 Hamburg-Altona, 2. OG, Haus 3, Raum 297



Dr. Tania Roloff (i.v. links) und Monika Quick-Arntz (2.v. links) mit ihrem Ärzteteam

Eine Kinderzahnarztpraxis besonderer Art!

Seit über 10 Jahren gibt es die Zahnarztpraxis für Kinder **Dr. Tania Roloff und Monika Quick-Arntz**, in Hamburg-Altona am Holstenplatz. In dieser Fachpraxis mit Wohlfühlatmosphäre dreht sich alles um die Kinder. Erwachsene sucht man hier vergeblich. Der Zahnarztbesuch wird hier zum freudigen Erlebnis, denn schon beim Betreten der Praxis entdecken die Kinder das Bällebad im Wartezimmer, in

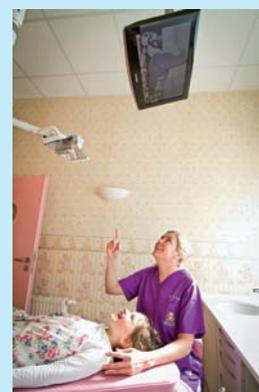


das sie bereits hinein gesprungen sind, während die Eltern noch die Anmeldung an der Rezeption durchführen. Andere Kinder stehen staunend vor den Aquarien oder fahren Ralleys mit dem Bobbycar. Eine bunte Vielfalt, um die psychologisch sinnvolle Eingewöhnungszeit von 10-15 min abwechslungsreich zu gestalten. Holt jetzt die Assistenz das Kind aus dem Wartezimmer ab, geht die Erlebnisreise im Behandlungszimmer weiter. Auch hier erinnert nichts an eine Zahnarztpraxis. Nicht auf dem Zahnarztstuhl, sondern auf einer gemütlichen Liege mit dem Fernseher unter der Decke werden „Mädchen- und Jungszähne“ gezählt, die Geschichten von Karius und Baktus erzählt und die Zähne strahlend weiß gezaubert.



Frau Dr. Roloff hat lange in den USA gearbeitet und die Fachzahnarzt Ausbildung zur Kinderzahnärztin in den USA absolviert. Eine solche Fachzahnarzt Ausbildung gibt es in Deutschland noch nicht, daher hat sich auch Frau Quick-Arntz in den USA entsprechend weitergebildet. Der Besuch eines solchen spezialisierten Kinderzahnarztes ist in den USA üblich, wie es in Deutschland für alle Kinder selbstverständlich ist, einen Kinderarzt aufzusuchen.

In einer eigenen Mundhygieneabteilung für Kinder werden von speziell auf die Bedürfnisse von Kindern geschultem Fachpersonal die Zähne schonend gereinigt und poliert und der Zahnschmelz mit Fluoriden mineralisiert und gestärkt. Die Eltern werden über das individuelle Kariesrisiko ihres Kindes aufgeklärt und bekommen wertvolle Tipps zur häuslichen Mundhygiene und Ernährungs- und Trinkgewohnheiten. So erhalten sie das gesamte Wissen, um ihren Kindern eine kariesfreie Zukunft zu ermöglichen. Ängstliche Kinder werden hier durch desensibilisierende Maßnahmen spielerisch auf die Behandlung vorbereitet.



Gleichgültig mit welcher Zahnarterfahrung die Kinder in diese Praxis kommen, jedem einzelnen kleinen Patienten wird eine an seine Möglichkeiten angepasste Behandlung zuteil. Viele Kinder brauchen eine sanfte Eingewöhnung beim Zahnarzt und machen danach erstaunlich gut bei einer eventuell notwendigen Zahnbehandlung mit. Ob mit verhaltensführenden Maßnahmen wie der Verwendung hypnotischer Sprachmuster, von Ratespielen oder der Lachgassedierung, für jedes Kind wird individuell festgelegt,



wie die Behandlung am leichtesten gestaltet werden kann. Ist der Behandlungsumfang zu groß, besteht die Möglichkeit, die gesamte Zahnbehandlung in Allgemeinanästhesie durchzuführen. Hier kann im

praxiseigenen OP Bereich bei Bedarf eine Behandlung in Narkose durchgeführt werden, die Anästhesie wird von einem erfahrenen Team von Kinderanästhesisten geleitet.

Das Team von der Kinderzahnarztpraxis am Holstenplatz freut sich auf Ihren Besuch mit Ihrer Familie.

Unsere Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr.:
 10 - 14 Uhr & 15 - 19 Uhr
 Sa.:
 10 Uhr - 14 Uhr
 Gerne auch nach Vereinbarung
 Tel.: 040 66879838

Baroness

Baroness | Dockenjudener Str.23 a | 22587 Hamburg

Böschemeyer
du bist viel mehr

Hamburger Institut
 für Existenzanalyse und Logotherapie
 Leiter: Prof. Dr. Uwe Böschemeyer
 Friedrich-Legahn-Straße 2
 22587 Hamburg

Telefon: 0 40-28 66 83 62
 E-Mail: sekretariat@boeschemeyer.de
 Internet: www.boeschemeyer.de

 **Neu in Rissen!**

Hypnose-therapie
 Susanne Gläser

Heilpraktikerin, Diplom-Biologin

040 - 64 85 18 59
 www.susanne-glaeser.de

Gesunde Zähne für die ganze Familie

- ✓ Prophylaxe
- ✓ Zahnimplantate mit Garantie
- ✓ Business-Sprechstunde
- ✓ Angstpatienten
- ✓ Kinder- und Familienzahnheilkunde
- ✓ Hausbesuche für gehbehinderte Patienten
- ✓ Prothetik
- ✓ Wurzelbehandlung (Endodontie)



DR. MED. DENT. **Tjin**
 JULIE TJIN
 ZAHNÄRZTIN

Dr. med. dent. Julie Tjin
 Godeffroystraße 48
 22587 Hamburg-Blankenese
 ☎ 040 - 86 69 38 89
 www.zahnarztpraxis-dr-tjin.de

Rufen Sie uns an,
 wir haben Zeit für Ihre Wünsche!

www.pluspatient.de®



Spiralorthesen sorgen für mehr Lebensqualität

Mehr Lebensqualität
 Neuartige Spiralorthesen bei Stolle

Ob durch Schlaganfall, Multiple Sklerose oder Rückenmarksverletzungen, häufig leiden Betroffene an einer Bewegungsstörung der oberen und unteren Extremität. Dadurch werden selbst einfachste Alltagsaufgaben zu einer Herausforderung. Das muss nicht sein. „Stolle“ engagiert sich seit Jahren im Bereich der Versorgung von neurologischen Indikationen. Hierfür wurde ein Experten-Team aus Physio-/Ergotherapeuten und Orthopädie-Technikern aufgebaut. Nutzen Sie diese Erfahrungen und schaffen Sie für sich neue Lebensqualität, beispielsweise durch hochentwickelte Systeme zur funktionellen Elektrostimulation (FES). Aber auch bei den „klassischen“ Orthesensystemen ist Stolle auf dem neuesten Stand, wie mit der Eigenentwicklung „Stolle Spiralorthese“. „Alle Systeme verbindet ein unauffälliges Design, einzigartige Funktionen und hoher Tragekomfort“, so Ralf Wolf. Interessierte wenden sich bitte an Stolle Sanitätshaus, Ralf Wolf, Telefon: 64 59 61 20, www.stolle-ot.de

Tag des Schlafes
 Fünf Tipps gegen Schlafstörungen

Anlässlich des Deutschen Tag des Schlafes am 21. Juni veröffentlichten Schlafforscher Prof. Dr. Jürgen Zulley und die „Flo Medizintechnik“ fünf wichtige Tipps, die helfen sollen, die Nachtruhe erholsam zu gestalten. Eine aktuelle Umfrage der Apothekenschau stellte nämlich fest, dass über 55 Prozent der Deutschen über Schlafprobleme klagen. Der Körper braucht laut Zulley feste Schlafzeiten, die auf eine vorausgehende Entspannungsphase folgen. Auf große, deftige Mahlzeiten und den Genuss von Alkohol und koffeinhaltigen Getränken soll vor dem Schlafen verzichtet werden, damit Organe während des Schlafes nicht zu sehr beansprucht werden. Wichtig ist auch, dass das Schlafzimmer abgedunkelt und richtig temperiert ist: Zwischen 16 und 18 Grad ist die optimale Raumtemperatur zum Schlafen. Falls Schlafstörungen länger als vier Wochen andauern, soll ein Arzt aufgesucht werden, der das Problem untersucht. Viele Patienten leiden an Schlafapnoe, einer Krankheit, die durch das nächtliche Tragen einer so genannten „Schlafmaske“, einem Druckatmungs-generator, behandelt werden kann. Die Maske versorgt den Patienten mit ausreichend Sauerstoff und hält die Atemwege offen.

Veranstaltung

Zappelphilipp oder Erziehungsfrage?

Die Aufmerksamkeitsdefizit-/Hyperaktivitätsstörung (ADHS) ist eine bereits im Kindesalter beginnende Erkrankung, von der allein in Hamburg circa 13.000 und im Bezirk Altona ungefähr 2.100 Kinder betroffen sein dürften. Die betroffenen Kinder und ihre Eltern stehen meist unter erheblichem Druck, aber auch die Erzieher, Lehrer, Ausbilder und Arbeitgeber geraten in Konflikte. Versagen, Suchtverhalten und die Entwicklung von weiteren psychischen Betroffenheiten sind häufig die Folge.

Die Betroffenen stellen sich viele Fragen, wie zum Beispiel: Woran erkenne ich ADHS? Welche Informations- und Hilfemöglichkeiten gibt es? Über welche Diagnose- und Behandlungsmöglichkeiten verfügen die Ärzte? Wie gehen wir als Eltern mit unserem Kind um? Wie kann und sollte die Erziehung aussehen? Was können wir leisten und wo ist professionelle Hilfe erforderlich? Wie können sich Kindertagesstätten, Schulen, Ausbildungsstätten und Arbeitgeber auf Betroffene einstellen und umgekehrt die betroffenen Kinder und Jugendlichen bzw. Erwachsenen auf die Mitarbeiter in den Institutionen bzw. auf die Situationen in der Arbeitsstelle?

Um den Betroffenen Antworten auf diese Fragen geben zu können, führen das Bezirksamt Altona und KiSS Hamburg eine Informationsveranstaltung mit kompetenten und erfahrenen Referenten durch, in der die Problematik diskutiert, Hilfen benannt und Perspektiven aufgezeigt werden. Die Veranstaltung ist als Fortbildung für Ärzte bei der Ärztekammer Hamburg beantragt.

Der Besuch ist kostenfrei. Weitere Informationen gibt Claudia Weber vom Gesundheitsamt Altona, Tel.: 428 11-21 07.

Am 6. Juni in der Zeit von 19 bis 21 Uhr im Kollegiensaal des Rathauses Altona, Platz der Republik 1, 22765 Hamburg



Manuela Jammernann verstärkt das La Beauté-Team in Rissen

Kosmetikbehandlung

Verwöhnprogramm für Jung und Alt

Seit April verstärkt Manuela Jammernann das Team der Parfümerie La Beauté in Rissen. Die staatlich geprüfte Kosmetikerin und Pflegeexpertin bietet Wohlfühlprogramme wie Wellness- und Hot Stone Massagen für Jung und Alt an. Die Jugendbehandlungen sind speziell auf die Bedürfnisse junger Haut abgestimmt. Für 13- bis 15-jährige werden klärende Peelings angeboten. Ergänzend gibt es unter anderem Gesichtsverwöhnbehandlungen, Pediküre und Maniküre für Damen und Herren. Vereinbaren Sie Ihren ganz persönlichen Verwöhntermin in der Parfümerie La Beauté in Rissen.

Parfümerie La Beauté, Wedeler Landstraße 49, Telefon: 81 32 71

HistoScanning™ der Prostata!

Was ist HistoScanning?

HistoScanning™ ist ein hochmodernes und computerunterstütztes Ultraschallverfahren.

Warum HistoScanning?

HistoScanning™ der Prostata bedeutet eine entscheidende Verbesserung zur sicheren Früherkennung von Prostatakrebs.

Welche Vorteile ergeben sich für den Patienten?

- Verbesserung der Treffsicherheit bei Biopsie
- Vermeidung unnötiger Biopsien
- Kontrolle bei bestehender Erkrankung

Wir freuen uns, unseren Patienten dieses innovative Verfahren anbieten zu können.

Die Urologische Praxis Othmarschen

Dr. Kröger & Dr. Ries
Fachärzte für Urologie und Andrologie
Waitzstraße 22 in 22607 Hamburg
Tel. 040 – 21909710

www.uroonkologiehh.de



Dr. med. Simon Günter
Dr. med. Carlos Wulff

Pränatale Diagnostik DEGUM II
Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Sülldorfer Kirchenweg 2a
22587 Hamburg-Blankenese

Telefon: 040. 870 20 30

Web: www.praenatal-hamburg.de

- o Fehlbildungsausschluss
- o fetaler Herzultraschall
- o 3D/4D-Ultraschall
- o Feindiagnostik
- o NT-Messung

Dr.med.dent.

Daniela May
Zahnärztin

- über 20 Jahren Erfahrung Implantologie und Prothetik
- Funktionsdiagnostik & Kiefergelenktherapie
- Angstpatienten - alle Behandlungen in Narkose (garantiert schmerzfreie Behandlung)



alle Kassen & Privat

Medical  Smile

Dockenhudener Chaussee 197

25469 Halstenbek

Telefon 04101 / 81 92 700

www.medicalsmile.de



Akupunktur Su San Gerding-Yoo Ärztin

TCM Puls- und Zungendiagnostik

**Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen,
Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik**

Reventlowstraße 45 · 22605 Hamburg-Othmarschen
Tel. (0 40) 8 80 50 40 · www.doktoryoo.de



Sülldorfer Landstraße 39
22589 Hamburg
Telefon: (040) 866 270 - 0
Telefax: (040) 866 270 - 29

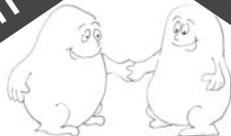
E-Mail:
meditop@asklepios.com

Büroöffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8 - 15 Uhr



Professionelle Pflege - bei Ihnen Zuhause

Erholsamer Schlaf **Energie und Antrieb**
Ruhige Nerven **Gesundes Zuhause** *Gesunde Kinder*
Entspannung **Konzentration**



www.strahlungsarm-leben.de

Schnell noch zur Sommerfigur!

4 Wochen gratis trainieren!

*Angebot nur gültig bei Abschluss einer Mitgliedschaft bis zum 06.06.2012!

**JETZT
bis zum
06.06.12
starten!**



juka dojo Nienstedten
Langenhegen 9 a-d 22609 HH
Telefon: (040) 82 58 41
www.juka-dojo.de



Neustart für den Körper Entspannt in den Sommerurlaub

Keine Zeit! Ich bin im Stress! Ob beruflicher Stress, seelischer Stress, Schul- oder „Freizeitstress“, fast jeder von uns, selbst Kinder und Jugendliche, findet sich täglich in einer solchen Situation wieder. Durch stressbedingte Verspannungen im Nacken-, Rücken- und Lendenwirbelbereich können Beckenschiefstände entstehen, die neben der einseitigen Belastung auf Hüfte, Bandscheiben, Gelenke und Bänder, Nervenimpulsstörungen vom Gehirn zu den Organen verursachen und Grund für eine Vielzahl von Erkrankungen sein können.

Mit Vitametik gelingt es in wenigen Minuten, den Körper zu entspannen, geradezurichten und unechte Beinlängendifferenzen auszugleichen. Der bei der vitametischen Behandlung ausgelöste Impuls ist für ein Neustart für den Körper.

Energien und Nervenimpulse können wieder frei fließen und der Körper kann sich optimal regenerieren. Tanja Raven-Stürken behandelt in ihrer Praxis Schmerzen und insbesondere chronische Verspannungen der Hals-, Nacken- und Rückenmuskulatur, Bandscheibenvorfälle, sowie weitere stressbedingte Symptome wie unter anderem Schlafstörungen, Migräne, Depressionen und Burn-out-Syndrom. Tanja Raven-Stürken bietet in ihrer Praxis für Vitametik® ein unverbindliches Informationsgespräch mit kostenlosem Beinlängentest an, das Angebot gilt bis Ende Juni. **Vitametik Praxis Blankenese, Tanja Raven-Stürken, Potosistraße 15, Telefon: 32 96 86 50, www.vitametik-raven-stuerken.de**



Vitametikerin Tanja Raven-Stürken

Tebonin-Aktionstag

Messen Sie die Arbeitsspeicherleistung ihres Gehirns

Sich gut konzentrieren und wichtige Informationen merken können, belastbar und ausgeglichen sein. Wie oft haben Sie sich das schon gewünscht?

Die Guten Tag Apotheke in Blankenese bietet am 11. Juni einen Tebonin-Aktionstag an. Bei der Aktion wird die Arbeitsspeicherleistung des Gehirns mit einem neu von Experten entwickelten computergesteuerten Verfahren gemessen.

Die Beratung wird durchgeführt durch einen ausgebildeten Gehirntainer der Gesellschaft für Gehirntaining.

Interessenten erhalten diese spezielle Einzelberatung gegen eine Schutzgebühr von fünf Euro. Für weitere Informationen und Ihren persönlichen Termin melden Sie sich bei Frau Haufe oder Frau Stapelfeldt unter der Telefonnummer: 707 08 10 60.

Guten Tag Apotheke, Sülldorfer Kirchenweg 1



Frau Haufe von der Guten Tag Apotheke

Tipps und Tricks

Perfekt gestylt für den Sommer

Im März eröffnete Maleen Baron ihren Beautysalon „Baroness“ in der Dockenhudener Straße. Hier bietet die Ganzheitskosmetikerin und Spezialistin für Permanent Make-up von kosmetischen Behandlungen für Damen und Herren über Massagen bis hin zu Maniküre und Make-up ein vielfältiges Beautyprogramm an. Am 8. Juni ab 17 Uhr bietet Baroness einen Styling-Abend in angenehmer Atmosphäre bei Snacks und Schampus an. In kleiner Runde erhalten die Teilnehmer Tipps und Tricks zum selber Stylen. Maleen Baron sagt: „Die Teilnehmer können auch gern ihre gewohnten Produkte von zuhause mitbringen, wir zeigen die richtige Anwendung gern.“ Um Anmeldung wird bis zum 6. Juni gebeten. Für den Sommer bieten Maleen Baron und ihr Team zudem Permanent Make-up an, das im Sommer nicht verschmiert. Ein permanenter Lidstrich oben und unten kostet im Sommerspezial nur 195 statt 295 Euro. Alle Preise enthalten zwei Nachbehandlungen innerhalb von drei Monaten. Vereinbaren Sie gern einen Termin zum kostenlosen Vorzeichnen des Lidstrichs. Baroness, Dockenhudener Straße 23a, Telefon: 66 87 98 38



Yvonne Grunwald und Baroness Inhaberin Maleen Baron

Vortrag Naturheilverfahren in Rissen

Der Naturheilverein Elbvororte lädt im Juni zu einem Laienvortrag über „Naturheilverfahren bei Burn out und Depression zusammen mit Schlafproblemen“ ein. Der Vortrag von Naturheilarzt Dr. Dieter Heitele ist im Haus des Bürgervereins am 26. Juni um 19 Uhr zu hören. Der Eintritt ist frei. Haus des Bürgervereins, Wedeler Landstraße 2, www.expertmed.de

Vortrag Gesunde Gefäße bei Diabetes

Am 13. Juni trifft sich die Stadtteilgruppe der Elbgemeinden des Deutschen Diabetiker Bundes um 17.30 Uhr im Gemein-

dehaus der Johanniskirche Rissen zu einem Vortrag von Dr. Holger Lawall. Der Angiologe, Diabetologe und Phlebologe spricht über das Thema „Gesunde Gefäße bei Diabetes“. Gäste sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist kostenlos. Johanniskirche, Raalandsweg 5, Rissen



„GESUNDE ZÄHNE SIND AM SCHÖNSTEN.“

Dr. Katrin Roos-Wegdell, Zahnärztin

In unserer zahnärztlichen Praxis nehmen wir uns Zeit für Sie und achten darauf, dass Sie sich rundum wohl und bestens versorgt fühlen. Ganz gleich, welches Anliegen Sie haben – ob Ästhetische Zahnheilkunde, Implantologie, Parodontologie oder Prophylaxe, wir bieten Ihnen das gesamte Spektrum der modernen zahnmedizinischen Versorgung. Ich freue mich auf Sie!



DR. KATRIN ROOS-WEGDELL
ZAHNARZTPRAXIS

Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg, Tel. 040 - 86.62.73.03
Patientenparkplätze befinden sich direkt hinter dem Haus.
www.roos-wegdell.de

Wie steht es denn um Ihre GESUNDHEIT?

Vorbeugen ist besser als korrigieren! Wir helfen Ihnen dabei.

Heilen - Stärken -
Vorbeugen im
Gesundheits-Hof:

Von der Physio-
therapie über
Rehasport bis hin
zum präventiven
Gerätetraining und
Wellnessmassagen.
Alles für Ihre
Gesundheit!



Unser vorbeugendes Sommer-Angebot für Sie:

24-Monats-Vertrag zum Aktionspreis von € 30 im Monat.
Zusätzlich 1 Monat kostenfrei trainieren beim Abschluss
bis 31. Juli 2012.

Ab Juli 2012: Tägliche ärztliche
Sprechstunden der Fachrichtung
Physikalische und Rehabilitative Medizin



- Alle Kassen und Privat -

Gesundheits-Hof GmbH & Co. KG
Osdorfer Landstraße 251 a/b, 22549 Hamburg, Fon: 0 40 - 80 60 109 - 30
E-Mail: info@gesundheits-hof.de Homepage: www.gesundheits-hof.de



Hörgeräteakustiker Per Zacho

Modernes Hörsystem Hören bedeutet Verstehen!

Veränderungen beim Hören beginnen immer früher und haben in der Regel einen schleichenden Verlauf. Der umfassenden Auswirkungen ist man sich daher zunächst kaum bewusst: So wird es einerseits zunehmend schwieriger, aktiv am sozialen Leben teilzunehmen, andererseits nehmen die Menschen im Umfeld stetig Rücksicht und bemühen sich um Hilfe. Häufiges Nachfragen im Gespräch kann ein erstes Warnzeichen sein. Ein neues Hörsystem des Schweizer Herstellers Bernafon ermöglicht nun, dass die Betroffenen wirklich das hören, was

sie wollen. Ermöglicht wird dieses durch die neue Technologie des Chronos Hörsystems: lästige Pfeiftöne werden eliminiert; spontan auftretende unangenehme Geräusche wie das Zerbrechen von Glas werden unterdrückt und ein intelligentes Mikrofon-System ermöglicht das Richtungshören und Verstehen in lärmvollen Umgebungen, wie in Restaurants oder auf Feiern.

Die Zacho Filialen Blankenese und Othmarschen informieren Sie gern.

Hörgeräte Zacho ist zu finden in der Blankeneser Bahnhofstraße 12, Telefon: 86 57 13 und in der Waitzstraße 29a, Telefon: 88 09 99 88

Endlich online ...

Aloe Vera Produkte für gesunde Schönheit

Bella C. Guercke beschäftigt sich bereits seit 13 Jahren mit dem Thema „Aloe Vera“. Bella C. Guercke sagt: „Diese außergewöhnliche Pflanze wurde schon in der Antike wegen ihrer vielseitigen Wirkungsweise auf Geist und Körper sehr geschätzt. Die Aloe Vera steht für Schönheit, Gesundheit und Lebenskraft.“



Bella C. Guercke

Seit 1999 ist Bella C. Guercke selbstständige Partnerin der Firma „Forever“, „dem weltweit größten Hersteller reiner Aloe Vera Produkte“. Die Geschäftsfrau ist immer wieder fasziniert von den Erfahrungen, die sie mit diesem Produkt macht. Im Laufe der letzten Jahre wurde das Sortiment stark erweitert. Nahrungsergänzungen wie Q10, Arginin für den Leistungssportler, Hyaluron, Vitamin C, B12 und vieles mehr gehören zur heutigen Produktpalette. Im Vordergrund steht für Bella C. Guercke besonders die persönliche Beratung und Betreuung ihrer Kunden. Auch im neuen Internetshop können sich Kunden informieren und bequem die neuesten Aloe Vera Produkte bestellen.

Bella C. Guercke, Brentanostraße 2a, Gartenhaus, Telefon: 82 54 23, Mobil: 0172/ 855 88 44, www.vitalshop-hh.de



Dr. Werner Siekmann
Knie- und Fußchirurgie

Dr. J. Matthias Strauss
Gelenkchirurgie und Endoprothetik

PD Dr. Andreas Werner
Schulter- und Ellenbogenchirurgie

In Assoziation mit
Dr. Jörn Steinhausen
Wirbelsäulenchirurgie

Wir halten Sie mobil!

Kompetente und differenzierte
Diagnostik, Beratung und Therapie
aufgrund hoher Spezialisierung
der einzelnen Ärzte

Alle zentralen Bereiche der
Orthopädie und Gelenkchirurgie
in einem Team



PD Dr. Andreas Werner,
Schulter- u.
Ellenbogenchirurgie



Dr. Werner Siekmann,
Knie- u. Fußchirurgie



Dr. J. Matthias Strauss,
Gelenkchirurgie,
Endoprothetik

Unsere Klinikpartner sind:
Asklepios-Westklinikum Hamburg-Rissen
Facharztambulanz Hamburg-Eppendorf
Endo-Klinik Hamburg (Dr. J. Steinhausen, Wirbelsäulenchirurgie)

Große Bleichen 5, 20354 Hamburg · Tel. 040 350 150 6-0 · Fax 040 350 150 6-20 · mail@argon-orthopaedie.de · www. argon-orthopaedie.de

Neurologische Indikation?

Wir haben ein Experten-Team speziell für neurologische Versorgungsungen!

Unbedingt
anmelden!*



- STOLLE-Spiralorthese für den Fuß oder die Hand
- Fußhebersystem Ness L300 - Bioness
- Hand-Therapiesystem Ness L200 - Bioness
- ... und vieles mehr!



Alle Systeme verbindet das unauffällige Design, die einzigartigen Funktionen und der hohe Tragekomfort. Welches für Sie das Richtige ist, finden wir gemeinsam heraus. Rufen Sie einfach an - Tel.: 040 6 45 96-120

* 27.06.2012, 10 - 16 Uhr Beratungstag „Neuro-Versorgungsungen“ STOLLE's Vitalwelten ■ Erik-Blumenfeld-Platz 27a ■ 22587 Hamburg

* 04.07., 13.09., 14.11.2012 Aktionstage „Bioness FES“ STOLLE Farmsen ■ Friedrich-Ebert-Damm 309 ■ 22159 Hamburg

Chiropraktik

Rückenschmerzen ade

Für viele ist das Wichtigste, bei guter Gesundheit ein hohes Alter zu erreichen. Daher werden Zähne, Augen oder beispielsweise der Blutdruck regelmäßig kontrolliert. Geht es jedoch um Rückenschmerzen, kümmern sich viele erst, wenn der Schmerz einen dazu zwingt. Gesine Lunau, Altonaer Chiropraktik Praxis sagt: „Dann jedoch sind herkömmliche Behandlungen langwierig und oft erfolglos. In der chiropraktischen Behandlung geht es um die mechanischen Ursachen der Probleme, da beispielsweise Nackenschmerzen durch einen Beckenschiefstand oder Bandscheibenverletzungen durch Wirbelblockaden entstehen können. Werden diese Störungen mit gezielten Handgriffen beseitigt, heilen auch chronische und wiederkehrende Leiden. Die Altonaer Chiropraktik Praxis bietet zudem die Behandlungen von Blockaden an, um möglichen Schmerzen vorzubeugen. Altonaer Chiropraktik Praxis, Behringstraße 16a, 22765 Hamburg, Telefon: 39 90 69 06, www.chiropraktik-altona.de



Chiropraktikerinnen: Marlena Leuth und Gesine Lunau

Elektrosmog minimieren

Unruhige Beine – Restless Legs Syndrom

Unruhige Beine treten auf, wenn der Körper zur Ruhe kommt. Dies ist meist am Abend und in der Nacht, wenn sich ein Ziehen, Reißen oder Kribbeln in den Beinen bemerkbar macht, der Fall. Zwangsläufig kommt es zu Schlafstörungen, so dass sich die Erholung, die der Körper durch den Schlaf bekommt, nicht einstellen kann. Oft werden zur Beruhigung Medikamente eingenommen, die schnell zur Dauer-Medikation werden. Michael Mumm von „Strahlungsarm Leben“ weiß, dass muss nicht sein. Er erklärt warum: „Der einfachste und nachhaltigste Weg, die permanente Überreizung der Nerven zu reduzieren ist, die elektromagnetische Strahlung (Elektrosmog) im Schlafzimmer zu verringern.“ Michael Mums Leistung umfasst die professionelle Messung von Elektrosmog und Erdstrahlen. Interessiert? Informieren Sie sich auf www.strahlungsarm-leben.de oder telefonisch unter der Nummer: 40 16 95 21. Dipl.-Ing. Michael Mumm, at-home Baubiologie, Niendorfer Kirchenweg 5B, 22459 Hamburg, Mumm@at-home.de



Michael Mumm

GEMEINSCHAFTSPRAXIS

DRES. KLEIER & SCHLIEPER

MUND-KIEFER-GESICHTSCHIRURGIE
PLASTISCHE OPERATIONEN
ZAHNÄRZTLICHE SCHLAFMEDIZIN
IMPLANTOLOGIE



Dr. med. Dr. med. dent. Christian Kleier
Dr. med. Dr. med. dent. Jörg Schlieper

Osdorfer Weg 147 22607 Hamburg

Tel 040/88 169-330
Fax 040/88 169-331

www.kieferchirurg-hamburg.de
info@kieferchirurg-hamburg.de

HAUTARZTPRAXEN



DR. MED. DANIELA KASCHE
Fachärztin für Hautkrankheiten
Allergologie Umweltmedizin Akupunktur

mit Dr. med. Christine Bruning · Dr. med. Aline Wagner
Dr. med. Enno Wrage-Brors MPH
angestellte Fachärzte für Hauterkrankungen



Wir freuen uns, Sie in Osdorf und Blankenese begrüßen zu dürfen.
Bei uns erwartet Sie folgendes Leistungsspektrum:

Allg. Hautkrankheiten · Allergologie
Hautkrebsvorsorge (Fotodokumentation) · Venenerkrankungen
Ambulante OPS · Laser-Medizin · Med. Kosmetik
Faltenbehandlung · Akupunktur

**Sprechzeiten täglich, Privatprechstundentermine
auch ab 7.00 Uhr und Samstags**

Osdorf · Langelohstraße 158 · Telefon (040) 866 47 77 00
Blankenese · Dockenhudener Straße 15 · Telefon (040) 86 36 17
praxis@dr-kasche.de · www.dr-kasche.de

ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001 : 2008

LEIDEN SIE UNTER SCHMERZEN IM KNIE UND SIND ÜBER 40 JAHRE ALT?

Wenn Sie meinen, Sie hätten Arthrose, oder es wurde Arthrose bei Ihnen festgestellt, dann rufen Sie uns gerne an.

Wir werden Sie über nicht-operative neue Behandlungsmöglichkeiten informieren, die wir Ihnen im Rahmen einer wissenschaftlichen Studie zur Verfügung stellen können.

Prof. Dr. J. Neidel
Orthopädiezentrum Altona
Paul-Nevermann-Platz 5, 22765 Hamburg
Tel. 040-398087227

Praxis für Zahnheilkunde

Dr. Sven
M. Wegdell

ZAHNIMPLANTOLOGIE

Über 20 Jahre Erfahrung
mit Implantaten

Blankeneser Landstraße 25
22587 Hamburg
Telefon (040) 86 10 34
www.wegdell.de



Dr. Jes Matthias Wiemer demnächst im Gesundheits-Hof

Hilfe bei Erkrankungen des Bewegungssystems Physikalische und Rehabilitative Medizin im Gesundheits-Hof

Der Gesundheits-Hof in Osdorf bekommt bald Verstärkung: Dr. med. Jes Matthias Wiemer ist Facharzt für Physikalische und Rehabilitative Medizin (PRM) und wird ab 1. Juli täglich vor Ort seine Sprechstunde abhalten. Dank seiner zusätzlichen Facharztkompetenz für Neurologie liegt sein Arbeitsschwerpunkt in der Neurorehabilitation und Prävention. Durch seine langjährige Tätigkeit in verschiedenen Bereichen des BG-Unfallkrankenhauses Boberg sind ihm auch traumatische wie degenerative Erkrankungen des Bewegungssystems sehr gut vertraut. Darüber hinaus hat er eine besondere Kompetenz in der konsiliarischen neurologischen Mitbeurteilung von Unfallversicherten im Rahmen des BG-lichen Heilverfahrens.

Die PRM leistet den medizinischen Anteil an der Rehabilitation. Nach der notwendigen Diagnostik ermittelt der Facharzt den Behandlungsbedarf und erstellt einen umfassenden Behandlungs- und Rehabilitationsplan. Die notwendige Versorgung mit Medikamenten, Heil- und Hilfsmitteln erfolgt ebenfalls durch ihn.

„Die wichtigste Voraussetzung für eine erfolgreiche Rehabilitation ist hierbei die gute und kollegiale interdisziplinäre Zusammenarbeit aller medizinisch tätigen Berufsgruppen“ sagt Dr. Wiemer.

„Der Facharzt für PRM ist vor allem als Mitbehandler zu sehen, der von allen Ärzten, Hausärzten wie Fachärzten, konsultiert werden kann.“

Die Praxis für Physikalische und Rehabilitative Medizin steht allen Mitgliedern der gesetzlichen und privaten Krankenversicherungen offen. Nach vorheriger, kurzfristig möglicher Terminvereinbarung genügt für den Besuch der Sprechstunde die Versichertenkarte oder ein Überweisungsschein für PRM.

Praxis für Physikalische und Rehabilitative Medizin, Dr. Jes Matthias Wiemer, Osdorfer Landstraße 251 a, Telefon: 806 01 09 40

Deutsche Hirntumorhilfe

„Welthirntumortag“ im Juni

Der 8. Juni ist Welthirntumortag. Der im Jahr 2000 von der Deutschen Hirntumorhilfe ins Leben gerufene Aktionstag soll auf die Situation von Hirntumorpatienten aufmerksam machen. In Deutschland erkranken jährlich 7.000 Menschen an bösartigen Hirntumoren, die nur selten heilbar sind. Die Deutsche Tumorhilfe setzt sich dafür ein, dass die Öffentlichkeit besser über die Umstände von Erkrankungen informiert wird und dass Fortschritte auf politischer Ebene gemacht werden. So soll eine Verbesserung der Patientenversorgung erfolgen. Direkt Betroffene und deren Familien erfahren durch die Deutsche Hirntumorhilfe außerdem psychologische Unterstützung. Veranstaltungen finden Sie unter: www.hirntumorhilfe.de.

Argon Orthopädie

Neue orthopädische Schwerpunktpraxis

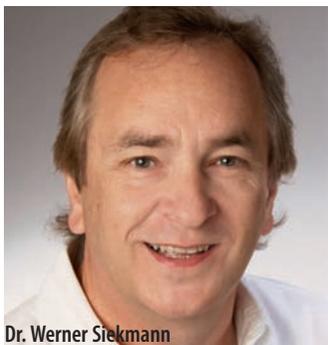
Hamburg hat jetzt eine neue orthopädische Schwerpunktpraxis. Das Team der „Argon Orthopäden“ setzt sich aus Dr. Werner Siekmann (Knie- und Fußchirurgie), Dr. J. Matthias Strauss (Gelenkchirurgie und Endoprothetik) und Priv. Doz. Dr. Andreas Werner (Schulter- und Ellenbogenchirurgie) zusammen. Die Praxis setzt auf Diagnostik und Therapie von Verletzungen und Erkrankungen am Stütz- und Bewegungsapparat. Gemeinsam fassen sie ihre jahrelange Erfahrung aus nationalen und internationalen Referententätigkeiten zu einem Fachärzteteam zusammen. Dr. Werner sagt: „Wir bei Argon legen sehr viel Wert auf eine individuelle Untersuchung, Beratung und Therapieplanung.“ Die rasante Weiterentwicklung im Bereich der Orthopädie hat dazu geführt, dass heute eine Spezialisierung auf bestimmte Bereiche sinnvoll ist,



Dr. Andreas Werner

um eine optimale Behandlung bieten zu können. Ein besonderer Schwerpunkt liegt im operativen Bereich, die Argon Orthopäden arbeiten deswegen mit hochwertig ausgestatteten Kliniken, wie dem Asklepios-Westklinikum in Rissen, der Facharztklinik in Eppendorf und der Endo-Klinik zusammen.

Argon Orthopädie, Große Bleichen 5, 20354 Hamburg, Telefon: 35 01 50 60, www.argon-orthopaedie.de



Dr. Werner Siekmann



Dr. J. Matthias Strauss

Stressstrecke

Wenn Probleme auf den Magen schlagen

Eigentlich könnte das Leben gerade so schön sein. Es ist Sommer, der Urlaub naht, Familie, Freunde, Arbeitskollegen, alle sind guter Dinge – nur Sie nicht. Sie fühlen sich schlecht, leiden unter Bauchschmerzen, Blähungen und Durchfall, obwohl man bislang keine organische Ursache feststellen konnte? Bedenken Sie: Unser Bauch ist der Spiegel unserer Seele. Seelische Anspannungen, Stress, Ängste, Depressionen und Trauer – all das schlägt uns buchstäblich auf den Magen. Manchmal so sehr, dass auch der langersehnte Urlaub keine Besserung mehr bringen kann. Denn diese – im Vergleich – kurze Phase reicht häufig nicht aus, um die Belastungen des Alltags zu kompensieren. Wenn Ihnen etwas schwer im Magen liegt, wenn Sie Ihre Probleme allein nicht recht verdauen können, benötigen Sie Hilfe, die Sie in der Privatklinik Hamburg West (www.psychosomatik-privatklinik-hamburg.de) erfahren. In der Rissener Privatklinik bietet das Team um Oberärztin Britta Bergmann Patienten mit Reizmagen und psychosomatischen Magen-Darm-Störungen gezielt Unterstützung an – mit Körper- und Psychotherapien und mit verschiedenen Entspannungsverfahren. Damit sich Ihnen fortan nicht mehr der Magen umdreht.

Privatklinik Hamburg West, Suurheid 20, Telefon: 81 91 44 00



GÖNN' DIR 'WAS GUTES

Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie
Physioulounge Andreas Deutsch

Krankengymnastik · Gesundheitskurse

Blankeneser Landstr. 53 · 22587 Hamburg · Fon 040-86 64 51 85

Wir bewahren Ihr Lächeln!



Praxis für Zahngesundheit Dr. med. dent. Susanne Lucke

- Implantologie • Ästhetische Zahnheilkunde
- Kinderzahnheilkunde
- Behandlungen in Narkose • Prophylaxe

Hasenhöhe 128 · 22587 Hamburg
Tel. 040 / 87 47 87 · Fax 040 / 87 47 27
info@dr-lucke.de · www.dr-lucke.de



Hörgeräte | ZACHO

Hören bedeutet aktiv sein.

Immer gut Hören – immer Verstehen!

Beratung

Höranalyse

Hörgeräte

Gehörschutz

Hören wie der Wind das Segel bläht und sich die Wellen am Bug brechen. Das ist schon ein besonderes Feeling mit dem neuen Aquaris - dem wasserdichten Hörgerät von Siemens.

In unseren Fachgeschäften erfahren Sie alles Wissenswerte rund um die Themen Hörgesundheit, Schwerhörigkeit und innovative Hörsysteme.

Rellingen Am Rathausplatz 5 04101-37 68 84	HH-Blankenese Blankeneser Bahnhofstraße 12 040-86 57 13	HH-Othmarschen Waitzstraße 29a 040-880 999 88	HH-Niendorf Zum Markt 1 040-54 800 930
---	---	--	---

www.zacho.de · info@zacho.de

Gesichtschirurgie Moderne Verfahren in der Zahnerhaltung

Die Fortschritte in der Zahnmedizin machen es heute immer mehr möglich, entzündete Zähne zu retten. Dr. Dr. Christian



Dr. Dr. Christian Kleier und Dr. Dr. Jörg Schlieper

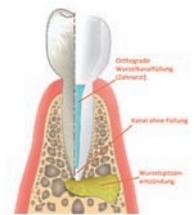
Kleier und Dr. Dr. Jörg Schlieper, Mund-Kiefer-Gesichtschirurgen in Groß Flottbek, arbeiten hierbei eng zusammen mit niedergelassenen Zahnärzten. „Falls irgendwie möglich sollte auf jeden Fall der Erhalt der Zähne ohne chirurgischen Eingriff das oberste Ziel sein“, empfiehlt Dr. Kleier.

Bei der Zahnerhaltung wird zunächst über ein kleines Loch in der Zahnkrone der Zahnnervenkanal aufgesucht und freigelegt. Spezielle flexible Instrumente ermöglichen die Entfernung des infizierten Gewebes, die Erweiterung des Kanals und die Bekämpfung von Mikroorganismen. Anschließend wird der Kanal orthograd (von der Krone aus bis zur Wurzelspitze) vollständig mit einer Wurzelfüllung versehen. „Das ist besonders wichtig, denn bleiben ungefüllte Anteile zurück, kommt es häufig zur erneuten Entzündung“, so Dr. Schlieper.

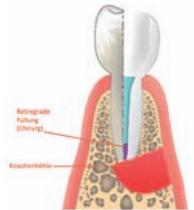
Trotz modernster Techniken kommt es vor, dass die Entzündung nicht heilt. „In solchen Fällen werden die Patienten zu uns überwiesen, weil nur noch ein chirurgischer Eingriff Erfolg verspricht“, sagt Dr. Kleier. Unter mikroskopischer Vergrößerung wird über einen kleinen Zahnfleischschnitt die Zahnwurzelspitze freigelegt und diese mitsamt dem umliegenden Entzündungsgewebe entfernt. Um eine erneute Entzündung zu verhindern, wird der Kanal dann versiegelt. „Wichtig für den Erfolg der Behandlung ist, die Versiegelung möglichst weit von der Wurzelspitze aus in den Nervenkanal hinein zu legen“, so Dr. Schlieper. „Dies gelingt nur mit modernen Ultraschallinstrumenten und Füllungsmaterialien.“ Durch die Entfernung der Wurzel-

spitze und der umliegenden Entzündung entsteht ein Hohlraum im Knochen. „Zur Reduzierung der postoperativen Schwellung und zur Verbesserung der knöchernen Regeneration wird Kollagen in den Hohlraum eingebracht“, erläutert Dr. Kleier. Auch wenn chirurgische Eingriffe grundsätzlich in lokaler Betäubung schmerzfrei durchgeführt werden, können Eingriffe auch im Dämmer Schlaf oder Narkose durchgeführt werden. „Wir finden für jeden Patienten die für ihn beste Behandlung und stellen uns auf die jeweiligen Bedürfnisse und Wünsche ein“, versichert Dr. Schlieper.

Dres. Kleier & Schlieper,
Osdorfer Weg 147,
Telefon: 88 16 93 30,
www.kieferchirurg-hamburg.de



Orthograde Wurzelkanalfüllung



Ultraschallinstrument



Retrograde Füllung

Wellness

Gesichtsbehandlung

Maniküre

Pediküre

Hot Stone

Ganzkörpermassage

und vieles mehr ...

LA BEAUTÉ

IHRE PARFÜMERIE IN RISSEN

WEDELER LANDSTRASSE 49

22559 HAMBURG

TELEFON 040 81 32 71

INH. KATRIN BIENK



Offener
Sonntag
10. Juni
15 Uhr



HAUS
FLOTTBEK-
NIENSTEDTEN

Perspektiven für Persönlichkeiten

Pflegenote
„Sehr gut“

Wegweiser in eine neue Lebensstation

Am Sonntag, den 10. Juni, sind wir um 15 Uhr für Sie da! Wir führen Sie durch unser Haus, beantworten alle Fragen und erklären Ihnen unser Pflegekonzept umfassend.

Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt – überzeugen Sie sich selbst!



Wir freuen uns auf Sie!

Haus Flottbek-Nienstedten

Vogt-Groth-Weg 27

22609 Hamburg

Telefon 040/800 977-0

www.altenheim-flottbek-nienstedten.de

EFFEKTIV WERBEN? **Klön Schnack** BUCHEN!



Buchung und Information: **040 86 66 69-0**

Mediadaten auch im Internet: **WWW.KLOENSCHNACK.DE/ANZEIGEN**

Beratung**Aktion: „Mein Sonnenschein“**

Auch in diesem Jahr bietet die Johannis Apotheke im Juni wieder eine spezielle Sonnenschutz-Beratung an. Unter dem Motto „Mein Sonnenschein“ dreht sich alles um den verantwortungsvollen Umgang mit der Sonne. Kunden, die gern ihren individuellen Lichtschutzfaktor wissen möchten, haben die Möglichkeit, an einer kostenlosen Lichtschutzmessung teilzunehmen.

Die Johannis Apotheke gewährt im Juni zehn Prozent Rabatt auf alle Sonnenschutzprodukte wie La Roche-Posay, Daylong, La Mer, Ladival oder Eucerin. Für Kinder gibt es in der Woche vom 11. bis 16. Juni eine Luftballon-Aktion und weitere kleine Überraschungen.

Vor allem die sensible Kinderhaut gilt es optimal zu schützen vor UVB- und UVA-Strahlen. Die

Sonnenschutzmittel von La Roche-Posay sind speziell auf die Bedürfnisse von Kindern abgestimmt. Neben den Anhelios Sonnenschutzprodukten für Erwachsene wurde die Dermo-Kids Linie entwickelt. Sie weist nicht nur einen hohen Lichtschutzfaktor auf, sondern ist auch besonders wasser-, abrieb- und schwitzfest und frei von Duftstoffen und Parabenen.

La Roche-Posay nimmt aufgrund seiner langjährigen Forschung zusammen mit Dermatologen auch eine Vorreiterrolle in der Entwicklung von UV-Filtertechnologien ein. Eine bahnbrechende Filterinnovation gelang den Forschern von La Roche-Posay mit dem UV-Filter-System Mexoplex, das einen noch höheren UV-Schutz in einer sehr angenehm aufzutragenden Textur ermöglicht.

Johannis Apotheke, Blankeneser Bahnhofstraße 26, Telefon: 86 02 45, www.johannis-apotheke-blankenese.de

Neueste Piezochirurgie**Ein schönes Lächeln, dank Zahnimplantaten**

Die Zahnarztpraxis Dr. Sven Wegdell ist seit fast 25 Jahren auf Zahnimplantate spezialisiert. In dieser Zeit wurden weit über 4.000 Implantate eingesetzt. Dr. Sven Wegdell erklärt: „Implantate sind eine Therapie, um fehlende Zähne mit fest-sitzendem Zahnersatz zu ersetzen. Diese Methode hat sich langfristig als sehr erfolgreich erwiesen.“ Weiter sagt er: „Ein besonderer Vorteil für die Patienten unserer Praxis besteht darin, dass die gesamte chirurgische, zahnärztliche und zahntechnische Arbeit in der gleichen Praxis durchgeführt wird. Außerdem wird die sehr wichtige Nachsorge von speziell ausgebildeten zahnmedizinischen Fachhelferinnen im gleichen Haus ausgeführt.“

Für sehr ängstliche Patienten besteht in der Praxis die Möglichkeit, die Behandlung in Vollnarkose durchzuführen.“ Die Praxis legt Wert darauf, immer auf dem neuesten Stand zu sein, deswegen nimmt das Team

regelmäßig an Fort- und Weiterbildungen teil. Seit Neuestem operiert Dr. Wegdell mit Hilfe der „Piezochirurgie“. Hier handelt es sich um eine moderne ultraschall-gestützte Chirurgie, mit deren Hilfe der Knochen besonders schonend behandelt wird. Auch komplizierte Knochenoperationen (beispielsweise Kieferhöhlenaufbauten) können so in der Praxis durchgeführt werden. Wissenschaftliche Untersuchungen haben gezeigt, dass der Kieferknochen deutlich schneller abheilt. Das bedeutet weniger Beschwerden nach der Behandlung, eine kürzere Behandlungszeit und somit schneller wieder ein strahlendes Lächeln.

Zahnarztpraxis Dr. Sven M. Wegdell, Blankeneser Landstraße 25, Telefon: 86 10 34, www.wegdell.de



Dr. Sven M. Wegdell

**Dr. Hahn-Godeffroy
Blankenese**

**Wenn Ihre Kräfte nicht mehr ausreichen
für die Anforderungen des Tages ...**

Facharzt für Innere Medizin
Infusions-Neuraltherapie
PROCAIN-RESET
Tel.: 040/86 43 42

www.ganzheitsmedizin-blankenese.de



Centrum für Orthopädie und
Schmerztherapie

Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie

Dr. med. Christoph J. Bäumer D.O.(DAAO) & Partner
In Kooperation mit Dr. med. Julia Bäumer
Fachärztin für Urologie und Naturheilverfahren

Dockenhudener Str. 27
22587 Hamburg
Tel. 86 69 31-0

Eckhoffplatz 28
22547 Hamburg
Tel. 881 62 99-0

www.orthopaede-hamburg.de

Osteopathie · Spezielle Schmerztherapie · Akupunktur ·
Sportmedizin · Osteologie · Wirbelsäulenvermessung ·
Stoßwellentherapie · Homöopathie · Präventionsmedizin

**Dr. med. Cornelia Thies
Fachärztin für Allgemeinmedizin**

- Hausärztliche Versorgung
- Schmerztherapie
- Palliativmedizin
- Akupunktur
- MediTaping
- Naturheilverfahren

Tel: (0 40) 8 00 30 801 · www.dr-cornelia-thies.de

Hasenhöhe 128 · 22587 Hamburg



„Leichter konzentrieren – sich besser erinnern“

TEBONIN-AKTIONSTAG

am 11. Juni 2012 in der

GUTEN TAG APOTHEKE BLANKENESE

Information / Anmeldung unter Tel. 707081060
Sülldorfer Kirchenweg 1a, Blankenese
Schutzgebühr 5 Euro



Vita METIK
DIE GESUNDEITSPFLEGE

eine ganzheitliche Gesundheitspflege

Entspannung für Muskulatur, Wirbelsäule und Nervensystem

PRAXIS FÜR VITAMETIK
Tanja Raven-Stürken
Potosistrasse 15
22587 Hamburg
Tel: 040-860886

Die Vitametrik ersetzt nicht die Behandlung durch einen Arzt oder Heilpraktiker. Laufende ärztliche Behandlungen und Anordnungen sollen weitergeführt, bzw. künftige nicht hinausgeschoben und unterlassen werden.

DER NÄCHSTE
Dr. Klönschnack

ERSCHEINT AM
1. AUGUST 2012

ANZEIGENBUCHUNG
UNTER
86 66 69-56

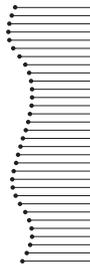
Sülldorfer Kirchenweg 2
22587 Hamburg
Tel. 040/86 66 69 0
Fax 040/86 66 69 41
E-Mail anzeigen@kloenschnack.de

Altonaer Chiropraktik Praxis



Gesine Lunau
MSc Chiropractic
Behringstraße 16a
22765 Hamburg
chiropraktik-altona.de
Tel 040 39 90 69 06

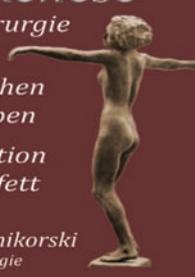
Termine nach Vereinbarung



Park-Klinik Blankenese
Ästhetisch-Plastische Chirurgie
Anti Aging

Für ein frischeres Aussehen und ein gesünderes Leben

Eigenfett - Transplantation
Brustaufbau mit Eigenfett



Leitender Arzt: Dr. Michael Schikorski
Facharzt f. Chirurgie, Unfallchirurgie

www.parkklinik-blankenese.de - Telefon: 040-226 228 8 - 0
Sülldorfer Kirchenweg 1 a (Blankeneser Bahnhofplatz), 22587 Hamburg-Blankenese

Frauenheilkunde
3D-Ultraschall in der Schwangerschaft



Dr. Simon Günter

Die 3D-Sonografie in der Schwangerschaft ermöglicht eine dreidimensionale Darstellung des ungeborenen Kindes und seiner Organe. Im Ablauf unterscheidet sich die neue Methode nicht von der herkömmlichen Untersuchung. „Jedoch können wir mit diesen Geräten, die wir in unserer Praxis für die Feindiagnostik bei jeder Untersuchung einsetzen, Herzfehler und andere Fehlbildungen wie Gesichtspalten, offener Rücken oder Gehirnpfathologien besser feststellen“, so Dr. Simon Günter von der Praxis für Pränataldiagnostik, Frauenheilkunde und Geburtshilfe in Blankenese. Für 3D-Ultraschall-Aufnahmen des ungeborenen Babys im Ganzen eignet sich der Zeitraum zwischen der 12. und 16. Schwangerschaftswoche, Detailaufnahmen einzelner Organe sind erst zwischen der 25. und 33. Schwangerschaftswoche möglich. Grundsätzlich kann die 3D-Sonografie auch zu allen anderen Zeitpunkten der Schwangerschaft durchgeführt werden. Dr. Simon Günter erklärt: „Die Qualität der Bilder hängt von der Kindslage und der Fruchtwassermenge ab.“ Weiter sagt er: „Auch wenn die Ultraschalluntersuchung für Mutter und Kind als völlig ungefährlich gilt, sollte sie nur bei medizinischer Notwendigkeit erfolgen.“

Praxis für Pränataldiagnostik, Frauenheilkunde und Geburtshilfe,
Sülldorfer Kirchenweg 2a, Telefon: 870 20 30, www.praenatal-hamburg.de



Bionese in Blankenese lockt mit frischen Produkten aus der Region

Bluthochdruck

Man sieht ihn nicht! Man spürt ihn nicht!

Wissen Sie, wie hoch Ihr Blutdruck ist?

Ab 140/90 mmHg riskieren Sie Herzinfarkt und Schlaganfall!



Bestellen Sie den Bluthochdruck-Ratgeber

Deutsche Herzstiftung
www.herzstiftung.de
Vogtstraße 50 • 60322 Frankfurt

14 Bluthochdruck-Experten informieren auf 88 Seiten. Bitte 3 EUR in Briefmarken beilegen.

Name _____
Straße _____
PLZ/Ort _____ (000310)

Gesunde Ernährung
Blankenese hat Lust auf Naturkost

Gesunde und ökologische Lebensmittel kommen auch in den Elbvororten gut an. Im Bio-Markt „Bionese – Naturkost für die Elbvororte“ wird den anspruchsvollen Kunden eine große Vielfalt an ökologisch kontrollierten Produkten in ansprechender Atmosphäre geboten. Bereits im Eingangsbereich, wo Obst und Gemüse appetitlich präsentiert werden, weiß der Kunde: hier ist alles frisch.

Auf 230 Quadratmetern werden in großzügig gestalteten Gängen mehr als 3.000 Produkte aus kontrolliert ökologischer Landwirtschaft und Demeter Manufakturen aus der Region, die täglich frisch ausliefern, angeboten. Vorbei an Regalen mit Fairtrade-Schokolade, besonderen Tee- und Honigkreationen, duftenden Gewürzen, leckerer Bio-Brause und vielem mehr geht es zur Frischetheke. Rund 120 Käsespezialitäten aus Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und der Schweiz sind hier erhältlich sowie Brot, frische Antipasti und Fleisch.

Bewusste Käufer finden hier preiswerte Naturkost mit hohem Qualitätsstandard für die heimische Tafel. Bei Fragen rund um Bio-Lebensmittel ist das engagierte Team stets hilfsbereit. Lust auf Bio? Das Bionese-Team freut sich auf Sie, schauen Sie einfach mal vorbei.

Bionese – Naturkost für die Elbvororte, Blankeneser Bahnhofstraße 31,
Telefon: 86 62 63 45, www.bionese.de

Klassiker neu interpretiert

Leidenschaft für gute Küche

Das Restaurant „Memory“ in Sülldorf hat zwar keinen Elbblick, dafür ehrliche Küche auf Sternenniveau, eine gemütliche Außenterrasse mit Blick auf viel Grün und eine familiäre Atmosphäre zum Wohlfühlen.



Kleiner Gourmet: Justin Hagemann (5) weiß die Kochkunst von Papa Heiko Hagemann (41) schon jetzt zu schätzen

Sülldorf ist beschaulich. Weiden, Pferde und Einfamilienhäuser dominieren das Ortsbild. Neben den idyllischen Vorteilen hat der Vorort noch ein Kleinod zu bieten, das sich hinter einer schlichten Hausfassade verbirgt.

Das Restaurant „Memory“ wirkt von außen unscheinbar, überrascht aber im Inneren mit einem Genusstempel allererster Güte. Die Inhaber, das Ehepaar Inga und Heiko Hagemann, beide gebürtige Hamburger, lernten ihr Handwerk in namhaften Häusern. Inga Hagemann, Geschäftsführerin und Köchin, sagt: „Wir machten beide unsere Ausbildung bei Mövenpick, lernten uns aber komischerweise erst auf der Berufsschule kennen – im Betrieb sind wir uns nicht begegnet.“ Die jungen Köche verliebten sich auf den ersten Blick, danach konnte sie nichts mehr trennen.

Nach der Ausbildung sollte es zum ersten Job nach Vorarlberg gehen, „als uns die Unterkünfte in einem Asylbewerberheim gezeigt wurden, drehten wir uns gleich wieder um und fuhren die ganze Nacht zurück

nach Hamburg.“ Zwei Tage später begannen sie im „Le Canard“ an der Elbchaussee und durften an der Seite von Josef Viehhauser kochen. Heiko Hagemann erzählt: „Das war eine große Ehre für uns, denn 1991 wurde Viehhauser vom Gault Millau zum Koch des Jahres gekürt.“

Nach zwei Jahren Viehhauser-Schule führte sie die sogenannte Wanderschule auf die Insel Sylt, „denn wir wollten unbedingt weiterhin in der Sternegastronomie arbeiten“, so Heiko Hagemann.

Auf Sylt fanden die beiden im „Hotel & Restaurant Jörg Müller“ in Westerland ihre neue Arbeitsstätte. Bei Müller, der 1977 dem „Schweizer Stuben“ zwei Michelin-Sterne bescherte und einen für sein eigenes Restaurant erhielt, lernten die Wanderköche Stopfleber-Terrinen, Pralinen und Marmeladen herzustellen. Inga Hagemann erinnert sich gern an ihre Zeit bei Müller: „Wir haben viel über die Sternegastronomie und das Arbeiten mit kostbaren Lebensmitteln gelernt.“

Nach zwei weiteren Jahren kam ihnen die Idee, ein kleines Feinkostgeschäft, mit 50

Quadratmetern, in Westerland zu eröffnen. „Irgendwann sprach sich bei unseren Gästen herum, dass wir gelernte Köche aus der Sternegastronomie sind und so ergab sich die Erweiterung um ein Bistro“, sagt die gebürtige Rissenerin.

Ganze 13 Jahre betrieben die beiden ihr eigenes Feinkostgeschäft, bis 2004 ein unwiderstehliches Angebot ihr Leben veränderte. Inga Hagemann erinnert sich: „Mein Vater rief uns an, dass er sein Geschäft verlegen wolle und das Haus frei würde.“ Die Idee, ein eigenes Restaurant in Sülldorf zu eröffnen, war geboren.

Im Februar 2005 eröffnete das „Memory“ an der Sülldorfer Landstraße. Der Name soll die Inhaber immer an ihre Lehrmeister erinnern, denn „ihre Handschrift ist in unseren Speisen zu erkennen.“

Rund 33 Gäste finden im elegant-ländlich gestalteten Hauptraum Platz und zusätzlich 22 Personen auf der Terrasse. „Uns ist elegantes Ambiente wichtig, aber dennoch mit familiärer Atmosphäre, denn hier kochen wir für unsere Gäste noch selber“, sagt der 41-Jährige Chefkoch stolz. Inga Hagemann witzelt: „Wir motzen die klassisch-französische Küche auf, indem wir sie mit modernen Zutaten kombinieren und neu interpretieren.“ Das Motto des eingespielten Teams lautet: „Wir versuchen an allen Ländern das Schönste zu nehmen, zum Beispiel aus Österreich den Kalbstafelspitz, selbstgemachte Nudeln (Italien) und das mit regionalen Produkten aus Norddeutschland.“ Das Gemüse wird saisonal auf den Märkten in der Umgebung gekauft. „Zweimal am Tag wird bei uns frisches Gemüse und Fleisch geliefert. Denn wir möchten nicht auf ‚Convenience-Lebensmittel‘ zurückgreifen“, so Heiko Hagemann. Im Juni stehen natürlich Spargel, Erdbeeren und Waldmeister auf dem Speiseplan.

Die Karte ist angenehm überschaubar. In der Regel stehen Sechs-Gänge-Menüs auf der wechselnden Speisekarte. Ergänzt wird das Angebot durch verschiedene Weine. Wenn die Hagemanns nicht am Herd stehen, verbringen sie ihre Freizeit mit ihrem Sohn Justin am liebsten im Hirschpark.

„Die Handschrift unserer Lehrmeister ist in unseren Speisen zu erkennen“

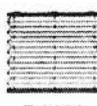
SERIE Der Klönschnack stellt vor:
Unternehmer in den Elbvororten

HEIKO HAGEMANN
Geschäftsführer Restaurant Memory
Sülldorfer Landstraße 222
22589 Hamburg
Telefon: 86 62 69 38

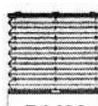
Unternehmens-Auftritt: www.memory-hamburg.de
Autor: anna-lena.walter@kloenschnack.de · www.kloenschnack.de

Plissee **Faltstore**

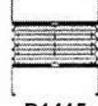
Markenqualität zu Superpreisen!



P1100



P1400



P1415

z. B. individuell
mm-genau
gefertigt,
3 Ausführungen,
22 Farben
lieferbar

	60 cm	80 cm	100 cm	120 cm	140 cm
80 cm	55 €	64 €	74 €	83 €	92 €
120 cm	65 €	77 €	89 €	101 €	113 €
200 cm	73 €	93 €	113 €	132 €	154 €

wohnen & schlafen

SCHRÖDER

DER RAUMAUSSATTLER

Rellingen-Zentrum • Hauptstraße 76 • ☎ (0 41 01) 54 41-0
www.schroeder-raumgestaltung.de
info@schroeder-raumgestaltung.de
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.30 Uhr • Sa. 9.00–13.00 Uhr



Gärten auf Gut Stockseehof

GARTENBAU

„Park & Garden“ auf Gut Stockseehof

„Gärten im Park“ statt „Park & Garden“ – das wäre beinahe die treffendere Bezeichnung für Schleswig-Holsteins größte und älteste Gartenmesse auf dem Lande, die am 7. Juni auf Stocksee-hof ihre Tore öffnet. Denn die Schaugärten werden wiederum ein Highlight der Ausstellung sein. Auf einer zwei Hektar großen Fläche – direkt angelehnt an den alten Guts-park – wetteifern professionelle Gartenkünstler um die Gunst der Jury und des Publi-kums: „Mut zur Farbe“ ist das Thema des diesjährigen Wettbewerbs. Darum herum ist für die erwarteten 30.000 Besu-cher aber wieder „Ideen pflücken“ angesagt. Eingebettet in den

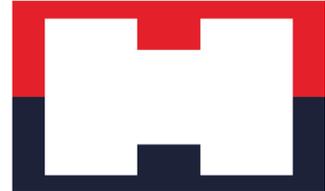


Neue Ideen und Bauweisen gibt es zu entdecken

Park und die Hofanlage des alten Gutes präsentieren ca. 200 in-ternationale Aussteller aus aller Herren Länder ihre Pflanzen, Pro-dukte und Handwerkskunst. Gezeigt wird ländliche Kultur auf ho-hem Niveau – kurz alles, was Haus und Hof, Garten, Terrasse und Balkon und deren Besitzer schöner macht.

Gleich zur Eröffnung, am Donnerstag (7.Juni) um 11 Uhr wird der Gewinner des Wettbewerbs 2011 geehrt, der den mit 3.000 Euro von der UBS-Bank dotierten Publikumspreis erhält. Außerdem werden unter allen Besuchern, die im vergangenen Sommer an der Wahl des Publikumspreises teilgenommen haben, wertvolle Sachpreise verlost. Hauptgewinn ist eine Gartenkreuzfahrt mit der „MS Deutschland“ für zwei Personen im Wert von 8.000 Euro, gestiftet von der Reederei Deilmann.

7.–10. Juni, Do., Fr. u. Sa., 10-19 Uhr, So., 10–18 Uhr
Eintritt: Erwachsene 14 Euro, Jugendliche bis 16 J. frei.
Gut Stockseehof, 24326 Stocksee/Holsteinische Schweiz,
Tel.: 04526/30 97 16, E-Mail: gvs@stockseehof.de,
www.park-garden.de



STEFAN HANNEMANN GMBH

Nasse Wände, feuchte Keller?

Bausanierung

- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Auf-graben (Schleierinjektion)

- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz und Sperrputz

STEFAN HANNEMANN Baunternehmen GmbH

Habichthorst 38a, 22459 HH – Telefon 040 866455-17 – Fax. -18
Mail. sh@hannemann-gmbh.de – www.hannemann-gmbh.de

Fußball-EM
(Ohne Live-Übertragung)
22.06.2012 · 16-18 Uhr



Seniorenpflegeheim
Haus Quellental

Partner aller Pflegekassen und Sozialämter

- ✓ Pflegestufe 0 bis 3+
- ✓ **Beschütztes Wohnen für Demenzkranke**
- ✓ Abwechslungsreiche Veranstaltungen
- ✓ Kurzzeit-, vollstationäre Pflege u. Probewohnen

Wittekstraße 2
25421 Pinneberg
Tel.: 04101/ 80 49 0
www.haus-quellental.de



24 Stunden / 7 Tage die Woche
Kurzfristiger Einzug und Beratung möglich: 0172 / 137 41 28

BAD UND KÜCHE

40 Jahre Kompetenz in Bad und Küche

Anfang der 70er-Jahre begann das deutsche Küchenwunder. Mit Genies am Herd wie Eckart Witzigmann. Mit kulinarischen Hackern an der Schreibmaschine wie Wolfram Siebeck.



Küchenqualität von Ellerbrock

Mit dem vor 40 Jahren gegründeten Foodmagazin „Essen & Trinken“. Und mit Anbietern wie Ellerbrock, die sich frühzeitig auf Küchenkultur konzentriert haben, um die Ideen und Fertigkeiten der Restaurant-Profis auf heimische Verhältnisse übertragbar zu machen.

Als Repräsentant einer Renommiermarke wie SieMatic hat Ellerbrock zahlreiche Familien davon überzeugt, wie schön das Kochen und Genießen zuhause sein kann. Den 40. Geburtstag nimmt Ellerbrock zum Anlass, am Hauptsitz in Duvenstedt und im Stilwerk seine Kunden und solche, die es werden wollen, in der Aktionswoche vom 4. bis 9. Juni 2012 mit einem besonders attraktiven Angebot für individuell angepasste Topküchen von SieMatic zu beglücken. Fazit: wer seine Küche spürbar aufwerten möchte und Wert auf eine umfassende und qualifizierte Fachberatung legt, sollte gerade jetzt einen Besuch bei Ellerbrock einplanen.

Ellerbrock Bad & Küche, Puckaffer Weg 4 (Duvenstedt), Tel.: 60 76 20 und Ellerbrock die Küche, Große Elbstraße 68 (im Stilwerk), Tel.: 38 08 67 40, www.ellerbrock.com

HASPA PRIVATE BANKING

Frank Dubbert beim Parkettgespräch

Herr Dubbert, sehen Sie derzeit Inflationsgefahren?

Die Inflationsrate liegt aktuell bei über zwei Prozent. Das ist noch moderat, aber in der Wirkung groß: wenn Sie beispielsweise 100.000 Euro im Kästchen zu Hause aufbewahren und nach zehn Jahren öffnen, ist das Geld dann nur noch 80.000 Euro wert – wenn die Inflationsrate in der Zwischenzeit nicht noch weiter gestiegen ist. Und wer sein Kapital ausschließlich auf dem Festgeldkonto parkt, erzielt Nettorenditen, die unter der Inflationsrate liegen und verliert damit ebenso Geld. Daher gilt es, sich für alternative Anlagemöglichkeiten zu öffnen.



Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte

Was empfehlen Sie Ihren Kunden?

Wir empfehlen beispielsweise Anleihen mit einer Mindestzinsuntergrenze, die gleichzeitig an eventuell steigenden Zinsen partizipieren können. Zusätzlich befürworten wir Anleihen von bonitätsstarken Unternehmen. Auch bei Aktien setzen wir auf dividendenstarke Titel. Unsere Wertpapierexperten haben eine Auswahl an soliden Unternehmen ermittelt.

Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte, Telefon: 3579-22 55, Erik-Blumenfeld-Platz 27, www.privatebanking.haspa.de

Individuelle Schränke!

Nutzen Sie Ihren Platz – bis unters Dach!

Mehr Ordnung und Wohlgefühl.

Osdorfer Landstraße 251 b
22549 Hamburg 040-35 71 91 01
www.schrankstudio-schilling.de

SchrankstudioSchilling
Schrankideen nach Maß



bf-design

Hamburg-Sülldorf, Wittland 1

Tel: 040 - 86 64 76 51

Brigitte Freese

- Gold- & Silberschmuck
- Unikat-Schmuck
- Individuelle Umarbeitung
- Schmuck Aufarbeitungen

Öffnungszeiten: Mittwoch - Donnerstag - Freitag: 14-18 Uhr
und nach Vereinbarung

Hermann und Lilly Schilling-Stiftung

Christliches Seniorenwohn- und Pflegeheim



Schilling-Stiftung



Isfeldstraße 16 • 22589 Hamburg
E-Mail: info@schilling-stift.de • Internet: www.schilling-stift.de
Mitglied der Qualitätsgemeinschaft Pflege Diakonie Hamburg

Bis zur Fertigstellung unseres Neubaus Mitte 2013
finden Sie uns vorübergehend im
**Bischof-Ketteler-Haus, Kettelerweg 5,
22457 Hamburg-Schnelsen.**

Wir bieten Ihnen ein Zuhause zum Wohlfühlen:
Einzelzimmer, qualifizierte liebevolle Pflege und Betreuung,
hervorragende Küche, Friseur im Haus, parkähnlicher Garten.
Rufen Sie uns an. Wir informieren Sie gerne.
Tel. 040 – 866 259 0

GUDEWER



**JETZT UMSTEIGEN:
ORIGINAL WEBER
GASGRILLS -**

Q-SERIE, SPIRIT, GENESIS, SUMMIT

WWW.GUDEWER.COM

Hans-Jürgen Fechtner
 Glasermeister
 Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster
 Wisserweg 16 · 22589 Hamburg
 Tel. 040 / 87 35 64 · Fax 040 / 87 35 65
 www.glaserei-fechtner.de
 Notdienst unter 0171 / 694 64 34
 auch für Terminabsprachen



TISCHLEREI HUSSNER

INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
 - Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
 - CNC-Bearbeitung Einbruchsschutz

vom Landeskriminalamt empfohlener Betrieb für Einbruchsschutz

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79
 Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de

Nasse Wände? Schimmel?



**Das gute Gefühl, in den besten
Händen zu sein.**

60.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co. KG
Tel. 040-41339033
 oder www.isotec.de

ISOTEC®

... macht Ihr Haus trocken!

HAUSTECHNIK GMBH® PIELSTRÖM

Heiztechnik seit über 100 Jahren



Dächer
Bäder
der Zukunft

Lieber ein warmer Regen



als ne kalte Dusche

22549 Hamburg - Osdorf Tel.: 040-80 789 80
 25494 Borstel-Hohenraden Tel.: 04101-840 621

Seit 117 Jahren ein Familienbetrieb

ZOO

Dschungel-Nächte – ein exotisches Fest für die Sinne

Auf allen Wegen wartet Neues, Unbekanntes und Altbewährtes auf die Besucher. Überraschungen sind garantiert, wenn die mehr als zwei Meter hohen Stelzenläufer um die Ecke biegen oder der freundliche Pantomime wild gestikulierend Kontakt aufnehmen möchte. Vielfältige musikalische Darbietungen sind wie eine akustische Reise um den Globus. Mexikanische Folklore, afrikanischer Limbo, südamerikanischer Samba und exotische Klänge aus der Karibik sowie der asiatisch anmutende Fächertanz bieten mitreißende Eindrücke. Natürlich stellen Hagenbecks Elefantenpfleger ihre tierischen Lieblinge vor. Sofern es ihnen gut geht, werden die neugeborenen Dickhäuter mit von der Partie sein. Auch die kulinarischen Gaumenfreuden kommen bei den Dschungel-



Auch Schlangen sind mit von der Partie

Nächten nicht zu kurz. Auch für die kleinen Gäste gibt es viel zu erleben. Kinderschminken und afrikanische Zopfflechterinnen zählen ebenso zu den Lieblingsstationen der jüngsten Besucher, wie das Ponyreiten und das Marshmallow-Grillen. Als krönender Abschluss fasziniert das

bengalische Feuerwerk die Besucher, bevor der Tierpark gegen Mitternacht seine Tore schließt.

Die Dschungel-Nächte bei Hagenbeck sind am 2., 9. und 16. Juni. Um 18 Uhr beginnt das Abendprogramm. Das Tropen-Aquarium hat an diesen Tagen bis 21 Uhr geöffnet.

**Tierpark Hagenbeck, Lokstedter Grenzstraße 2,
www.hagenbeck.de, Telefon: 530 03 30**

NEUERÖFFNUNG

Cassenshof – Hofladen in der Waitzstraße 17

Seit nunmehr 14 Generationen bewirtschaftet Familie Voß den Cassenshof in der Lüneburger Heide. Ökologische



Familie Voß vom Cassenshof

Landwirtschaft und Nachhaltigkeit sind gelebte Familientradition aus Überzeugung. Neben dem traditionellen Hofladen in Inzmühlen ist nun die erste Zweigstelle in Othmarschen eröffnet worden. Hier gibt es „Landleben zum Schmecken“: Kartoffeln, Eier und Spargel direkt vom Erzeuger,

Obst und Gemüse aus der Region, kulinarische Spezialitäten der Saison, Selbstgemachtes aus der Hofküche, Heidespezialitäten sowie Schönes für Haus, Hof und Garten. Entdecken Sie das Landleben vor Ihrer Tür!

Öffnungszeiten: Mo.–Fr.: 8.30–18.30 Uhr, Sa.: 8.30–14.00 Uhr
Cassenshof, Waitzstr. 17, www.cassenshof.de



Moritz mit einem Selbstporträt

KUNSTHANDWERK

Spaß beim Töpfern

In den Sommerferien können Kinder wieder im Atelier von Ute Arndt töpfern. Bei schönem Wetter töpfern die Kinder im Garten.

Es kann getöpft werden, was Spaß macht: Dinos, Drachen, Blumenfrauen, Selbstporträts, Seeräuberschiffe, Fußballspieler, Feuer speiende Berge, Teller, Krüge, Becher ...

Gearbeitet wird mit einer weißen, einer roten und einer braunen Töpfermasse. Bemalt werden die Stücke mit bunten Tonfarben, transparent glasiert und bei 1.060°C gebrannt. Die Stücke sind spülmaschinenfest.

Kinder ab zwölf Jahren können an der Töpferscheibe arbeiten.

Termine: 25.6. bis 28.6.; 9.7. bis 12.7.; 23.7. bis 26.7.

Ute Arndt, Beim Schillingstift 20, Telefon: 870 39 43

AUSFLUG

Schönes Leben auf dem Lande

In Neuendeich ist mit „Schönes Leben auf dem Lande“ ein Bauernhofcafé für Ausflügler, eine Catering-Location mit Wohnzimmercharme, ein Veranstaltungssaal, Seminarräume und ein Showroom für Möbel und Wohn-Accessoires entstanden. 550 Quadratmeter des Hofes sind bereits ausgebaut, weitere Flächen werden folgen. Die Terrassen, der Garten und sieben Hektar Weideland versprechen ländliche Sommerfreude pur.

Nach der Eröffnung des Restaurants „Schönes Leben“ in der Speicherstadt und in der Deichstraße ist mit dem Hof der dritte

Standort des kleinen Marken-Trios vom Unternehmer-Ehepaar Jens und Taika Stacklies (Fischauktionshalle, Gröninger Privatbrauerei) hinzugekommen.

Geöffnet ist „Schönes Leben auf dem Lande“ donnerstags bis sonnabends ab 11 Uhr und sonntags ab 10 Uhr. Sonntags wird von 10 bis 14 Uhr für 26,50 Euro pro Person der „Happiness-Brunch“ angeboten.

Schönes Leben auf dem Lande, Oberrecht 31, 25436 Neuendeich, Telefon: 04122/981 81 97, www.schoenes-leben-hamburg.de



Neues Café, neuer Showroom

KORREKTUR

Favorite Hammonia Ruder-Club

Im Ruder-Club Favorite Hammonia kann seit Anfang des Jahres, auch dank des Engagements von Parkettprofi Uwe Lau, das Kraft-Training in frisch renovierten Räumen stattfinden. Zu den Ruderern, die dort trainieren, gehört nicht, wie in der Mai-Ausgabe des HAMBURGER KLÖNSCHNACK geschrieben, das Team des Deutschland-Achters.

Neue Öffnungszeiten von 7-19 Uhr



prima
**TEXTIL-
PFLEGE**

Angebote:

2 Hosen spezial
€ 7,99

1 Hemd
waschen + bügeln € 1,20

Bahnhofstraße 63 • Wedel
Telefon (0 41 03) 8 50 86



Friseurmeisterin
Angela Schröder

Am 01.06.2012
ein Jahr selbstständig
im Salon Trendsetter.

Lösen Sie sich als Dankeschön
unter Vorlage der Anzeige Ihren
einmaligen 5 Euro Rabatt ein



Ich freue mich auf Ihren Besuch
Flurstraße 214 22549 Hamburg
Tel.: 04101/8317078

www.angela-ihr-luruper-friseur.de

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second  Herzog

Straßenbahnring 17 • Telefon 040 - 87 88 28 93
Mo-Fr 10⁰⁰-18⁰⁰ Uhr • Sa 10⁰⁰-14⁰⁰ Uhr
www.secondherzog.de

GUDEWER



SONNENSCHIRME,
DIE ALLES IN DEN
SCHATTEN STELLEN
VON GLATZ & WEISHÄUPL

WWW.GUDEWER.COM



NEUERÖFFNUNG
Ihr Hofladen

Ab sofort in der Waitzstraße 17

- Bio-Spargel, Bio-Kartoffeln & Eier vom Erzeuger
- Obst und Gemüse aus der Region
- kulinarische Spezialitäten der Saison
- Schönes für Haus, Hof und Garten
- Selbstgemachtes aus der Hofküche

Landleben zum Schmecken!

Cassenshof • Im Seevegrund 2 • 21256 Inzmühlen • www.cassenshof.de

Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH



Ihr Fachmann für die Ausführung aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich, sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799
Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

Frisör-Kosmetik-Fußpflege

Inh. Simone Rößler
Simrockstraße 8 · 22587 Hamburg

Telefon: 040 / 86 17 18
Telefon: 0160 / 68 62 66 0
Telefax: 040 / 86 62 78 77

E-Mail: simone-roessler@gmx.de
www.frisoer-kosmetik-fusspflege.de

Simone Rößler

Neukunden erhalten 10% Rabatt auf Farbe oder Strähnen

Meyer's Mühle GARTEN MÖBEL



Ohechaussee 20
22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
3.000 m² Ausstellung. Sofort vorrätig!

SCHOOL OF BANDS



Neu in Blankenese ab September 2012
www.school-of-bands.de
0170 3623514

BARBECUE

Grillen wie die Amis mit einem Weber-Gasgrill von Gudewer

Die einen grillen schon seit Januar, die anderen genießen die ersten richtig schönen Tage im Jahr auf der Terrasse. Eines haben sie allerdings gemeinsam: die Freude am Grillen. Eine aktuelle Studie belegt dass bereits 28 Prozent der Deutschen ganzjährig grillen. Und immer mehr BBQ-Fans steigen auf moderne und einfach zu bedienende Gasgrills um.

Der amerikanische Premium-Grillhersteller Weber-Stephen setzt für die Grill-Saison 2012 einen Schwerpunkt auf den Bereich Premium-Gasgrills. Die Linien Genesis® und Summit® wurden entsprechend den Bedürfnissen der Grillliebhaber weiterentwickelt. Thies Gudewer, Inhaber von Gudewer – die Garteneinrichter, ist selbst begeisterter Grillen:

„Als Weber-World-Händler bieten wir die größte Auswahl an Weber-Grills und Zubehör in Norddeutschland. Professionelle Beratung gehört natürlich auch dazu. Unsere Mitarbeiter werden von Weber geschult und wissen genau, welcher Grill zu welchem Kunden passt.“

Gudewers Lieblingsrezept im Juni: Gegrillte Gemüsewraps mit ganz viel frischem Koriander und dazu ein richtig gutes Steak. Das Steak gelingt am besten auf dem Sear Grate Rost. Zaubern Sie wunderschöne Grillmarkierungen auf ihr Grillgut, indem Sie das Grillgut scharf anbraten und danach schonend zuende garen. Das ganze Rezept gibt es unter www.gudewer.com/aktuelles.

Die perfekte Grillsauce gibt es übrigens auch bei Gudewer: Stone-wall Kitchen – natürlich aus Amerika. In über 15 verschiedenen Geschmacksrichtungen – Suchtfaktor garantiert!

Gudewer – die Garteneinrichter, Sülldorfer Landstr. 264–302, Telefon: 87 10 66, www.gudewer.com



Lecker Saucen gibt's bei Gudewer

FORTBILDUNG FÜR EINEN GUTEN ZWECK

Meurer Physiotherapie und juka dojo Nienstedten spenden für Hospiz

Die Trainer des juka dojo Nienstedten absolvierten durch die Praxis „meurer physiotherapie“ in der Hasselmannstraße eine lehrreiche Fortbildung zum Thema „Schulter“. Für das juka dojo-Trainerteam war die vierstündige Schulung eine gute Gelegenheit das vorhandene Wissen um dieses Thema zu erweitern. Zusammen mit dem Team von Björn Frederic Meurer wurden für verschiedene Probleme im Schulterbereich entsprechende Bewegungslösungen erarbeitet. Björn Frederic Meurer überraschte mit einer tollen Geste. Als Honorar für die Schulung schlug er eine Spende von 200 Euro für das „Kinder-Hospiz Sternenbrücke“ vor. Von der Idee war Ralf Trierweiler vom juka dojo so angetan, dass er die Spende auf 400 Euro verdoppelte. Der eigentlich ausschließlich als Trainerfortbildung geplante Tag hat so mehrere Gewinner und durch die Zusammenarbeit der beiden Einrichtungen ganz spontan einen kleinen Beitrag zur Unterstützung der „Sternenbrücke“ leisten können.

IQ – WISSEN INDIVIDUELL ERLEBEN

Neue Medien – die Welt im Wandel

Nicht nur im Berufsleben kann man sich der zunehmenden Digitalisierung der Welt nicht mehr entziehen – auch im privaten Umfeld ist Medienkompetenz so gefragt wie



Mehrgenerationen-IQ

nie zuvor und wird in vielen Lebensbereichen mittlerweile vorausgesetzt. Ob Digitalfotos oder E-Mails, Shopping oder Steuererklärung – am Computer führt kaum mehr ein Weg vorbei. Um so wichtiger ist eine rechtzeitige Weiterbildung zum Thema „Neue Medien“. Das Institut für Erwachsenenbildung

„IQ“ in Hamburg ist auf eine individuelle Weiterbildung spezialisiert und bietet unter anderem professionelle Kurse zum Thema „Neue Medien“ an. Je nach Wissensstand und egal welchen Alters werden hier Grundlagen des World Wide Web vermittelt, die wichtigsten Anwendungen am PC trainiert oder der Umgang mit digitalen Medien, wie iPhone, iPad & Co., geschult.

Alle Informationen rund um das Angebot gibt es im Institut vor Ort oder telefonisch montags bis freitags von 8 bis 21 Uhr

IQ, Osdorfer Landstr. 102, gegenüb. dem Elbe-Einkaufszentrum, Telefon: 211 07 68 05, www.iq-wissen.de

AUSBILDUNG

Das Jugendprogramm an der Schule für Schauspiel Hamburg!

An der Schule für Schauspiel Hamburg gibt es auch dieses Jahr wieder ein Sommerprogramm für Jugendliche zwischen 12 und 17 Jahren. Theaterbegeisterte können hier ausprobieren, wie es ist, auf der Bühne zu stehen, in verschiedene Rollen zu schlüpfen, zu improvisieren und wie die Profis zu trainieren. Auch wer davon träumt, vor der Kamera zu stehen, kann hier lernen, wie man sich auf einen Dreh vorbereitet, wie man mit den richtigen Übungen immer bereit ist und welche Dinge beim Film für einen Schauspieler wichtig sind. Während der Sommerferien sind die Kurse im Rahmen des Hamburger Ferienpasses ermäßigt. Wer sein Können kontinuierlich aufbauen möchte, kann die fortlaufenden Theaterkurse besuchen. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.



Erfahrung Schauspiel

Das Kursprogramm für Jugendliche finden Sie unter www.jugendschauspiel.de oder www.schauspielschule-hamburg.com

Anmeldung unter: Schule für Schauspiel Hamburg, Oelkersallee 33, 22769 Hamburg, Telefon: 430 20 50, info@schauspielschule-hamburg.com, www.jugendschauspiel.de

THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK

Meisterbetrieb für  – Gebäudetechnik

Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg

Fon: 04101 / 835 195

www.haker-elektrotechnik.de

- E-Installation in Alt- u. Neubau
- Photovoltaik (Solarstrom)
- Beleuchtungstechnik
- Planung / Beratung
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- E-Warmwasser
- Kundendienst

GOSCHE est. 1867**Räumungsverkauf in Blankenese**

vom 01.06.2012 – 07.07.2012

Nach 3 Jahren modernisieren wir für Sie unser Geschäft, es erwarten Sie Rabatte von bis zu 70%.

Blankeneser Hauptstraße 159



Schuhterrain 21 Wedeler Landstrasse 21 22559 Hamburg

KNÜPFKUNST

Wäsche und Restaurierung
Fleckenentfernung
aller Art von Kunstgewebe, Teppich und Gobelin
Wir kaufen Ihre alten Teppiche

Beselerplatz 10 • 22607 Hamburg
Tel. 36 90 52 74 • Mobil 0171 - 522 07 23
info@knuepfkunst.de

GUDEWER



444 GARTENSTÜHLE,
333 GARTENTISCHE,
222 BÄNKE & LIEGEN
AUF 2 ETAGEN =
1001 GARTENIDEEN

WWW.GUDEWER.COM

FLOHMARKT

Gospelchor und Schau

Der Gospelchor Blankenese veranstaltet am 2. Juni einen privaten Trödelmarkt mit Café. Die Einnahmen aus den Standgebühren und dem Markt-Café kommen der für 2013 geplanten Chorreise nach Miami zugute, um allen Chormitgliedern die Teilnahme an der Fahrt zu ermöglichen. Parallel präsentiert die Nienstedtener Künstlerin Barbara Knick im Bistro „Riva“ ihre Ausstellung „SailersArt“ (Öl auf Segel). Informationen unter: **Blankeneser Kirche am Markt, 8 bis 13 Uhr, www.flohmarkt-blankenese.jimbo.com**



Blankeneser Kirche am Markt

FISCHERHAUS

Dänemark zu Gast

Am 3. Juni von 14 bis 19 Uhr findet der „History Day im Fischer-

haus“ statt. Gäste aus Dänemark sind zu Gast in Blankenese unter dem Motto: „Alte Liebe rostet nicht“.

12. Juni, 15 Uhr: Schau
Führung durch die Ausstellung „Dänemark“ mit Ronald Holst

26. Juni: Ausfahrt
Brunchfahrt mit der Bergedorfer Schifffahrt in die Vier- und Marschlande ab 10 Uhr ab Blankeneser Bahnhof. Anmeldung ist erforderlich unter Telefon: 86 40 53, Ingrid Plank, Leiterin des Fischerhauses



Fischerhaus in Blankenese

GEMEINDE AKADEMIE I

Vortrag: Depression im Alter

In der Gemeinde Akademie hält am 6. Juni um 20 Uhr der Privatdozent Dr. med. Daniel Kopf, Chefarzt der Geriatriischen Klinik des Marienkrankenhauses Hamburg, Internist und Psychiater, einen Vortrag über „Depressionen im Alter“. Die Depression ist eine ernstzunehmende, aber auch eine behandelbare Krankheit, die in jedem Alter auftreten kann. Für die Betroffenen und die Menschen in deren Umfeld häufig schwer erträglich, ist es wichtig zu wissen, dass es Hilfe gibt, wo es Hilfe gibt und welche Hilfe es gibt. Der Abend soll dazu beitragen, den Blick für die Krankheit zu schärfen und die Depression als Krankheit wie jede andere auch zu begreifen.

GEMEINDE AKADEMIE II

Exkursion ins Kloster Hörter-Brenkhausen

Vom 11. bis 12. Juni lädt die Akademie zu der Exkursion „Die Kopten in Ägypten – Ursprung des christlichen Mönchtums“ ins Kloster Hörter-Brenkhausen ein. Bischof Damian wird den Teilnehmern sein Kloster zeigen, in die besondere koptisch-orthodoxe Tradition einführen und zum Abend- und Morgengebet einladen. Am nächsten Tag gibt es eine Führung durch die ehemalige Klosterkirche Corvey. Die Exkursion kostet 90 Euro inklusive Bahnfahrt, Unterkunft, Verpflegung und Führungen). Anmeldung Bitte unter der Nummer: 81 42 24 bei R. Starck.

JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht

Am 13. Juni können Jugendliche ab 14 Jahren sich wieder für den einjährige Konfirmandenunterricht anmelden. Für Jugendliche ab 13 Jahren dauert der Kurs zwei Jahre. Anmeldung ist im Gemeindehaus Blankenese möglich.

ORGELMESSE

Der Gesang der Vögel

Am 5. Juni um 20 Uhr lädt die Blankeneser Kirche zu einer Orgelmesse mit Werken von J. S. Bach, M. Durufé und Oliver Messiaen ein. An der Orgel wird Rainer Lanz sitzen. Im Mittelpunkt des Orgelkonzerts steht die „Messe de la Pentecôte“ von Olivier Messiaen (1908–1992). Wie in vielen anderen Werken spielt auch in der 1951 komponierten Pfingstmesse der Gesang der Vögel eine wichtige Rolle. Messiaen hat immer wieder versucht, akribisch genau Vogelgesänge in Noten zu fassen und sie so für seine Kompositionen nutzbar zu machen. So erklingen in der Pfingstmesse ein Chor der Lerchen, der Gesang einer Amsel und der einer Nachtigall und anderes mehr. Eintritt: 8 Euro (erm. 5 Euro). Karten gibt es nur an der Abendkasse ab 19.30 Uhr.

● ● ● ● ●

Tag & Nacht

Ambulante Pflege
Kastening GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Seniorenbetreuung
- Familienpflege
- Haushaltshilfe/-führung
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche, Behördengänge
- Pflegeberatung/-anleitung
- Sterbebegleitung
- Freizeit- u. Reisebegleitung
- Psychosoziale Betreuung

Gut zu Wissen

Wir beraten Sie gern. Tel.: 040 / 82 77 44

Tag & Nacht · Charlotte-Niese-Straße 3 · 22609 Hamburg

SCHÜLERWETTBEWERB

Blankenese fit für die Zukunft

Wie soll der Ortskern von Blankenese in 20 Jahren aussehen und funktionieren? Eine Frage, die Blankeneser Bürger diskutieren: engagiert, kontrovers und bislang ohne sichtbares Ergebnis. Das „Zukunftsforum der Gemeinde Akademie“ wollte wissen, mit welchem Blick Kinder und Jugendliche das Herzstück Blankeneses betrachten und wie sie den Ort fit machen würden für kommende Dekaden. Deshalb wurde im Winter ein Schülerwettbewerb ausgelobt. Drei Schulen machten mit. Welche Ideen die Teilnehmer entwickelten, das ist am 17. Juni, im Gemeindehaus (nach den Gottesdiensten von 11 bis 16 Uhr) zu sehen.



Zukunftsideen

Erst- und Zweitklässler der Bugenhagenschule haben ein großes Modell gebaut (inklusive Rutsche hinunter zur Elbe), Bugi-Schüler aus den Klassen fünf und sechs befragten Passanten zum Thema Verkehr, interviewten einen Hinz & Kunzt-Verkäufer, beschäftigten sich mit dem Gedenkstein auf dem Marktplatz und planten ein Fußballfeld im Hessepark. Mit Hilfe eines 3-D-Programms entwarfen Oberstufenschüler des Gymnasiums Blankenese ein Ortskernmodell,

Sechstklässler drehten Kurzfilme. Das Marion-Dönhoff-Gymnasium ist auch mit Beiträgen vertreten.

Am Tag der Ausstellung werden die Schüler den Besuchern und der Jury ihre Vorschläge erläutern. Für den 19. Juni ist die Prämierung der Wettbewerbsergebnisse geplant. Die Sieger erhalten einen altersgerechten und spannenden Ausflug.

ASB-RISSEN

Bummeltour und gemeinsames Mittagessen

Der ASB-Rissen lädt am 11. Juni zu einer Einkaufstour ab 10 Uhr ein. Am 15. Juni um 12.30 Uhr wird gemeinsam Mittag gegessen. Es gibt gefüllte Paprikaschoten und zum Nachtisch Erdbeercreme für 5,80 Euro. Anmeldung unter: 81 82 82.

BLANKENESE

Kinder-Sport-Camps in den Sommerferien

Sport, Spiel und Spaß – das ist das Motto bei den „fun & game camps“ von kidz-playground. Nach erfolgreichem Start in den letzten Sommerferien geht es nun in die zweite Runde: Fünf Wochen der Sommerferien wird das Kinder-Sport-Camp auf der Anlage des Hockeyzentrums Willhöden, der Spielvereinigung Blankenese, veranstaltet. Kinder zwischen fünf und zwölf Jahren, die Lust haben, verschiedene Ballsportarten kennenzulernen, kommen im Sport-Camp auf ihre Kosten. Auf dem Programm stehen: Feldhockey, Baseball, Floorball, Lacrosse, Tag-Rugby, Tennis in Kleinfeldern, aber auch einfache Lauf-, Werf- und Fangspiele, Tischtennis, Fußball, Federball oder einfach nur Versteck spielen. Der Tag beginnt um 7.45 Uhr, geht bis 18 Uhr – perfekt für berufstätige Eltern. Warmes und abwechslungsreiches Mittagessen gibt es auch und ist, ebenso wie die Versorgung mit Getränken, Obst und Gemüse, im Preis von 170 Euro pro Kind und Woche (montags bis freitags) enthalten. **Anmeldung und weitere Infos auf der Homepage: www.kidz-playground.de. Ansprechpartnerin ist: Dagmar Richter, Telefon: 0178/ 463 36 77, kidz@kidz-playground.de**

KINDERTHEATER

Der Ritter mit der leisen Laute

In der Stadtbücherei Wedel ist am 6. Juni der Musikpädagoge Mathias Lück zu Gast. Anlässlich des 800. Jubiläums der Stadt Wedel versetzt der Liedermacher 250 Kinder aus Tagesstätten in die Wedeler Ritterzeit zurück. In der Geschichte „Der Ritter mit der leisen Laute“ wird Drache Siegfried auf der Burg des Zauberers Magiefiex festgehalten. Er braucht die magische Drachenspucke für sein Zauberfeuer. Da kann nur ein echter Ritter wie Thias helfen, allerdings ist dieser noch ein einfacher Barde. Das Besondere an diesem Stück ist, die Kinder werden mit Spiel und Gesang einbezogen. Mehr über den Autor und das Stück finden Sie unter: www.mathias-lueck.de.



Barde Thias versucht den Drachen Siegfried zu retten



Seemann & Söhne
seit. 1892

Beerdigungs-Institut Seemann & Söhne KG

Blankenese Dormienstr. 9 22587 Hamburg Tel.: 866 06 10	Rissen Ole Kohdrift 4 22559 Hamburg Tel.: 81 40 10
Groß Flottbek Stiller Weg 2 22607 Hamburg Tel.: 82 17 62	Wedel Egenbüttelweg 4 22880 Wedel Tel.: 04103-97 03 51

Trauerzentrum
Dannenkamp 20, 22869 Schenefeld, Tel.: 866 06 10
www.seemannsoehne.de



JÖRN LISSOW
STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.

Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten
www.lissow.de Tel: 82 05 50

**IHRE SORGEN
SIND UNSERE AUFGABEN**
...auch vorsorglich



OTTO KUHLMANN
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911
INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg
Altona • Bahrenfeld • Elbvororte
040. 89 17 82
www.kuhlmann-bestattungen.de

ABELS MALER	Isfeldstraße 1 Dekorative Werterhaltung Innen und Außen	87 72 62
ABONNEMENT	Klönsschnack € 18,- pro Jahr (Ausland auf Anfrage)	86 66 69-0
ANWALT	VON PIECHOWSKI Rechtsanwaltskanzlei www.vonpiechowski.de	34 92 47 93
ANZEIGEN	Gewerbliche Anzeigen im Klönsschnack, einfach anrufen, und los geht's	86 66 69-0
COMPUTER	Schulung, Beratung, Verkauf & Betreuung CompCarePCBetreuungsges.	81 50 20
CREATIVE	für Grafik-Design in der AS Werbeagentur Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
DRUCKVORLAGEN	Atelier Schümann GmbH Grafik und Satztechnik Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
ELEKTRO-LENECKE	Elektrotechnik Tinsdaler Weg 181 22880 Wedel	81 61 17
ENGLISCH	Joan von Ehren Tel. 28 66 79 74 22559 HH-Rissen	0171/853 92 15
IMMOBILIEN	WEST-ELBE, Bauträger- und Handels GmbH Wedeler Landstr. 38	822 905 58
MALERMEISTER	Thomas Haut Gärtnerstr. 21 20253 Hamburg	822 797 43
TEPPICHPFLEGE	Waschen, reparieren, Ankauf alter Teppiche Beseler Platz 10	36 90 52 74
TIERARZTPRAXIS	Alexandra Wenzel & Nicola von Manteuffel Hasenhöhe 3, Blankenese	86 64 74 55

Sagen Sie den Hamburger Elbvororten, dass es Sie gibt!
Sagen Sie es Ihren neuen Kunden durch den Klönsschnack –
denn da sind Sie immer in guter Gesellschaft:

Tel. 86 66 69-0



Klaus-Uwe Stryi

Kundendienst · Neubau
Klingel- und Sprechanlagen
Beleuchtungsanlagen

Klaus-Uwe Stryi
Elbchaussee 589
Telefon 86 37 06





JOHANN ABELS
MALEREIBETRIEB GMBH
ISFELDSTR. 1 · 22589 HAMBURG

FRISCH GESTRICHEN! **87 72 62**

*Dekorative Werterhaltung
Innen und Außen*





Klönsschnack 5/2012

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

- ▶ per Post an:
Hamburger Klönsschnack
Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg
- ▶ per Telefax an:
040 - 86 66 69 40
- ▶ per E-Mail an:
leserbriefe@kloenschnack.de

Geschmacklosigkeit!

Betr.: „Kleine Fragen“, Hassan Zadeh (KLÖNSCHNACK, 5.2012)

Ihr Gesprächspartner bezeichnet als seine „lustigste Erinnerung“ das „Ausleihen“ eines Blumenstraußes von einem Grab. Und diese nicht zu überbietende Geschmacklosigkeit drucken Sie auch noch ab. Innerhalb weniger Monate wurden von unserer Grabstätte auf dem Nienstedtener Friedhof bereits zweimal mehrere frisch gesetzte Blumenpflanzen widerrechtlich entfernt (oder ausgeliehen?). Unbeschadet des strafrechtlichen Tatbestandes des Diebstahls zeugen solche Handlungen von einer moralischen Subkultur bar jeglichen Fünkchens von Anstand. Von der Beleidigung der Hinterbliebenen ganz abgesehen. Laut Friedhofsgärtnerei stehen diese Vorkommnisse mittlerweile leider quasi auf der Tagesordnung. Und das in Nienstedten!!! Friedhöfe sind Stätten der Ruhe und des Gedenkens, denen Respekt entgegenzubringen wohl als Minimum verlangt werden kann. Keinesfalls sind sie aber Blumenselbstbedienstungen ohne Kassen.

OTWIN SCHNITZER
SÜLLDORF

Minenräumdienst vor Sagebiels?

Betr.: „An einem Mai-Montag 1945“, Bilderbuch (KLÖNSCHNACK, 5.2012)

Die aufgeworfene Frage nach dem Uniformträger rechts im Bild ist schnell beantwortet. Es handelt sich offenbar sehr wohl um einen Angehörigen der Deutschen Marine, nämlich um ein Mitglied des MRD (Minenräumdienst). Der Verband wurde erst 1948 aufgelöst, war militärisch strukturiert und bewaffnet. Das Personal trug bis Oktober 1946 die Uniformen mit allen Rang- und Ehrenzeichen jedoch getilgten Hakenkreuzen. Diese Truppe kam noch mal in die Schlagzeilen, als 100 Mann am 24. Februar 1946 beim Untergang des Hadag-Dampfers „Lichtwark“ auf der Reise von Brunsbüttel nach Cuxhaven ums Leben kamen.

UWE FRANCK
SÜLLDORF

Reichsbahndirektion vor Sagebiels?

Betr.: „An einem Mai-Montag 1945“, Bilderbuch (KLÖNSCHNACK, 5.2012)

Bei dem rechts im Bild uniformierten Herrn mutmaßen Sie, dass es sich um einen auf dem Dienstweg befindlichen Reichsbahner handelt. Dieses ziehe ich stark in Zweifel: In der Regel hatten die Reichsbahner zu der Zeit nur Einreihler getragen; lediglich Bahnhofsvorsteher großer Bahn-

höfe trugen Zweireiher – was die Ausnahme war. Der Kragen bei der „alten“ Reichsbahnuniform war geschlossen, der Hemdkragen war nicht bzw. kaum zu sehen. Auf der Mütze beim Träger im Bild ist m. E. deutlich mehr „Lametta“ als bei der Reichsbahn zu der Zeit. Die Mützen schmückten neben dem Flügelrad nur eine Kordel. Wenn – wie auf dem Bild zu sehen – eine goldene Schulterklappe getragen wurde, muss es sich um einen sehr „hohen Beamten“, sprich Präsidenten der Reichsbahndirektion Hamburg gehandelt haben, auch eher unwahrscheinlich.

INGULF LEUSCHEL
BERLIN

Eine Olympiade ist ein Zeitraum

Betr.: Korrektur, Facebook

Ein offensichtlich seit Jahrhunderten bestehender Irrtum setzt sich auch im Klönschnack (zumindest auf der Facebookseite) fort. Um Plagiatsvorwürfen aus dem Wege zu gehen, gestehe ich, dass die folgenden Zeilen aus Wikipedia entnommen worden sind. Besser hätte ich es aber auch nicht formulieren können.

„Herodot machte schon im 5. Jahrhundert v. Chr. darauf aufmerksam, dass der Begriff Olympiade oft fälschlich für das Ereignis (Olympische Spiele) statt für den Zeitraum (zwischen den Spielen) verwendet wurde. Diese Verwechslung hat sich bis in den modernen Sprachgebrauch erhalten. Genaugenommen ist die Bezeichnung XXX. Olympische Sommerspiele für die Spiele der XXX. Olympiade falsch. Eine Olympiade ist ein Zeitraum von vier Jahren. Er beginnt jeweils in dem Jahr, in dem die Olympischen Sommerspiele abgehalten werden. Die ersten Olympischen Spiele in Olympia wurden im antiken Griechenland im Jahr 776 v. Chr. abgehalten. Mit diesem Jahr beginnen die Siegerlisten. Es ist der Ausgangspunkt der klassischen griechischen Zeitrechnung. Die Zählung der Olympiaden wurde aber erst vom Geschichtsschreiber Timaios von Tauromenion eingeführt, der im 4. und 3. Jahrhundert v. Chr. lebte. Erst danach begann die Datierung von Ereignissen nach Olympiaden, und die Olympiadenrechnung wurde zur Grundlage der griechischen Chronologie. 1896 begann die erste Olympiade der Neuzeit in Athen. Das Internationale Olympische Komitee definiert die Olympiade als den Zeitraum von vier Jahren, der jeweils am 1. Januar des Jahres der (Sommer-)Spiele beginnt. Die erste Olympiade der Neuzeit begann demnach am 1. Januar 1896, die XXX. Olympiade der Neuzeit am 1. Januar 2012, im Jahr der Olympischen Sommerspiele 2012, die deshalb auch offiziell die Spiele (zur Feier) der XXX. Olympiade heißen werden. Die Olympiaden werden mit römischen Zahlen nummeriert. Die Zeitrechnung in Olympiaden ist unabhängig davon, ob die Spiele abgehalten werden oder nicht. Die Olympischen Sommerspiele 1936 waren die Spiele der XI. Olympiade. Nachdem wegen des Zweiten Weltkrieges 1940 und 1944 keine Spiele ausgetragen wurden, wurde der Brauch 1948 mit den Spielen der XIV. Olympiade wieder aufgenommen. Im Gegensatz dazu werden die Winterspiele entsprechend ihrer Austragungen durchnummeriert. Die IV. Olympischen Winterspiele wurden 1936 ausgetragen, die V. Olympischen Winterspiele aber erst 1948.“

Trotzdem lese ich dieses Magazin mit großer Begeisterung und kann allen Beteiligten nur ein verschärftes „Weiter so!“ zurufen.

MARTIN BORKMANN
PER E-MAIL

SPRAWA-HAUSERSERVICE

Dienstleistungen für Haus und Garten

Hausmeisterservice und Gartenpflege
Gebäudereinigung und Haushaltshilfe
Renovierung und Altbausanierung

mehr im Internet unter sprawa.de

Tel. 04103 / 803 81 61 • Email: hauservice@sprawa.de



Elektrohaus Wille oHG
Stark in Service und Beratung

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte

Schalter- und Steckdosenstudio

Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten

Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik



Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336
www.elektrohaus-wille.de

*Malermeister
Dieter Schulze*
Tel./Fax 870 45 87

>> schön und gut <<

Schulze

Sat-Empfang -
die neuen Möglichkeiten:
NDR, 3sat, WDR, BR, SWR,
ZDFneo u. a. Sender in HD.

Hat sich Ihr Fernseher
schon für die EM
qualifiziert?

Ich berate Sie gern.



Jan Reinecke
TV-Hifi-Video

Reparatur und Verkauf
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T

Blankeneser Hauptstr. 129
22587 Hamburg
Telefon 040 / 86 30 92
www.TV-Reinecke.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10⁰⁰ - 12⁰⁰
15⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 10⁰⁰ - 12⁰⁰

Grone Wirtschaftsakademie GmbH – gemeinnützig –

BERUFSBEGLEITENDE WEITERBILDUNG

- Gepr. Bilanzbuchhalter/-in IHK Beginn: 06.06.2012
- Gepr. Personalfachkaufmann/-frau IHK Beginn: 02.08.2012
- Gepr. Immobilienfachwirt/-in IHK Beginn: 04.09.2012



Persönliche Beratung:

Beate Spyrou ☎ 040 23703-405

Grone Wirtschaftsakademie GmbH – gemeinnützig –



www.grone.de/hh-wirtschaftsakademie



Claudias Küche im Juni Spargel in Filoteig

Kirschen rot, Spargel tot“, sagt ein Sprichwort. Auch wenn es heimischen Spargel noch bis zum Sommeranfang gibt und sicher schon erste lokale Kirschen zu haben sind: Mit Sprichwörtern wie diesem erinnern wir uns an die Saisonalität. So freuen wir uns auch im nächsten Jahr, wenn es wieder heißt: Der erste Spargel ist da! In diesem Sinne: Genießen Sie die knackigen Stangen noch im Juni – vielleicht einmal in dieser extravaganten Variante?

Den Backofen auf 220 Grad vorheizen. Die holzigen Enden vom Ende des Spargels abschneiden. Wenn Sie noch Spargel für eine Suppe benötigen, wäre jetzt die Zeit, die Spargelstangen auf eine Länge von 10 Zentimeter zu kürzen. Die Stangen sind als Knusperstange handlicher, wenn sie nicht so lang sind. Falls Sie für den restlichen Spargel keine Verwendung haben, lassen Sie den Spargel einfach so wie er ist, schneiden dann die Filoteig-Rechtecke etwas größer. Spargel in kochendes Wasser geben und ca. 1,5 Minuten blanchieren. Aus dem Wasser nehmen und in Eiswasser geben. Anschließend gut abtropfen lassen. Trocken tupfen.

Ein Filoteigblatt ausbreiten und mit flüssiger Butter bepinseln. Das nächste Blatt drauflegen und auch mit Butter bepinseln. Mit dem dritten Blatt ebenso verfahren. Zwei Esslöffel Parmesan gleichmäßig auf den Filoteig streuen.

Rechtecke aus dem Teig zuschneiden, die etwas kürzer sein sollten als die Spargelstangen. Richtwert: ca. 7 Zentimeter hoch und 10 Zentimeter breit. Spargelstangen in die Rechtecke einwickeln. Leicht andrücken. Nebeneinander auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech geben. Den restlichen Parmesan über die Röllchen streuen. Ca. 8 bis 10 Minuten backen. Die Knusperstangen schmecken warm oder kalt.

Mehr Rezepte im Internet unter www.foolforfood.de



Zutaten für 4 Portionen:

- 3 Blätter rechteckigen Filoteig
- 50 g geschmolzene Butter
- 12 Stangen grüner Spargel
- 4 EL geriebener Parmesan

franziskus e.v.
Lebens- und Arbeitsgemeinschaft

Frühlingsfest 2012
Samstag, 9. Juni
12 bis 17 Uhr

Unterhaltungsprogramm für Groß & Klein
Kulinarische Leckereien
Blick hinter die Kulissen

Lebens- und Arbeitsgemeinschaft
Franziskus e.V.
Op'n Hainholt 88
22589 Hamburg-Sülldorf
www.franziskus.net

Tisch & Trend
GmbH

Solid Color
mit 40 Gute-Laune-Farben.
Dibbern macht Lust auf Sommer.

TISCH & TREND GMBH · BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 50 · 22587 HAMBURG · TEL. 86 37 55

Alzheimer?

Forschung ist nötig.
Sie wollen mehr wissen? Wir informieren Sie kompetent und kostenlos unter:

0800 / 200 400 1
(gebührenfrei)

ALZHEIMER FORSCHUNG INITIATIVE e.V.
Kreuzstr. 34 · 40210 Düsseldorf
www.alzheimer-forschung.de

507

HOLGER RIEBE
KÜCHENRENOVIERUNG

- Einbaugeräte
- Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten
- Fronten
- Umbauten

Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?
All diese und viele andere Bedürfnisse Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdofer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“) · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60

Der Steuertipp:**Trendsport Golf – spielt der Fiskus mit?**

Knüpfen Sie beim Golfsport auch so gern Kontakt und bereiten eine Geschäftsbeziehung vor? Dann stellt sich auch für Sie jährlich die Frage nach der Absetzbarkeit der Kosten für Mitgliedschaften in Golfclubs als Betriebsausgaben oder ggf. als Werbungskosten steuermindernd geltend machen zu dürfen. Neuere Urteile schließen das zumindest nicht mehr gänzlich aus.

Hierzu ein aktueller Fall: Ein Sportartikel-Großhändler hatte Aufwendungen in Höhe von 14.000 EUR für einen Golfclub als Betriebsaufwendungen geltend gemacht. Das Finanzamt erkannte diese Ausgabe nicht als betriebliche Aufwendung an, es kam zur Klage des Großhändlers. Das Finanzgericht räumte ein, dass die Mitgliedschaft zwar in gewisser Weise förderlich für die Geschäftsbeziehungen des Betriebes sei, aber dennoch vorwiegend dem privaten Bereich zuzuordnen und daher nach §12 Nr. 1, Satz 2 als nicht abzugsfähig gelte. Trotz dieser überzeugenden Abweisung der Klage wurde eine Revision gegen das Urteil zum Bundesfinanzhof (BFH) ausdrücklich zugelassen, um vom BFH klären zu lassen, ob es mit der aktuellen Rechtsprechung des BFH vereinbar ist, gemischte Aufwendungen komplett in voller Höhe als nicht abzugsfähig abzulehnen. In dieser neuen Rechtsauslegung hatte der Große Senat des BFH nämlich in einem anderen Fall eingeräumt, eine gemischt veranlasste Reise in die USA teilweise als förderlich für das Betriebsergebnis anzuerkennen und somit als Erwerbsaufwand anzurechnen. Die Kosten für Flug und Unterkunft wurden prozentual dienstlich und privat zugeordnet und entsprechend als Betriebsausgaben anerkannt. Nun muss von Fall zu Fall geprüft werden, ob die Kosten dem jeweiligen privaten und dienstlichen Nutzen zuzuordnen sind oder aber untrennbar ineinandergreifen. Es bleibt spannend. Zur Klärung im Einzelfall hilft Ihnen Ihr steuerlicher Berater.



Harnald Henze, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, www.burgerundpartner.de, Tel. 688 77 21-0

Inserieren Sie Ihren Berater-Eintrag

Informieren Sie die Leser der Elbvororte über Ihr Leistungspaket mit einem Berater-Eintrag im Hamburger Klönschnack. Nähere Informationen erhalten Sie gern: **Tel. 86 66 69 55**

Berendsohn – Rechtsanwälte in Partnerschaft**Acht Partner – eine Sorge - Ihr Recht**

Vertretung von **Unternehmen** in allen arbeits- und gesellschaftsrechtlichen Fragen sowie bei rechtlichen Problemen der Kundenbeziehung. Vertretung von **Privatpersonen** insbesondere in den Bereichen Familie, Erbe, Arbeit, Miete, Verkehr und Aufenthalt.

FRIEDENSALLEE 118b ♦ 22763 HAMBURG ♦ TEL.: 040 / 398474-0
FAX: 040 / 398474-21 ♦ info@bmr.de ♦ www.bmr.de

Der Rechtsberater

§

Allgemein

RAinnen Bartels & Eckhardt, www.Eckhardt-und-Bartels.de, Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado, Tel. 040/391135, Fax: 040/3902651, Tätigkeitsschwerpunkte: Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

RAin Jasmin Merck

Hilgendorfweg 34, 22587 Hamburg, Tel.: 040 - 86 64 20 72
e-mail: jasminmerck@t-online.de – Casemanagement, Betreuungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Jugendstrafrecht

RA ANDREAS ULEMAN www.elbanwalt.de

Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

Arbeitsrecht**as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau**

Fachanwälte für Arbeitsrecht
Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt
Telefon +49 40 3899890, www.as-law.de

RA Hendrik Horn, Kanzlei horn. hofacker. mc veigh.

Elbchaussee 16, 22765 Hamburg, Tel. 040 / 399 09 315
www.hhmv-recht.de
Kündigung, Abfindung, Teilzeit, Scheinselbstständigkeit

RA Reinhard Münchow, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Rechtsanwälte Münchow Commandeur + Partner
Neuer Wall 2-6, 20354 Hamburg, Tel. 040 344 844
Kündigungsschutz, Abfindung etc., www.mc-partner.de

RA Heiko Ormanschick

Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0
www.ormanschick.de

RA Ralph Sandler, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Sozietät Prinzenberg Prien Sandler, Elbchaussee 112
22763 HH, Telefon: 040 39 15 51, Fax: 040 390 19 55
www.prinzenberg-partner.de

Arbeitsrecht • Urheberrecht • IT-Recht**brehm wendt Rechtsanwälte**

RAin Claudia Brehm, Fachanwältin für Gewerblichen Rechtsschutz
An der Alster 16, 20099 Hamburg
www.brehm-wendt.de; Tel. 35 750 950

Erbrecht • Immobilienrecht**RAin Dr. Edith Regerbis**

Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 / 86 34 05, Fax: 040 / 86 66 28 67
www.dr-edith-regerbis.de

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE
JULI-AUSGABE

**15. JUNI
2012**

Klönschnack

Der Rechtsberater

§

Erbrecht • Scheidungsrecht • Familienrecht

Mossdorf & Holzhäuser

Fachanwälte für Familienrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese

Telefon: 040-86 64 61 71, Fax: 040-86 64 61 93

Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

Andreas Ackermann, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de

Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)

Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel.: 040/32 35 00

Fax: 040/32 35 74, E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Familienrecht • Scheidungsrecht

RAin Dr. Stephanie Matthiessen

Fachanwältin für Familienrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg

Tel.: 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

RAin Astrid Weinreich, Infos unter: www.astrid-weinreich.de

Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin

Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg

Tel. 040-866 031-0; E-Mail: info@astrid-weinreich.de

Familienrecht • Vermögensstreit

RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann

Grimm 12, 20457 Hamburg; Tel.: 040/32 35 00

Fax: 040/32 35 74, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de

E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

RA Heiko Ormanschick

Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0

www.ormanschick.de

Medizinrecht

RA Christian Schuler, Fachanwalt für Medizinrecht

Beratung von Ärzten, Zahnärzten, Apothekern und anderen

Heilberuflern, Alte Rabenstr. 32, 20148 Hamburg

www.roggelin.de, Tel. 040/76 99 99 40

Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut

Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg

Tel. 040/86 55 58, Fax: 040/866 36 24

www.jungmann-rechtsanwalt.de

Kommentar im Juni

Zur Offenlegung von Provisionen



Dr. Stefan Hainke, Rechtsanwalt
Telefon: 840 50 99 0

Endgültig geklärt: Anleger geschlossener Fonds können von Banken wegen verschwiegener „Kick-Backs“ die Rückabwicklung ihrer Beteiligung verlangen. Das Bundesverfassungsgericht hat die Rechtsprechung des Bundesgerichtshofs zur Offenlegung von Provisionen bestätigt.

Vorangegangen war eine Reihe von Entscheidungen des Bundesgerichtshofs.

Der BGH hatte seit dem Jahr 2000 mit einer Vielzahl von Entscheidungen festgestellt, dass Banken ihre Kunden über die an sie für die Vermittlung von Beteiligungen an geschlossenen Fonds fließenden Provisionen

aufklären müssen. Diese Rechtsprechung gilt für alle Arten von geschlossenen Fonds, auch für Medienfonds. Eine Bank, die es unterlässt, einen Kunden im Rahmen der Anlageberatung auf an sie zurückgeflossene Rückvergütungen hinzuweisen, kann sich jedenfalls für die Zeit nach 1990 nicht auf einen unvermeidbaren Rechtsirrtum über Bestehen und Umfang einer entsprechenden Aufklärungspflicht berufen. Die Bank hat zu beweisen, dass sie die unterlassene Aufklärung über Provisionen nicht zu vertreten hat. Steht eine Aufklärungspflichtverletzung fest, streitet für den Anleger die Vermutung aufklärungsrichtigen Verhaltens. Dies bedeutet, dass die aufklärungspflichtige Bank beweisen muss, dass der Anleger die Kapitalanlage auch bei richtiger Aufklärung erworben hätte, er also die unterlassene Aufklärung unbeachtet gelassen hätte. Ein bankenunabhängiger, freier Anlageberater ist nicht ungefragt zur Aufklärung über Provisionen verpflichtet, solange diese weniger als 15 % betragen. Bei freien Vermittlern liegt es laut BGH auf der Hand, dass diese bei kostenloser Beratung Provisionen vom Produktanbieter erhalten. Wird der Berater allerdings gefragt, muss er über die Vergütung des Produktgebers wahrheitsgemäß informieren.

Nachdem eine Bank gegen zwei Beschlüsse des BGH Verfassungsbeschwerden erhoben hatte, hatte das Bundesverfassungsgericht mit Nichtannahmebeschluss vom 08.12.2011 die Rechtsprechung des Bundesgerichtshofs bestätigt, nach der Banken ihren Kunden ungefragt offenlegen müssen, ob und in welcher Höhe sie für die Vermittlung von geschlossenen Fonds (Immobilienfonds, Schiffsfonds, Medienfonds) Provisionen („Kick-Backs“) erhalten.

Das Bundesverfassungsgericht sah in der Aufklärungspflicht keinen Verstoß in der Berufsausübungsfreiheit der aufklärungspflichtigen Bank nach Art. 12 Abs. 1 GG, da auf Grund der Rechtsprechungspraxis des BGH kein Vertrauensschutz geboten sei. Auch im Hinblick auf die anderweitige Entscheidungspraxis gegen sog. freie Finanzberater liege keine Verstoß gegen Art. 3 Abs. 1 GG vor, da Kunden typischerweise eine unterschiedliche Erwartungshaltung gegenüber einer Bank und einem freien, nicht an eine Bank gebundenen Anlageberater hätten.

Empfehlung: Rechtsanwalt Dr. Hainke rät Anlegern, die bei der Vermittlung einer Fondsbeteiligung nicht über Rückvergütungen der Bank aufgeklärt worden sind, Ihre Anlage von einem auf Kapitalmarktrecht spezialisierten Rechtsanwalt überprüfen lassen und ggf. Schadenersatz in Gestalt der Rückabwicklung der Beteiligung zu fordern. Auch andere Beratungsfehler oder -mängel können Anlegern einen Anspruch auf Rückabwicklung Ihrer Fondsbeteiligung geben. Im Falle der Rückabwicklung der Beteiligung ist der Anleger so zu stellen, als wäre er die Beteiligung nicht eingegangen.

IHRE POST AN DEN  **Klonschnack**



Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung“ keinen Klonschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber

TEL. 0800 86 86 006 KOSTENLOSE HOTLINE!

BITTE RUFEN SIE AN, WENN DER KLONSCHNACK NICHT REGELMÄSSIG IN IHREM BRIEFKASTEN STECKT!

Der Finanztipp

Kapitalmarkt: Deutliche Anzeichen für Fortsetzung des globalen Aufschwungs

Der Ausblick für den europäischen Kapitalmarkt bleibt in diesem Jahr, wie erwartet, schwierig. Das Wahlergebnis in Griechenland hat nicht gerade zu einer Beruhigung der Situation innerhalb der Eurozone beigetragen. Das Damoklesschwert eines Ausstiegs aus der Eurozone schwebt weiter über dem Land. Auch Italien und Spanien stehen nach wie vor nicht besonders gut da. Die Analysten der Hamburger Sparkasse (Haspa) sehen allerdings deutliche Anzeichen für eine Fortsetzung des globalen Aufschwungs, was insbesondere für Unternehmen sehr positiv ist. Die Staatsschuldenkrise wird uns allerdings noch länger – mit wellenförmigem Verlauf – begleiten.

Die Bundesrepublik hat beste konjunkturelle Rahmenbedingungen. Der Konsum verzeichnet aufgrund der gestiegenen Binnennachfrage ein deutliches Plus. Der Trend des vergangenen Jahres hält an. Unsere Experten gehen deshalb davon aus, dass es statt der lange erwarteten Rezession lediglich eine „Delte“ in der konjunkturellen Entwicklung geben wird. Einer der Gründe: Die weiter sinkende Zahl der Arbeitslosen. Auch der Ifo-Geschäftsklimaindex hat sich gedreht: Die Unternehmen sind auf Wachstumskurs, gehen von guten Geschäften aus, steigern die Sachinvestitionen. Zudem verfügen die Dax-Unternehmen über eine gute Eigenkapital-Ausstattung. Unsere Fachleute empfehlen deshalb, in deutsche Standardwerte, in Aktien dividenden- und bonitätsstarker internationaler Unternehmen und US-Werte zu investieren.

Wer mit seinem Vermögen Geld verdienen will, kommt um Aktien nicht herum. Denn angesichts der anhaltenden Niedrigzinsphase sind hier höhere Renditen als in anderen Bereichen zu erwarten. Allerdings dürfen dabei mögliche größere Kurschwankungen nicht außer Acht gelassen werden. Eine breite Streuung bleibt das A und O: Aktien, Festgeld, Unternehmens- und inflationsgeschützte Anleihen, Pfandbriefe sowie alternative Investments wie Gold und Anleihen von Schwellenländern. Wie genau Sie Ihr Vermögen aufstellen, hängt natürlich von Ihrem individuellen Profil und Ihrer Risikobereitschaft ab.

Mein Tipp: Anders als beim Spiel sollten Sie beim Thema Anlage nicht alles auf eine Karte setzen, sondern lieber verschiedene Trümpfe ausspielen. So kommen Sie besser und vor allem sicherer ans Ziel.

Wenn Sie mehr zu Vermögensaufbau, Geldanlage oder anderen Themen wissen möchten, sprechen Sie mich gern an. Sie erreichen mich unter Telefon (040) 3579-6510 oder per E-Mail an thomas.sobania@haspa.de.



Thomas Sobania, Leiter Individualkunden-Center Blankenese der Haspa

Der Steuerberater

§

Allgemein

Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann, Steuerberater
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 86 62 86 62, Fax: 040 87 08 07 02
email: kontakt@hoffmann-stb.de

Dipl.-Finanzwirt Andreas Kück, Steuerberater
Nienstedtener Marktplatz 29, 22609 Hamburg
Telefon 89 80 74-0, Fax 89 80 74-22
E-Mail: office@stb-kueck.de

Lambrecht, Krivohlavek, Baur
Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon: 040 81 23 82, Fax: 040 81 16 55
E-mail: office@steuerberatung-lkb.de, www.steuerberatung-lkb.de

Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH
Marco Meyer, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg-Blankenese
Fon 040/86 60 13-0, Fax 040/86 60 13-12
www.steuerberater-hamburg.de

Dr. Steckmeister, Karau & Partner, Tel. 040/8 66 61 61-0
Dr. Jürgen Steckmeister, StB, WP, RA, Jürgen Keßler, StB
Anneliese Karau, StB, Sigrid Steckmeister, RÄin
Auguste-Baur-Str. 5, 22587 HH-Blankenese, www.steckmeister-karau.de

Dipl. Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Fachberater für Unternehmensnachfolge DStV. e.V., Wedeler Landstraße 93, 22559 Hamburg, Telefon: 040 81 51 11, Fax: 040 81 51 71
E-mail: info@steuer-voss.de, www.steuer-voss.de

RECHTSANWÄLTE
BUCHPRÜFER

BODE & PARTNER

ARBEITSRECHT

ERBRECHT

STEUERBERATUNG

22765 HAMBURG ELBCHAUSSEE 13 Tel. 50 11 46
www.bode-partner.de info@bode-partner.de



K. Wirth-Reinbrecht
Steuerberaterin



H. Henze
Wirtschaftsprüfer,
Steuerberater

Ihr kompetenter Partner seit über 20 Jahren in allen Steuerfragen

- » Existenzgründungsberatung
- » Betriebswirtschaftliche Beratung
- » Jahresabschlüsse/
Einnahme-Überschuss-Rechnungen
- » Testamentvollstreckung
- » alle Fragestellungen rund
um die Immobilie

Dr. Walter Burger & Partner
Steuerberatungsgesellschaft
Rupertistraße 21a · 22609 Hamburg
www.BurgerundPartner.de
Telefon: 040 688 7721-0

Klönsschnack AUCH IM INTERNET

WWW.KLOENSCHNACK.DE

PIETSCH GMBH BAUWERKSERHALTUNG

Feuchtigkeitsprobleme?

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen
 ● Putz- und Mauerwerkssanierung ● Injektionen

Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68
www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

Heidecke Elektroinstallation GmbH

Kai Uwe Heidecke
 Elektrotechnikermeister
 Industriemeister Elektro-/Energietechnik
 Tel: 040-81960808
 Fax: 040-81960809



Elektroarbeiten aller Art Industrieservice EDV-Anlagen

22559 Hamburg/Rissen Brünshentwiete 11

Schlosserei

Frank Bockwoldt
 METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 • 22559 Hamburg-Rissen
 Tel.: 81 48 09 • Fax 81 47 76
www.schlosserei-bockwoldt.de

Tischlerei Behn GbR
 Bau- u. Möbeltischlerei

- Möbelbau • Fenster + Türen in Holz und Kunststoff
- Innenausbau • Aufarbeitung von Möbeln
- Einbruchsicherung • Fertigparkett/Laminat
- Verglasungen • Velux-Fenster • Reparaturen

Gudrunstraße 31 • 22559 Hamburg-Rissen
 Tel. 040 - 81 26 54 • Fax 040 - 811 97 58
www.tischlerei-behn.de



pieper

Heizungstechnik

Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

© 040-81 26 49 Wedeler Landstraße 107
www.pieper-heizung.de 22559 Hamburg - Rissen



NiemannBadkultur
 Die feine Adresse in Rissen

NEU Besuchen Sie eine der neuesten Badausstellungen der Elbvororte in Rissen!

Wedeler Landstraße 19 • 22559 Hamburg
 Tel.: 040-81 27 47 • Fax: 040-81 83 11
www.sanitaertechnik-niemann.de

IMMOBILIEN

ARCHITEKTUR SOMMER 2012

280 Termine rund ums Thema

Noch bis zum August können sich Hamburger und ihre Gäste dem Thema Architektur der Stadt nähern. Unter der Überschrift „Vor Ort – Aneignung und Teilnahme“ werden im Rahmen des „Architektur Sommers 2012“ über 280 Termine angeboten. Dabei geht es unter anderem um Stadtentwicklung, die Nachkriegsmoderne, Wohnen und die Positionen von Künstlern zum Thema. Gedacht wird unter den elf Themen auch an Kinder und Jugendliche. Unter den 150 Veranstaltern sind Museen, Hochschulen, Galerien, Stadtteilinitiativen, die HafenCity GmbH, Berufsverbände und Architekturbüros.

Das kostenlose Programmheft im Pocketformat hat 160 Seiten und liegt an vielen Orten in der Stadt aus, so in Kinos, Cafés, Restaurants und Buchhandlungen. Erstmals gibt es zum Architektur Sommer eine eigene, kostenlose iPhone App. Das Programm gibt es auch unter: www.architektursommer.de



Bauprojekt „Willhöden 62“

HELMA WOHNUNGSBAU

Eigentumswohnungen in erstklassiger Lage

Im Herzen von Hamburgs wohl schönstem und elegantestem Stadtteil erstellt die HELMA Wohnungsbau GmbH, eine Tochtergesellschaft der HELMA AG aus Lehrte bei Hannover, einen attraktiven Neubau mit drei phantastischen Eigentumswohnungen in KfW 70 Bauweise.

Die HELMA Wohnungsbau GmbH verantwortet seit über 25 Jahren das Bauträgersgeschäft innerhalb der HELMA Gruppe und verfügt über ein großes Portfolio an Referenzimmobilien im gesamten Bundesgebiet. Unter dem Motto „Wir bauen für Ihr Leben gern“, hat sich die HELMA Gruppe einen Namen gemacht. Die Neubauwohnungen mit der Adresse „Willhöden 62“ werden barrierefrei erstellt und ein Lift, sowie hochwertige Ausstattungsdetails, sind selbstverständlich. Mit Liebe zum Detail wurden die Wohnungen, die eine Größe zwischen 115 und 240 Quadratmetern haben, geplant. Großzügige Balkone, eine Dachterrasse mit zirka 57 Quadratmetern und weitere Highlights versprechen einen Wohnkomfort, der kaum Wünsche offen lässt. Auch energetisch entspricht die Immobilie den neuesten Anforderungen. Die zukünftigen Bewohner können noch bei der Raumgestaltung Einfluss nehmen und gemeinsam mit dem Planungsteam der HELMA Wohnungsbau GmbH ihre Wünsche realisieren.

Informationen erhalten Sie unter der Telefonnr. 27 15 00 55 oder im Internet unter www.HELMA.de



Elke Krause und Architekt Niklas Schindel vom Vorstand der Hermann und Lilly Schilling Stiftung legen den Grundstein für das neue Stift

SCHILLING STIFT

„Gemeinsam statt einsam“

Unter dem Motto „Gemeinsam statt einsam“ entsteht an der Isfeldstraße ein neues Zuhause für Senioren und Demenzzranke. Nach dem Abriss des 1961 gebauten Alten- und Pflegeheimes wurde Mitte Mai der Grundstein für das 10,8-Millionen-Gebäude gelegt. Bis Juni des kommenden Jahres entsteht ein moderner Neubau mit Gartenanlage. Aus den vorher 96 Plätzen werden dann 126 Einzelzimmer in überschaubaren Wohngruppen mit Gemeinschaftsräumen für ein Dutzend Senioren. „Die Menschen“, so Heimleiterin Ilka Bressemer, „sollen sich wie zu Haus fühlen“.

KOLUMNE

Nachfragedruck überfordert

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen, wissen aber nicht, welcher Preis der richtige ist? Eine normale Situation, so hätten wir noch vor ein paar Jahren geantwortet. Angesichts der hohen Nachfrage nach Wohnimmobilien vor allem in den bevorzugten Lagen rund um die Außenalster, am Hafencrand oder in den Elbvororten ist die derzeit so komfortable Lage für potentielle Immobilienverkäufer jedoch eine besondere Herausforderung. Die an sich gute Marktlage erzeugt nämlich einen besonderen Druck, denn gerade private Verkäufer erwarten nun auch deutlich höhere Preise für ihre Immobilie.



Conrad Meissler

In der Tat stiegen die Wohnimmobilienpreise in den bevorzugten Hamburger Wohnlagen seit 2009 um zirka 30 bis 40 Prozent. Doch diese durchschnittlichen Preissteigerungen gelten eben nicht überall und nicht für alle Immobilien. Unverändert bestimmen auch noch die Kriterien des Zustands, der Ausstattung, der speziellen Mikrolage, der Gestaltung bzw. die Grundrisse ganz wesentlich die Preisbildung. Und so ist es kein Wunder, dass viele Anbieter den Wert ihrer Bestandsimmobilie falsch einschätzen, meistens zu hoch, doch in einigen Fällen sogar noch zu niedrig. Während Bauträger während der Vermarktung von Neubauprojekten die Chance haben, ihre Preise an die Marktresonanz anzupassen, sollte der Preis von Bestandsimmobilien beim ersten Mal sitzen. Deshalb ist gerade in der aktuell so heißen Marktlage die Beratung von erfahrenen Vermittlern so wichtig. Nur Rat Suchenden können wir bei der aktuell richtigen Einschätzung des Wertes ihrer Immobilie helfen und für sie auch den richtigen Preis erzielen.

CONRAD MEISSLER

Bad mit Flair

Jens Niemann

Telefon: 0176-54 75 29 29
oder 04101-569 41 20

Hauptstr. 42a
25469 Halstenbek

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis



FRANZ WERNER
HAUSMAKLER

Inhaber:
Reinhard Wunnerlich

Blankeneser Bahnhofstraße 52
22587 Hamburg
Fernruf: 040/86 57 57



Vermittlung von
Haus- und Grundbesitz
Vermietungen
Grundstücksverwaltung

Immobilie gesucht

Der Immobilienmakler der Postbank

BHW Immobilien GmbH
Gebietsleiter **Max Jung**
Beratung auch vor Ort
25881 Tating, Esing 4
Tel.: 04863-7301
Mobil: 0172-3588625
[www.bhw-immobilien.de/
st-peter-ording](http://www.bhw-immobilien.de/st-peter-ording)

BauTeam
seit 1985

Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß

Individuell geplante Häuser

Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser
als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren

Wir suchen ständig geeignete Grundstücke für unsere Bauprojekte

Der HS-BauTeam Katalog
Auf über 50 Seiten präsentieren wir Ihnen eine Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten und Informationen rund ums Bauen.

Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück zum garantierten Festpreis.

HS-BauTeam · Hauptstr.83 · 25462 Rellingen
Tel. (04101)59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

WOLFGANG GRAMBOW Gebäudedienste

- Sämtliche Gartenarbeiten
- Garten-Jahrespflanze
- Hecken-, Baum- u. Gehölzschnitt
- Rasen vertikutieren
- Lift-Vermietung 22 m (auf Raupen, geländegängig)
- Schredderarbeiten u. Abfuhr
- Reinigung mit Hochdruckgerät (z.B. Terrassen, Gehwege, Auffahrten)
- Dachrinnenreinigung
- Hausmeisterdienste

Roßsteert 5a · 25489 Haseldorf · Telefon 0 41 29 / 6 70 · Fax 0 41 29 / 14 23

Suche Häuser, Eigentumswohnungen, Grundstücke in allen Preislagen für solvente Kunden. Keine Kosten für Verkäufer!

Makler Norbert Oehlers
erfahren · kompetent · persönlich
service@immobilien-oehlers.de
Tel. 0170-9002545

I-Dr

Immobilien in den Elbvororten

Dr. Ralf Egloff, MBA
Wittland 10, 22589 Hamburg

Mobil: 0176 39079429
Tel.: 86629873
www.immo-Elbvororte.de

Wir vermitteln schönes Wohnen!

Wir freuen uns auf Sie.



Nah- und Fernumzüge



Grete-Nevermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085
www.oldendorf-umzuege.de · info@oldendorf-umzuege.de



Wir bringen Sie nach Hause.
In hanseatischer Tradition.

www.wullkopf-immobilien.de
T. 040 - 89 97 92 13



HAUS & HOF

Immobilienangebote

Treppenviertel: Raum für Schreibarbeiten etc. ca. 30qm + WC gesucht. Ca. 150 Euro
Tel. 040/30 39 19 01

Geschäftsführerin sucht zur alleinigen Miete 2 - 3 Zimmer Wohnung ab 58qm bis 800 Euro KM, in ruhiger Lage im Raum Othmarschen oder Flottbek. Ich freue mich auf Ihren Anruf.
Tel. 040/35 71 12 50 (Firma) oder 0172/41 30 585

Naturliebende Französisch-Übersetzerin sucht 1 - 2 Zi.-Wohnung - auch Hinterhof, Werkstatt, Ladenwhg. - oder 1 - 2 Zimmer in einer gut gelaunten WG - oder ähnliche Wohnform.
Tel. 0176/78 16 39 49

Für ein berufstätiges Ehepaar suchen wir eine charmante Eiblick-Wohnung in Blankenese mit 2 bis 3 Zi., ca. 50 bis 70qm Wohnfläche, Kaufpreis bis 500.000 Euro. urbanesleben immobilien
866 25 180

Bitte kein Schulwechsel! Fam. m. 2 Kindern sucht im Raum Blankenese / Sülldorf / Rissen EFH bis 800.000 Euro, gern auch Bauplatz.
Tel. 0173/91 70 638

Haus ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote und Kontaktaufnahme unter Chiffre 11000

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht.
Tel. 0171/64 37 514

Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE
Tel. 040/822 905 58

Wer kann helfen? Akademiker-Paar (sympathisch + handwerklich geschickt) sucht dringend helle / ruhige Altbauwohnung (ab 80qm) zur Miete in Blankenese, Othmarschen, Nienstedten.
Tel. 0172/91 35 606

Suche auch für AIRBUS-Mitarbeiter Wohnungen/Häuser, Frauke Frenz Immobilien in Blankenese zu Hause www.fraukefrenz-immobilien.de, Tel. 386 70 396

Hamburger Kaufmannsfamilie sucht Grdst./Haus von privat in Nienstedten / Hochkamp o. Flottbek / Othmarschen in ruhiger soniger Lage, ab 1500qm. Bitte keine Makleranrufe! Auch mittelfristige Planung möglich.
Tel. 0177/37 90 708

Paartherapeut, 49, ruhig, NR, fest angestellt, sucht 2-Zi.-Whg. in den HH-Elbvororten, Nähe S-Bahn, bis ca. 650 Euro warm.
Tel. 0157/89 47 69 30

Wir suchen DRINGEND für eine Diplomatenfamilie mit einem Kind ab Juli 2012 eine 4 Zi.-Wohnung o. ein Haus im Bereich Nienstedten, nahe der Internat. Schule, Kaltmiete bis etwa 2.000 Euro. urbanesleben immobilien 866 25 180

Kl. Familie möchte zurück nach Hamburg! Wir suchen für uns u. unseren 1-jährigen Sohn eine EG-Whg (oder Haus) ab 4 Zi. mit Garten/mitbenutzung zwischen Rissen u. Altona. KM ca. 1.600 Euro (ggf.auch Kauf)
Tel. 0175/56 73 722

Ordentliche, unkomplizierte kleine Familie (1 Kind) sucht Haus mit Garten, ab ca. 125 qm Wohnfläche, bis 400.000 Euro. Bitte nur seriöse Angebote unter Tel. 0173/53 79 824 oder im Büro 040/32 80 97 80 Fam. Neumann

2,5 - 3 Zi. Whg mit Garten oder/und Terrasse u. EBK für Mitarbeiter des Hotel Louis C. Jacob (stellv. Empfangschefin und Junior Sous Chef) gesucht. Raum Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Nienstedten, Preis ca. 900 Euro warm.
christina-walther@gmx.net oder Tel. 0176/20 50 18 53

Baugeschäft Ramcke seit 1910 im Familienbesitz

- Fliesenverlegung
- Altbauarbeiten
- An- und Umbauarbeiten

Meisterbetrieb
Leibstiege 12 · 22607 Hamburg
Tel. 890 55 56

Doppelhaushälfte gesucht!

CARSTEN PLOOG
IMMOBILIEN

040 - 81 50 51
www.carsten-ploog.de

SCHWARZ

21079 Hamburg · Großmooring 17
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

www.schwarztor.de
Tore & Automatik
Bitte Prospekt anfordern!

Private Gartenpflege

Uwe Schallhorn & Angelika Krämer

Gehölzschnitt, Baumpflege, Dauerpflege. Günstige Festpreise!

Tel./Fax: 80 51 45

maus Immobilien

Gemeinsam stark für Sie!
Wir freuen uns auf Ihren Anruf
Tel. 876 055 90
www.maus-immobilien.com

GREBAU
IMMOBILIEN

www.grebau.de
info@grebau.de
86 21 21

Wir sind eine junge Familie aus dem Treppenviertel und sehr große Treppen- und Strandliebhaber. 2 Erwachsene und 3 Kinder müssen ihr derzeitiges Haus leider wegen Eigenbedarfs verlassen. Wer könnte uns helfen und ein Bleiben in den Treppen ermöglichen? Wir freuen uns über Nachrichten unter Tel. 0174/37 12 679

Familie mit zwei Kindern sucht DRINGEND Villa mit großem Garten in Othmarschen oder Nienstedten zum Schulbeginn 2012, benötigt werden mind. 4 Zimmer, Kaufpreis bis etwa 1,4 Mio.Euro. urbanesleben immobilien 866 25 180

Evakuierungsmöglichkeit gesucht! Wegen Abriss und Neubau eines Hauses suchen ich, Claudia Pohl, 48, Steinmetzmeisterin und mein Hund Jette, 10, Weimarinerin ab Sommer, der Zeitpunkt steht noch nicht ganz fest, einen Unterschlupf für ca. 6 - 10 Monate. 2 Zimmer Wohnung, gerne leer, Kochnische, Dusche, Waschmaschinenanschluß, EG oder Souterrain, der Zustand ist ziemlich egal, kleiner Garten wäre schön wg. Hund. Groß Flottbek, Klein Flottbek, Othmarschen wären optimal, bitte Alles anbieten. Bitte nur von privat. Leider muß ich preislich den Ball flach halten. Vielleicht gibt es ja Jemanden, der aus welchen Gründen auch immer, in diesem Zeitraum nur temporär vermieten möchte. Vielen Dank für Ihre Hilfe im Voraus. Claudia Pohl, Tel. 040/82 51 64 oder 89 70 90 69

Alleinstehende Dame möchte von München nach HH ziehen und sucht 2 - 3 Zi. Whg. in Blankenese, mgl. im Ortskern. EG mit Terr. oder Etage / Balkon mit Fahrstuhl, ca. 1.000 Euro zzgl. NK. Tel. 0170/18 81 410

Garagenstellplatz für Oldtimer gesucht, möglichst Nienstedten evtl. Umgebung, Tel. 0151/16 12 45 02

PENTHOUSE gesucht? SIE verkaufen uns Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus! WEST-ELBE GmbH Tel. 040/822 905 58

Arzt in leitender Position sucht mit lieber kleiner Familie (Frau und 2 Töchter mit 2 und 4) ein Haus oder Wohnung ab 120qm mit Garten zum Kauf oder Miete in Othmarschen, Groß-Klein-Flottbek, Bahrenfeld, Ottensen, Altona. Kontakt: hummelfc@googlemail.com, Tel. 0176/ 23 19 39 58

Baugrundstück für Zweifamilien-Haus gesucht! Junge Familie möchte gemeinsam mit den Großeltern ein neues Zuhause in den Elbvororten bauen (Lage zwischen Othmarschen und Rissen). Wer hat das passende Grundstück? urbanesleben immobilien 866 25 180

Immobilienangebote

Helles möbliertes Zimmer, 16qm in zentraler Lage in Blankenese zu vermieten. Tel. 0172/45 30 828

Blankenese von Privat Großzügige, helle und sonnige ETW im Grünen mit großem Balkon und TG-Platz; 209qm (122/87qm) auf 2 Ebenen; gr. Wohn-/Essbereich m. Kamin; TOP-Zustand; 647.000 Euro. Chiffre 11171

Biete kleine romantische Gartenwohnung im Treppenviertel gegen kleine, ruhige Dachgeschoss- oder Anliegerwohnung in Blankenese. Tel. 0176/53 35 10 72

Helle 3 Zi.-Whg. in Blankenese Hochparterre 95qm, Blk, Parkett, 2 Bäder, frisch renoviert, TG, 870 Euro Netto-Kaltmiete + 300 Euro NK inkl. Heizung zum 1.7.2012 Tel. 040/86 45 44

Blankenese Elbblick letzte barrierefreie Wohnung im Haus Falkenthal, 3 Zimmer, 94qm, Gä-WC, EBK, Fußbodenhzg. im Bad, Pitchpine-Fußböden zuvermieten. Tel. 04343/85 08 od. 0173/62 24 231

HH-Rissen – beste Lage!
3 Zi-Whg., ca. 120 qm, 1. OG, Balkon, Keller, top EBK und Bad, Gäste-WC, Loggia, Erstbezug nach Sanierung, **NKM € 1.250,-** zzgl. NK, Kt., Ct.
Infos unter
www.köhlerundtesch.de
oder 04121 – 266 255

Umzüge 
Nah & Fern - Ausland / Lagerung preisw. - zuverl. - sorgsam m. Voll-Service o. mit Selbsthilfe **TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel**
Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16
Handy 01 77 - 2 29 50 43

Wohnungsvermittlung
Wir vermieten Ihre Immobilie mit Bonitätsprüfung des Mieters.



Blankeneser Landstraße 79b • 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 0 40 / 8 66 40 38 • Telefax: 040 / 86 66 28 85
axel-nowak@t-online.de

Frauke Frenz Immobilien in Blankenese zu Hause

Othmarschen - Sonniges Haus mit 6 Zi., Kamin, Garten (600 m²), Keller, Garage, 160 m², NKM: 2.300 €

Blankenese - großes Haus direkt an der Elbe, Garten, Terrasse, Balkon, Stellplatz, Vollkeller, 138 m², 4,5 Zi., NKM: 1.980 €

Ottensen/Elbchaussee - Erstbezug, sanierte Altbau-Wohnung (möbliert mögl.), Park-Elbblick, Balkon, 85 m², 2 Zi., NKM: 1.300 €

Blankenese - Maisonette DG, Treppenviertel-Süllbergatblick, kl. S-Balkon, 2,5 Zi., 55 m², Miete: 1.000 € inkl.

Blankenese - Erstbezug, sanierte 2-3 Zi.-Whg., kl. Balkon, zentral, 55 m², Miete: 725 € inkl.

Blankenese - Repräsentative Ladenflächen 52 m²: NKM: 1.100 € und 59 m²: 1.300 € (geteilt)

Sülldorf - Tiefgaragen-Stellplätze: 40 € u. Blankenese - Bootsliegeplatz 40 €
zzgl. NK/KT/CT

www.fraukefrenz-immobilien.de
kontakt@fraukefrenz-immobilien.de
Tel. 386 70 396

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN  **VON POLL** IMMOBILIEN®



WIR SUCHEN UNTERNEHMERPERSÖNLICHKEITEN (M/W) FÜR DEN IMMOBILIENBEREICH IN DEN ELB-VORORTEN

Werden auch Sie Teil einer starken Marke und eröffnen Sie Ihren eigenen Immobilienshop. Nutzen Sie die Vorteile eines bundesweiten Netzwerks sowie unserer hauseigenen Schulungsakademie und schließen Sie sich unserem traditionsbewussten Maklerunternehmen an. Wir sind an über 100 Standorten vertreten. Weitere Informationen erhalten Sie unter: **www.von-poll.com/gsm**

EXCLUSIVE AFFILIATE OF **CHRISTIE'S** INTERNATIONAL REAL ESTATE

Für Fragen steht Ihnen Herr Eike Hugo gern zur Verfügung. Tel.: 069 - 95 11 79 221 | E-Mail: e.hugo@von-poll.com

Service rund um Haus und Grund 



Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer! Viele gute Gründe auf einen Blick:

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten
Erik-Blumenfeld-Platz 7 • 22587 Hamburg
Telefon 040 8664490
Telefax 040 8663590
www.grundeigentuemerverband.de



STURZENBECHER + PARTNER VERSICHERUNGSMAKLER GMBH

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88



Nienstedten

Sanierungsbedürftiges Objekt in ruhiger Lage Bj. 1890, ca. 130 m² Wohnfläche, 4 Zimmer, ca. 334 m² Grundstück, Balkon, Garten, Teikeller, Stellplatz, sofort frei



KP 395.000,- €
zzgl. Kauf-/Nebenkosten

Wrangelstraße 100
20253 Hamburg
Telefon 040 2263034-50
hamburg@densch-schmidt.de · IVÖ

HAMBURG - IMMOBILIEN
Densch & Schmidt
Träume an Alster und Elbe.

Udo Bentien
Malermmeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44
Mobil 0179/ 390 27 56

TISCHLERMEISTER
ULRICH KUNTZE

- INNENAUSBAU
- FENSTER + TÜREN
- MÖBEL
- LADENBAU
- REPARATUREN
- SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de



Nehmen Sie sich wieder Zeit für die wichtigen Dinge des Lebens.

www.ursula-eckelmann.de | 040 - 89 97 92 30

Wir kümmern uns um Ihre Immobilie.



KLEINANZEIGEN

Groß Flottbek: Schöne 3-Zimmer-Wohnung in grüner Lage (95qm) mit West-Terrasse, ab sofort frei, Kaltmiete: 1.050 Euro. Tel. 04102/66 70 65

Nienstedten: Großzügige 2-Zimmerwohnung (ca.80qm, Südterrasse, Garagenplatz, 2 Keller-räume, Gemeinschaftswaschküche, 5-Parteienhaus) in unmittelbarer Nähe zum Ortskern für 934.50 Euro ohne NK zu vermieten. Tel. 040/86 87 87 o. 0172/97 67 022 (ab 20:00)

Groß Flottbek: Schöne 4-Zimmer-Wohnung in grüner Lage (95qm) mit West-Terrasse, ab sofort frei, Kaltmiete: 1.100 Euro. Tel. 04102/ 66 70 65

Wohnungsaustausch in Blankenese? Biete 3,5 Zi.-Whg., 1200 Euro + NK, suche 2-Zi. bis 700 Euro + NK, Parterre od. 1.Stock. Chiffre 11166

Rissen, 1 Zi.-Whg., 41,2qm zu verkaufen. WZ, gr. Schlafnische, Blk, V-Bad, kompl. Küche, 3Stck./Fahrstuhl, 85.000 Euro. Tel. 0177/85 58 589



Ihr Spezialist für Zäune und Tore

Zaunteam Elbe-Pinnau
Wedeler Landstr. 83a
22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 81 97 65 17
www.zaunteam.de



MARQUARDT & NOACK
IMMOBILIEN SEIT 1908

Wir bewerten unverbindlich Ihre Immobilie für Verkauf und Vermietung

Unsere Angebote finden Sie auf unserer Homepage: www.marquardt-noack.de

Blankeneser Landstr. 15
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 60 160
info@marquardt-noack.de

Verkauf Häuser/Wohnungen:

- Othmarschen, Westend, 5 Zi. ETW, Bj. 1980, ca. 196 m² Wohnfl., Kamin, Balkon (ca. 28 m²), 2 Badezimmer + Gäste-WC, schöne Wohngegend, hochwertige Ausstattung, € 795.000,00
- Hohenluft-West, Bismarckstr., Ladenfläche, Nettomiete p.a. € 21.765,60, Kapitalanlage, EG + Keller, Bj. 1908, ca. 80 m² Ladenfläche + ca. 70 m² Abstellfläche, € 335.000,00
- Quickborn, Georg-Kolbe-Weg, 7 Zi. EFH, Bj. 1976, Ölzentralheizung, ca. 220 m² Wohnfl., ca. 1.260 m² Grundstück, € 298.000,00
- Rissen, Nibelungenweg, EFH mit 2 Einliegerwohnungen, Bj. 1972, ca. 2.063 m² Grundstück, ca. 300 m² Wohnfl. gesamt, € 1.090.000,00
- Blankenese, Caprivistraße, vermietetes EFH, Bj. 1952, Nettomiete p.a. € 30.000,00, ca. 1.539 m² Grundstück, ca. 190 m² Wohnfl., Gegen Gebot

Vermietung Häuser/Wohnungen:

- Rissen, Siegrunweg, Reihengrundstück, 4/5 Zi., ca. 132 m² Wohnfl., EBK, Keller, Garten, schöne Lage, € 1.400,00 zzgl. NK/KT/CT
- Halstenbek, Hagenwisch, Reihengrundstück, 5 Zi., ca. 112 m² Wohnfl., 1. OG, Bad, Terrasse, Garten, 1. OG, WC, Gäste-WC, EBK, Keller, Courtagefrei € 1.190,00 zzgl. NK/KT
- Rissen, Farnstieg, 3 Zi., ca. 80 m² Wohnfl., 1. OG, Bad, WC, Balkon, Gartenteil, € 765,00 zzgl. NK/KT/CT
- Iserbrook, Pferdeweide, 2 Zi., ca. 72 m² Wohnfl., 1. OG, EBK, Duschbad, sep. WC, schöne Ausstattung, Balkon, € 640,00 zzgl. NK/KT/CT
- Osdorf, Langelohstraße, 2 Zi., ca. 66 m² Wohnfl., 2. OG, EBK, Vollbad, Balkon, € 660,00 zzgl. NK/KT/CT
- Wedel, Ansgariusweg, 1 Zi., ca. 40 m² Wohnfl., 1. OG, EBK, Vollbad, Balkon, € 380,00 zzgl. NK/KT/CT

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

040/81990751

Fax: 040 / 81 990 752
Am Rissener Bahnhof 1, 1.OG
22559 Hamburg
www.nowak-immobilien.de



NOWAK
IMMOBILIEN

GREBAU
IMMOBILIEN

Bewertung Vermietung Verkauf

86 21 21

IHRE POST AN UNS:

KLÖNSCHNACK
HAMBURGER

Sülldorfer Kirchenweg 2
22587 Hamburg
Fax 040/86 66 69 40

E-Mail leserbriefe@kloenschnack.de

AUTO & BOOT

„Puch“ Faltpaddelboot in gutem Zustand an Liebhaber abzugeben. Tel. 0152/06 17 79 85 oder 040/81 96 79 57

Schlauchboot Suzumar Länge 3,50m + Motor Yamaha 5 PS, Preis VHS. Tel. 040/86 45 44

DU & ICH

Ich, wbl., immer noch voller Freude für dieses Leben wünsche mir Freundin o. Freund 65 - 75 J. alt mit ein Stück des Weges, stundenweise gemeinsam zu gehen. Chiffre 11167

Sie 60+ sucht Frau / Freundin mit Niveau m. Interesse an Kunst/Kultur u. Natur. Chiffre 11168

Witwe, 68, sucht die Bekanntschaft einer unkomplizierten Frau für gemeinsame Unternehmungen. Chiffre 11169

Sie lieben wirkliche Zweisamkeit, einen gesunden, entspannten, gehobenen Lebensstil u. vielleicht auch mich, unabhängige feminine Sie, 53, 172, NR, schlank (Gr. 38), brünett mit dem Wunsch auf eine liebevolle Partnerschaft um jeden Tag ein bisschen schöner zu machen. Chiffre 11170

Mann für's Lebensglück gesucht: Welcher herzensgebildete Herr mit Niveau möchte mich, 38 / 173 / schlank / ledig kennenlernen? Wir haben Sinn für Musik, Natur, Bewegungsfreude und ästhetischen Anspruch. Chiffre 11172

FLOHMARKT

28" Damen-Alu-Rad, 7 Gg. gefed. Bestzust. Extr., nur 159 Euro u. sehr gepf. 28" Da.-Tourenrad, 3 Gg., „Oldt.-Charme!“ 129 Euro u. neuw. 26" Da.-Rad, 3 Gg., Korb „Böttcher“ nur 129 Euro. Tel. 040/83 06 865

Wechselrahmen ab 10 Euro. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Schallplatten gesucht, Sammler kauft LPs und Singles der 50er bis 80er Jahre. Jazz, Klassik, Rock, Pop. Ganze Sammlungen, Archive, Bemusterungen, Nachlässe. Barzahlung bei Abholung. Tel. 040/81 99 41 22

Flohmarkt beim Nienstedtener Jahrmart am 10. Juni 2012 von 9 - 14 Uhr. 3 Meter 18 Euro. Tel. 0175/56 61 038

Hole kostenlos von Geschirr bis Kleinmöbel für Frauen und Kinder in Not. Gemeinnütziger Verein Frauen und Kinder in Not. Tel. 040/64 66 29 20

Kaufe antiquarische Bücher, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

Restaurieren und Reinigen Ihrer Bilder. M.von Wedel Gemälderestauratorin. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Philosoph kauft Büchersammlungen aus den Gebieten Geschichte, Geisteswissenschaften, Geographie, Reise und Medizin. Tel. 0170/23 26 211

Bücher nicht wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (Auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass etc.) Tel. 04122/92 93 10

2 Gartenliegen neu, Teakholz mit beige-farbener Auflage; Gardena Handrasenmäher mit el. Antrieb; div. Terrakotta-Blumenübertöpfe, auch frostsicher, günstig abzugeben. Tel. 040/85 19 77 22

Badezimmerschrank, B-T-H 39,5 x 39 x 195 cm; div. Garten- und Bewässerungsschläuche, verschiedene Durchmesser; Pflastersteine und Rasenkante, günstig abzugeben. Tel. 040/85 19 77 22

Verkaufe neuwertiges Elektrofahrad, 350 Euro. Tel. 040/88 05 203

Div. Markenkleidung für Jungen 12 Jahre, Levis Jeans, Scotch & Soda Jacke, Hilfiger Oberhemd, Polo R.L. Pulli, RiverWoods Anorak, ChiemseeFleece u.v.m. Tel. 040/86 82 82

„Moll“ Kinderschreibtisch + Stuhl - neuwertig - preisgünstig abzugeben. Tel. 0152/06 17 79 85 oder 040/81 96 79 57

JUNIOR-KLÖNSCHNACKER GESUCHT!

WIR SUCHEN DICH!

Du bist zwischen 6 und 14 Jahre alt und hast Lust als Moderator/in beim **KLÖNSCHNACKFEST AM 5. AUGUST** auf der Bühne zu stehen?

Dann bewirb Dich bei uns bis zum 10. Juni und zeig, was Du kannst. Die Bewerbung kann per Brief, CD, Mail oder Briefftaube an das Landhaus Flottbek geschickt oder an kloenschnacker@landhaus-flottbek.de gemailt werden.

Die kreativsten und originellsten Bewerber werden in der August-Ausgabe des **HAMBURGER KLÖNSCHNACK** vorgestellt und anschließend von einer Landhaus Flottbek Jury gecastet.

Ein Mädchen und ein Junge haben dann die Chance, auf dem **KLÖNSCHNACKFEST** erste Moderations- und Bühnenerfahrungen zu sammeln.

Landhaus Flottbek, Baron-Voght-Straße 179, 22607 Hamburg, Telefon 822 74 10


LANDHAUS FLOTTBEK
Hotel & Restaurant

 **Klönshnack**

Englische Stilmöbel

www.stilmoebel-jork.de



Meisterliches Handwerk aus England



Osterjork 154, 21635 Jork - Tel.: 04162 7218
Mo.-Fr. 15-18, Sa. 10-14, So. 13-17 Uhr

Kunsthandel Helmrich
Schätze antiker Wertsachen kauft öffentliche veräußerte Auktionswaren
Kunst & Antiquitäten
Schmuck, Münzen, Uhren, Silber, Gemälde, Skulpturen, Teppiche, Möbel, Bücher, Porzellan, Orden & Urkunden, Postkarten, Pelze.
Sofortige Barzahlung ist selbstverständlich
Hamburg 040 - 35 71 27 37
www.kunsthandel-helmrich.de

TORSTEN SPEER ANTIQUITÄTEN



*Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte
Restauration in traditionellen Handwerkstechniken*
Hauptstraße 37
25489 Haseldorf
Tel.: 04129 - 955 933
www.speer-antiquitaeten.de

Haushaltshilfedienst

Regelmäßig oder nach Bedarf.
Langjährige Erfahrung.
Zufriedener Kundenstamm.
Tel. 04103 / 803 81 61

Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

Gutes Schlafen seit 1930



Daunendecken · Neu- und Aufarbeitung · Bettfederwaschanlage
Seniorenbetten · Karostepp und Kissen · Lattenroste und Matratzen

BETTEN FUCHS

Beerenweg 6 - 8 · 22761 Hamburg · Telefon 040 / 8951 24 · www.betten-fuchs.de

Sanitäre Anlagen
Bauklempnerei · Dacharbeiten
Gasheizungen · Kundendienst



MÖLLER SANITÄRTECHNIK
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

Klönsschnack SUCHT:

Für die Verlagsbereiche Empfang, Verwaltung und
Anzeigen-Verkauf wollen wir die

TEAMASSISTENZ

in Teilzeit neu besetzen.

Sie besitzen eine kaufmännische Ausbildung, haben Freude am Umgang mit Menschen, sind engagiert und teamfähig? Dann gehören Sie zu uns. Wir bieten einen attraktiven Arbeitsplatz direkt am Blankeneser Bahnhof, ein angenehmes und kollegiales Betriebsklima und jeden Tag neue Herausforderungen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, melden Sie sich bitte bei Frau Lukaszczyk per E-Mail (sigrid.lukaszczyk@ksv-hamburg.de) oder per Post.

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de

KLEINANZEIGEN

Rund um's Pferd: Springsattel Stübben, Winterdecke Bucas, Schabracke, Sicherheitsweste, Neoprenjurte, Turnierjacke, Abschwitzdecken. Alles gut erhalten, Klein Flottbek.
Tel. 0173/23 32 234

FERIEN & RUHE

Ferienhaus Bistensee, 80qm, i. Hz. v. SH, 100km v. HH ü.A7 erreichbar; traumhafter Seeblick, 2000qm, 2 SZ f. 4 Pers., WZ/EZ, Kü, Bad, WC, Boote, Steg, 75 Euro/Tag, frei in HH-So-Ferien,
Tel. 04338/99 95 00

List/Sylt Ferienhaus, 4 - 5 Personen, frisch renoviert, Info über Google: Am Brünk 23
wgrimme@web.de

HH-Rissen Gästewhg.: romantisches Gartenhäuschen f. 1 - 3 Pers. Idyllische Elbstrandnähe, ruhig u. warm, D-Bad, Küche, PKW-Platz, tage-/wochenweise zu mieten. Tel. 040/81 76 18

Appartement am Park, neu eingerichtete helle 3 Zi. Fewo. 65qm am Gossler Park in Blankenese zu vermieten. Infos Tel. 040/86 66 30 18

Gästeappartement für 1-2 Personen, Duschbad u. Miniküche, in HH-Blankenese, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen.
Tel. 040/81 99 08 12

La Palma/Kanaren: Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m. Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f. 2 Pers., 5 Euro f. jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

Westerland / Sylt komf. 2-Zi.App. m. Südloggia 2- 4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

Gästeappartement für 1 - 2 Pers., mit Duschbad u. Miniküche, in HH-Blankenese, Blankeneser Landstr., gegenüber Goßlerpark, 2 Min. zur S-Bahn, Bus, einkaufen, Tel. 040/86 01 94

Blick nach Sylt oder Afrika? Amrum oder Andalusien? Ferien am Strand der Insel Amrum oder mit Atlantikblick in Conil de la Frontera - Urlaub in ganz pers. Atmosphäre www.frieseninsel-amrum.de, Tel. 04682/739

HH-Othmarschen, ruhige DG-Ferienwhg., 2 Zi., Küche, Bad, Nähe S-Bahn, Bus + Elbe, 2-4 Pers., bei Bedarf Kinderbett + Hochstuhl, tage- u. wochenweise zu vermieten. Tel. 040/82 89 05 od. 0170/801 79 46

Gästeapp. Elbchausee u. FeWo Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung. Tel. 05223/69 93 72

HH Rissen, Kft. Appartm., separat in ruhigem Einzelhaus. Tel. 040/81 60 45

Bed & Breakfast in Blankenese von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

Sylt, Wenningstedt helle + ruhige 2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, Südbalkon, 200m zum Strand, PKW-Parkplatz. Tel. 040/82 41 39

Treppenviertel Blankenese: kleine Einlieger-Ferienwohnung für 2 Personen in idyllischem Fischerhaus, ebenerdig, Duschbad, Kochzeile, Gartenmitbenutzung, fischerwohnung@gmx.de Tel. 0177/27 77 404

Ostsee bei Oldenburg i.H. Ruhige Ferienwohnung auf dem Land für 2 - 4 Pers. mit Garten. Hund erlaubt. www.ferienwohnung-in-ostholstein.de Tel. 0711/88 65 97

Bad Bevensen. Sonnige, edel möblierte 2-Zimmer-Wohnung, nahe Therme, Kurpark, Innenstadt. Max. 2 Personen, NR. Im Juni, Juli noch Termine frei.
briggatapescado@hotmail.com

Reif für die Insel?

www.ferienhaeuserammer.de

Wohnung/DHH direkt am Schaalsee - ideal für Natur- und Gartenliebhaber, Segler od. Reiter; Seeblick, Badestelle, Garten, 85/600qm, 3 Zi, Nebenräume, 1 Std. v. HH, 680 Euro/kalt, ganzjährig. Tel. 0171/85 94 450

Ferienhaus a.d.Schlei Broderby-Burg; ca. 80qm; bis 4 Pers.; rest.u.modern. 2011; Kü, Bad/WC, 2 SZ, Wo/EBzi, gr. Terrasse; 5 Gehmin. b.z. Schlei; voll ausgestattet; 90 Euro p. Tg. inkl. Reinigung. Tel. 0175/22 75 420

Toskana, Nähe Siena, traumhafter Blick, stilv. rest. Landhaus, 160qm, 3SZ, 2 Bäd., Kamin, gr. Küche, 2000qm Garten plus Olivenhain, 2 - 7 Pers. / 800 Euro/Wo. zzgl. NK. Tel. 0172/77 32 772

JOB & ARBEIT

Frau zuverlässig, nett sucht Arbeit Saubermachen u. Bügeln, Ref. vorh. Tel. 040/87 87 92 06 od. 0163/81 81 450

Finanzbuchhalterin hat noch Kapazitäten frei. Übernehme gerne Ihre Buchhaltung vor Ort - alternativ steht auch ein Buchhaltungs-Programm zur Verfügung. Auf Honorarbasis. Kontakt: Tel. 0176/52 25 71 19

Maler- und Teppichbodenarbeiten. Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

REPARATUR-TISCHLER, vor Ort oder in Werkstatt. Türen, Fenster, Möbel - Stühle, Tische - Schränke, auch Antiquitäten. Möbelbeschläge, Scharniere jeder Art. Günstig, Garantie. Blankenese Tel. 040/60 08 36 49 o. 0179/96 48 321

Familie mit drei Jungen (7, 5 und 1 1/2 Jahre) sucht ab sofort flexible, liebevolle und engagierte Kinderbetreuung für 12 Std./Woche (drei Nachmittage) PKW erwünscht. Bitte melden unter Tel. 040/86 48 12

Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std. Tel. 832 51 21

Sekretärin / Assistentin, mehrjährige Berufserfahrung, sehr gute Referenzen, sucht neuen Wirkungskreis in Hamburg und Umgebung. (VZ/TZ) Tel. 040/88 07 089

Gärtnerin hilft Ihnen im Garten. Tel. 040/81 97 64 30

BÜROKRAFT AUF 400 € BASIS GESUCHT.

ERFAHRUNG IN DER BAUBRANCHE
SOWIE GUTER UMGANG MIT
MS OFFICE WERDEN ZWINGEND
VORAUSGESETZT.
ARBEITSZEITEN JEWEILS NACH-
MITTAGS IN SCHENEFELD.

INTERESSIERT? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung inkl. Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung sowie des möglichen Eintrittstermins.

Sonne RUNDUM

Sonne Rundum GmbH
Hauptstraße 55 · 22869 Schenefeld
Tel. 040 830 199 90 · Rüdiger Otten
www.sonne-rundum.de

Erfahrene polnische Frau sucht Arbeit im privaten Haushalt. Ich putze und bügele in bester Qualität. Ich bin fleißig und gewissenhaft. Bei Interesse rufen Sie mich bitte unter
Tel. 0178/18 28 379 an. Danke!

Ich mache Sie mobil - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

Haushaltsauflösungen. Seriös und Zuverlässig. „Der externe Hausmeister“ Alexander Rasp aus Rissen.
Tel./Fax: 81 53 48

Waldemar Bader - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie.
Tel. 040/87 93 25 39

Fensterreinigung nach Hausfrauenart.
Tel. 832 51 21

Suche Gartenarbeit aller Art, Dauerpflege, Rollrasen, Bäume fällen, Heckenrückschnitt mit Abf. usw.
Tel. u. Fax 04191/50 20 49,
Mobil: 0170/48 24 911

Kunstberatung. Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien.
Tel. 040/29 89 80 08

„Der externe Hausmeister“ Dach- und Regenrinnenreinigung, Gartenpflege, Baumpflege, Transporte und Handwerkervermittlung. Alexander Rasp aus Rissen,
Tel. 040/81 53 48

Mini-Job gesucht (w) perfekte MS-Office- und Englischkenntnisse, Buchführung, Datenpfl.
Tel. 040/866 37 57

Malerarbeiten aller Art.
Tel. 0172/46 50 779

Junge Frau mit Erfahrung sucht Arbeit in Büro, Praxis oder Privathaushalt.
Tel. 0162/96 26 823

Engagierte PC-erfahrene Frau sucht Nebenaktivität in neuem Umfeld. Praxis, Büro, Empfang.
Tel. 0172/42 26 877

Handwerkerservice in den Elbvororten für die Elbvororte, gerne mit Referenzen, Hans-Martin Bachter,
Tel. 040/25 48 49 86

Suche Physiotherapeutin zur Festanstellung, ca. 10-15 Std. pro Woche, für Hausbesuche in den Elbvororten, nur Privatpatienten, gern mit MLD
Tel. 0151/50 68 12 56



Warner Haushaltsservice GmbH
Haushaltsservice

Qualifizierte Haushaltshilfen zur regelmäßigen Pflege Ihres Haushalts oder zum Frühjahrsputz

Rechnungen steuerlich absetzbar!

Bei ärztlich verordneter Haushaltshilfe, Abrechnung mit Krankenkassen möglich.

Wir beraten Sie gerne!

Tel. 29812540
www.warner-hamburg.de

Top Handwerker zusammen mit Frau, absolut korrekt, mit Herz und Seele, bieten Betreuung für Haus und Person. Bezug einer freien Wohnung nicht ausgeschlossen.
Tel. 0177/74 26 972
oder 0176/49 34 07 91

Einfühlsame Krankenschwester (auch Heilpraktikerin) bietet individuelle Seniorenbetreuung an.
Tel. 040/38 71 25

Trockenbau, Fliesenlegen, Pflasterarbeiten, Malen, Gartenarbeit, Zbigniew Kuczynski, Hamburg Blankenese
Tel. 0152/03 79 20 74
oder 0157/83 55 31 20

Frau sucht Arbeit zum Putzen im Büro, als Haushaltshilfe evtl. Babysitten in Hamburger Westen.
Tel. 0176/41 03 87 92

Service für Senioren - Unterstützung im Alltag und Freizeitbegleitung! Warmherzig, aufgeschlossen und seriös bin ich gerne für Sie da. PKW vorhanden. Ihre Andrea Querfurt, Tel. 0157/88 74 34 74

Ich bin eine Polin und suche Arbeit in der Altenbetreuung. Ich habe diesen Beruf gelernt und gehe sehr liebevoll mit den Menschen um. Ich habe viel Erfahrung, bin ideenreich und geduldig.
Tel. 0163/87 32 969

Haushalt / Begleitung/ Betreuung auch von an Demenz Erkrankten 24h. Frau sucht entsprechende Beschäftigung ggf. mit Unterkunft.
Tel. 0162/32 98 838

Haushaltshilfe für Familie mit zwei Mädchen (5 + 7 J.) gesucht, 20 Std/Wo. Festanstellung ab August 2012 in Groß Flottbek. Referenzen erwünscht.
Tel. 0173/14 95 759

Sozialpädagogische Assistentin (SPA) per sofort von munterem Team mit lebenslustiger Rasselband direkt am Blankeneser Bahnhof gesucht. www.STROLLERS.de, Tel. 040/86 63 756

Wer unterstützt uns im Haushalt? Wir sind eine vierköpfige Familie aus Groß Flottbek und suchen zu unserer Unterstützung eine umsichtige, flexible und vertrauenswürdige Dame, die uns an 3 - 4 Tagen in der Woche im Haushalt hilft (Wäsche, Einkauf, Aufräumen etc.) und sich als „Gute Seele“ bei uns wohl fühlt. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter Tel. 0175/242 65 70

Erzieherin mit jahrzehntelanger Berufserfahrung sucht neuen Wirkungskreis, 30 Std/Woche.
Tel. 040/89 02 668

Erfahrene Sie, engagiert, zuverlässig, flexibel, PKW vorhanden, sucht Tätigkeit vorzugsweise im Bereich Immobilien auch in anderen Bereichen einsetzbar.
Tel. 040/98 23 69 26

Bauunternehmen übernimmt: Instandsetzungsarbeiten an Fassaden, Mauerwerk, Decken, Wänden, Sanierung von Frostschäden und sonstigen Feuchtigkeitsschäden. Stefan Hannemann Bauunternehmen,
Tel. 040/86 64 55 17

GARTENBETRIEB S. RICHTER
Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88
mob. 0172-919 05 55

Öffnungszeiten: Verkauf
Di.&Do. 11-18 Uhr
Sa. 9-14 Uhr
Stimmen
Reparatur



Klaviere Bader
Elbchausee 518
Tel. 040/87932539
www.klaviere-bader.de



Sales Center Agent's m/w für den Telekommunikationsbereich gesucht.

Wir bieten Ihnen:

- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis mit Bonusleistungen
- eine Übernahme durch unseren Kunden ist nach 3 bis 4 Monaten angestrebt

Ihre Aufgabe:

- Betreuung von Bestandskunden namhafter Mobilfunkanbieter
- Vertragsverlängerungen/Vertragsoptimierungen

Bewerbungen an: rm@intimepersonalleasing.de
oder telefonisch **040-32 51 40 30**



FLIESEN-KLAUCK GMBH

Fachbetrieb des Fliesengewerbes

AUSFÜHRUNG VON
FLIESEN · PLATTEN · MOSAIKARBEITEN

MEISTERBETRIEB SEIT 1973

TELEFON: 040/830 48 47 · FAX: 040/830 52 15
22869 SCHENEFELD
FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE



WAITZSTRASSE
Unsere Art zu leben

Besuchen Sie auch unsere Homepage
www.waitzstrasse-hamburg.de



Zimmern
Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Groten Flerren 38 · 22559 HH-Rissen
Tel. 81 58 03 · Fax 81 99 02 39 · www.baumschule-zimmern.de

THE HACKBARTH'S
IN BLANKENESE

WIR SUCHEN IN TEIL- ODER VOLLZEIT
MITARBEITERINNEN FÜR DEN VERKAUF
AB DEM 01.09.2012

MOBIL **0177. 55 33 515**
TEL **040. 527 33 643**

Vertrauensstelle gesucht! für erfahrenen handwerkli. Allrounder, m, 25J., flexibel, Arbeitszeit nach Absprache mit Referenzen.
Tel. 0157/02 18 19 86

WEKO Sicherheitsdienste GmbH sucht ab sofort m/w Aushilfen auf 400 Euro-Basis oder Teilzeit für verschiedene Einsatzorte in Hamburg. Bewerbungen unter
Tel. 040/87 08 76 24
oder D.Eichner@weko-sicherheit.de

Erfahrene Putzfee hat noch für Sie Termine frei. Bei Interesse bitte ich um Anruf unter
Handy-Tel. 0151/12 57 02 06

Mitarbeiterin in internistischer Praxis in Blankenese auf Stundenbasis für Verwaltungsaufgaben gesucht. Bewerbung bitte an
c.seevers@t-online.de

Suche erfahrene und zuverlässige Haushaltshilfe f. 1 Fam. Haus in Othmarschen ca. 4 Std./Woche, nur Mini-Job oder auf Rechnung.
Tel. 0172/51 64 135

Haushaltshilfe sucht nach 10 Jahren neuen Wirkungskreis, 1 - 2 mal die Woche je 4 Std.
Tel. 0151/25 14 39 94

Gärtner übernimmt: Gartenpflege-/grundreinigung, Rollrasen, Maulwurfgritter, Sträucherschnitt, Neu/Umgestalten, Hochdruck- u. Teichreinigen, Zäune, Bepflanzungen, Pflasterarbeit zu Festpreisen.
Tel. 04103/188 25 60

Junger Mann sucht Gartenarbeit.
Tel. 0176/77 59 42 66 oder 040/38 66 21 98

Nanny gesucht für unsere zwei Jungs (7 Mon., 3 1/2 J. Kiga-Kind) - liebevoll, erfahren, zuverlässig und flexibel! 1 - 2 Vorm., gelegentlich abends oder am We in Nienstedten. Tel. 0173/10 54 541

Freundliche Mitarbeiterin in der Hauswirtschaft auf 400 Euro-Basis gesucht. Flexible Arbeitszeit. Missionsakademie an der Universität Hamburg, Rupertstr. 67, 22609 Hamburg,
Tel. 040/82 31 61 - 0

Suche Arbeit und ums Haus: Garten-, Dämmung-, Malerarbeiten usw. Bitte nach 17.00 Uhr anrufen!
Tel. 0152/33 70 35 62

Zuverlässige, staatlich geprüfte Kinderfrau bietet liebevolle Kinderbetreuung und leichte Hausarbeit, ganztägig. Tel. 040/75 48 970

Erfolgcoaching, persönliche oder berufliche Probleme? Mobbing oder Blockaden. Private u. geschäftliche Begleitung. Be the winner!
Tel. 040/43 44 50
od. 0172/24 26 238

Als ehem. Bankerin organisiere ich gerne Ihre Bürowelt im Hamburger Westen. Anruf genügt.
Tel. 040/82 29 42 14

Kellnerin gesucht! Tel. 040/80 13 04
od. 0172/45 45 304

Salon Lohse
Wir suchen für unseren Salon in Nienstedten **eine/n Friseur/in** in Voll-/Teilzeit.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Salon Gisela Lohse
Tel. 040 /82 11 77

Glaserei Seibicke
Ihr Meisterbetrieb in den Elbvororten
Telefon 87 00 74 04
www.hamburg-glas.de

Fahrer mit Personenbeförderungsschein und C-Klasse Mercedes sucht Arbeit zu jeder Gelegenheit und jeder Zeit. Gerne auch einmalige Aufträge.
Tel. 0151/42 50 40 26

Ihre pers. Assistenz i. d. Elbvororten: Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ref. vorh. - Ihnen einen schönen Sommeranfang! Ihr Elbservice Andreas Rohde.
Tel. 040/86 62 66 09

Zuverlässige Reinigungskraft (3 Std. wöchentlich) für kleines Büro in HH-Blankenese per sofort gesucht.
Tel. 040/89 79 20 00

KURS & KURSUS

Le Francais, c'est Facile! Französin erteilt Französischunterricht alle Stufen.
Tel. 040/86 66 20 69 (Othmarschen)
od. 0176/22 99 35 07

Italienisch / Spanisch Einzel- oder Gruppen-Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprache) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese. Tel. 040/86 23 43

Bridge Unterricht in den Elbvororten. Anfänger, Fortgeschrittene u. Wiedereinsteiger.
Tel. 040/82 95 38

KinderKunstKurs in den Sommerferien 9-12h, 3 Tage = 135 Euro. INFO in Blankenese im Akazienweg 17, Tel. 040/80 02 09 24

Klavierunterricht in Klassik und Jazz/Pop für Kinder u. Erwachsene bei Musikschulpädagogin u. Pianistin in Iserbrook/Blankenese.
Tel. 040/84 78 55

Spanisch-Unterricht von erf. Lehrkraft (Muttersprache aus Madrid), auch für Kinder, Schüler (Abi, Examen) Tel. 040/88 30 17 67

Saxophon- und Querflötenunterricht erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis.
Tel. 040/80 99 53 33

Klavierunterricht erteilen Dipl. Pianistin Michele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Mathewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

Sommerkurse
nur 98 €/Wo. 1.-13. Klasse
in Mathe oder Engl. **Easy Learning** Schülernachhilfe und mehr!
25.-29.6., 9.-13.7. u. 16.-20.7.12
Nachhilfe in allen Hauptfächern
Anmeldung bis 15.06. 10% Rabatt
Tel. 040-84079230
www.easylearning-nachhilfe.de

Spaß beim **TÖPFERN**
Sommerferienkurse für Kinder
25.06. - 28.06.2012
09.07. - 12.07.2012
23.07. - 26.07.2012
Kindergeburtstage
Ute Arndt
Telefon 870 39 43
www.utearndt.de

Gisela Fahrenberger
Malen und Zeichnen
in kleinen Gruppen - alle Techniken
Tel.: 040 - 82 87 92
www.Atelier-Fahrenberger.de

Gitarrenunterricht in Rissen für Anfänger und Fortgeschrittene. Tel. 040/81 96 25 35

Gitarrenunterricht für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues bis Klassik u. Liedbegleitung f. Anf., aber auch für Profis. Andreas Schädler, Moorweg 38a, 22880 Wedel. Kostenlose Probestd. www.musikkontor-wedel.de Tel. 04103/80 89 550

Einzelnachhilfe - zu Hause -
Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten
Im gesamten Westen Hamburgs
• Über 17 Jahre Erfahrung
• Alle Fächer, alle Klassen
• Das Lernen lernen
• Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
• Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet
ABACUS Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65
www.nachhilfe-hh.de

BALLETSTUDIO
BLANKENESE
DIE TANZMAUS
TANZERISCHE FRÜHERZIEHUNG
ab 3 J. mit oder ohne Eltern
BALLET
4-10 J. Kinder, Jugendl., Erw.
Leistungs- und Spitzentraining ab 8 J.
- Kleine Gruppen 4-8 Kinder -
- neue Kurse ab September -
Erw.: Pilates, Flamenco, Modern, Yoga, Hip-Hop (ab 10 J.)
Information: Tel. 040/860 146
Sagebiels Weg 4, 22587 Hamburg
www.tanz-stunde.de

Duden Institut für Lerntherapie
Lernprobleme erfolgreich meistern
Rechenschwäche
Lese-Rechtsschreibschwäche
Englisch-Schwäche

Intensivkurse im Juli 2012
Lassen Sie sich beraten!
Rufen Sie uns an!
Duden Institut für Lerntherapie
Goßlers Park 4, 22587 Hamburg
Telefon 040/70384745
www.duden-institute.de/blankenese
DUDEN

Englisch (Kl.5-13) Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 040/86 15 40

Italienerin erteilt Unterricht in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

„LET'S TALK ENGLISH TOGETHER!“ in Rissen. **Joan von Ehren's** einzigartige Methode hilft Ihnen Sprachhemmungen zu überwinden - geschäftlich und privat!
Tel. 040/26 66 79 74

Latein und Deutsch erteilt sehr erfahrene Lehrkraft - auch in den Sommerferien.
Tel. 040/86 63 530

Dipl. Musiklehrerin mit viel Erfahrung erteilt Klavier- und Gesangsunterricht in Klassik, Jazz, Pop, u. Musical für Kinder u. Erwachsene (Anfänger u. Fortgeschrittene) Tel. 0176/62 35 55 28

Individueller Gesangsunterricht (Pop, Rock, Jazz) f. Anf. + Fortgeschr. aller Altersstufen v. qualifiz. Gesangspädagogin/Sängerin m. langjährig. Berufserf. in Iserbr./Blankn + Ottensen v. privat.
Tel. 040/84 78 55

Computerunterricht bei Ihnen zu Haus. Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

Gesangsunterricht von Diplomabsolventin für Anfänger- und Fortgeschrittene in Hamburg Blankenese oder Hamburg Langenfelde. Komme auch ins Haus. Kostenlose Probestunde.
Tel. 0176/55 19 86 92

IYENGAR YOGA in Blankenese, kraftvolle, präzise und tiefgreifende Variante des Hatha Yoga, kl. Gruppen, freie Plätze für Anfänger und Geübte. www.yogainbewegung.de
Tel. 0172/77 32 772

COMPCARE GmbH
COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG
PC Probleme?
Wir haben was dagegen!
040/81 50 20
www.compcare.de
Schulung Verkauf Netzwerke Internet

KIND & KEGEL
Liebe Eltern, der Tagesmutterzusammenschluss Bärchenstube HH West Nähe EEZ hat wieder freie Plätze. Kinder von 0 - 3 Jahren. Ab Aug. Mo - Do 8 - 17h. www.baerchenstube-hamburg.de

Tagesmutter in Blankenese hat in ihrer kleinen Kindergruppe wieder einen Platz frei. Erster Eindruck auf www.tagesmutter-blankenese.de
Tel. 040/87 56 40

PAIDI Kinderschreibtisch Büffelland, Buche natur; stufenlos höhenverstellbar, Tischplatte kippbar, neuwertig, VB 240 Euro; IKEA Kinderbett, weiß mit zwei Schüben in Kiefer, 40 Euro.
Tel. 0173/92 64 674

KNÖPFCHEN & ANTON
Second Hand für Kinder
Zieh' mal an!
• Alle Top-Marken und Designer
• in riesiger Auswahl
• gepflegt und günstig
• Warenannahme jederzeit kostenlos + ohne Voranmeldung
• Parkplätze direkt vorm Haus!
22589 Hamburg-Sülldorf • Sülldorfer Landstraße 159
☎040/8705220 ☎040/8706531 www.knoepfchen-und-anton.de
Mo-Fr: 9⁰⁰-12³⁰ und 15⁰⁰-18⁰⁰ • Sa: 9⁰⁰-13⁰⁰ Uhr

Unsere tolle Kinderfrau hat noch Kapazitäten frei! Mo - Fr 8-13h (Kind 0 - 3 J.) Nachmittags ist sie bei uns in Nienstedten tätig. Ref. ert. wir gerne. Bitte zunächst melden bei Rina.
Tel. 0160/51 94 271

Fit vor und nach der Geburt! Biete individuelles Personal Fitness Training für Mama (+ Baby) oder werdende Mütter im eigenen Fitnessraum, Tel. 0177/65 85 525

Kinderkrippe
Kita Gosslers Park
seit 2007 in Blankenese
hat ab Sommer 2012
noch 3 Plätze für Kinder
von 6 M - 3 Jahre frei.

Gleichbleibende Betreuung,
Betreuungsschlüssel 5 Kinder
zu einem Erzieher in familiärer,
fürsorglicher Atmosphäre. Über
den Innenhof direkt mit dem
Gosslers Park verbunden. Ab-
rechnung über
Kita-Gutscheinsystem.

www.KitaGosslersPark.de

Wir freuen uns auf Euch.

Wir möchten unsere Kinder-
krippe um den Elementar-
bereich vergrößern und sind
an geeigneten Angeboten
für Immobilien und Grund-
stücke interessiert.



Kita am Gosslers Park

Kita Gosslers Park
Inh. Sylvia Frädlich
Blankeneser Landstr. 2a
22587 Hamburg
Tel. 31 81 47 20

Kindertagespflegezusammenschluss Villa Schief hat wieder Plätze frei. Schauen Sie auf unsere Homepage www.villaschief.de oder rufen Sie mich an
Tel. 0163/66 55 889

Kinderautositz Römer 9-20 Kg für Alter 8 Monate bis 5 Jahre, 3x benutzt, da Ersatzsitz bei Großmutter, günstig abzugeben,
Tel. 040/85 19 77 22

Kinderfrau gesucht! Wir suchen ab Juli eine erfahrene, zuverlässige, liebevolle Betreuung für unseren Sohn (1 J.) mittwochs vormittags (6 Std.) als Mini-Job in Sülldorf.
Tel. 0175/26 69 343

MamaDeluxe - Räumungsverkauf für Schwangerschaftsmode - 50% auf alle Artikel bis Ende Juni 2012 - Osdorfer Landstraße 251 b

KATZ' & HUND

Erfahrene Familie (erwachsene Kinder) bietet Urlaubsbetreuung für Ihren Hund an, Haus u. Garten vorhanden.
Tel. 040/83 24 133

Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit.
Tel. 040/86 64 25 50

Tabby Cat Katzensitterservice, alles tip-top für Katze und Heim, auch im Sommerurlaub. Top Tipp für Katzen!
Tel. 04103/80 89 797

Kleintierbetreuung Wittland bietet ganzjährig eine herzliche artgerechte und gesunde Betreuung für Ihre Kleintiere an. www.kleintierurlaub.de/tf oder
Tel. 040/86 62 80 84

SUCHE & FINDE

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht.
Tel. 0171/64 37 514

Märklin-Eisenbahn, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht.
Tel. 040/85 15 97 95

Kaufe, Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Bücher, Militärspielzeug, WHW-Abzeichen u. alles von Heer/Luftwaffe, Marine auch Einzelstücke ab 18Uhr.
Tel. 04105/76418

Briefmarken + Münzen kauft sofort Kleine und Grosse Sammlungen / Nachlässe zu fairen Preisen. Kostenlose Hausbesuche. Rasche-Verlag Tel. 040/79 27 125
od. 0171/2436 624 tägl. bis 20Uhr

Dieter Nohns GmbH

Gebäudetechnik
Sanitär · Heizung · Bedachung

- Badumbau
- Heizungsbau
- Solaranlagen
- Dacharbeiten
- Wartung
- Kundendienst/ Notdienst



Fon: 040 · 82 51 02
Mobil: 0049 (0)171 471 62 25
nohns@t-online.de

Seestraße 28
22607 Hamburg
Groß-Flottbek



GANZ NEU!
WWW.KLOENSCHNACK.DE

- ▶ **KLÖNSCHNACK online lesen**
- ▶ **NEWS aus den Elbvororten**
- ▶ **KOSTENLOSE Online-Kleinanzeigen**
- ▶ **IM SHOP: Bücher und Magazine bestellen**
- ▶ **UND vieles mehr...**

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

Altes Spielzeug: Eisenbahnen, Dampfmaschinen, Blech- Wiking- Siku-Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer u. Soldaten aus Masse o. Kunststoff usw. auch Einzelstücke kauft ab 18Uhr. Tel. 04105/76 418

Weinbestände abzugeben? Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

Wir vermarkten Ihr hochwertiges Porzellan: Herend, Hutschenreuther, Meissen, KPM, Rosenthal, Royal Copenhagen uvm. **Unsere Adresse:** Markenporzellan, Bahnenfelder Ch. 10, 22761 HH, **Öffnungszeiten:** Mo - FR 10-18Uhr. Tel. 040/80 06 406

Tabakpfeifen gesucht! Sammler sucht Pfeifen, neue oder gebrauchte auch ganze Sammlungen sowie Pfeifenzubehör (Stopfer, Taschen u. Ständer) Tel. 0177/22 93 590

KOST' GAR NIX

Alte (auch kaputte) Armband- oder Taschenuhren ... irgendwo in der Schublade? Bitte nicht wegwerfen. Uhrensammler freut sich über Bastelnachschub. Christian Eggers Tel. 040/38 61 15 22

Trampolin, ca. 3m Durchmesser, kl. Fehler zum Selbstabbau. Tel. 0178/24 29 378

Kleines Holz-Schaukel-Pferd zu verschenken. Tel. 040/81 51 65

Uher-Tonband-Gerät zu verschenken. Tel. 040/81 51 65

NETZ & NETZE

www.grundschulegoosacker.de Informationen zur Vor- u. Grundschule Goosacker

www.buchbinderei-erdmann.de - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

www.gyri.de Das Gymnasium Rissen im Internet

www.hochrad.de Gymnasium Hochrad: Bilinguals Gymnasium im Hamburger Westen

www.schule-schela.de
E-Mail: Schule.Schela@t-online.de

www.schule-iserbarg.de

www.waldorfschule-nienstedten.de Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

www.bsc-hamburg.de - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

www.msc-elbe.de - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

www.svaoe.de - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

www.gymnasium-blankenese.de - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

www.gymnasium-willhoeden.de - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

www.hh.schule.de/lmg - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

www.blankeneser-mtv.de Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.

www.komet-blankenese.de - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

www.sv-blankenese.de - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

www.ff-blankenese.de - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

www.gsbl-hh.de - Informationen und Nachrichten von der Gesamtschule Blankenese

www.elbkinder-grundschule.de ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

FUNDBÜRO

Goldenes Panzerarmband verloren! Ich habe ca. am 3.5.12 mein goldenes Panzerarmband in Blankenese (in der Umgebung vom Markt) verloren. Ich bin für jeden Hinweis dankbar und werde Finderlohn bezahlen! Hinweise bitte an Tel. 040/86 64 24 28

KÖRPER, GEIST & SEELE

Das Kind von damals lebt in jedem Erwachsenen von uns weiter. Das kann auch heute noch zu eingeschränkter Lebensqualität bis hin zu psychosom. Erkrank. führen. Praxis f. Psychotherapie Beate Bösch. Tel. 040/870 43 97

Gewichtsreduktion nach modernsten Konzepten mit Hilfe von objektiver Körpermessmethode und Einsatz von medizinisch hochwertigem Eiweiß ist meine Methode der Wahl, Ihnen beim Abnehmen behilflich zu sein. Dr. med. Claudia Drobik
Tel. 040/86 66 27 98
www.ernaehrungspraxis-blankenese.de

DIESES & JENES

Erfahrene Privatsekretärin ordnet/verwaltet zuverlässig und diskret Ihre Unterlagen (auch im Trauerfall), Referenzen vorhanden. Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Schöne Möbel: Ledersofa, caramel, 5 J. alt, guter Zustand, 2,20 m, 2 1/2 Sitzler, VB 600 Euro; Teakholztisch, 5 J., 1,80 Länge, guter Zustand, VB 250 Euro; Bett Hülsta, 2m x 2m, mit Lattenrost, 250 Euro. Tel. 0175/72 23 107



Ihre Super 8 / 8, 16mm, 35mm Familienfilme als Video- oder DVD-Kopie. **Ihre Familienchronik als Film auf DVD.** Digitale Nachbearbeitung, Schnitt und Vertonung Ihres Video- und Filmmaterials übernimmt gerne **Cineservice Hamburg**
Tel.: 040 - 87 71 85, cineservice@aol.com

JAEGER & DANCKER
OPTIKER



**NIENSTEDTENER STR. 1
NIENSTEDTEN**

TELEFON: 82 60 30
TELEFAX: 82 43 56

Alte Deutsche Schreibschriften (Sütterlin u.a.) übertrage ich für Sie in die heutige Schrift, Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Sie wollen, sollen, müssen **eine Rede halten?**
Egal, aus welchem Anlass: Erfahrene Journalisten und Buchautoren schreiben für Sie den ganz persönlichen **Wunschtext**
Kontakt unter 0162-944 17 35



040/
866 283 46

ELBLIEFERANTEN Eiskalt, schnell geliefert
www.elblieferanten.de

Täglich frisch, Cocktails bis vor die Haustür und zum Elbstrand!

Ausgezeichnet in der Kategorie **Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**

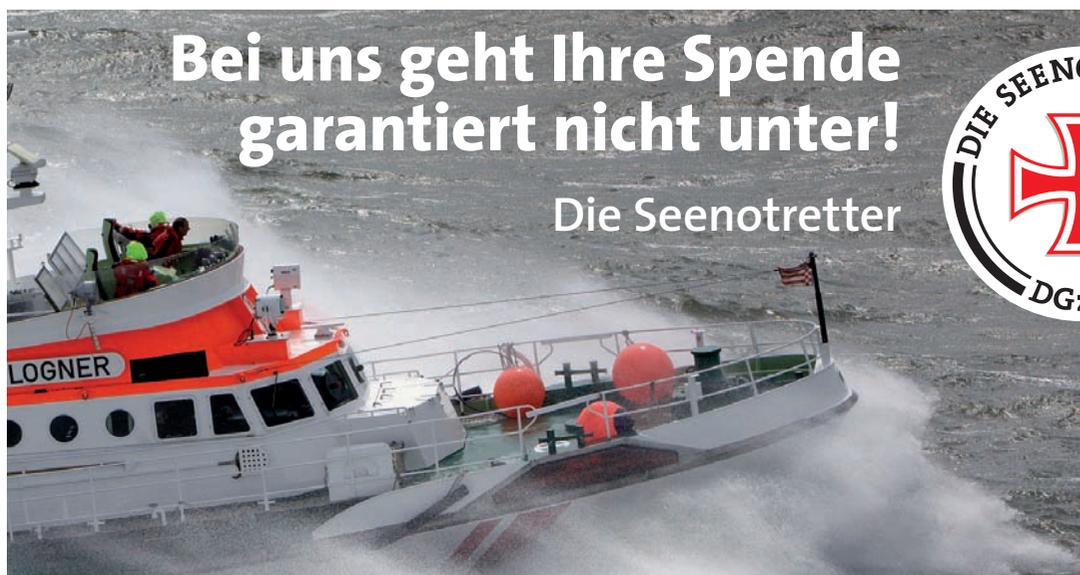


da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

GRUSS & KUSS

Liebe Eltern, ich wollte euch auf diesem Wege endlich einmal sagen: Ich hab euch lieb und bin dankbar für eure tolle Unterstützung! Eure Anna

Bei uns geht Ihre Spende garantiert nicht unter!
Die Seenotretter




Bitte spenden auch Sie!
Spendenkonto 107 2016
BLZ 290 501 01
Sparkasse Bremen
www.seenotretter.de
Wir bedanken uns für die kostenlose Veröffentlichung unserer Anzeige.

NEUERSCHEINUNG



DAS MAGAZIN FÜR HAMBURGER ANGELEGENHEITEN

Hohe Sprünge,
rasante Rennen

Das Pferd als
Freund und Helfer

Kleines
Pferde-Einmaleins

AB SOFORT IM HANDEL

DIE PFERDESTADT HAMBURG IM SATTEL

Der neue „Schümanns Hamburger“ ist da! Autorin Patricia Schröder zeigt, warum Hamburg zurecht als die Pferdehauptstadt Europas gilt. Eine spannende Lektüre für alle Pferdebegeisterten. Lesen Sie selbst!

Erhältlich im Buch- und Zeitschriftenhandel oder direkt im Klaus Schümann Verlag, Telefon 86 66 69 0, 84 Seiten, Preis: € 5,00



KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de

NEU

FOTO: PATRICIA SCHRÖDER



MEIN ARBEITSPLATZ! ... bei Oldie 95

MEIN ARBEITSPLATZ: „Ist ein Radiostudio mit einem Mischpult, vielen Computerbildschirmen, gelben Mikrofonen und dem direkten Draht in die Stadt. Aus dem Funkhaus in der Spitalerstraße senden wir seit 2008 auf der Frequenz 95,0 MHz. Wir erreichen pro Tag 261.000 Hörer und spielen die Gute-Laune-Hits der 60er, 70er und 80er Jahre. An einer Sendung arbeiten im Schnitt zehn Mitarbeiter, von den Technikern über die Redakteure bis hin zu den Moderatoren.“

JULIA METTERNICH, MODERATORIN

Sprachjongleurin ...

Bereits um vier Uhr beginnt Julia Metternichs Arbeitstag. Seit April ist sie die neue Wetterfee und Sportmoderatorin beim privaten Rundfunksender „Oldie 95“.

Immer von fünf bis neun Uhr moderiert sie, an der Seite von Fabian Kühne, alle 15 Minuten das Wetter und berichtet über aktuelle Sportereignisse. „In meinen Moderationen möchte ich immer einen Hamburgbezug mit einbringen und nicht nur die Wetterfakten aufzählen – Sponta-

neität und Wortwitz finde ich dabei wichtig.“

Julia Metternich hat Humor, das bewies sie bereits im Frühjahr, als sie eine Fußballwette mit ihrem Kollegen verlor. Ihr Wetteinsatz war ein Sprung in die eiskalte Alster. Sie verlor, also musste sie springen und das mit einem Lächeln. „Das war quasi meine Taufe als Wahlhamburgerin“, witzelt Julia Metternich. Die gebürtige Hessin ist eine echte Frohna-



Julia Metternich (30) hört privat gerne Rock und Metal

tur. In ihren Ansagen profitiert sie nicht nur von ihrem Sinn für Humor, sondern auch von ihrer Schauspielausbildung. „Beim Sprechtraining habe ich gelernt mich richtig auszudrücken und gut zuzuhören.“ Das kommt ihr im Teamwork zugute und fördert spontane Ideen, wie die Wetteaktion. Besonderen Spaß machen ihr Interviews mit Sportlern. „Mein Traum wäre es, einmal Sportstar Dirk Nowitzki zu treffen.“ Aber jetzt ist erst mal sie der neue Stern am Hamburger Radiohimmel.

MEIN ARBEITSPLATZ. Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de oder Telefon 86 66 69-12.

ROCK`N ROLL UND SONNENSCHNEIN AUF DEM BLANKENESER MARKTPLATZ!



DAS KLÖNSCHNACKFEST 2012



LANDHAUS FLOTTBEK

Hotel & Restaurant



**BEAUMONT
WINES**

WWW.BEAUWINE.COM

**AUF DEM BLANKENESER MARKTPLATZ
AM SONNTAG, 5. AUGUST
11.00 BIS 22.00 UHR**

**DAS BLANKENESER SOMMERFEST MIT SWING, HIP HOP UND ROCK
AND ROLL, GANZ VIEL SONNE (IM HERZEN), LECKER ESSEN, FRISCH
GEZAPFTEM BIER, KINDER SCHMINKEN, HÜPFBURG UND, UND, UND...**

BLANKENESE ROCKT!

**WESTEND JAZZ
BEN GALLIERS
ROCKHOUSE BROTHERS
DJ TEAM**

Die Organisatoren Nils Jacobsen und Marcus van Riesen freuen sich auf ein tolles Fest für Jung und Alt bei bestem Wetter und mit ganz vielen Besuchern!

Haspa
Hamburger Sparkasse

**HAMBURGER
Klönshnack**

MAGNUS
NA KLAR!



ELBSCHLOSS RESIDENZ

Gönnen sie sich jeden Tag...

- ein Leben wie im First-Class-Hotel
- exklusives Wohnen in Nienstedten
- exzellente Küche
- stilvolle Salons
- liebevolle Pflege

Sonntag,
3. Juni 2012,
10–16 Uhr

Lernen Sie uns kennen.

Informieren Sie sich
in unserer Bibliothek,
Elbschlossstraße 11,
über die neuen
Wohnangebote.

Unsere Highlights im Juni

Donnerstag, 14. Juni,
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Goldene Zwanziger

Bauhaus kontra Art Déco, Strenge gegen Luxus: Die 1920er Jahre waren geprägt von Gegensätzen. Werfen Sie mit Dr. Dagmar Lekebusch einen Blick auf die neuen Ausdrucksformen dieser Kunst.

Sonntag, 17. Juni,
12 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Italienische Köstlichkeiten

Keine Küche passt besser zum Sommer als die italienische. Genießen Sie unser Büfett mit warmen und kalten Speisen aus unserem Urlaubsland Nummer 1.

Donnerstag, 21. Juni,
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Maritime Klänge

Kommen Sie mit „an Bord“ und folgen Sie der musikalischen Kreuzfahrt des Shanty-Chors „Windrose“.

Donnerstag, 28. Juni,
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Legendäres Preußen

Im Preußenjahr 2012 ist es an der Zeit, die preußische Geschichte zu rekapitulieren und Legenden von Fakten zu trennen. Michael Plage gibt Einblick in die spannende Geschichte Preußens.

Elbschloss Residenz GmbH
Elbchaussee 374 | 22609 Hamburg
Telefon 040. 8199110

Elbschloss Residenz Klein Flottbek
Baron-Voght-Straße 93 | 22609 Hamburg
Telefon 040. 28 66 70